

Gratitud colocolina por la solución presidencial

El lunes será alzado definitivamente el embargo que afecta a Colo Colo, luego de la sesión que ese día efectuará el directorio del Banco de Chile para ratificar el acuerdo de reducir la deuda, aceptando por tanto, su pago por parte de Televisión Nacional. Sin embargo, el juicio entre ambas partes, está suspendido de común acuerdo, según informó ayer Pablo Rodríguez, abogado defensor de Colo Colo quien junto a la directiva del popular club deportivo, concurrió hasta el despacho del Presidente de la República

para agradecerle su intervención personal en el problema que preocupó a todo el país.

A la entrevista con el Primer Mandatario asistieron también Alejandro Ascui, presidente de la comisión administrativa; Patricio Vildósola, secretario; Alejandro Herane, tesorero; José García, presidente de la rama de fútbol de Colo Colo y, Naim Rostion, director delegado ante la Asociación Central.

La solución alcanzada no implica que Televisión Nacional tenga injerencia directa en el club, aseguró Alejandro Ascui, ya que Colo Colo se seguirá manejando a través de su directiva dado que ésta tiene mandato emanado de la Asociación Central de Fútbol. Posteriormente, agregó, los nuevos directores tendrán que hacerse cargo de la marcha efectiva de la institución.

Consultado acerca de si el contrato con Televisión Nacional para jugar once partidos en 18 meses sería la solución definitiva a la crisis que estuvo a punto de provocar la desaparición

del club, Alejandro Ascui fue enfático al afirmar que es imprescindible una modificación de los estatutos. De este modo, señaló, los dirigentes llegarían a ser absolutamente responsables de la marcha de una institución que, recibiendo tantos ingresos, debe lógicamente tener equiparados sus egresos, considerando asimismo que la deuda vigente con la Asociación Central será cancelada a largo plazo.

Reiteró asimismo el dirigente que debe superarse la amarga experiencia vivida por Colo Colo. Lo que sí no ol-

vidarán las bases, agregó, es decidir si darían o no respaldo a los dirigentes que provocaron la crisis, en el evento de que desearan volver a la institución.

ACUERDO SATISFACTORIO

La solución alcanzada fue absolutamente digna para Colo Colo, enfatizaron los dirigentes, ya que no se solicitó ningún regalo ni menos se gol-

(Pasa a la Pág. 16A)



La Directiva del club Colo Colo, encabezada por Alejandro Ascui, agradece al Presidente Augusto Pinochet su intervención en el problema que afectaba a la institución y le obsequia un juego de espuelas de plata, simbolizando la chilenidad que representa el cuadro popular.

Viola sucede a Videla en Argentina

BUENOS AIRES, Octubre 3 (ANSA).— La Junta Militar argentina designó hoy al ex comandante del Ejército, General Roberto Viola como presidente para el período 1981-1983, tras superar aparentes discrepancias que habían postergado el anuncio de la elección el martes de esta semana.

Un comunicado de la Junta Militar consignó que los comandantes del Ejército, la Marina y la Fuerza Aérea habían acordado designar al general Viola, "por encima de los distintos enfoques interpretativos existentes" respecto al "procedimiento a seguir para la designación presidencial".

El general Viola, de 55 años, considerado un "moderado" partidario de una convergencia civil-militar, era considerado como el "candidato seguro" desde que la Junta Militar comenzó a deliberar sobre la sucesión presidencial a principios de septiembre pasado y a pesar de que, según versiones confiables, no contaba con el respaldo de la Marina.

El martes pasado, cuando todos en este país esperaban el anuncio, la Junta Militar postergó la cuestión y se fijó un plazo de diez días más, lo cual hizo cundir el desconcierto en los círculos políticos y económicos que interpretaron la dilación como un signo de discrepancias en el seno de las Fuerzas Armadas que gobiernan la Argentina desde el golpe que derrocó a Isabel Perón, en marzo de 1976.

La Junta, empero, consumió menos de tres de ese plazo de diez días, en un aparente esfuerzo por mitigar el clima de inquietud provocado por la postergación ocurrida el martes pasado.

(Pasa a la Pág. 16A)

Solzhenitsyn en "La Nación"

Hoy entregamos el quinto de la serie de artículos del Premio Nobel de Literatura, Alexander Solzhenitsyn, conocida en el mundo con el título "El error de Occidente". Este sensacional documento es presentado en nuestro diario con exclusividad para Chile.

(Inf. Pág. 9-A)

Nada entorpece la mediación

Los incidentes ocurridos en la zona austral en las últimas semanas no han entorpecido la marcha del proceso de la mediación. Así lo dio a conocer el Subsecretario de Relaciones Exteriores, comandante Ernesto Videla, quien encabeza la delegación chilena ante la mediación papal. Videla regresó ayer de Roma.

(Inf. Pág. 16-A)

Expectación en llegada de "Hulk"

Expectación causó en el aeropuerto Comodoro Arturo Merino Benítez la llegada de "el hombre increíble", Lou Ferrigno, quien arribó en compañía de su esposa, Carola, encargada de llevar la parte comercial del artista. De su rol en la serie manifestó estar muy contento pues "me ha dado una popularidad que nunca soñé".

(Inf. Pág. 1-C)

Nuevos sueldos vitales

Nuevos sueldos vitales rigen a contar del primero del presente mes para las distintas regiones del país, según informó ayer la Comisión Central Mixta de Sueldos. En la Región Metropolitana, el sueldo vital quedó fijado en mil 013,29 pesos.

(Inf. Pág. 13 A)

Lucha frontal

Irán e Irak combaten en todos los rincones y calles por la conquista de la ciudad de Korranshar, estratégico puerto del Golfo Pérsico. Ninguna de las dos partes está decidida a poner término al conflicto, mientras la OPEP anuncia que aumentaría su producción de crudo debido a la alarma mundial.

(Inf. Pág. 3-A)

Rojas a USA

El mediocampista de Palestino y la selección nacional, Manuel Rojas, reconoció que existen avanzadas conversaciones para llevarle a un equipo del fútbol norteamericano.

Holmes: "Ganar a Ali fue como pegar a un hermano"

☐ Confesiones del vencedor: "No quise lastimarlo más".

LAS VEGAS, Estados Unidos Oct. (UPI).— Tan orgulloso y tan vanidoso algunas veces, le habría llegado al corazón de Muhammad Ali escuchar algunos de los comentarios que hicieron los 25.000 aficionados que sufrieron un casi insostenible calor, y pagaron hasta 500 dólares por sus localidades para presenciar una exhibición de un solo lado y después marcharse descontentos ante el resultado anticompetitivo.

"Ocho millones de dólares por eso", preguntó un disgustado parro-

quiano de primera fila, refiriéndose a la suma que le pagaron a Ali. "Yo he dado mejores peleas que esa con mi mujer".

"Por cada golpe que tiró, comentó otro, el otro tipo le pegó 20. Debería pedir perdón públicamente por haber dado un espectáculo semejante".

Y otro espectador dijo cuando se iba:

"Fue positivamente terrible. Uno podría pensar que él debería haber

(Pasa a la Pág. 16A)

Más querellas por escándalo de pirámides

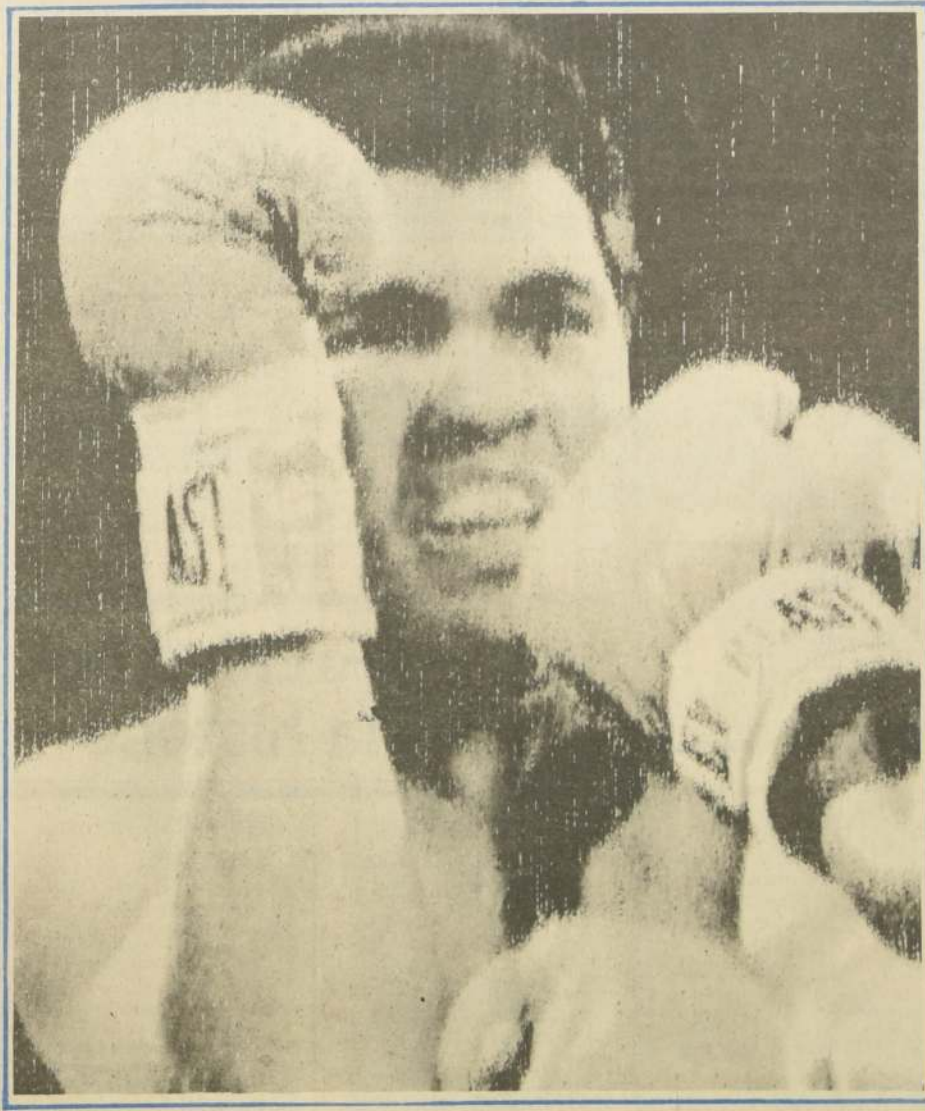
Dos grupos de afectados presentarán el lunes sendas querellas por estafa contra de "promotoras" plenamente identificadas del llamado juego de las PIRÁMIDES. Entre ellos figuran un grupo de trabajadoras del Hospital Barros Luco y una familia completa de Providencia con Carlos Antúnez.

Por su parte la policía civil, tras recibir primarias órdenes de investigar de a lo menos dos juzgados del crimen de la capital, ha iniciado una serie de diligencias tendientes a dar con el paradero del bullado sistema. En la unidad especializada, Brigada de Delitos Económicos, BRIDEC, existían —al cierre de esta edición— un total de 17 denuncias por presunta estafa.

QUERELLA

María Elena Q. M., quien tras una denuncia en el BRIDEC, ratificó la misma ante el 13 Juzgado del Crimen, representa a un total de diez personas —entre primos, padres y hermanos— que fueron "engañados" con el sistema de Pirámides, que en otros países se conoce como "cadenas". La denunciante concedió una entrevista exclusiva a LA NACIÓN, pidiendo que reserváramos sus apellidos pues "en los últimos días, tras la denuncia, me han llamado por teléfono y me han dicho una serie de groserías, aun cuando no me han amenazado, como he sabido que sucede con otros "estafados".

(Pasa a la Pág. 16A)



El terror en los ojos de Ali ante el golpe lanzado por el campeón.

Diario Breve

La actualidad en síntesis

EL PAIS

Chile recibe a Pde. brasileño

Un concurso de decoración de vitrinas en el Paseo Ahumada, con motivo de la próxima visita del Presidente de Brasil, Joao Baptista Figueiredo, organizó el Sindicato Profesional de Dueños de Establecimientos Comerciales, SÍDECO.

Ministro de Agricultura a Pekín

El Ministro de Agricultura, Alfonso Márquez de la Plata, partirá a Pekín (China), el próximo viernes 19, encabezando una misión chilena, que participará en la III Reunión de la Comisión Mixta Chilena China, que se celebrará en esta ciudad entre los días 15 y 17 de octubre.

Creció producción industrial

La producción industrial creció en un cuatro por ciento en los ocho primeros meses del año, respecto al mismo período del año anterior, observándose una declinación del 1.1 por ciento en agosto pasado. Así lo dio a conocer la Sociedad de Fomento Fabril.

Apagón cerró bancos

Medidas de seguridad obligaron ayer a algunos bancos del sector céntrico de la capital, a mantener sus puertas cerradas durante casi treinta minutos, luego de registrarse un apagón que afectó a todo el centro de Santiago, desde la Plaza Italia hacia el poniente y que se prolongó desde las 8.50 hasta las 9.20 horas.

Donación para estudiantes

200 equipos para laboratorios de biología que servirán a igual cantidad de liceos en todo el país, entregó ayer el embajador de la República del Japón Genichi Akatani a la Ministra de Educación subrogante, Silvia Peña Morales, como una contribución al campo de la docencia científica.

Reajustan pensiones

La Subsecretaría de Previsión Social emitió una declaración pública en la cual desvirtúa afirmaciones de un medio de prensa y señala que, por primera vez en la historia todas las pensiones cuentan con un cuerpo legal que le permite que sean reajustadas al 100 por ciento del IPC.

Premian fondas

El Alcalde de Santiago, Patricio Guzmán, realizará la entrega de premios a las tres mejores fondas e igual número de stands que funcionaron en el recinto de la Quinta Normal, durante el período de Fiestas Patrias.

Nuevo Alcalde en Pudahuel

Como alcalde de la comuna de Pudahuel asumió ayer, el abogado Felipe Montero Jaramillo en reemplazo de Patricio Muñoz, quien debió presentar su renuncia al cargo que desempeñó durante un año y medio.

REGIONES

Hijo Ilustre

El Presidente de la Unión Comunal de Juntas de Vecinos de Concepción, Dr. René Louvel Bert, fue distinguido con el título de "Hijo Ilustre" de la ciudad, en un acto solemne realizado en el Teatro Municipal penquista, dentro del programa de celebración de los 430 años de la fundación de la capital de la VIII Región del Bío Bío.

Regionalización

La Regionalización es un factor básico de desarrollo económico y social del país, según expresó el Ministro Director de Conara, general de Brigada Roberto Soto Mackenney, durante el simposio verificado en el Hotel Miramar de Viña del Mar, sobre el tema "La Administración del Estado y el principio de subsidiariedad".

Centro comercial

Un nuevo centro comercial para los comerciantes callejeros de menores recursos se levantará en la Avenida Prat esquina de Carrera, en Concepción, según anunció el Alcalde Claudio Arteaga Reyes. El recinto, de 3.600 metros cuadrados de construcción, albergará a más de 400 feriantes que no tuvieron fondos suficientes para optar a una pilastra en el nuevo mercado monumental de la ciudad.

DEPORTES

Perdón a Colo Colo

El presidente de la Asociación Central de Fútbol, Abel Alonso, informó que ese organismo decidió congregar las deudas de Colo Colo, estipulando un plazo variable de 5, 10 o 15 años para su cancelación.

Gran programa

Una espectacular reunión doble futbolística se disputará esta tarde en el Estadio Nacional. En el preliminar, Universidad Católica enfrenta a Santiago Wanderers y en el cotejo estelar Colo Colo se mide con el puntero Cobresol.

Entrada gratis

Un total de 300 entradas gratis para el fútbol de esta noche regalaremos hoy en nuestras oficinas por gentileza de la Asociación Central de Fútbol.

HIPICA

Tres jinetes chilenos estarán en Guayaquil

Las autoridades del hipódromo ecuatoriano "BUIJO", que será inaugurado a fines de la semana venedera cursaron invitaciones para que tres láticos criollos tomen parte en el clásico "Inauguración", el que contará con la presencia de otros representantes latinoamericanos. Los favorecidos son Claudio Leighton, Patricio y Roberto Herrera. El primero de los nombrados correrá específicamente, a uno de los tantos caballos nacionales adquiridos recientemente, "KING OF FLIERS".

Funerales del destacado ex funcionario

A las once horas fueron sepultados en el Cementerio General los restos mortales del ex funcionario del Hipódromo Chile, Manuel Ricardo Ormeño Astudillo, quien fuera un destacado dirigente de los Sindicatos de Empleados de Studs y de empleados administrativos de la institución palmeña.

ESPECTACULOS

Hombre Increíble

Ayer en la mañana llegó a nuestro país Lou Ferrigno, actor norteamericano que protagoniza la serie de televisión "El Hombre Increíble". El artista viene invitado para participar en el espacio "Vamos a Ver" de Televisión Nacional que se realiza hoy a las 21.30 horas desde el Restaurant "Camino Real". También arribó al aeropuerto Comodoro Arturo Merino Benítez la modelo nicaragüense Barbara Carrera, invitada al mismo programa que conduce Raúl Matas.

"La Fiestas de las Flores"

Esta noche se realiza "La Fiesta de las Flores" en el Regine's de Santiago. Para esta ocasión se encuentra en Chile la duena del lujoso local, Regine. Por su parte, la actriz y modelo Barbara Carrera también se hará presente en esta singular fiesta a la cual todos los asistentes deberán ir vestidos con flores o lucir este atavío.

"Noche de Gigantes"

En el espacio "Noche de Gigantes", exhibido los sábados por Canal 13, este fin de semana se presentan como invitados el doctor Félix Di Amesti Gacitúa, cancerólogo; el periodista y escritor argentino José Gobel; presidente de la Academia Porteña de Lunfardo en Buenos Aires, quien también incursiona en programas de radio y TV; el profesor Hugo Montes, autor de dos textos de estudio, Montes y Orlandi, y actual Rector del Colegio Saint George's; Roberto Retes, músico; el TioMemo. El personaje popular estará representado por Elisa Mena, mujer de 60 años que vive en el Tebo, localidad cercana a Quintero. La parte musical estará animada por Mariquita Callegos, cantante argentina; Sonia Rivas, de la misma nacionalidad; el conjunto musical que dirige Raúl di Blasio.

EL MUNDO

Venezuela-Cuba

Venezuela sostiene conversaciones con los gobiernos de España y México para que se hagan cargo de su representación diplomática en La Habana. El doctor Leopoldo Castillo, Secretario de Asuntos Internacionales del partido Demócrata Cristiano de Venezuela, señaló que ese país no romperá con Cuba, a pesar de los últimos graves incidentes verbales, por proteger a los asilados que se encuentran en la misión, en la capital cubana.

Recuerdan Masacre

Más de doce mil manifestantes recordaron el duodécimo aniversario de los sangrientos sucesos de la "masacre de Tlatelolco" en Ciudad de México. La manifestación reunió a estudiantes, obreros, campesinos y sindicalistas, quienes fueron custodiados por 5.000 policías, a lo largo del recorrido que realizaron pacíficamente.

Asesinato de policías

En grupo de enmascarados disparó con ametralladoras desde un vehículo en movimiento y asesinó a tres policías vestidos de civil en la ciudad de Durango, al norte de España. Voceros policiales dijeron que pareció la acción de un comando de la organización separatista vasca ETA, a la que se atribuye los asesinatos de 65 personas.

Huelga de advertencia

Los sindicatos independientes polacos cumplieron huelgas simbólicas de una hora, a pesar de la amenaza del gobierno de que los paros podrían hacer peligrar el histórico acuerdo de Gdansk. Los obreros afirman que el gobierno no ha cumplido con los acuerdos para mayores salarios y que dificulta la creación de nuevos grupos laborales.

Valioso manuscrito

Un manuscrito conservado durante más de 30 años en un sótano de la Universidad de Yale fue identificado como un valioso brevicio hebreo del siglo XV, robado por los nazis al barón Francis James A. de Rothschild durante la Segunda Guerra Mundial.

EL SANTO DE HOY

SAN FRANCISCO DE ASIS

Fue el fundador de la orden de frailes menores, el más típico y genuino representante de la Historia del Siglo XIII. Desde muy joven demostró tener un temperamento impresionante y poseedor en alto grado del sentimiento de la bondad y belleza. Junto con otros coterráneos, participó en la lucha entre gibelinos y gibelinos.

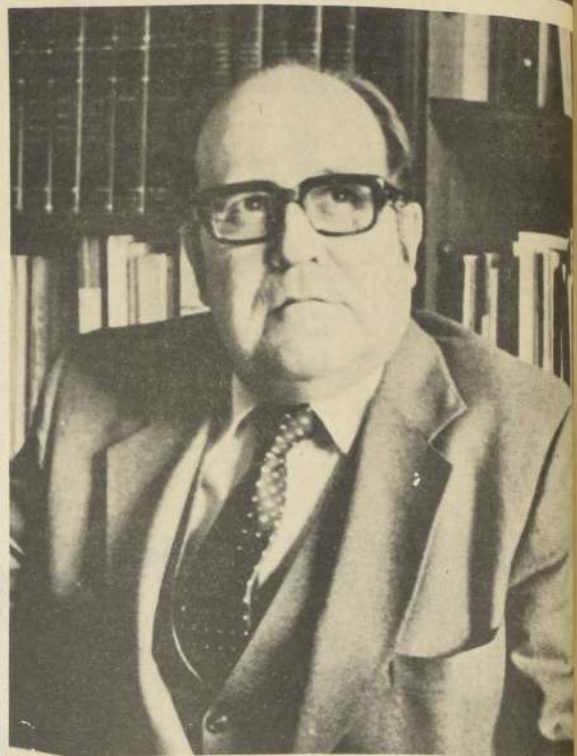
Su vocación descansa fundamentalmente en la fe y la caridad y en Asís se dedicó a pedir limosna para sus pobres y su iglesia. Pronto lo siguieron algunos fieles, con los cuales se trasladó a Roma donde Inocencio III le dio su bendición. Así nació la Orden Franciscana, que se albergó en una rústica choza de Asís desde donde salían a pedir limosna que obtenían al conmovir a la gente con su pobreza y abnegación.

San Francisco de Asís murió el 3 de octubre de 1226 dejando escritas numerosas obras. Los franciscanos fueron los primeros sacerdotes que llegaron a Chile y fundaron su orden en este país el 20 de agosto de 1553.

En el antiguo italiano Francisco significaba "francés" y fue el apodo dado por Bernardón de Asís (1182) a su hijo, en honor a la patria de su esposa, Pica de Bpurlmont.

GENTE

POR SANDRA



Gerardo Zegers Gandarillas

Es el nuevo gerente general de la Asociación de Industrias Metalúrgicas y Metal mecánicas, ASIMET. En la institución gremial de ese sector de producción ha desarrollado una brillante labor. Fue presidente de la Comisión de las Pequeña y Mediana Industrias. En 1970 fue elegido como director de ASIMET. Asimismo, se desempeñó como director del Sindicato Empleados Metalúrgicos, y más tarde ocupó la presidencia en 1973 a 1974. Hace muy poco era vicepresidente de ASIMET, cargo al que renunció que se le confió la gerencia general.

Gerardo Zegers Gandarillas nació en Santiago el 19 de agosto de 1922. Parte de sus estudios los realizó en el Colegio de San Ignacio.

En 1950 casó con la señora María Luisa Domínguez Ríos, hija del destacado político y hombre de negocios Germán Domínguez Echeñique, que fue regidor, diputado y Alcalde de Santiago en el Gobierno de Gabriel González Videla. Gerardo Zegers, al evocar la persona de su suegro, tiene frases que revelan el cariño y el sincero aprecio que sintió por Germán Domínguez. El matrimonio Zegers - Domínguez tiene 7 hijos.

El actual gerente general de ASIMET, después de un período de trabajo en el campo, en Chépica, ocupó el cargo de jefe de ventas de la firma L. mac. Posteriormente, en 1955 ingresó a la empresa Abasolo, Vallejo y C. Ltda., en la que se desempeñaba hasta el pasado mes su gerente de ventas. Gerardo Zegers es apasionado por la lectura, siendo sus temas favoritos la historia, filosofía y teología. La música también constituye uno de sus estudios predilectos, como la interpretación en órgano. Sus aficiones actuales para distraerse, son la pesca y la navegación a vela. Es, además, piloto de avión pero hace tiempo que no practica esta especialidad aeronáutica.

VIDA SOCIAL

PARQUE ARAUCO

Gastón Bobillier Camus, Presidente de la Compañía de Centros Comerciales Ltda. COCENTRAL, tiene el agrado de invitar a usted a un cocktail, el viernes 10 del presente, a las 19.30 horas, en Avenida Kennedy 5413, con motivo de iniciarse la construcción del Parque Shopping Center.

RECEPCION

El Presidente de la República Federativa del Brasil y la señora Figueiredo ofrecerán una recepción en honor del Presidente de la República de Chile y la señora de Pinochet en la Embajada del Brasil. La ceremonia se realizará el jueves 9 del presente a las 21.00 horas.

EXPOSICION

El pintor Enrique Navarro, un chileno que reside en Venezuela, está exhibiendo sus obras en la Sala del

Subterráneo de la centenaria Corra Torres. La muestra consta de obras. Entre sus cuadros se destacan: Sermón de la Montaña, pinto Liberado, Marina Nocturna, Monte Verde, Danza Africana, Peje Tropical, etc.

TRASATLANTIC COLORS

Circula la siguiente invitación: COFARM S.A. tiene el agrado de invitar a usted a un almuerzo el día 7 del presente a las 13.30 horas en el restaurante BALAI-HAI, Avenida Colón 5146, con motivo del lanzamiento Primavera Verano. Trasatlantic Colors, presentado por maquillador internacional de "Lauder", Sergio Pagnussant.

"FIESTA DE LAS FLORES"

Circula la siguiente invitación: "Invitamos a usted a recibir almente la llegada de la Primavera, la FIESTA DE LAS FLORES en el Club Regine's la noche del 4 de octubre (ho) a las 22.30 horas, hasta amanecer."

EL TIEMPO

Despejado y con una temperatura máxima probable de 24 grados, anuncia para hoy en esta capital y el resto del territorio de la Región Metropolitana, la Dirección Meteorológica de Chile dependiente de la Fuerza Aérea.

La mínima fue de 3,2 grados y se registró a las 06.00 horas.

El pronóstico por sectores para todo el país es el siguiente:

ARICA-CHANARAL: Costa nublado, interior despejado.

CHANARAL-CONCEPCION: Despejado

CONCEPCION-VALDIVIA: Nubosidad parcial

VALDIVIA-COYHAIQUE: Nublado

COYHAIQUE-ISLA SAN

PÉDRO: Nubosidad parcial variando a nublado

ISLA SAN PEDRO-DIEGO RAMIREZ: nublado con chubascos

PENINSULA ANTARTICA: Nublado

CORDILLERA CENTRAL: Despejado variando a nubosidad parcial

ISLA DE PASCUA: Cubierto con chubascos.

CONTAMINACION

(Área Metropolitana)

Estación Muestreo	Parámetro Consultado	Concentración Detectada	Máximo Permisible
1° (Estado con Agustinas)	Monóxido de Carbono	5 PPM	35 PPM
3° (Monjitas 689)	Índice de Acidez	23 micro/m3	70 micro/m3
4° (Sto Domingo 398)	Índice de Acidez	70 micro/m3	70 micro/m3
5° (Monjitas 689)	Índice de Suciedad	83 micro/m3	100 micro/m3
4° (Sto. Domingo 398)	Índice de Suciedad	100 micro/m3	100 micro/m3

Monóxido de Carbono: Concentración máxima alcanzada en 24 horas según estación de muestreo N° 1 (PPM: Partes por Millón).
Índice de Acidez: Concentración promedio alcanzada en las últimas 24 horas, según estación de muestreo Nos. 3 y 4.
Índice de Suciedad: (Factor que da aspecto opaco a la atmósfera). Concentración que alcanza las últimas 24 horas.



Archivo de la historia

EFEMERIDES NACIONALES

1811. — Creación de la Corte Suprema, tribunal colegiado superior que asumió las labores de la Real Audiencia.
1924. — Se crea la Dirección General del Trabajo, para fiscalizar el cumplimiento de la legislación laboral.
1936. — Fundación de la ARCHI, Asociación de Radiodifusores de Chile.
1960. — María Mardones es nombrada fiscal de la Corte de Apelaciones, siendo la primera mujer chilena que alcanza esta investidura.

EFEMERIDES EXTRANJERAS

1539. — Se firma el tratado matrimonial para que Enrique VIII de Inglaterra se case con Ana de Cleves.
1582. — En el Convento de Alba de Tormes (Salamanca) muere Santa Teresa de Jesús.
1824. — Se proclama la República de México.
1873. — Se inaugura el teatro Colón de Buenos Aires con una representación de "Aida", de Verdi.
1910. — El Rey Manuel II de Portugal huye a Inglaterra al estallar una revolución.



El Ministro de Cultura de Costa de Marfil, Bernard Dadié, es recibido por el Encargado de Negocios de la Embajada de Chile en ese país, Hugo Lea Plaza y la señora Monica Diaz Doll, en la recepción realizada con motivo de la Independencia de nuestro país.

Gran batalla se desarrolla por conquistar provincia petrolera

BAGDAD, Oct. 3 (UPI).— Irán informó hoy que se estaba desarrollando una gran batalla en la provincia petrolera de Khuzestán, pese a que Irak sostenía que está llevando una lucha solamente defensiva.

Grandes columnas de humo podían verse saliendo de las ciudades de Abadán y Khurrumshahr.

Un comunicado militar emitido en Teherán dijo que la población civil estaba "luchando con un valor incomparable" junto a las tropas iraníes, "en la gran batalla que se está desarrollando en el frente meridional".

Agregó que los residentes de Khurrumshahr, Abadán, Dizful y Ahwaz quedaron atrapados en la lucha.

El corresponsal de UPI Joseph A. Reave manifestó que una serie de columnas de humo de color gris azulado, algunas con llamaradas en sus bases, podían verse saliendo de las ciudades iraníes de Abadán y Khurrumshahr, que han sido los principales objetivos militares iraquíes desde que comenzó hace 12 días su

guerra no declarada con su vecino del Golfo Pérsico.

Pero Fao, el principal puerto iraquí exportador de petróleo situado en el extremo norte del golfo, se encuentra bajo continuo ataque de la artillería iraní, informó Reaves desde la ciudad casi desierta.

Irak anunció que sus tropas pasaron a la defensiva. "Nuestras heroicas Fuerzas Armadas lograron sus principales objetivos, y sus operaciones están dedicadas ahora a conservar esos objetivos", dijo el comando general iraquí.

Sin embargo, Teherán anunció que un aparato iraquí MIG fue derribado hoy mientras atacaba a Bushire en el Golfo Pérsico.

Irán, habiendo rechazado todo ofrecimiento de cesación del fuego, seguía sometiendo hoy a Fao a fuego de su artillería.

El comunicado iraní, que ayer se atribuyó "brillantes victorias" en Khuzestán, indicó que la lucha prose-

guía por las cuatro principales ciudades de la provincia.

Teherán sostuvo hoy que "por lo menos 170 tanques enemigos fueron destruidos o capturados" en esa área. Añadió que las tropas regulares del Ejército son "apoyadas plenamente por el cuerpo de guardias (revolucionarios) y el pueblo de Irán" en la lucha en tierra.

Como una prueba de que la lucha le favorece, Teherán anunció hoy la reapertura de su línea ferroviaria entre Teherán y Ahwaz. El ferrocarril "había sido clausurado debido a una ruptura en las comunicaciones en Andimeshk", 16 kilómetros al norte de Dizful, informó Radio Teherán.

Por su parte el presidente iraní, Abolhassan Bani-Sadr, ignorando un pedido iraquí de una tregua de cuatro días que debería comenzar el domingo, dijo que el Ejército de Irán y los guardias revolucionarios están en la ofensiva en torno de cuatro ciudades importantes de la provincia de Khuzestán.

A su vez la Radio iraquí informó que dos aviones iraníes fueron derribados sobre Basora, pereciendo ambos pilotos. Reaves, que está en Basora, dijo que todas las alarmas de ataques aéreos resultaron ser falsas.

El Comando general iraquí informó que va a anunciar solamente una vez al día el curso de la guerra, "a menos de que la batalla precise la emisión de más de un comunicado".

El comando conjunto iraní ordenó ayer una "movilización general" de la población de Khuzestán, la provincia meridional rica en petróleo.

"Ha llegado el momento de que os levantéis y participéis en la heroica batalla a través de una movilización general y de una participación general, a fin de proteger vuestro honor y religión", dijo la orden.

Pero Irak parece estar pronto para llevar una larga y costosa guerra de agotamiento, en vez de la rápida victoria que esperaba.



Tropas iraníes toman posición cerca de Ahwaz, mientras la guerra entre Irán e Irak continúa. (Radiofoto AP)

Dogmáticos islámicos en la comisión de rehenes

BEIRUT, Oct. 3 (AP).— El parlamento iraní designó hoy un comité de siete personas para que investigue el caso de los 52 rehenes norteamericanos capturados por militantes islámicos hace casi once meses, informó la radio de Teherán.

La radio dio los nombres de los elegidos y observadores locales opinaron que por lo menos cuatro de ellos son de línea dura en la gestión de los rehenes y podrían solicitar que se los someta a juicio.

Los miembros del parlamento rechazaron por unanimidad toda negociación directa o a través de terceros con Estados Unidos sobre la suerte de los rehenes, según dijo la agencia iraní Pars.

Esta misma semana el parlamento había decidido establecer un comité para que estudie el caso de los rehenes, aunque claro que será el parlamento en pleno el que decida el futuro de los norteamericanos.

El parlamento discutirá el tema de los rehenes cuando se vuelva a reunir el domingo.

El líder de la revolución iraní, Ayatollah Ruhollah Khomeini, dejó en manos del parlamento la responsabilidad de decidir lo que se hará con los rehenes, retenidos desde el 4 de noviembre pasado.

No hay indicios de cuándo se tomará una decisión final.

Dayan: Iraquíes son más fuertes

TEL AVIV, Octubre 3 (ANSA).— El ex Ministro de Defensa y de Relaciones Exteriores israelí Moshe Dayan considera a Irak "mucho más fuerte" que Irán.

En una entrevista publicada hoy por el diario "Maariv", (independiente) Dayan dijo que "Irak es actualmente mucho más fuerte que Irán y también en el pasado, si bien Teherán disponía de una mayor cantidad de hombres y medios, Bagdad era superior".

"Con un Ejército resquebrajado, y con generales destituidos o enviados a muerte por el régimen islámico actualmente en el poder", Irán no puede hoy sostener eficazmente el choque del Ejército iraquí, comentó el ex Ministro israelí.

Acerca de las negociaciones egipcio-israelíes sobre la autonomía de los "árabes palestinos" de Cisjordania y de Gaza, Dayan afirmó que "por su bien" Israel debe "cancelar su dominio en esos territorios".

"Ante el mundo, ante los árabes y los palestinos, tenemos interés en no imponernos"... "Si después nos dicen que permanezcamos y no los dejemos en el caos", entonces podremos considerar positivamente la posibilidad de cooperar directamente para la administración de esos territorios, afirmó Dayan.

"Nuestros intereses están actualmente en la creación de asentamientos judíos en Samaria y en Judea (Cisjordania), pero no en todos lados" y sin una justificación económica y mi-

litar útil a nuestro país, agregó el ex Ministro de Israel.

Dayan se expresó en favor de asentamientos selectivos, "por bloques", no aislados, con sólida base económica, a diferencia de lo que se ha verificado en los últimos años, proponiendo como lugares indicados el valle del Jordán y la zona que rodea a Jerusalén, que también para Dayan es la capital de Israel.

Dayan también se manifestó en favor de eventuales pedidos de localidades y ciudades árabes de los territorios ocupados acerca de relacionarlas administrativamente con el reino jordano, aunque excluyendo cualquier forma de estatuto palestino o el retorno a la soberanía jordana en Samaria y Judea. De cualquier manera, Israel debe tener el control militar de los territorios ocupados, concluyó Dayan.

"No dejé el gobierno de Begin porque actuase mal", respondió Dayan al entrevistador acerca de su futuro político. "Había diferencias en los puntos de vista entre la mayoría de los ministros y yo acerca de las negociaciones con Egipto y la autonomía palestina". "Soy laborista, pero con los laboristas he roto las relaciones", y considerando la actual situación política israelí "mi alejamiento de toda tarea ejecutiva es definitivo", concluyó Dayan.

ATAQUE

JERUSALEN, Octubre 3 (UPI).—

Meta de la guerra: derrocar a Khomeini

TEHERAN, Octubre 3 (LATIN-REUTER).— Los diplomáticos aquí están convencidos de que los verdaderos objetivos del golpe iraquí lanzado sobre Irán el 22 de septiembre, eran derrocar al régimen del Ayatollah Ruhollah Khomeini y ocupar la provincia petrolera del Khuzestán.

La meta a largo plazo, consideran, era establecer el dominio iraquí sobre el Golfo, un papel abandonado por Irán luego de la revolución islámica de febrero de 1979.

Pero a doce días de comenzada la guerra del Golfo, con las tropas iraquíes empantanadas en la zona occidental del Khuzestán y también en las provincias nortea de Ilam y Kermanshah, las chances de lograr cualquiera de estos objetivos parecen debilitarse.

Irak dijo que su único propósito era apoderarse de unos 400 kilómetros cuadrados de territorio fronterizo que —sostiene— Irán le cedió mediante un tratado firmado en 1975 y obtener además el completo control sobre el Canal de Shatt Al-Arab, que desemboca en el Golfo, y que quedó dividido entre ambos países por intermedio del mismo tratado.

Algunos observadores diplomáticos agregarían a estos elementos el paso a soberanía árabe de las estratégicas islas de Tunb Mayor y Menor y de Abu Musa, que Irán ocupó en 1971 en vísperas de la partida británica. Irak asegura no tener intenciones de tomar ningún otro territorio iraní que no sea el que se disputa en la zona fronteriza, o los campos petroleros del Khuzestán, una región llana en el sudeste del país.

Pero los ataques iraquíes, que incluyeron golpes aéreos en lugares tan lejanos como Teherán y avanzadas territoriales bien adentradas en Irán, parecerían ir mucho más lejos de lo estrictamente necesario para asegurarse las zonas fronterizas que reclama Bagdad.

Los ataques a las instalaciones de petróleo, como el que se produjo contra la gigantesca refinería de Abadán y la terminal de exportación en la isla de Kharg —que fueron proporcionalmente contestados por Irán—

presentan todos los signos de estar dirigidos a minar la economía iraní.

Los analistas occidentales convienen que la República Islámica de Ayatollah Khomeini, con sus abiertos llamados a la comunidad musulmana shiíta de Irak para derrocar al presidente Saddam Hussein, se tornó intolerable para Bagdad.

Aseguran que Irak puede haber considerado que había llegado su oportunidad con un Irán internacionalmente aislado por la crisis de los rehenes estadounidenses, dividido políticamente entre fracciones rivales y con serios problemas económicos planteados por las sanciones occidentales.

La acción clave fue aparentemente el ataque aéreo iraquí el 22 de septiembre contra unas diez bases aéreas y aeropuertos iraníes, que señalaron el inicio de la guerra luego de meses de choques fronterizos y que se suponía debían dar un severo golpe a la Fuerza Aérea iraní.

Pero el golpe fue un fracaso relativo, particularmente cuando se realizó contra blancos muy adentrados en territorio rival, como el caso de Teherán. Los agregados militares extranjeros lo atribuyen a la falta de experiencia de los pilotos iraquíes y al hecho de que los aviones utilizados —probablemente MIG-23 de fabricación soviética— fueron demasiado pocos y demasiado mal armados como para poder ocasionar daños de importancia.

A la mañana siguiente, Irán estuvo en capacidad de enviar —o al menos eso fue lo que dijo— 140 de sus cazabombarderos Phantom estadounidenses contra blancos en Irak, Bagdad incluido.

A pesar de encontrarse en una desventaja numérica de dos contra tres, la Fuerza Aérea iraní pudo establecer un claro margen de superioridad. En fuerzas de tierra, según los analistas, los iraníes tuvieron un desempeño menos decoroso, dependiendo muchas veces de los aviones Phantom y los helicópteros Cobra.

En el terreno político, los diplomáticos en Teherán coinciden en que la operación iraquí fue mal lanzada.

El Primer Ministro Menahem Begin desmintió hoy informaciones según las cuales Israel atacó una instalación nuclear en Irak.

"No hay una palabra de verdad en esas versiones", aparecidas en diarios franceses, dijo el Primer Ministro a UPI. "Es una completa invención".

Begin manifestó que le parecía que los iraníes llevaron a cabo el ataque,

aunque Irán negó el bombardeo. Irak informó que las instalaciones fueron atacadas por aviones no identificados que no eran iraníes.

"Supongo que fueron los iraníes", manifestó Begin. "¿Quién más pudo hacerlo con Phantoms? nosotros no fuimos".

Israel posee caza bombarderos Phantoms F-4 al igual que Irán.



Prisioneros iraníes capturados en Amara, 70 kms. al norte de Basra. La foto es patética en mostrar el drama humano de la guerra. (Radiofoto AP).

Jordania se alista con Irak

PARIS, Oct. 3 (AP).— El Rey Hussein de Jordania expresó que su país estaría dispuesto a prestar asistencia militar a Irak, si fuera necesaria, en la guerra que libra con Irán, dice en su última edición la revista Paris Match.

Si hay algo que puedo hacer, no vacilaría por un instante. Intervendríamos del lado iraquí, si fuera necesario", dijo el rey, según la revista.

Hussein, que comprometió su apoyo a Bagdad desde el comienzo del conflicto iraní-iraquí, declaró asimismo que confiaba en que no habrá necesidad de intervención foránea alguna en la región del Golfo Pérsico.

El rey añadió que Irak tiene incuestionables, históricos derechos al territorio que está tratando de recobrar.

"El último acuerdo con Irán, firmado en marzo de 1975, es lamentable", dijo Hussein en una entrevista concedida en Ammán, según Paris Match. De acuerdo con la revista, el monarca destacó que, no obstante, sólo Irak respetó el acuerdo.

El deterioro de las relaciones con las nuevas autoridades iraníes no dejó otra alternativa al presidente iraquí, Saddam Hussein, afirmó el rey jordano.

Países de la OPEP aumentan producción

HOUSTON, ESTADOS UNIDOS, Octubre 3 (AP).— La lucha entre Irán e Irak hizo que la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP) reconsiderara su prevista reducción de la producción petrolera, anunció el presidente del poderoso cartel petrolero.

Humberto Calderón Berti, Ministro de Energía y Minas de Venezuela, dijo ayer en rueda de prensa que los Ministros de la OPEP se reunirán el 14 de octubre en Londres a fin de considerar aumentar la producción del combustible para contrarrestar las pérdidas ocasionadas por la guerra en Medio Oriente.

El mes pasado, los Ministros acordaron en Viena reducir la producción en un 10 por ciento, con el propósito de disminuir el actual exceso de petróleo, que afirman socavó los precios mundiales del crudo.

ACUERDO

"Ese acuerdo se produjo con anterioridad al conflicto y las condiciones han cambiado", dijo Calderón Berti, quien hizo escala aquí en su viaje a Tulsa, Estado de Oklahoma. "Esa decisión ahora debe ser reconsiderada", agregó.

El pasado miércoles Venezuela, Kuwait y los Emiratos Arabes Unidos, que en conjunto producen 4,7 millones de barriles diarios, dijeron a la Agencia Internacional de Energía que no observarían el acuerdo de Viena.

"No puedo hablar por otras naciones, pero Venezuela no tiene previsto reducir su producción petrolera. Tenemos una responsabilidad y un

compromiso para con nuestros clientes", dijo Calderón Berti.

VENEZUELA

"Venezuela no quiere aprovecharse de la actual situación. Nunca utilizamos el petróleo como arma y no tenemos intención de aprovecharnos de la situación", dijo.

"...Somos conscientes de nuestras responsabilidades internacionales y vamos a continuar produciendo al mismo nivel", manifestó, y agregó que Venezuela produce actualmente alrededor de 2.200 millones de barriles por año.

Al preguntársele si Venezuela incrementará su producción, Calderón Berti respondió que el Consejo de Ministros lo decidirá en la reunión a efectuarse en Londres, y agregó que la decisión final sobre el volumen a producir no podría adoptarse hasta que se resolviera el conflicto entre Irán e Irak.

"Como resultado del problema Irán-Irak he estado en contacto con mis colegas, y todos acordamos que quisiéramos ver el fin de los problemas, que resultara en el mejor interés de ambos países, de los países de la OPEP y de la paz mundial", manifestó el Ministro venezolano.

PRESION

Agregó que no había nada que la OPEP pudiera hacer para presionar a los dos países para que concreten un cese del fuego, pero dijo que no creía que la lucha interrumpiría los envíos de petróleo a través del Estrecho de Ormuz.



Vista de las oficinas de la embajada de Irán en Beirut, luego de ser atacada con rockets por un grupo de iraquíes residentes en Beirut. (Radiofoto AP)

Nuevos adeptos gana R. Reagan

NUEVA YORK, Octubre 3 (ANSA). — El candidato republicano Ronald Reagan, que en los últimos días volvió a obtener ventajas respecto al Presidente Carter en los sondeos efectuados entre el electorado, reforzó ulteriormente su posición de un modo imprevisible: están confluendo a su favor quienes en un primer momento eran favorables al candidato independiente John Anderson.

El hecho es tanto más singular por cuanto Reagan es un conservador y Anderson un progresista, y se suponía que el electorado de este último en un cierto momento de la campaña podía cambiar de candidato, pero se pensaba que lo haría en favor de Carter.

La explicación del singular fenómeno que dan los analistas políticos se basa en dos consideraciones: en primer lugar parece que buena parte de los seguidores de Anderson comprenden ahora que su candidato no tiene ninguna posibilidad de conquistar la Casa Blanca y, en segundo término, que la voluntad de no confirmar a Carter como jefe del Ejecutivo por otros cuatro años, pesa más que las dudas sobre la capacidad presidencial de Reagan.

La tendencia al debilitamiento de Anderson respecto de Reagan fue reconocida por el mismo experto esta-

distico de la Casa Blanca, Patrick Caddell, el cual empero sostuvo que el fenómeno cesará bien pronto de dañar al Presidente. Según Caddell, en efecto, el electorado que está abandonando a Anderson está constituido por republicanos moderados, y cuando esta "emigración" termine, el resto de los sostenedores del candidato independiente que está conformado por demócratas de izquierda, en el día de las elecciones no tendrá otra opción que votar por Carter.

Según los observadores corrientes, la parábola descendente de Anderson, cuya popularidad disminuyó del 15 al 9 por ciento, comenzó en el momento en que su electorado comprendió que los rivales en las elecciones del 4 de noviembre serán Carter o Reagan. La creciente sensación de encontrarse de parte de un candidato sin reales posibilidades de triunfo indujo a muchos electores a optar por uno de los candidatos de las dos mayorías partidarias, aunque ninguno de los dos suscite grandes entusiasmos.

En la lucha que por estos motivos está limitada a estos últimos, el factor Anderson podrá jugar sólo en el caso de que los demócratas de izquierda que lo seguirán hasta el fin, restaban votos al actual jefe de la Casa Blanca.

A poco más de un mes de las consultas electorales, aún considerando las actuales ventajas de Reagan (que oscilan entre los 4 y los 8 puntos según los sondeos), ningún analista está en condiciones todavía de formular pronósticos sobre el éxito de la contienda.

Los analistas ni siquiera se atreven a realizar cautelosas previsiones con los resultados de las encuestas demostrativas, más sofisticadas y profundizadas que años atrás, por cuanto se trata de datos que no aportan márgenes de aproximación relevantes.

Es por ejemplo acertado que el candidato republicano está recuperando terreno entre las mujeres, que en un primer momento lo miraban con sospecha a causa de su oposición al proyecto de enmienda de la constitución que confiere a las mujeres completa paridad de derechos con los hombres.

En tanto, los sondeos revelan que Reagan está ganando terreno también entre la vasta franja de los independientes, los electores que no son ni demócratas ni republicanos y que votan independientemente de la pertenencia partidaria de los candidatos.

En cuanto a las estrategias electorales, Carter ha renunciado a abrir una brecha entre los estados del oeste, donde Reagan es muy fuerte, concentrando sus esfuerzos en las pobladas áreas urbanas del este y del medio-oeste. Pero esta es una área geográfica donde podrá realizar una campaña relámpago también Reagan, que según sus estrategias puede permitirse a este punto de privilegiarla respecto al oeste, donde cuenta con una base sólida capaz de ser sostenida hasta el día de las elecciones.



El representante demócrata por Pensilvania, Michael Myers, expulsado de la Cámara de Representantes en una medida sin precedentes en los últimos 120 años, abandona el Edificio Longworth, en el cerro Capitol (Radiofoto AP).

4 muertos en atentado antisemita en París

PARIS, Octubre 3, (LATIN REUTER). — Por lo menos cuatro personas murieron y 15 resultaron heridas, muchas de gravedad, cuando una bomba colocada en un automóvil estalló frente a una sinagoga parisina durante los servicios vespertinos del Sabbath, dijeron informes radiales.

La explosión siguió a una serie de atentados contra instalaciones judías en París, durante las últimas semanas.

Los primeros informes señalaron que en el momento de la explosión quedaba bajo las sanciones de los decretos 511 y 512 que prohíben informar sobre asuntos pertinentes a la seguridad del estado y que afectan la economía nacional, sin previa confirmación con la junta de gobierno y los Ministerios de Defensa y del Interior.

Testigos dijeron que llamas de hasta 15 metros de alto se elevaban del edificio, que alberga también una escuela y un centro cultural.

La Embajada de Libia se encuentra en la misma calle.

El atentado es el más grave de una serie perpetrada contra edificios judíos tras la reciente prohibición de un pequeño grupo Neo-Nazi.

La responsabilidad de la explosión fue reivindicada rápidamente a través de un llamado telefónico a una agencia noticiosa francesa por un denominado grupo nacionalista europeo, de extrema derecha.

La organización está integrada en gran parte por miembros de otro grupo derechista, el Fane, proscrito por el gobierno francés hace algunas semanas.

El Rabino británico de la sinagoga, David Williams, dijo a los periodistas que había visto a por lo menos un miembro de su congregación muerto, y a otros varios, heridos.

Interrogado sobre quién podría ser el responsable, replicó: "Fue una bomba colocada por nuestros amigos, los anti semitas y nazis de Francia."

Distanciamiento ruso-japones

TOKIO, 3 Octubre (ANSA). — Las actuales relaciones entre Japón y la Unión Soviética son "muy desagradables", dijo el Primer Ministro japonés Zenko Suzuki al pronunciar ante las Cámaras su primer discurso político después de tomar posesión del cargo en julio.

Suzuki agregó que la presencia militar soviética en las islas Kuriles —ocupadas por la URSS después de la Segunda Guerra Mundial y reivindicadas por Japón— constituye "una grave amenaza por la paz".

El Primer Ministro comenzó su discurso auspiciando una rápida solución del conflicto entre Irán e Irak. Suzuki indicó como objetivos de la política exterior de su país la consolidación en todos los sectores, de la solidaridad con Estados Unidos, con la Comunidad Económica Europea, con otros países libres cuyas concepciones políticas y económicas son afines a las de Japón.

RDA denuncia provocaciones

BERLIN, 3 Oct. (ANSA). — En una nota oficial de Berlín Oriental difundida por la agencia "ADN" se deplora que el mes pasado de septiembre se hayan verificado "numerosas provocaciones occidentales" contra la República Democrática Alemana.

En particular, las autoridades de la República Democrática Alemana lamentaron que se hayan verificado 129 casos de "violaciones de fronteras" por parte tanto de civiles como de patrullas de la Alemania Federal o de tropas de la OTAN. En nueve de estos casos se afirmaba haber sido dañados los muros y carteles que marcan la zona de frontera y en otras once ocasiones se arrojaron piedras "y otros objetos" contra los puestos de frontera.

Además, se indicó que tres violaciones del espacio aéreo se cometieron siempre durante el mes pasado por aviones de turismo de la República Federal Alemana.

Como si esto no bastara, concluyó la nota, "47 mil paisanos y más de setenta mil militares han sido conducidos a observar las fronteras de Estados entre las dos Alemanias, para animarlos al odio contra la República Democrática Alemana".

Detenidos por crimen terrorista

ANKARA, Octubre 3 (UPI). — Fuerzas de la seguridad arrestaron a dos personas en relación con el asesinato del ex Primer Ministro turco Nihat Erim, informó por la radio estatal el jefe de la policía de Estambul, Sukru Balci.

Erim fue asesinado el 17 de julio.

SIP preocupada por allanamientos

MIAMI, Octubre 3 (UPI). — La Comisión de Libertad de Prensa e Información de la Sociedad Interamericana de Prensa expresó hoy "preocupación" por el allanamiento de las residencias de dos editores periodísticos venezolanos.

En un comunicado, el presidente de la comisión, Germán Ornes, dijo que la SIP "siente preocupación por la forma, evidentemente violatoria de los debidos procesos de ley, en que la policía de Venezuela procedió al allanamiento de las moradas de los editores venezolanos Luis Teófilo Núñez, de El Universal, y Diego Arria, de El Diario de Caracas".

Ornes añadió: "Es claro que la forma en que se hizo ese allanamiento constituye un atentado a los legítimos derechos que se garantizan en todas las sociedades democráticas. Creemos que ese procedimiento de allanar residencias en horas de la noche no puede estar autorizado por ninguna ley en una sociedad democrática como la venezolana".

Producción petrolera mexicana

LOS ANGELES, Octubre 3 (UPI). — Un experto petrolero dijo que México podría producir 4,800,000 barriles al día, pero que el gobierno de ese país debería primero decidir qué hacer con los 15,000 millones de pies cúbicos de gas que acompañaría a la explotación del crudo.

Germán Chacín, editor de la publicación industrial petrolera "Energy Detente", sugiere que Estados Unidos pudiera firmar un acuerdo para que México lo provea con dos partes del crudo por una del gas natural.

"El día que México produzca 2,700,000 barriles al día", dijo Chacín, "tendrá más gas natural del necesario hasta el año 2000 para sus hogares, vehículos industriales".

Menos refugiados a Puerto Rico

WASHINGTON, 3 Octubre (AP). — El cierre del puerto del Mariel, punto de salida de más de 100,000 cubanos que llegaron a los Estados Unidos en los últimos meses, reducirá el número de refugiados que serán ubicados en un campo en Puerto Rico, dijo el vicesecretario de prensa de la Casa Blanca, Rex Granum.

Granum expresó que se había previsto en un principio albergar a entre 4,000 y 5,000 cubanos en la base militar de Fort Allen en Puerto Rico, pero aclaró que debido a que Cuba había puesto fin al flujo de refugiados, esta cifra se reduciría a entre 2,000 y 3,000.

La cuestión de los refugiados cubanos es especialmente delicada en Puerto Rico y La Florida, donde muchos de ellos han sido ubicados.

El gobernador de La Florida, Bob Graham, expresó que el Presidente Jimmy Carter no disfrutaría de un clima político favorable en ese Estado si el problema de los refugiados no se resuelve.

Reformas constitucionales de Trudeau

OTTAWA, 3 Octubre (AP). — El Primer Ministro Pierre Elliott Trudeau anunció una serie de propuestas de reformas constitucionales que dijo garantizarían a los canadienses el respeto de los derechos humanos y de idiomas fundamentales por primera vez en su historia.

Trudeau reveló los detalles del ambicioso proyecto anoche durante una conferencia de prensa televisada a toda la nación.

En el paquete de reformas, a ser discutidas en la Cámara de los Comunes a partir del próximo lunes, se pide al Parlamento británico que remita la actual constitución canadiense, el acta de la América del Norte británica de 1867.

El anuncio del Primer Ministro dio comienzo a una campaña nacional de información y difusión en defensa de las reformas propuestas por el gobierno ante las previstas críticas desde las provincias.

Junta nicaragüense endurece posición

MANAGUA, Octubre 3 (AP). — La junta de gobierno de Nicaragua manifestó anoche que "ningún desafío al orden y a la estabilidad del país y a la marcha de la producción serán en adelante tolerados bajo ninguna circunstancia", al tiempo que prohíbe las tomas de fábricas, casas, y tierras y la publicación de informaciones sobre sucesos de esas naturalezas.

En un comunicado emitido anoche la junta de gobierno expresa que la medida fue tomada después de los sucesos de la ciudad de Bluefields y de haber comprobado que se planeaban las tomas de fábricas, tierras y huelgas en las próximas semanas aprovechando el arribo de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos el próximo 5 de octubre.

La junta agrega que "grupos que en un ciego afán de defender sus propios intereses" habían venido preparando todo tipo de protestas y acciones "para desestabilizar la revolución y desafiar el poder y el orden revolucionario".

Después de expresar "que no se está creando ninguna situación de excepción ni la suspensión de ninguna clase de garantías" la junta advierte que "se aplicará la ley en todo su rigor a quienes promuevan o inciten la desobediencia civil, el desconocimiento de las autoridades y las tomas de locales de oficinas públicas".

En lo que respecta a los medios de comunicación, la junta expresa que quedan prohibidas desde hoy la publicación de informaciones sobre actos contrarrevolucionarios, desórdenes, ataques a las autoridades, motines, huelgas, interrupción de servicios públicos, tomas de tierras, fábricas, casas y haciendas.

Agrega que ese tipo de información queda bajo las sanciones de los decretos 511 y 512 que prohíben informar sobre asuntos pertinentes a la seguridad del estado y que afectan la economía nacional, sin previa confirmación con la junta de gobierno y los Ministerios de Defensa y del Interior.



Patty Lupone, que desempeña el papel de Eva Perón en el musical "Evita" y su costreño Andy Potamkin, que actúa en el papel de Che Guevara, comen un pedazo de torta celebrando el primer aniversario de la obra en Nueva York. (Radiofoto AP).

ESTE AÑO GANELE AL
VIEJO PASCUERO CON
LAS OFERTAS DE



JUGUETERIA
CHIKUILIN

HAGA SU RESERVA CON
UN PEQUEÑO ABONO

MUÑECAS NACIONALES
E IMPORTADAS.
JUGUETES A CUERDA
Y PILAS
TODO PARA SU FIESTA
DE CUMPLEAÑOS

— OFERTA ESPECIAL —

MUÑECA QUE CAMINA
A SOLO \$1.290
ANTEOJOS PARA SOL
DESDE \$66 POR DOC.

MONJITAS 825
PASAJE CAPRI - INTERIOR
LOCAL 531 - F. 394615

ACRON
SWISS MADE



EL RELOJ SUIZO
DE MAYOR PRESTIGIO
EN CHILE

Finos, elegantes, precisos,
variados diseños, para damas y caballeros.
80 años en Chile, respaldan esta marca.

Exíjalos en las mejores
relojerías y joyerías del país.

VENTAS POR MAYOR
REPRESENTANTE EXCLUSIVO
PARA CHILE

ACRON
ACRON WATCH LTD.
HUERFANOS 886-OF. 618
FONO 36052 SANTIAGO.

PEL Parrón

BAR - RESTAURANT

especialidad en:

- CARNES DE NOVILLO A LA PARRILLA
- PARRILLADAS
- MARISCOS DE TEMPORADA

PROVIDENCIA 1184
TELEFONO 239821

PROXIMO A ESTACION
MANUEL MONTT DEL METRO
SANTIAGO - CHILE

el arriero

RESTAURANT
BAR EJECUTIVO
LAS TABLITAS

CARNE A LAS BRASAS
Servida en Parrillas

- 1.- Lomo vetado
- 2.- Asado de tira
- 3.- Acompañamiento - arroz
- 4.- Pebre picante

Además todas las exquisitas
carnes hechas a las brasas
bife chorizo, lomos tamaño
Arriero, Filetes Chateau,
pimentón, Mignon Champignon,
Música Ambiental - Bar concert
Living - Bar privado y Reservado.

PRECIOS ESPECIALES PARA
MANIFESTACIONES DE GRUPOS

el arriero

TEATINOS 369
FONO: 724718

Llámenos, concerta cita, le reservamos
mesa y lo esperamos con todo listo.

Restaurant y
Quinta de Recreo
LAS PERGOLAS DE
MATTÁ

PERGOLA AL AIRE LIBRE
CON PRECIOSOS JARDINES
Y PARRONES
PARRILLADAS AL ESTILO
PERGOLA \$ 380
TALLARINES A LA ITALIANA
\$ 220
ARROLLADO DE CHANCHO
\$ 220
POLLO AL COGNAC \$ 580
Y GRAN SURTIDO EN PLATOS
PRECIOS ESPECIALES PARA
BANQUETES O GRUPOS

MATTÁ-MATTÁ
EN LO MEJOR DE MATTÁ
STA. ROSA 1095
(esq. av. Mattá)

Francisco Fernández & Cia.

AUTOMOVILES
NUEVOS Y
USADOS

CREDITOS PARA
TODOS
HASTA
48
MESES

G. AVENIDA 6857
PARADERO 19

Francisco Fernández & Cia.

Lucha conjunta al extremismo acuerdan Bolivia y Paraguay

LA PAZ, Octubre 3 (UPI). — Las Fuerzas Armadas de Bolivia y Paraguay emprenderán "acciones conjuntas en la lucha contra el extremismo", se anunció oficialmente al término de una reunión militar conjunta realizada durante esta semana en el sur de Bolivia.

Voceros de la delegación militar boliviana, que asistió al encuentro en la ciudad de Tarija, unos 950 kilómetros al sur de La Paz, dijeron que en la reunión se abordaron también temas de "confraternización castrense".

La reunión fue clausurada ayer por el Ministro boliviano del Interior, coronel Luis Arce Gómez.

FERIADOS

El Ministro de Trabajo, general

Augusto Calderón, anunció una drástica reducción de los feriados en Bolivia, explicando que es preciso aumentar la productividad.

Calderón dijo que sería suprimido todo día feriado excepto aquellos tradicionales como Navidad, Corpus Christi, Año Nuevo y el primero de mayo, además de la jornada de la Independencia.

Cada departamento o provincia contará, además, con un feriado al recordarse su fecha cívica.

TRIBUNAL ANDINO

Bolivia planteará la vigencia del Tribunal Andino de Justicia en la próxima reunión de la Comisión del Acuerdo de Cartagena, que se efectuará del 13 al 16 de este mes en Lima, informaron fuentes oficiales.

El Subsecretario de Integración, Manuel Arana, dijo que ese tribunal es "la clave para el cumplimiento de todos los acuerdos alcanzados en el seno subregional andino".

Añadió que Bolivia se propone lograr que el Pacto Andino apruebe "importantes disposiciones que permitan alcanzar un equilibrio entre lo que significan los derechos y las obligaciones" de los países miembros.

El régimen militar del general Luis García Meza, ha estado amenazando con el eventual retiro de su país del Pacto Andino, tras haber sido objeto de duras críticas de los otros cuatro socios del acuerdo por la interrupción del proceso democrático en Bolivia.



Un agente del servicio de protección presidencial ayuda al presidente Jimmy Carter a separarse de una mujer no identificada que lo besó durante su campaña electoral en Filadelfia. (Radiofoto AP).

Cámara peruana aprobó la ley de restitución de radios, diarios y TV

LIMA, Oct. 3 (AP). — La Cámara de Diputados aprobó un pedido del Ejecutivo para legislar con facultades extraordinarias la restitución de los diarios, la radio y televisión, confiscados en Perú por el antiguo régimen militar.

El gobierno del Presidente Fernando Belaúnde Terry considera que la decisión, constituye un acontecimiento,

pues justamente hoy se recuerdan los 12 años del cuartelazo que derribó su primera administración.

"Es un acto histórico y un triunfo de la democracia", comentó anoche Francisco Belaúnde Terry, hermano del jefe de Estado y Presidente de la Cámara de Diputados, tras la aprobación de la medida.

Las facultades legislativas serán re-

visadas en el Senado a partir del martes próximo. Fuentes parlamentarias estiman que la mayoría del Partido Belaundista Acción Popular, y su aliado, el Partido Popular Cristiano, no encontrarán tropiezos para convalidar la ley respectiva.

El Presidente Belaúnde, quien reasumió el poder de la nación el 28 de julio tras ganar ampliamente las elecciones que el mismo considera una reparación cívica de la ciudadanía del golpe que sufrió en 1968, decretó la devolución de los medios informativos tan pronto volvió al gobierno.

Los medios informativos volvieron a sus dueños, merced a un dispositivo

de carácter provisional, mientras el Ejecutivo solicitaba facultades extraordinarias al Congreso Nacional para legislar en un plazo de 120 días la solución definitiva del problema.

El proyecto sancionado por esa Cámara determina la derogación de todos los decretos leyes que el ex régimen militar dictó entre 1970 y 1974 con el pretexto de transferirlos a sectores sociales inexistentes.

Anula también las regulaciones a la radio y televisión que permitieron a los generales confiscar para el estado el 51 por ciento de las acciones de cada estación.

Dura crítica tercermundista a control occidental del FMI

WASHINGTON, Octubre 3 (LATIN-REUTER). — El Fondo Monetario Internacional (FMI) concluye hoy su reunión anual bajo una de las más duras críticas que jamás se haya producido por parte del Tercer Mundo a la forma en que se maneja la Agencia Financiera de Control Occidental.

Uno de los cargos más reiterados durante los cuatro días que se prolongó el encuentro conjunto del FMI y el Banco Mundial, fue que el Fondo no

logró adaptarse a los cambios que se produjeron en la situación económica mundial desde que fue fundado en 1944.

Tanzania, que presidió el encuentro de delegados de 141 países y China, un nuevo miembro que concurre por primera vez, fueron quienes más se destacaron entre aquellos que se quejaron de que el FMI está desactualizado y necesita reformas.

Pero los países occidentales aún poseen el control del FMI y se resistieron

a la idea de transformarlo en una institución algo más similar al Banco Mundial, el cual provee asistencia para los proyectos de desarrollo.

El encuentro finaliza con el compromiso de la agencia de estudiar la forma de aliviar las dificultades financieras de los países en desarrollo.

En la reunión de ayer, Irán acusó a los Estados Unidos de minar las bases del Sistema Bancario Internacional al congelar los depósitos iraníes luego de la toma de rehenes norteamericanos en noviembre del año pasado.

Record de un fakir: 102 horas sobre clavos

PORT TALBOT, GRAN BRETAÑA, Octubre 3 (AP). — El Ministro Bautista Ken Owen se levantó hoy de una cama cubierta de clavos de 15,2 centímetros, donde permaneció acostado más de 102 horas, y dijo haber establecido un record mundial.

"Me siento bien, pero sin duda que la cama dejó una impresión duradera en mí", expresó el religioso de 43 años después de yacer en la cama durante 102 horas y 23 minutos.

"Creo que las marcas rojas en mi espalda y brazos no desaparecerán, sino hasta dentro de dos semanas. Ahora iré a dormir algo", dijo.

El reverendo Owen, que es también experto en karate y judo, durmió solo dos de cada 24 horas porque tenía que cambiar de posición constantemente para no resultar herido.

Owen decidió acometer su hazaña en esta ciudad portuaria del sur de Gales a fin de recaudar dinero para ayudar a los jóvenes y a los estudiantes universitarios de la Biblia.

Owen rompió el record anterior en poder de Tim "El Mantiático" Robinson desde junio de 1977. De acuerdo con el libro de marcas mundiales "Guinness", Robinson estuvo acostado en una cama de clavos de 15,2 centímetros durante 65 horas, 43 minutos y 21 segundos.

El libro menciona a otros faquires indios que dijeron haber permanecido más tiempo en camas cubiertas de clavos, incluso uno que dijo haber estado once días sobre una cama de clavos en Sao Paulo, Brasil, hazaña que terminó el 24 de agosto de 1969.

Defensa a memoria de la Monroe

MILAN, ITALIA Octubre 3 (AP). — El club "Amigos de Marilyn Monroe" acusó hoy a los Tribunales para defender la memoria de su heroína, al exigir la incautación en todo el país de la revista norteamericana "Penthouse" por publicar presuntos

desnudos de la extinta actriz.

Los abogados del grupo afirman que la mujer que aparece en las fotografías no es Marilyn Monroe y que la publicación ofende la memoria de una persona fallecida.

Anteriormente este año, el grupo

realizó una exitosa campaña para evitar la publicación de las mismas fotografías en la edición italiana de la revista "Play Boy".

El grupo se formó como una de las muestras de la nostalgia por la rubia actriz entre los adolescentes italianos.

CARLOS A. HASBUN HASBUN
AUTOMOVILES
SANTA ROSA 81
FONO 383348

AUTOMOTORA
"LA PALMA"
IRARRAZAVAL 3350
FONO 256122

AUTOMOTORA
"SANTA CRUZ"
SANTA ROSA 827
FONO 229515

DISTRIBUIDOR
DATSUN CIDEF

GENERAL MOTORS
CHEVETTE-CITATION
MAZDA ZASTAVA
AUTOMOVILES Y
CAMIONETAS
TODOS LOS MODELOS.

CREDITOS HASTA
48 MESES SIN PIE.
PROPONGA SU
PLAN DE PAGOS.

RECIBIMOS SU
VEHICULO EN
PARTE DE PAGO
CONSIGNACIONES



EL TAPIZ
DE SUS
MUEBLES
LO FABRICA
PARA UD.
MADETEX

PRECIOS
ESPECIALES
A
COMERCIALES

CREDITOS
"MADETEX"
FRANKLIN
1351

Fabiola
PANTIES-MEDIAS

Para el Descanso de sus
Piernas y Prevención de
VARICES
Activa la circulación y
Vigoriza sus Piernas
evitando la Fatiga.



Todos estos finos artículos
confeccionados con la fibra de
momento LYCRA DU-PONT,
han sido aprobado por el
INSTITUTO AMERICANO DE
INVESTIGACIONES
MEDICAS.

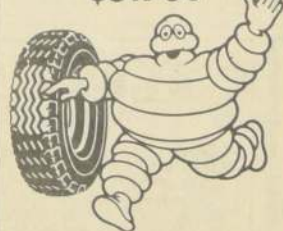
Y ahora en exclusividad
calce FABIOLA para descanso,
de hilo mercerizado.



PIDALOS EN LAS MEJORES
TIENDAS Y FARMACIAS
DEL RAMO

**NEUMATICOS
MICHELIN**

F R- 78-14
\$5.980



**COMERCIAL
PIO NONO
LTDA.**

DISTRIBUIDORES
PIO NONO 222
FONO 377116
SANTIAGO

**TUBERIA
DE PVC
DURATEC**



SANITARIA
CONDUIT
HIDRAULICA
**TUBERIA
TIGRE**

Tubería de PVC para
uso eléctrico y gas.
Tubería de PVC para
drenaje y riego.

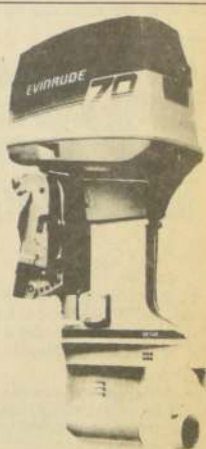
**COMERCIAL
RABER LIMITADA**
STA. VICTORIA 0151
FONO: 224146

**IMPORTADORA
ROYAL LTDA.**

ARTURO PRAT 32

EVINRUDE

MOTORES FUERA DE BORDA



DESDE 55 HP. HASTA 140 HP.
PARTIDA AUTOMATICA

ENTREGA
INMEDIATA

CONSULTE SU CREDITO

55HP \$108.000
IVA INCLUIDO.

México recuerda masacre estudiantil

MEXICO, Oct. 3 (UPI). — Más de 12 mil manifestantes recordaron el duodécimo aniversario de los sangrientos sucesos de la "Masacre" de Tlatelolco, según informó un vocero de la policía.

La manifestación reunió a estudiantes, obreros, campesinos y sindicalistas quienes fueron custodiados por 5.000 policías, algunos de ellos armados, a lo largo del recorrido que realizaron pacíficamente.

Durante la marcha se vio afectado el tránsito en algunas de las principales calles de la ciudad por casi tres horas.

Las autoridades declinaron expli-

car el por qué del alto número de policías, destinados a encargarse "del orden y la seguridad pública" durante la manifestación.

Mientras tanto, sólo dos de 20 periódicos mexicanos prestaron hoy atención a esta fecha, considerada como una de las tres más negras de la historia contemporánea.

Para el dirigente de los diputados obreros del Partido Revolucionario Institucional, en el poder, los sucesos del dos de octubre de 1968 ya pasaron a la historia.

"No tengo por qué hablar de ello. Esto no volverá a repetirse porque el

pueblo se encuentra unido y las diversas corrientes políticas siguen un cauce institucional por caminos democráticos", aseguró Emilio González.

Para las organizaciones opositoras que participaban en la marcha, esta es "la mejor manera de continuar la lucha" de los estudiantes y miembros de diversos sectores que murieron hace 12 años.

El entonces presidente Gustavo Díaz Ordaz, ante la presión del movimiento estudiantil y temiendo se desbordara éste sobre el sector obrero,

ordenó el operativo militar aceptando más tarde toda la responsabilidad.

Los testimonios coinciden en que la represión "del 68" alcanzó dimensiones de un combate militar, con el uso de armamentos y tanques de mediano calibre contra las decenas de miles de personas reunidas, según Guillermo Boils, investigador de la Universidad Nacional.

Aunque no se ha corroborado, se asegura que "forzosamente" Luis Echeverría, Presidente de México después de Díaz Ordaz, tuvo responsabilidad de los hechos, ya que él era secretario de Gobernación, por esas fechas.

Mejora madre de Carter

AMERICUS, (Estados Unidos), 3 (AP). — La madre del Presidente Jimmy Carter, de 82 años, se halla en "buen estado de ánimo" y exhibe su característica animada disposición luego de la intervención quirúrgica a la que fue sometida por una fractura de cadera, sufrida al caerse en su hogar, se informó hoy.

Lillian Carter realizó un "muy satisfactorio progreso" desde la operación de dos horas efectuada ayer, dijo James R. Griffith, administrador del

hospital del condado Americus-Sumter.

La Casa Blanca anunció que el Presidente tiene programado un vuelo a Georgia para las últimas horas de la tarde de hoy, para visitarla, anunció el secretario de prensa de la Casa Blanca, Jody Powell.

La señora Carter, conocida afectuosamente como Miss Lillian, se quebró la cadera alrededor de las 20.00 horas local de ayer, al resbalar sobre una alfombra en su casa, en la cercana ciudad de Plains. Se arrastró hasta llegar al teléfono y llamó a una ambulancia.

Griffith dijo que la señora Carter "se siente razonablemente bien y sufre sólo un dolor moderado. Se halla plenamente consciente y en buen estado de ánimo".

Su médico, el Dr. John H. Robinson III, indicó que "Miss Lillian soportó la operación de dos horas extremadamente bien. No anticipamos que se presenten problemas inusuales, porque se encuentra en buenas condiciones", agregó.



Largas colas y numerosos incidentes se registraron en las bombas de gasolina en Rio de Janeiro a raíz del anuncio del aumento en el precio del combustible. Los conductores querían aprovechar para comprar antes del aumento y algunos vendedores preferían reservarlo para después lo que motivó en algunos casos violentos reclamos que obligaron a la intervención policial. (Radiofoto AP).

Huelga polaca de advertencia por incumplimiento de acuerdos

GDANSK (Polonia), Oct. 3 (UPI). — Los sindicatos independentes polacos cumplieron hoy huelgas simbólicas de una hora, a pesar de la amenaza del gobierno de que los paros podrían hacer peligrar al histórico acuerdo de Gdansk.

Los obreros afirman que el gobierno no ha cumplido con los acuerdos para mayores salarios que se suscribieron a fines de agosto y que dificultó la creación de nuevos grupos laborales.

En esta ciudad portuaria del Báltico, que fue el centro de las huelgas de agosto que provocaron la caída del gobierno de ex líder del Partido Comunista Edward Gierek, los obreros del astillero Lenin dejaron el trabajo al mediodía.

Los tranvías y omnibús dejaron de circular y los trabajadores de la Refinería de Petróleo y los estibadores del puerto también abandonaron sus ta-

reas, según dijo un vocero de la Organización Sindical Libre, Soidarnosc (Solidaridad). Igualmente las casas de comercio de la ciudad cerraron sus puertas.

En Varsovia, donde sólo se planearon huelgas selectivas, los obreros designados para sumarse a la protesta abandonaron sus tareas.

Cuatro departamentos de la Planta de Tractores de URSUS suspendieron su trabajo y también hicieron un paro otras fábricas.

El comienzo de las huelgas de hoy se anunció con el silbato de las sirenas de las fábricas.

Las autoridades advirtieron que las huelgas dañarían aún más la titubeante economía polaca.

Igualmente denunciaron como inciertas las razones ofrecidas por los dirigentes gremiales para convocar a esos paros simbólicos.

"Una inmensa suma de dinero se

perderá", dijo Andrzej Jedynak, Ministro de la Industria Pesada.

Añadió que un paro de una hora en la industria pesada cuesta 3 millones de dólares, y en términos de egresos de exportación, un millón de dólares.

Dirigentes de los nuevos gremios independentes dijeron que el gobierno no ha cumplido con los históricos acuerdos de Gdansk.

"Hemos hecho lo posible para resolver pacíficamente la situación", dijo Andrzej Gwiazda, un vocero gremial.

En una conferencia de prensa el vocero del Gobierno Josef Barecki atacó a los huelguistas y dijo que por lo menos 10 millones de personas serán compensadas por aumentos salariales en noviembre y que ocho millones los han recibido ya.

Barecki negó también que se haya obstaculizado la creación de nuevos gremios independentes.

ETA vasca sospechosa del asesinato de tres policías

BILBAO, España, 3 (AP). — Un grupo de enmascarados disparó con ametralladoras desde un vehículo en movimiento y asesinó a tres policías en ropas de civil en la ciudad de Durango, al norte de España, informó la policía.

Voceros policiales dijeron que pareció la acción de un comando de la Organización Separatista Vasca, ETA, a la que se atribuyen los asesinatos de

65 personas en lo que va del año. En 1980 han muerto en total 95 personas víctimas de la violencia política.

El ataque fue llevado a cabo por cinco enmascarados, dijeron testigos, que aparecieron cuando las víctimas se aprestaban a entrar a un automóvil.

La acción se produjo en momentos en que el Presidente del Gobierno autónomo vasco, Carlos Ga-

raicochea, un nacionalista moderado, se reunía en Madrid con altos funcionarios del Gobierno Central para discutir la situación en la región e instar al Primer Ministro Adolfo Suárez a que intensifique la transferencia de poderes para hacer realidad la autonomía que los vascos votaron en marzo de este año.

Garaicochea se entrevistó con el rey Juan Carlos y con Suárez.

Novio engañado dice no

BUENOS AIRES, 3 Oct. (ANSA). — Un novio de riguroso smoking respondió "no padre" cuando el sacerdote le hizo la pregunta de rigor en plena ceremonia religiosa, celebrada en una iglesia de La Plata (60 km. al sur) informó el diario "La Nación".

Ante los atónitos asistentes a la boda y el no menor asombro de la novia que ya había dado el correspondiente "sí", el joven explicó las razones de su negativa. Dijo que tres horas después del casamiento civil, había descubierto a su esposa cuando, acompañada por el padrino de aquella ceremonia, abandonaba un hotel de citas.

El sereno relato del joven causó la imaginable conmoción entre los presentes, originándose una reyerta en el que menudearon epítetos, golpes y escenas de histeria.

El joven, quien habría realizado una exposición en una seccional policial, anticipó que iniciará juicio "por adulterio".

Trágico accidente carretero

BOGOTÁ, Oct. 3 (UPI). — Por lo menos 16 personas murieron y otras resultaron heridas cuando el autobús en que viajaban cayó al fondo de un abismo, informó la policía.

Un vocero policial dijo que el vehículo cumplía un viaje en el Departamento de Santander cuando el conductor perdió el manejo del timón por un desperfecto mecánico y el automóvil se precipitó al abismo.

La policía de Bogotá dijo que personal de la Cruz Roja viajó de la ciudad de Bucaramanga al lugar de los hechos para rescatar a las víctimas.

Cooperación nuclear chileno-uruguayo

MONTEVIDEO, 3 (ANSA). — Los gobiernos de Uruguay y Chile ratificaron el acuerdo de cooperación en el campo de los usos pacíficos de la energía nuclear, en una ceremonia cumplida en la sede de la Cancillería Local.

El Ministro interino de Relaciones Exteriores de Uruguay, Julio C. López, y el embajador de Chile en Montevideo, Gustavo Álvarez Aguilera, cedieron al canje de los instrumentos respectivos, por los cuales ambas partes podrán utilizar libremente la información que posean las comisiones de energía atómica de los dos países y facilitarse mutuamente el material necesario para la realización de programas de desarrollo en el sector.

El convenio se enmarca en el acuerdo de cooperación económica, científica y tecnológica suscrito a fines de 1975 y que entró en vigor a mediados de 1976.

Cristina Onassis en Buenos Aires

BUENOS AIRES, Oct. 3 (ANSA). — La incógnita de la tercera visita de Cristina Onassis a Buenos Aires se mantenía en medio de versiones de que podría estar vinculada a inversiones en la Argentina a pesar de que formalmente se dijo que venía a pasar una temporada de descanso.

La principal heredera del imperio naviero-financiero de Aristóteles Onassis arribó a Buenos Aires el lunes a medianoche y es huésped de una rica familia griega, residente en esta capital, y del poderoso empresario naviero Alberto Dodero.

Los anfitriones, ante consultas periodísticas, restaron trascendencia a la visita y sin acceder a mayores comentarios, dijeron que Cristina Onassis "a pasar una temporada de descanso".

La joven, divorciada en noviembre del año pasado del soviético Serguei Kautsov, concita la atención del periodismo no sólo por su fortuna, sino también por su tumultuosa vida sentimental, en la que se registran ya tres divorcios.

Las versiones sobre presuntas inversiones en la Argentina, según fuentes periodísticas, no parecían tener mayor asidero en virtud de que Cristina Onassis no viajó acompañada por su habitual cortejo de asesores.

Pesimismo de diario argentino

BUENOS AIRES, Octubre 3 (AP). — El diario "Buenos Aires Herald" dice que aún "persisten los peligros" de un posible enfrentamiento armado entre la Argentina y Chile en torno al diferendo limitrofe austral que ambos países mantienen en la zona del Canal Beagle.

Tras aludir al proceso de mediación encarado por la Santa Sede, el diario añade en su editorial que "no es posible que se llegue a ningún acuerdo, menos que ambas partes hagan concesiones".

Señala que "Dada la renuencia de mucha gente en los dos países a tolerar ninguna clase de concesión, no será fácil hacerlas, y ambos gobiernos serán inevitablemente acusados de ceder una parte de la herencia nacional sin razón alguna".

"Pero las alternativas, tanto la de dejar las cosas en su actual estado insatisfactorio, o la de recurrir a la fuerza armada, serán más costosas a la larga que cuanto podría perder inclusive el vencedor si fracasase la mediación del Vaticano y comenzaran a hablar los cañones", dice el "Buenos Aires Herald".

Señala que "El diferendo por el Canal de Beagle, que llevó a la Argentina y a Chile al borde mismo de la guerra en un pasado no muy lejano y obligó a transferir recursos que ambos países podían haber aplicado a mejores fines, permaneció bajo la salvaguardia del Vaticano durante la mayor parte de los dos últimos años. Pero no puede seguir allí por siempre y, aunque quienes esquivan la cuestión de esta manera dejarán abierta en el extremo sur del hemisferio occidental una llaga que a muchos, a ambos lados de los Andes, tentará en su propio beneficio".

Brezhnev desmiente enfermedad

MOSCU, Octubre 3 (ANSA). — El líder soviético Leonid Brezhnev desmintió los rumores de su enfermedad, al despedir personalmente en el aeropuerto de Moscú al Presidente de la India, Neelam Sanjiva Reddy, que partió para Leningrado.

El miércoles por la noche Brezhnev no participó en una recepción dada por el Presidente de la India, en la URSS, desde el lunes. Por este motivo circularon rumores acerca de una nueva enfermedad del líder soviético.

IMPORTADORA DE REPUESTOS SANTA ROSA
MARIO N. ARAYA A.

OFRECE:

25.000 MANGUERAS FLEXIBLES DE RADIADOR U.S.A. en todas las medidas. Ventas por Mayor

Repuestos y Accesorios: CHEVROLET-FORD-FIAT PEUGEOT-OPALA-CHEVETTE

ENCENDIDO EN GENERAL Todas las Marcas

DISTRIBUIDOR

Firestone
BATERIAS-NEUMATICOS
STA. ROSA 2195-2197-2262
FONO 567078-CASILLA 9574-STGO.



muebles y metalurgia
ROAMET LTDA.
Salón de Venta: Merced 488
Fábrica: Mapocho 5818 - Santiago
Antofagasta: Arturo Prat 268
La Serena: O'Higgins 291 - Concepción:
Caupolicán 567 - Edificio Caracol,
Local 145



SISTECOM
SOCIEDAD DE SISTEMAS DE COMPUTACION

INICIACION DE NUEVOS CURSOS Y SERVICIOS A EMPRESAS:

1.- Curso: Operador de diskette IBM 3742. INICIO: 9-9-80 y 7-10-80. (Diurno y vespertino). Vacantes: 10 cupos. Duración: 3 meses. (Teoría y práctica).

2.- Curso: Básico computacional. INICIO: 8-9-80 y 6-10-80. (Diurno y vespertino). Vacantes: 10 cupos. Duración: 2 meses.

3.- Curso: Lenguaje Cobol-ANS. INICIO: 9-9-80. Vacantes: 10 cupos. Duración: 4 meses. (Teoría y Laboratorio).

4.- Curso: Lenguaje RPG II. INICIO: 9-9-80. Vacantes: 10 cupos. Duración: 4 meses. (Teoría y Laboratorio).

SERVICIOS A EMPRESAS E INSTITUCIONES:

Entrada de Datos Asesorías Técnicas Procesamientos Estudios de Factibilidad

SISTECOM LTDA.
BARROS ARANA 951 - OFICINA 314
FONO 21897.
CONCEPCION



SERVICIO CITROEN P.M.

-Cambio aceite motor, engrase, niveles (shell) \$ 465,00

-Afinado motor, con repuestos platino, condensador, bujías emp., carburador, tapa de válvulas \$ 985,00

-Rep. embrague, cambio prensa, disco \$ 2.530,00

-Cambio de balatas (balatas gomas, líquido) \$ 1.198,00

-Engrase o cambio de rodamiento rueda c/u \$ 350,00

-Rep. caja de cambio O. mano \$ 2.500,00

-Ajuste motor \$ 2.500,00

-Rep. dirección \$ 960,00

-Cambio de pasadores pivotes y alineación \$ 850,00

-Descarbornizado motor \$ 1.500

-Cambio pisos, bajo torpedo, (con repuestos) \$ 4.850,00

Presupuestos GRATIS, FACILIDADES

CONDOR 1380-F: 717187

Esquina LORD COCHRANE

¡RENUVESE junto con la PRIMAVERA!

con el Ramillete de Ofertas de LA CIUDAD CONDAL

y les ofrece

CONFECCIONES FINAS Damas, Caballeros y Niños

JEANS: Lee y Kansas

ARTEFACTOS PARA EL HOGAR

FINOS MUEBLES, ARTICULOS ELECTRICOS: TELEVISORES

Blanco y Negro y a Color Equipos Modulares.

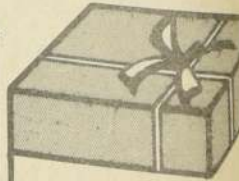
¡LOS MAS AMPLIOS CREDITOS!

ESMERALDA 860- T. 382145

INDEPENDENCIA 386- T. 373176

SANTIAGO

REPARTO A DOMICILIO



CAJAS-ESTUCHES **CAJALINDA** todo para el niño

• CAJAS DE FANTASIA

• ESTUCHES PARA JOYAS, RELOJES, CON DECORACIONES

• EXHIBIDORES PARA JOYAS Y FANTASIAS

• CAJONERAS PARA CLOSETS

VENTAS POR MAYOR Y AL DETALLE

ATENCIÓN A PROVINCIAS

PROVIDENCIA 2550-LOC. 10

GALERIA: LA FUENTE

EST. METRO TOBALABA

MONJITAS 715-LOCAL 7

CASILLA 258 STGO.

FONO 32856

Con agresivo debate Schmidt-Strauss culmina campaña electoral alemana

BONN. 3 Oct. 80 (DPA). Con un agresivo debate televisado de los candidatos de la oposición y del gobierno, la lucha electoral en Alemania Occidental, cara a las elecciones parlamentarias del 5 próximo, alcanzó anoche su punto culminante.

Por lo menos 20 millones de alemanes siguieron la discusión de cuatro horas de duración, transmitida en directo, entre el primer Ministro Helmut Schmidt (socialdemócrata) y su Ministro del Exterior, Hans-Dietrich Genscher (liberal) por parte gubernamental, y, por otro lado, el candidato de la oposición al cargo de jefe de gobierno, Franz Josef Strauss (Baviera) y el jefe de la oposición, en el Parlamento, Helmut Kohl (jefe de la Unión Cristiana Demócrata).

La esperada confrontación entre los candidatos principales Schmidt-Strauss, apoyados por sus aliados principales, llegó casi a la misma

frontera del insulto personal: un estilo en la disputa política al que están habituados las últimas semanas los alemanes. Los espectadores también contemplaron cosas sorprendentes: Schmidt defendió su política económica con argumentos de encíclicas papales, mientras que Kohl se escandalizó por las, en su opinión, demasiado estrechas relaciones con Francia.

Unos 55 millones de dólares gastaron en la lucha electoral los partidos alemanes representados en el Parlamento, y los principales políticos hicieron unas cien apariciones personales ante numeroso público. Los argumentos objetivos no han sido los que han permanecido en la mente de los electores, sino la crítica extrema al contrario político. En los últimos días antes de las elecciones se formularon, incluso, vagas acusaciones sobre un dudoso negocio armamentístico según el cual el Ministro de Agricultura, Jo-

sef Ertl, habría aceptado un soborno de 50.000 marcos (unos 28.000 dólares).

El estilo de esta lucha electoral, recalentada emocionalmente, lo patentiza el hecho de que la "comisión de arbitraje para una lucha electoral correcta", suprapartidista (un gremio ad-hoc integrado por viejos políticos de todos los partidos), proporcionó más titulares a la prensa -debido a reclamaciones incansables- que los propios candidatos en su campaña electoral.

La coalición socialdemócrata-liberal en Bonn, que es vulnerable en la política económica e interior, logró hacia el final de la lucha electoral trasladar el punto básico de los debates a un terreno donde podía brillar: la política exterior.

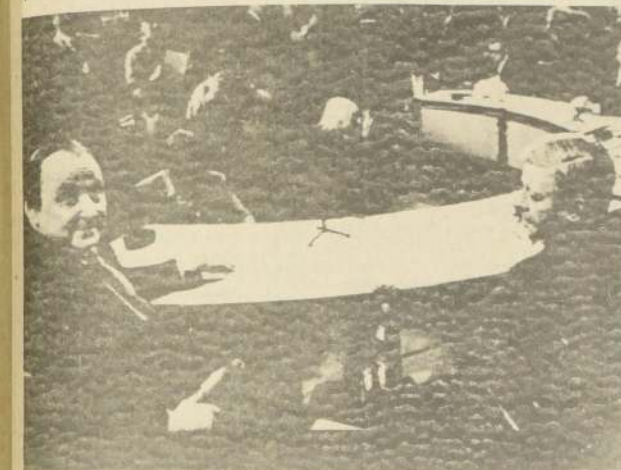
Así, Strauss y Kohl tuvieron que aceptar en el debate televisado este tema tan profunda y largamente que casi no quedó tiempo para otras cuestiones. El Ministro del Exterior y Jefe de los liberales, Genscher, constató al final con complacida ironía: "el anunciado cambio en la política exterior a que se refiere a oposición, sólo puede consistir en que nos retiremos de la OTAN".

Por su parte, la oposición atacó en la fase final de las elecciones al Ministro del Interior Gerhard Baum (liberal), que, según afirman observadores

políticos, tampoco sería del agrado de Helmut Schmidt. Strauss y Kohl responsabilizaron a Baum de presuntos fallos en la persecución de terroristas, le criticaron por aparecer varias veces en público con un terrorista condenado, y, entretanto en libertad, luego de cumplir su condena, y le calificó con arrogancia "Ministro de inseguridad".

Tales reproches quedan grabados en la memoria de un pueblo que durante años ha estado en vilo, pendiente de ataques terroristas, y también recordará la crítica a una política financiera aparentemente poco sólida, con un peligroso endeudamiento estatal. Jugando con miedos en el subconsciente de los electores, se utilizó incluso el temor a la guerra: el SPD presentó a Helmut Schmidt como "sensato". Primer Ministro de la paz y a Strauss como un hombre que, dado el caso, desea enviar tropas alemanas al cercano oriente.

Golpes bajos psicológicos repartió también, por su parte, la oposición CDU-CSU: presentó a Schmidt como un jefe de gobierno que es controlado por la "fracción moscovita" de su gabinete, y afirmó haber descubierto el mismo fondo ideológico para socialistas -así califica la oposición democristiana a los socialdemócratas- y el partido nazi de Adolf Hitler.



El Canciller alemán Helmut Schmidt enfrenta este domingo elecciones generales con su oponente el conservador Joseph Strauss. En la foto aparece junto a Hans-Dietrich Genscher durante el debate por televisión (Radiofoto UPI).

Venezuela delega función diplomática en La Habana

CARACAS, 3 Oct. 80 (DPA).— Venezuela sostiene conversaciones con los Gobiernos de España y México para que se hagan cargo de su representación diplomática en La Habana.

Tal afirmación fue hecha en Caracas por el doctor Leopoldo Castillo, Secretario de Asuntos Internacionales del Partido Democratacristiano de Venezuela, en el Gobierno.

Castillo reveló en una entrevista que publica el matutino "El Universal", de Caracas, que Venezuela "no romperá relaciones con Cuba", a pesar de los últimos graves incidentes verbales surgidos primero por la corriente de asilados que inundó hace algunos meses las Embajadas de Venezuela y Perú, y luego, por la airada reacción del Gobierno del Primer Ministro cubano, Fidel Castro, ante la absolución de que han sido objeto en primera instancia los cuatro encartados como responsables de la voladura de un avión comercial cubano, en Barbados (octubre 1976), ocasión en que perdieron la vida sus 73 ocupantes.

Según Leopoldo Castillo, Venezuela mantiene relaciones con Cuba "por los diecinueve asilados que quedan en nuestra embajada".

No podemos retirarnos de La Ha-

bana porque esos diecinueve asilados quedarían abandonados a su suerte... al paredón, seguramente", dijo Castillo.

Sin variaciones continuará política económica argentina

BUENOS AIRES, 3 (AP).— El Secretario de Coordinación Económica, Guillermo Walter Klein, aseguró anoche que la política económica continuará "sin variantes" a partir de marzo de 1981 cuando un nuevo presidente se haga cargo de los destinos del país y dijo que la junta militar no ha discutido el tema en sus últimas reuniones dedicadas a la elección del reemplazante del Presidente Jorge R. Videla.

Klein, en reunión con corresponsales extranjeros, manifestó no tener dudas de que la política planificada por el Ministro de Economía José A. Martínez de Hoz "va a continuar sin variantes, pues esa política fue aprobada por la Junta Militar, no solo una vez, sino varias en los últimos años".

Klein fue preguntado sobre si la



Los trabajadores en huelga de la planta Fiat en Turín bloquean una de las entradas a la fábrica en protesta por la decisión de la compañía de despedir a 24000 trabajadores. La medida que responde a la baja demanda de los mercados externos fue aplazada en tres meses. (Radiofoto UPI).

Junta Militar, que ha demorado en diez días anunciar el reemplazante del actual presidente, podría haber discutido la actual política que ha sido duramente criticada por vastos sectores nacionales.

"La discusión en la Junta no tiene nada que ver con la política económica" dijo Klein, un joven funcionario a quien los observadores ven como uno de los objetivos de Martínez de Hoz para que permanezca en el gobierno cuando se produzca el cambio presidencial en marzo próximo.

Insistió en que la cuestión económica no influye en la designación del nuevo presidente.

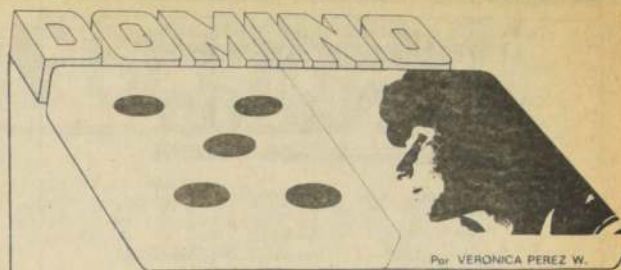
QUIEBRAS

Las quiebras en los primeros nueve meses de este año han superado los

460 millones de dólares, un 48 por ciento más que las registradas en igual período de 1979, y las industrias ocupan el primer lugar entre las actividades afectadas.

Un informe de la revista especializada "Veritas" señala que, con respecto a las quiebras producidas en 1978, el incremento de los quebrantos actuales es superior al 152,9 por ciento.

El incremento en las quiebras se considera uno de los indicadores más negativos de la gestión del Ministro de Economía, José A. Martínez de Hoz, cuya política liberal está ocasionando -según afirman los opositores- una recesión en la economía argentina.



Por VERONICA PEREZ W.

Terminamos con una lluviosa semana de primavera, que se espera augure un cambio más beneficioso camino al verano.

La guerra continúa y El Salvador tiene a su haber 8 mil muertos en lo que va del año.

VIOLA

Animador de la salida del gobierno de Isabel Perón, casado, dos hijos, compañero de ruta del ex Presidente Jorge Rafael Videla, el Teniente General Roberto Viola fue designado como nuevo Presidente de la nación Argentina, por la Junta de Comandantes en Jefe de las Fuerzas Armadas de ese país, en aras de ir abriendo camino a una nueva institucionalidad.

A BALAZOS

Mientras los trasandinos son más formales para las designaciones, los tropicales cenatorianos se enfrentan de malas maneras en el parlamento, nada menos que a tiro de pistola, todo porque llegaron a punto en que las palabras no sirven.

El diputado y ex presidente Otto Arosamena, de quien se teje más de alguna leyenda vivaz, hirió de bala al legislador Pablo Dávalos, y la bala que rebota, aprovecha el paso por otro congresal. Esto por estar discutiendo acerca de la ley de población de la mujer.

TODAVIA MAS

Cuando aún no crece pasto sobre la tumba del ex Presidente de Nicaragua, Anastasio Somoza, sindicatos terroristas disparan, como última descarga, contra la casa que habitaba en Asunción, Paraguay, lugar donde fue asesinado.

A pesar de todas las correrías por el país que gobierna el General Stroessner, los criminales no han podido ser ubicados, y la última consecuencia resultante fue la ruptura de relaciones entre Nicaragua y Paraguay.

Increible, ocho mil muertos en El Salvador.

RECORDS ESPECIALES

El Presidente de la URSS, Leonidas Brezhnev, no tuvo en la semana un acto de buena educación, que se prestó para muchos rumores.

Dejó plantado a su colega de la India en una cena de gala, insinuando con ello que se encuentra gravemente enfermo. Aún no es desmentida en forma categórica la información.

Si de soviéticos hablamos, científicamente, dos cosmonautas, uno ruso y otro cubano, batieron el record de permanencia en el espacio. El cubano, primer negro latinoamericano, fue condecorado por el entonces sano, Presidente.

PANDILLA

Sin la presencia de periodistas extranjeros para cubrir el evento, los tribunales chinos juzgarán a la llamada "Pandilla de los Cuatro", en uno de los juicios más esperados en el país asiático.

Aparte de las acusaciones que se le imputan de atentar contra los principios del estado, en todas sus acepciones, también son sindicados como potenciales asesinos del ex dirigente Mao Tse-tung. Uno de los "cuatro" era la esposa del venerado líder chino, Chiang Chin.

FALLAN LAS SUMAS

Contra todas las predicciones que señalaban que por falta de hombres preparados, armas en buenas condiciones y energía racionadas, Irán debería haber perdido la guerra con Irak en un suspiro.

Van 13 días de lucha cruda e intensa, y los iraníes no retroceden, incluso, los fanáticos seguidores del Ayatollah Khomeini quien indica que "la guerra es buena en algunas oportunidades para probar el valor de los hombres", éstos han logrado hacer retroceder al enemigo.

Como dice el judío general Moshe Dayan, sin ayuda de Estados Unidos, el pueblo musulmán shiíta, no tendrá una victoria. Sólo el desenlace dirá donde está el lobo.

COPACABANA MANILOW

El amor entre una mulata y un barman en el hotel Copacabana, descrito por el canta-autor Barry Manilow, debe ser conocido para usted.

El famoso sitio de grandes encuentros sociales y visita obligada en Río de Janeiro, será demolido para dar lugar a un gran complejo de edificios.

El Salvador: 19 muertos

SAN SALVADOR, Octubre 3 (AP).— Diecinueve personas murieron ayer en diferentes acciones guerrilleras, informó un vocero militar.

Cinco de las víctimas fueron asesinadas cerca de San Tesuntepeque. Todos eran campesinos que viajaban hacia esta capital. Fueron sacados de

un autobús, supuestamente por guerrilleros izquierdistas y ultimados.

Seis de las otras víctimas se produjeron en diferentes lugares de la capital salvadoreña, dos en Armenia, 39 kilómetros al occidente; y los otros dos murieron acerbillados a balazos en Quezaltepeque, y otros cuatro en Santa Ana, a 70 kilómetros al este.

MI HACIENDA RESTAURANTE

EL PUBLICO LO PIDIO Y VOLVIO CON SU PRIMER DUEÑO

ALMUERZOS COMPLETOS EJECUTIVOS \$ 145

Gran variedad de platos a la carta
Erizos Dobles \$ 160
Paila Marina \$ 190
Callitos a la Vizcaina c.Agr. \$ 160
Abierto de Lunes a Sábado

ALMUERZOS Y COMIDAS

Viernes y Sábado
Cenas Amenizadas
por el Grupo Tradiciones
Cenas Completas Grupos \$ 340

MACUL 173 CONSULTAS FONO: 42755

VUELVA... ESTÁ MEJOR QUE NUNCA

Santitas

RESTAURANTE

De Martes a Sábado
Cenas Bailables
con la Orquesta Fantasía Tropical

Viernes y Sábado Gran Show
Ambiente familiar-Folklore
con el grupo

Cantos y Danzas Tradiciones
Humor con Pepe Tapia

Animación: Fernando Egaña
Orquesta dirigida por Danilo Mora

ESPECIAL PARA FAMILIAS Y TURISTAS

CENAS GRUPOS COMPLETA \$ 430
PARRILLADA ESPECIAL \$ 595
(2 personas) pueden comer 4

MANUEL MONTT 1759 FONO 42755

DISTINTO DESDE LA ENTRADA

Denny's

RESTAURANTE RECIENTE INAUGURADO

El lugar ideal para los Ejecutivos y los que saben comer exquisito.

El único restaurante con platos finos y típicos de: ITALIA, ESPAÑA, PERU, MEXICO, y los más finos PLATOS CHILENOS

VENGA UNA VEZ Y SE CONVENCERA

música ambiental stereo, abierto Almuerzos y Comidas

CAMPO DE DEPORTES 141

esq. Dublé Almeyda

Sin problemas de estacionamientos

Afiliados a: DINNERS CLUB-VISA AMERICAN EXPRESS

La Teja Raja

- ESPECIALIDAD EN CARNES A LAS BRASAS.
- GRAN PARRILLADA PARA DOS PERSONAS \$ 480
- DEGUSTACION DE VINOS DESDE LAS 1900 hrs. HASTA LAS 2200 hrs.
- AMENIZA EL CONJUNTO FOLKLORICO "VOCES CRIOLLAS" (Todos los días desde las 2100 hrs.)
- UNA PARRILLADA CON EL AUTENTICO SABOR CHILENO QUE ES CAPAZ DE DARLE, DOMINGO HUINCA CURIN, EL MEJOR PARRILLERO DE SANTIAGO.

PIO NONO 241 reservas al 775723

SERVICIO DE FRENO

C&C

TODO TIPO DE VEHICULOS

Remachado de balatas
BUSES CAMIONES AUTOS
MAQUINARIA PESADA

Reparación Servo Frenos
RECTIFICACION TAMBORES Y DISCOS

Descuentos especiales a Instituciones Públicas, Fuerzas Armadas y de orden CREDITOS

FRANKLIN 1409

AUDAX ITALIANO

Lira 425 - Fono: 222563

VIERNES Y SABADOS SHOW BAILABLE desde las 20 hrs.

Ameniza, o por "LA SONORA CARNAVAL"

ORDENES PARA BANQUETES COCKTAILS Y RECEPCIONES

CAPACIDAD PARA 1000 PERSONAS

RESERVAS AL FONO: 222563 ATENCION A SOCIOS Y NO SOCIOS

También atendemos con tarjetas

VISA

La Nación

Nuestra causa es la causa de Chile

Agustinas 1269—Teléfonos 82222-67036-67863
Fundado el 14 de enero de 1917

Luciano Vázquez Muruaga
Sebastiano Bertolone
María Folli
Manuel José Gamonal

Director y representante legal
Subdirector
Gerente
Jefe de Redacción

Editado en offset por la Empresa Periodística "La Nación" S.A.

Una buena solución

La solución dada al problema financiero que afectaba al club de fútbol Colo Colo tiene diversos aspectos cuyo análisis resulta de interés, por el origen del arreglo, la popularidad de la institución deportiva y la forma cómo se llegó al acuerdo entre las partes que han intervenido en este hecho.

Como ha dicho el Director de Televisión Nacional, Hernán García, "este acuerdo nació exclusivamente de la inquietud planteada por el Presidente de la República, General Augusto Pinochet, quien nos pidió personalmente que colaboráramos en la solución de este problema".

El Jefe del Estado, consciente de la significación que este club tiene en la recreación popular masiva en todo el país, se preocupó de encontrar el camino que llevara a salvar la grave dificultad financiera que aquejaba al Colo Colo. Es que el deporte, y en particular el fútbol, tiene una presencia muy activa, por una parte en la formación integral de la raza y de un pueblo fuerte y vital, y por otra, en ocupar sanamente y en forma provechosa el tiempo que se dispone para el descanso. Las expresiones deportivas constituyen un factor importante en la consecución de los logros integrales de la formación de una persona. El ideal clásico de un cuerpo sano para sostener una mente igualmente sana, no ha perdido vigencia, sino que, al contrario, se ha acentuado como consecuencia de los efectos negativos, en el sedentarismo anquilosante, de la vida moderna.

En el conjunto de clubes deportivos y en particular de los que se dedican principalmente a la práctica del fútbol, el Colo Colo tiene un lugar preponderante por el arraigo popular que ha logrado a través de muchos años de estar estrechamente vinculado a la expresión masiva del pueblo. El que haya tenido fortuna y calidad le ha permitido obtener más de una decena de galardones máximos en la competencia oficial desde que ésta se viene desarrollando en el país. En muchos períodos sus jugadores han sido única y exclusivamente chilenos sin contar con el aporte de futbolistas extranjeros, con lo que se le ha querido marcar el acento de atractivo popular que irradia la institución. El nombre, que recuerda a un cacique araucano, es otro de los factores que explican esa simpatía que se siente mayoritariamente por dicho club de fútbol, por la identificación que tales personajes de la historia tienen con el pueblo.

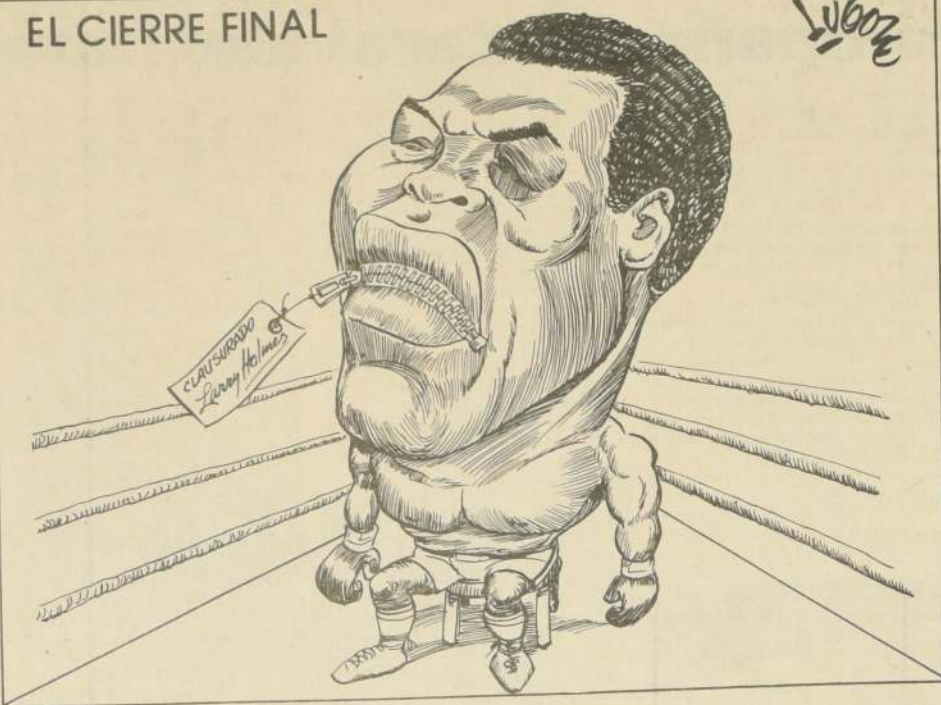
Como el propio alto ejecutivo de Televisión Nacional lo destacara, el arreglo a que se llegó es por la vía natural de un club de fútbol, es decir, a través de la práctica de dicho deporte. Este es un punto del más alto interés, ya que no se han distorsionado los elementos componentes del problema para encontrar una solución fuera de su contexto. Es decir, se ha aplicado el criterio general que anima la nueva institucionalidad nacional que está alumbrando todo el quehacer del país, esto es, se ha considerado el problema en sus términos reales y utilizando sus propios elementos naturales, se ha encontrado la vía de solución, sin esperar que otros o el Estado, paternalmente haya arreglado la situación recurriendo a sus fondos. Es una aplicación más del principio de subsidiariedad que no debe estar ajeno a nada en las relaciones entre los particulares y en nivel estatal.

Así es como el Colo Colo pagará el aporte que ahora le hace Televisión Nacional al avalar la letra con que se cancelará la deuda que se mantiene con una institución bancaria, haciendo aquello para lo cual fuera creado y en lo que se ha destacado en la vida deportiva nacional, es decir, jugando fútbol.

También ha sido expresamente señalado en las declaraciones de los diferentes actores de esta situación el hecho de que no se recurrió al Presidente de la República para que él dispusiera una solución, sino que fue una iniciativa personal que, ante el riesgo cierto de que el club fuera retirado de la competencia por la imposibilidad financiera de continuar, ordenó la fórmula que ha llegado a feliz término. E igualmente han dejado de manifiesto, y así se advierte a través de la información que se ha dado, que para llegar a esta solución no se han empleado recursos fiscales, es decir, dineros del patrimonio de todos, sino que el propio club, jugando partidos con importantes equipos extranjeros, en confrontaciones que resultarán de evidente interés masivo incentivando a las empresas para financiar las transmisiones televisivas y atrayendo mucho público al estadio, se hará cargo de la deuda y permitiendo, además, allegar nuevos recursos para aliviar su caja mensual.

Como experiencia queda el que una correcta administración financiera en que el gasto responda a los ingresos, aleja toda posibilidad de dificultades como las conocidas.

EL CIERRE FINAL



Exitosa gestión internacional

El Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Galdames, ha regresado al país luego de su participación en la XXXV Asamblea General de las Naciones Unidas, oportunidad en la que pronunció un documentado discurso sobre la realidad chilena, en el proceso de institucionalización con la aprobación mayoritaria del pueblo de la Constitución Política del Estado, las vinculaciones que nuestro país mantiene con el resto de naciones de la comunidad internacional y el más amplio y categórico respeto de Chile a los grandes principios que dieron vida a la Organización de las Naciones Unidas y que deberían regular las relaciones entre todo el conjunto de países que se agrupan en ella.

A su llegada, el Canciller Rojas ha destacado la positiva imagen que nuestro país ha alcanzado en el exterior y la comprensión, cada vez mayor hacia el proceso chileno de parte de las más importantes naciones del planeta.

En sus conversaciones con los distintos personeros diplomáticos con quienes se vinculó, pudo advertir que existe el más amplio reconocimiento al éxito logrado por Chile en la aplicación del modelo de desarrollo económico y crecimiento social, así como hacia los avances obtenidos en el campo laboral gracias a la puesta en vigor de las nuevas disposiciones legales en esta área de la vida nacional.

Uno de los aspectos que más destacó en los mencionados contactos internacionales del Canciller, fue el referido al favorable impacto que ha tenido el plebiscito mediante el cual el pueblo aprobó la nueva Carta Fundamental, que le fuera propuesta por el Gobierno de las Fuerzas Armadas y de Orden que preside el General Augusto Pinochet.

Para el Ministro, las felicitaciones que recibió de importantes delegaciones diplomáticas al seno de las Naciones Unidas luego de su intervención en la Asamblea General, hablan claramente de dicha reacción positiva del mundo ante el proceso de institucionalización de nuestro país.

"La presencia chilena en Naciones Unidas ha sido un hecho positivo, ha dicho el Ministro, ya que se observa una recuperación de nuestra imagen, muy favorable en la opinión interna-

cional". Como el país lo ha podido comprobar e incluso se manifestó inmensamente mayoritario en la defensa de nuestra nación y de la gestión del General Pinochet en la Primera Magistratura Nacional en la Consulta de enero de 1978, Chile ha sido víctima de una campaña organizada, montada, financiada y activada por la Unión Soviética, buscando desprestigiar a las autoridades militares y al país entero. El propio Primer Ministro de la URSS, Leonid Brezhnev, ha manifestado que no aceptarían "otros caso como el de Chile", en que el pueblo llamó a las Fuerzas Armadas para expulsar al comunismo del Gobierno de las instituciones nacionales. Este hecho, nunca antes visto en la historia, de que el comunismo, entronizado en las estructuras gubernativas y de la administración del país, haya recibido el más amplio repudio del pueblo y haya sido aventado de las posiciones logradas, ha sido la causa de esta campaña que la URSS mantiene activa y que en algún momento pudo afectar a la información que algunos gobiernos recibieron acerca de Chile, pero que ahora, como lo ha podido comprobar el Canciller Rojas, se ha descubierto la verdad sobre nuestro país.

Dio cuenta también el Ministro de Relaciones Exteriores, acerca de sus contactos con colegas de gobiernos de todos los continentes, en especial de países de América Latina.

Con el Canciller de Argentina, Carlos Washington Pastor, sostuvo varias reuniones y diversos otros encuentros en los que pudo apreciar que se trata de "un hombre muy ponderado, y muy positivamente dispuesto a estrechar los vínculos de amistad entre Chile y Argentina". "En todas las reuniones que sostuvimos, Pastor siempre demostró un elevado espíritu de amistad y de concordia".

Igualmente el Ministro Rojas Galdames mantuvo contactos con el Canciller peruano, Javier Arias Stella, quien tuvo un gesto hacia su colega chileno que demuestra las vinculaciones de amistad que tradicionalmente han unido a ambos pueblos. Lo esperó a su pasada por Lima de regreso a Santiago, a pesar de que dicho contacto se realizó a las cinco de la mañana. "Con él, y el

Subsecretario de Relaciones Exteriores, quien lo acompañaba, tuvimos una conversación de más de una hora, confirmando la buena amistad que iniciamos en Santiago, continuamos en Montevideo y proseguimos en Nueva York".

El balance de la gestión de doce días del Secretario de Estado en el área de las Relaciones Exteriores que incluyó la presencia de Chile en la Asamblea General de las Naciones Unidas, es positivo para la imagen que está proyectando nuestro país ante el mundo. Los hechos de los últimos siete años han resultado definitivos para el convencimiento de gobiernos y pueblos de otras latitudes que esta nación está avanzando por el camino del progreso acelerado y creciente en directo beneficio para todos los habitantes del territorio nacional. Y que nunca como ahora, se ha guardado el más irrestricto cumplimiento a los principios de libre determinación de los pueblos, no intervención y solución pacífica de las controversias. Las intervenciones en Naciones Unidas y el proceso de Mediación Papal, así lo prueban.

Con el Canciller de Argentina, Carlos Washington Pastor, sostuvo varias reuniones y diversos otros encuentros en los que pudo apreciar que se trata de "un hombre muy ponderado, y muy positivamente dispuesto a estrechar los vínculos de amistad entre Chile y Argentina". "En todas las reuniones que sostuvimos, Pastor siempre demostró un elevado espíritu de amistad y de concordia".

Igualmente el Ministro Rojas Galdames mantuvo contactos con el Canciller peruano, Javier Arias Stella, quien tuvo un gesto hacia su colega chileno que demuestra las vinculaciones de amistad que tradicionalmente han unido a ambos pueblos. Lo esperó a su pasada por Lima de regreso a Santiago, a pesar de que dicho contacto se realizó a las cinco de la mañana. "Con él, y el

Subsecretario de Relaciones Exteriores, quien lo acompañaba, tuvimos una conversación de más de una hora, confirmando la buena amistad que iniciamos en Santiago, continuamos en Montevideo y proseguimos en Nueva York".

La audacia

POR MARIO CORTES FLORES

En días pasados quedó resonando en mis oídos una frase lanzada al azar en una de estas conversaciones informales: "Este mundo es de los audaces". Quizás si fue por sabiduría o por burla. Y, entretenido en una lectura napoleónica, llegué al capítulo de Waterloo, para encontrar una vez más con el Mariscal Manuel de Grouchy el tan discutido lugarteniente de Napoleón, a quien se atribuye la derrota del gran corso.

Napoleón siempre sostuvo, y hasta se le atribuye una frase inmortal, que en la mochila de cada soldado revolucionario esconde un bastón de mariscal. Es una frase muy decidida, una loa al pueblo audaz, lo que le faltó a Grouchy en un momento decisivo.

Sus mariscales dieron gloria e inmortalidad a Napoleón. Pero uno de ellos lo falló en el momento decisivo por falta de audacia, batido por la mediocridad y la vacilación. Grouchy trató de justificar su actitud, pero era tarde. Después de Waterloo vendrían Santa Elena, el olvido y la muerte.

Los hombres audaces no faltan. Sobran. Como sobran aquellos que confunden la audacia con la temeridad y la falta de honestidad consigo mismo y con los demás. Una dosis quizá sea indispensable aplicarla a ciertos actos de la vida.

Algunos son intrínsecamente temerarios. Otros audazmente arribistas. Los más o los menos, increíblemente osados. Y no faltan los audaces que nuestro pueblo llama tan felizmente "patudos". Este es un personaje nacional satirizado y caricaturizado ya existencia no se ignora y se acepta como un mal sin remedio.

Tengo un amigo, viejo amigo, que se atrevió a buscar mejores horizontes en el extranjero. En su oportunidad llamaron audaz, aventurero, gran patudo de que hoy le apliquen algunos de estos epítetos. El rie alborozado con su buena fortuna y abundancia de cuentas bancarias. Materialista, que el dinero hace la felicidad. Lo dice sin ambages.

Yo le recuerdo, porque uno sabe: "Nuestros profesores nada bueno auguraban para él. Lo tenía condenado a la antemano al fracaso. Como Atila, el rey de los "unos". Y su audacia se medía por sus limitaciones matemáticas y filosóficas. Su estrella lo acogió y lo guió por la senda de la fortuna. Eligió el momento propicio, que es un regalo a los pusilánimes, a los vacilantes.

Los grandes hombres, los guerreros notables nunca vacilaron. Por su audacia los buscaban las doncellas perpetuar una progenie de su estirpe. Hombre cobarde, no goza mucha hermosura, dice nuestro pueblo. ¡Cuidado sabio es!

5 Respuestas al tema de hoy

¿Qué le pareció la presentación de Muhammad Ali? ¿Cree que lo hizo por los dólares o por reconquistar el título mundial?



CARLOS PLATNER. (Técnico electromecánico).— "Siempre me ha gustado Ali y pienso que él sabía muy bien que no estaba en condiciones de pelear. Sin embargo, las ganancias en dinero que obtendría en ese match eran suculentas y se tentó. Es una lástima, pues yo lo admiraba mucho".

JUAN FUENTES. (Comerciante).— "Pensé que Muhammad Ali debe, después del triste espectáculo entregado en su pelea contra Larry Holmes, cuidar la tremenda cantidad de dólares que recibió por su presentación. Creo, sin embargo, que pidió la revancha porque efectivamente pretendía reconquistar el título mundial, y, a la vez, por plata."



MARIO MORENO. (Ex jugador de fútbol).— "Me pareció lastimosa la presentación de Muhammad Ali. Yo soy muy respetuoso de las cosas que él hace y por eso no me pronuncié acerca de los motivos que lo indujeron a pelear. No obstante, estoy en condiciones de señalar que Ali decidió por sobre el aspecto meramente deportivo, para transformarse en un gran hombre."



SILVIA JARA (Modista).— "Es una pena, pero Ali ya no sabe pelear. Después del triste espectáculo de su encuentro con Holmes sólo me cabe pensar que lo hizo por dinero. Si no ¿cómo se explica el show que realizó en el ring? Todo es lastimoso, pero de ello hay sólo una conclusión: su contendor es un gran campeón".



ANTONIO ZAMORA. (Técnico de boxeo).— "Todo fue nada más que un arreglo. Yo entiendo poco de boxeo, pero sé que eso puedo dejar de pensar que el señor Ali hizo ridículo. Fue una presentación tan pobre que Holmes, que es un gran boxeador, hasta lo lanzó del cuadrilátero de un solo combo. Una vez más me demuestra que todo lo que se arregla".

Reagan bosqueja su plan económico

WASHINGTON.— El candidato presidencial republicano Ronald Reagan, en un discurso sobre cuestiones económicas, prometió "controlar el crecimiento galopante de los gastos federales, eliminar la falta de incentivos tributarios que estrangulan la economía y reformar la madeja de regulaciones que la ahoga".

El discurso lo pronunció ante el Consejo Internacional de Negocios, en Chicago.

Reagan dijo que suprimiendo el "derroche" y el "fraude" en los programas del Gobierno podrían reducirse los gastos gubernamentales en un siete por ciento para el año fiscal 1985.

El Dr. Charles E. Walker, Subsecretario de Estado en la administración Nixon y actualmente miembro de la Comisión Coordinadora de Política Económica de Reagan, dijo que la defensa podría someterse al mismo escrutinio que otros programas. "Hay mucho derroche en la defensa", dijo,

"y vamos a tener muchos ahorros también en esa área".

Reagan adoptó la propuesta tributaria Kemp-Roth, según la cual los impuestos sobre ingresos personales en general se reducirían un diez por ciento en cada uno de los próximos tres años. Luego se aplicaría un índice de ajuste correlativo al sistema tributario. De acuerdo al índice, las categorías de pago de impuestos se modificarían siguiendo la inflación. Y así los aumentos en los salarios, que meramente sirven para mantenerse al nivel de los precios en alza, no colocarían automáticamente a los contribuyentes en categorías con impuestos más elevados.

El costo del plan sería de 172.000 millones de dólares a lo largo de los próximos cinco años.

Una gran parte del plan de Reagan para estimular a la economía y dar trabajo a los desempleados se centra en permitir a las empresas realizar más rápidamente la depreciación de los costos de local y material al calcular sus impuestos sobre los ingresos.

Estos cambios en las reglas de depreciación darían a las empresas más capital para comprar nuevo material, aumentando con ello la productividad y la creación de empleos, según Reagan. El costo a lo largo de cinco años sería de 20.000 millones de dólares.

Las reducciones en gastos del Gobierno junto a las reducciones de impuestos, equilibrarían el presupuesto en el año fiscal 1983 y producirían superávit de 28.000 millones de dólares en el año fiscal 1984 y de 93.000 millones de dólares en el año fiscal 1985, de acuerdo con las propuestas de Reagan.

Prometió además revisar las regulaciones gubernamentales de las empresas sin ofrecer detalles específicos. "Cuando el salario neto que el trabajador lleva a su casa está en constante descenso", dijo, "y ocho millones de norteamericanos están sin empleo, debemos reexaminar cuidadosamente nuestra estructura regulatoria para determinar en qué grado las regula-

ciones han contribuido a esta situación".

Murray Wiedenbaum, ex miembro de la administración Nixon que se ha destacado como economista y académico en el estudio de las regulaciones gubernamentales y la economía de EUA., es actualmente miembro del equipo económico de Reagan.

Reagan ha utilizado en gran medida a los ex funcionarios de Nixon como sus asesores en el área económica. Además de Walker y Wiedenbaum, los hombres que formulan la política económica para el gobernador Reagan son los siguientes: George Schultz, ex Secretario del Trabajo y ex Secretario de Hacienda; James Lynn, ex Director de la Oficina de Administración y Presupuesto; el representante Jack Kemp; el banquero Walter Wriston, presidente de CITICORP; y Alan Greenspan, presidente de Greenspan Associates y ex presidente del Consejo de Asesores Económicos del Presidente republicano Gerald Ford.

POR ALEXANDR SOLZHENITSYN



EL ERROR DE OCCIDENTE

Mi intento con "Carta a los dirigentes"

(V)

Para la masa humana multinacional enerrada hoy día en las fronteras de la Unión So-
viética el dilema es el siguiente: o el feroz de-
arrollo imperialista del comunismo con la consi-
guiente ocupación de muchos países en diferentes
partes del planeta o la renuncia a la ideología co-
munista y el paso al camino de la paz, de la cura-
ción, del amor a la patria, de la solicitud por sus
pueblos.

Para mí, como ruso, es poco consoladora la es-
peranza de que en el primer camino el comunis-
mo soviético pudiera ser derrotado y que un gru-
po de los actuales dirigentes, que no hubieran

tenido tiempo de escapar, se sentaran en el ban-
quillo de un segundo Nürenberg. Y no sería nin-
gún consuelo porque el que de verdad pagaría las
culpas sería el pueblo ruso engañado y destruido.

Pero ¿cómo abrir el segundo camino? Hacerlo
bajo la dictadura comunista con las fuerzas inter-
nas es extraordinariamente difícil, sobre todo
porque el resto del mundo, ignorante o desinfor-
mado, muestra poca simpatía hacia nuestros in-
tentos de liberarnos bajo el comunismo: en el me-
jor de los casos el mundo, lo que hace, es lavarse
las manos.

Con toda la conciencia del dilema,
seis años, emprendí con mis po-
deres la acción que estaba a mi
alcance: escribí la **Carta a los diri-
gentes de la Unión Soviética** que era
un llamamiento invitando a des-
arrollar el delirio comunista y preocu-
pándose de su arruinado país. Claro
era un intento desesperado, pero
mi propósito era, cuando menos,
plantear en voz alta el problema y su-
muntar que podrían no ser los líderes ac-
tuales, sino algunos de sus sucesores,
que prestasen atención a mi pro-
puesta.

En la **Carta** procuré formular el
mínimo de cuestiones de una política
racional razonable que podría apli-
carse sin quitar el poder de las manos
de los actuales gobernantes comuni-
stas (sería quimérico pensar que ellos
podrían a entregar su poder personal).
Les proponía: renunciar a la ideología
comunista, aunque sólo sea por
un breve período. (Pero ¿cómo
podrían ellos renunciar a esta arma
tan útil a las ideas comunistas?)

En política exterior, la **Carta** acon-
sejaba: "No idear nada acerca del des-
arrollo de los demás hemisferios; renun-
ciar a la tarea inútil e irrealizable de
comenzar el poder mundial; renunciar
a la política de la Europa del
Mediterráneo; dejar en paz a Afri-
ca y negar la ayuda a los revolu-
cionarios sudamericanos"; (es decir,

cionismo de principio (cultural o eco-
nómico), ni un aislamiento tal como si
no existiera nadie más en nuestro pla-
neta. Yo proponía a nuestra nación,
que es como una persona gravemente
enferma después de sesenta años de
comunismo y de haber perdido sesen-
ta millones de seres, sin contar las víc-
timas de las guerras, lo único que se
puede aconsejar a un enfermo: dejar
de gastar sus fuerzas en peleas y ani-
mar a las personas sanas a que se de-
diquen solamente a su curación,
ahorrando para ello cada partícula de
sus energías nacionales: "que nos bas-
ten nuestras fuerzas, nuestra mente y
nuestro corazón para organizar
nuestra casa, que no está al alcance de
nuestras posibilidades la tarea de or-
ganizar todo el planeta", "la salud fí-
sica y espiritual del pueblo debe ser
nuestro objetivo".

Yo invitaba a levantarse del abismo
de la vida cotidiana en que vegeta
nuestro pueblo y, lo primero, salvar a
los niños del embrutecimiento ideoló-
gico, a las mujeres del agotador traba-
jo físico, a los hombres de la bebida, a
la naturaleza del envenenamiento,
restablecer la destruida educación fa-
miliar de los niños, levantar la escuela
y salvar la propia lengua rusa, que es-
tá siendo destruida por el sistema co-
munista. Para todo ello harían falta
ciento cincuenta o doscientos años de
paz exterior y de dedicación paciente
a los problemas internos. ¿Para quién

"No creo que las democracias puedan apuntarse en-
tre sus méritos su impotencia frente a los terroristas"

donar a todos los regímenes fan-
tes que no podrían hacer frente a
propios pueblos sin la ayuda de las
fuerzas soviéticas). Les decía tam-
bién a estos dirigentes: "No retengáis
fuerza en los límites de nuestro
país, ninguna nación periférica y li-
dad a nuestra juventud del servi-
militar obligatorio. Las necesida-
des de nuestro desarrollo interno son
comparablemente mucho más im-
portantes para nosotros, como
pueblo, que las necesidades de la ex-
pansión externa", escribí yo entonces.

LA REACCION

La reacción de los dirigentes so-
viéticos a este programa era de espe-
ral. No movieron ni un músculo de la
cara. Ahora, la reacción de la prensa
occidental y norteamericana me dejó
sorprendido: reaccionó como si se tra-
tara de conservadurismo, el retrogra-
do, el aislamiento y la amenaza
por para todo el mundo. Hasta tal
punto está ofuscada la conciencia oc-
cidental por tantos decenios de capi-
taciones que cuando la Unión So-
viética, después de conquistar la mi-
dad de Europa, va se está metiendo en
Asia y África, esto produce en Occi-
dente el mayor respeto: no hay que
desobedecer, hay que encontrar un len-
guaje común con estas progresivas
fuerzas. Cuando yo propongo suspen-
der inmediatamente la agresión e
abandonar esa idea, liberar a los
pueblos que lo deseen y retirarse
de dedicarse a los problemas pro-
pios, todo esto se interpreta y hasta se
siente, a grandes voces, como reac-
cionismo, como aislamiento que
amenaza a todo el mundo.

habría, por lo menos, que distin-
guir entre el aislamiento del defen-
sismo mundial (Estados Unidos) y el
aislamiento del agresor mundial (la
Unión Soviética). El primero es ver-
daderamente peligroso para el mun-
do para la paz mundial, el segundo
no lo es. Si las tropas soviéticas
se retiran hoy también las cubanas y
vietnamitas y mañana, quizás, las
chinas se dejan de conquistar el mun-
do, ¿se retiran ¿para quien eso sería
peligroso? ¿Pueden explicármelo?
que, la verdad, hasta ahora no lo
puedo.

MI PROPUESTA

Yo, incluso, no proponía un aisla-



EL ERROR DE OCCIDENTE

Mi intento con "Carta a los dirigentes"

(V)

Para la masa humana multinacional enerrada hoy día en las fronteras de la Unión So-
viética el dilema es el siguiente: o el feroz de-
arrollo imperialista del comunismo con la consi-
guiente ocupación de muchos países en diferentes
partes del planeta o la renuncia a la ideología co-
munista y el paso al camino de la paz, de la cura-
ción, del amor a la patria, de la solicitud por sus
pueblos.

Para mí, como ruso, es poco consoladora la es-
peranza de que en el primer camino el comunis-
mo soviético pudiera ser derrotado y que un gru-
po de los actuales dirigentes, que no hubieran

tenido tiempo de escapar, se sentaran en el ban-
quillo de un segundo Nürenberg. Y no sería nin-
gún consuelo porque el que de verdad pagaría las
culpas sería el pueblo ruso engañado y destruido.

Pero ¿cómo abrir el segundo camino? Hacerlo
bajo la dictadura comunista con las fuerzas inter-
nas es extraordinariamente difícil, sobre todo
porque el resto del mundo, ignorante o desinfor-
mado, muestra poca simpatía hacia nuestros in-
tentos de liberarnos bajo el comunismo: en el me-
jor de los casos el mundo, lo que hace, es lavarse
las manos.

cida. Yo no considero que se cumpliera
la voluntad del pueblo inglés cuando
el Gobierno laborista, elegido so-
lamente por el 40 por ciento de la
población, estuvo años destruyendo
Inglaterra. Ni que se realizara la vo-
luntad del pueblo alemán cuando el
bloque izquierdista tenía en el Parla-
mento la superioridad de un solo esca-
ño. Ni que se respete la voluntad de
ningún pueblo cuando la mitad de él,
decepcionada, no acude a las urnas.

LAS DEMOCRACIAS

No creo que las democracias
puedan apuntarse entre sus méritos su
impotencia frente a los grupúsculos
de terroristas, la expansión del gangste-
rismo, el desahogado afán de lucro de
los capitalistas a costa de la moral de
los pueblos.

Y quiero recordar que el espantoso
totalitarismo surgió en la tierra, diga-
mos, cuatro veces, pero ni una sola de
un sistema autoritario, y siempre de
debiles democracias: la de febrero
(61), la de Weimar (62), la italiana, la
de Chan Kai Chek. Y es que en la his-
toria de la humanidad la mayoría de
los Estados fueron autoritarios, pero
nunca engendraron el totalitarismo.

Jamás intenté ni voy a hacerlo aho-
ra analizar esta cuestión teóricamen-
te. No soy ni un tratadista en cues-
tiones de los Estados, ni un político.
Soy nada más que un artista al que le
duelen los acontecimientos de nuestro
presente, sucesos que "gritan" por sí
solos, y la crisis general. Creo que este
problema no puede resolverse con po-
lémicas de prensa ni con recetas apre-
suradas, por muy científicas que sean.
La solución puede venir únicamente
del desarrollo orgánico de la secular
experiencia de los pueblos, sin ningun-
a interferencia exterior.



También Solzhenitsyn proponía retirar las tropas de la Europa
del Este y negar la ayuda a los revolucionarios latinoamericanos,
como es el caso de los cubanos, usados por la URSS en su avanza-
da en África.

"Mi carta era un llamamiento invitando a desper-
tar del delirio comunista"

EL "COMPLEJO LOCAL"
Quiero recordar una vez más el
profundo respeto de la ciencia mun-

dial hacia las diferentes particularida-
des del desarrollo cultural, incluso de
los más pequeños pueblos de África



En su carta a los dirigentes de la Unión Soviética, el autor de este artículo aconsejaba no ide-
ar nada acerca del destino de los demás hemisferios. La respuesta de los destinatarios fue con-
tinuar haciendo activismo político en el mundo y enciando tanques a África, como fue el caso
de Afghanistan.

Asia, hacia esta especie de "complejo
local". Y pido que no se niegue al
pueblo ruso la condición de "comple-
jo local" y no se nos dicte lo que tene-
mos que hacer, lo mismo que no se lo
dictan a África. El pueblo ruso hace
ya mil cien años que vive sobre la
Tierra, más que algunos de sus impa-
cientes maestros. Y durante esos mil
cien años acumuló y formó sus con-
cepciones sociales tradicionales que
no hay que apresurarse a ridiculizar
desde afuera. Veamos algunos
ejemplos.

LA VERDAD

La antigua noción tradicional rusa
de la verdad como la justicia supre-
ma, no jurídica, sino ontológica, dado
por Dios. Se consideraba como un
ideal social (no quiero decir que cada
cual viviera conforme a él, pero si que
ese ideal estaba por encima de todo)
el vivir en la verdad, vivir a un nivel
moral más elevado, cualesquiera que
fuesen los preceptos legislativos. Los
refranes lo proclamaban: Una pa-
labra de la verdad supera a todo en el
mundo; Dios no está en la fuerza, sino
en la verdad; si todos vivieran confor-
me a la verdad no harían falta las le-
yes.

Otro ejemplo: según el concepto tí-
pico ruso, la verdad no puede ser
hallada mediante el voto: la mayoría
no la ve; obligatoriamente, mejor. (Y
si nos atenemos a las particularidades
de la psicología de las masas, la mayo-
ría la ve muy a menudo peor). Cuan-
do para aprobar decisiones importan-
tes se reunían los representantes de las
tierras (las Asambleas Regionales
Territoriales) (63), no se procedía a
ninguna votación en ellas: la verdad
se buscaba mediante la paciente per-
suasión recíproca y la decisión se to-
maba por convicción final común.
Esa decisión de la Asamblea no era ju-
rídicamente obligatoria para el zar,
pero sí moralmente insoslayable.

Si aceptamos tales conceptos, la
formación de partidos, es decir, de
partes que luchan por sus propios in-
tereses particulares a costa de otras
partes del pueblo, nos parecerá un ab-
surdo. (Incluso no corresponde a la
dignidad de la humanidad, que ya es
hora de que la alcance).

EL CRISTIANISMO

No es casual que un poder tan im-
portante ante el que hoy tiembla todo
el mundo libre (los líderes del libre
Occidente, los parlamentarios y los
publicistas), lo que persiguiera más
sávida y concentradamente, lo que
quemara durante sesenta años en su
esclavizado país, haya sido la concep-
ción del mundo que este país tiene: el
cristianismo, [Y no ha podido anti-
quilarlo]

Pero los flamantes informadores de
Occidente se apresuran a asegurar
que este inextinguible cristianismo es,
precisamente el peligro mayor.

Alexandr SOLZHENITSYN
(Prohibida la reproducción total o par-
cial aun citando la procedencia)

NOTAS DEL TRADUCTOR

60.— "Carta a los dirigentes de la
Unión Soviética" ha conocido varias
ediciones en España pero estas ver-
siones dejan mucho que desear. La
"Carta" vio la luz en 1974, aunque
fue escrita y enviada a sus destina-
tarios en septiembre de 1973.

61.— Véase nota 23

62.— El 31 de julio de 1919 se
proclamó la Constitución de Weimar
en Alemania que estuvo vigente hasta
la llegada de Adolfo Hitler al poder.

63.— Instituciones populares que
se conformaron durante los siglos XVI
y XVII, desempeñaron importante
papel en la vida social rusa.

64.— Pronunciada el ocho de junio
de 1978 con motivo de la recepción
del título de Doctor Honoris Causa de
la Universidad de Harvard

Próximo capítulo y último: VI "EL
ERROR DE OCCIDENTE.- ACLARANDO LAS IDEAS".

Ministro de Salud presidió Día del Tecnólogo Médico

La gran colaboración que prestan los tecnólogos médicos en el sector salud, particularmente en un momento que se está en un proceso de modernización de los servicios dependientes del Ministerio de Salud, destacó el titular de esa cartera, General Alejandro Medina, durante el acto de celebración del día de estos profesionales.

Señaló el Secretario de Estado que su labor adquiere singular urgencia por la trascendencia de su eficiencia para salvar vidas y aliviar sufrimientos, lo que no admite demora por su efecto humano y social, debiendo materializarse a través de una suma de acciones que el Gobierno está impulsando.

Formarán confederación de gráficos

La creación de un gran organismo gremial que congregue a todos los trabajadores gráficos del país dieron a conocer sindicatos de las más variadas ramas de la actividad, esbozando las razones que hacen necesaria la unidad.

Indican que la actividad gráfica constituye uno de "los más importantes sectores laborales del país". Y que el avance de la ciencia y la técnica se expresa también en el constante perfeccionamiento de las artes gráficas.

Posteriormente enfatizan que este sector ha estado presente en todas las gestiones del sindicalismo nacional y que su diario contacto con el pensamiento escrito les ha permitido adquirir conocimientos y concepciones culturales que, por su condición de hijos de trabajadores, no estuvieron a su alcance en su formación.

Finalmente tras esbozar los principales pasos dados en el terreno de las conquistas laborales y previsionales señalan que ante el clamor de las bases se acordó crear una Confederación Nacional de Sindicatos de Trabajadores Gráficos, que agrupe sin distinciones a gremios de diarios, editoriales y obras del país.

Firman el comunicado sindicatos de la Zona Norte, Metropolitana, y Sur del país entre los que cabe mencionar a los de la Empresa Periodística La Nación, Editorial Lord Cochrane, Editorial Universitaria, Empresa El Mercurio, Kegan, La Tercera, Envases Modernos y otros.

Agregó que la reestructuración del sector "no es la única meta, sino que el inicio de un conjunto de políticas de salud en organización, acciones sobre las personas y sobre el ambiente, desarrollo de recursos humanos, físicos y financieros e investigación y educación.

Al término de su intervención en el acto del Día del Tecnólogo Médico, realizado en el salón de honor de la casa central de la Universidad de Chile, el Ministro Medina expresó que "el desafío a que estamos enfrentados nos obliga a extremar nuestras capacidades, superando eventuales discrepancias y aportando soluciones pragmáticas, en que prime la eficiencia asistencial por sobre los intereses individuales y de grupo, por muy legítimos que ellos sean".

En el acto estuvieron presentes, además, los decanos de las Facultades de Medicina de las sedes santiaguinas de la Universidad de Chile; el vicerrector académico de esa casa de estudios, Fernando Valenzuela, y el doctor Osvaldo Quijada, fundador de la primera Escuela de Técnicos Labo-

rantes, que dio paso a esta carrera, que funcionó en el país.

La presidente del colegio de la Orden, Isabel Vermeiren, hizo uso de la palabra en representación de los profesionales. La dirigente, después de siete años en el cargo, presentó recientemente su renuncia, motivo por el cual sus palabras revistieron de especial emotividad al acto. Se refirió a la creación de la carrera, a los aportes que han hecho los profesionales en el campo de la salud, y en especial, lo que significó para ella ser presidente de la entidad gremial.

A continuación, se entregaron medallas de plata a doce tecnólogos médicos que cumplieron 25 años en el ejercicio de su profesión. A nombre de ellos, hizo uso de la palabra Sonia Quevedo Leiva.

Posteriormente, intervino el Vicerrector Académico de la Universidad de Chile, Fernando Valenzuela.

Finalmente, se hizo entrega de distinciones especiales a los tecnólogos médicos María de la Luz Silva, Luis Zoror Cornejo y Mariana Silva Garcés.



Cynthia, de sólo 5 meses de edad, necesita su aporte para vivir.



En todos los servicios de Salud fue celebrado ayer el Día del Hospital. La ceremonia central de esta conmemoración se efectuó en el Hospital San Juan de Dios, que cumplió 428 años y fue el primero que funcionó en el país. En esta ocasión, se rindió un homenaje al director del establecimiento y jefe del Servicio Metropolitano Occidente, doctor Carlos Salomón Rex, quien cumplió 20 años en el cargo. El acto fue presidido por el Ministro de Salud, general Alejandro Medina, y altas autoridades del sector. El doctor Salomón recibió distinciones de los distintos servicios que de él dependen.

De usted depende que viva

"Yo sé lo que es tener un hijo con ese problema. Al menor nuestro ya lo hemos operado 4 veces y se está recuperando. Es terrible, como padres, enfrentar una situación así, por eso con mi marido hemos querido aportar para aliviar en algo la angustia de ese matrimonio". Con estas palabras una joven señora —que no quiso dar su nombre— inició la gran cadena de solidaridad para salvar la vida de Cynthia González.

Junto a las diversas donaciones en dinero que se están acumulando en nuestro diario, ya no sólo para financiar la Tomografía Axial Computada de Cerebro, que determinará el futuro de la pequeña, sino para contribuir a las etapas posteriores de tratamiento hasta lograr su mejoría total, hemos recibido ofertas de trabajo para su afligido padre.

Cynthia, pequeña de sólo 5 meses de edad, al nacer llenó un gran vacío en su hogar. Néstor y su esposa Gloria Mardones deseaban tener un hijo. Sin embargo dos embarazos se malogra-

ron antes del parto. Temiendo no poder tener frutos de su amor, Gloria se sometió a largos tratamientos gracias a los cuales nació Cynthia. Todo parecía colmar la felicidad del joven y modesto matrimonio, cuando la pequeña, al cumplir 2 meses de edad, empezó a presentar los primeros síntomas del mal. Bajo control médico, la pequeña parecía progresar sin problemas hasta que el 5 de septiembre la enfermedad hizo crisis. Había que, con urgencia, hacerle una tomografía axial de cerebro para poder operar o su vida se extinguiría.

El problema se agravó debido a que

Néstor González, Técnico en Clínica Interna, estaba cesante desde fines de agosto, y a pesar de las ofertas de pago que le ofrecieron, no aceptó. Los propietarios de los establecimientos privados que con los equipos altamente equipados —dos para el examen, no poder a las \$ 19.000 que cuesta una tomografía.

Si usted aún no ha dado su aporte, lo esperamos, con el poder de su voluntad y tratar a la pequeña Cynthia. Llámenos al teléfono 22.11.11, traiga su colaboración a la de nuestro diario.

Premian fondas de Quinta Normal

El alcalde de Santiago, Patricio Guzmán, realizará la entrega de premios a las tres mejores fondas e igual número de stands, que funcionaron en el recinto de la Quinta Normal, durante el período de Fiestas Patrias.

El acto se efectuará este lunes, a las 12.00 horas, en el gabinete del jefe comunal. Los galardonados son los propietarios de las fondas: "La Quintrala", "Los Bohemios" y "Los Líricos", quienes se destacaron por la ornamentación de sus locales.

MUSEO

Entre las obras que la primera autoridad edilicia de Santiago, entre-

gará a la comunidad próxima figura la remodelación de la vía de acceso al Museo de Arte Moderno.

El sector de la calle José María la Barra, entre José María y mael Valdés Vergara, entre la Comisión pal al museo, ha sido totalmente remodelado, mediante la instalación de 15 asientos, faroles y plantas ornamentales. Algunas esculturas que habían contraban en el lugar, han sido retiradas, otorgando, con las nuevas modificaciones un aspecto de parterre de la entrada a este importante recinto de cultura de la capital.

La ceremonia de entrega se efectuará este martes a las 12.00 horas.

Doce horas duró paro en la Clínica Alemana

Solamente doce horas de duración tuvo la huelga que iniciaron a las cero horas de ayer viernes los trabajadores de la Clínica Alemana. Al mediodía la asamblea resolvió poner término al paro y aceptar la última proposición de la empresa en cuanto a reajustes de sus remuneraciones.

Los 520 trabajadores de ese centro asistencial habían solicitado inicialmente en el petitorio colectivo reajustes escalonados del 16 al 10 por ciento. Por su parte la contraoferta fue de un 4% y un 5% para los tramos inferiores que abarcan aproximadamente 120 funcionarios.

Según informó el dirigente sindical Andrés Lillo, la decisión de finalizar la huelga fue por el temor a represalias de la empresa que no aceptó que el personal estableciera turnos de emergencia y cerró sus puertas. Asimismo, se procedió a trasladar a los enfermos de mayor cuidado a otros establecimientos de la capital.

El personal se reintegrará en las primeras horas de hoy a sus labores y la vigencia del contrato colectivo será por dos años.

PIZARREÑO

Por su parte, el sindicato industrial de trabajadores de Pizarreño acordó también en asamblea aceptar la última proposición de la empresa. Este acuerdo se alcanzó en el plazo de tres días legales que se otorga una vez votada la huelga por los asociados.

El avenimiento implica que los 470 trabajadores percibirán un reajuste del 6,75% y de un 3% en octubre del próximo año. Este último porcentaje podrá aumentar a un 5% si se cumplen las metas de producción, aseguraron los empresarios.

AUTOBUSEROS

Un ampliado de dirigentes realizó la Asociación Gremial de Transporte

de Pasajeros que estudia modificaciones al contrato colectivo y el reajuste de tarifas. Según informó René Contreras, presidente de la asociación, se presentaron algunos problemas terminados líneas, pero que de "no graves", así que la gremiana enviarán sus observaciones al Ministerio de Transportes.

LABORATORIOS

Los dos sindicatos de la industria farmacéutica cumplieron ayer sus obligaciones de huelga legal al presentar acuerdos con la empresa en esta manera: se encuentran de sus labores los 80 trabajadores de la industria farmacéutica.

La asamblea de los dos sindicatos rechazó la última oferta de Pfizer rechazó la última oferta de Pfizer que fue de reajustes del 5% sobre el IPC y más beneficios incrementales igual porcentaje al Índice.

Otros laboratorios como Petrioz y Farmoquímica no alcanzaron a última hora en la negociación colectiva intensas reuniones desarrolladas en el plazo legal de tres días.

El convenio de Pfizer en reajuste del 15% con aumentos automáticos cada cuatro años, de un 4% en octubre del 1981, de un 3% en junio del 1982 y de un 3% en junio del 1983.

En Petrioz los 53 trabajadores alcanzaron un 15% sobre el IPC y aumentos automáticos cada cuatro años, de un 10% para el próximo año y un 15% para el siguiente.

Finalmente, Farmoquímica alcanzó un 5% para el 1981 y un 10% para 1982, con reajustes de un 100 y un 200% en otras regalías.

PONGA TODA SU ATENCION

la gran revista

TEMAS ESCOGIDOS
PARA TODO BUEN LECTOR
... ¡y también MONITOS para sus peques!



...por algo somos
el diario Grande de Chile

La
Nación

Visita de Figueiredo afianza relaciones chileno-brasileñas

"La amistad secular entre Chile y Brasil tiene su punto culminante en esta oportunidad", agregó el diplomático. "En diplomacia, no puede haber expresión mayor en una relación, que la visita de un Jefe de Estado. Este, es el gesto máximo de amistad".

Agregó que en estas visitas, se suele revisar el conjunto de la relación entre los dos países, en sus distintas áreas, como política, económica, cultural y otras.

IMPORTANCIA

El embajador Zegers señaló tam-

bién la gran importancia que tiene esta visita tanto para los dos países, Chile y Brasil, como para América Latina, donde todo acercamiento es muy significativo, particularmente en América del Sur.

"Diría: añadió — que esto es lo más importante, aún más que las declaraciones conjuntas o acuerdos que se puedan firmar".

Durante la estada del Jefe del Estado brasileño, que se prolongará durante tres días, fuera de discutirse temas económicos, habrá también importantes contactos entre los empresarios de ambos países, pues conjuntamente arribarán a Santiago alrede-

dor de 190 personeros de la empresa

de este país, de la mayor categoría. Estos discutirán además de negocios e inversiones, la constitución, de sociedades mixtas chileno-brasileñas en que participarán las dos naciones. Estas, estarán enfocadas hacia el área minera (cobre), del comercio automotriz, celulosa y otros.

El Embajador Zegers, permanecerá hasta mañana en Santiago, afinando los últimos detalles de la visita de Figueiredo, regresando a Brasil para volver a Santiago en el avión presidencial, acompañando al ilustre visitante.



La exclusividad de la venta y servicios de la totalidad de los productos Hoover y la representación en nuestro país consiguió la industria nacional de Enlozados Córdor al suscribir el convenio de representación con la empresa norteamericana. Por la fábrica chilena firmó el presidente Víctor Vázquez y por Hoover el gerente general de la División América Latina, Jack Gibson, que viajó a nuestro país junto a otras autoridades.

Cardenal instó a afianzar amistad chileno-argentina

El Cardenal Raúl Silva Henríquez señaló que "afianzar los lazos que nos unen con el pueblo hermano de Argentina es un deber muy grande para nosotros en este momento". Las palabras del Arzobispo de Santiago fueron dichas con ocasión de su próximo viaje a Mendoza, donde participará con el Congreso Mariano Nacional '80.

Al evento religioso, que se efectuará entre el 8 y el 12 de octubre, fue invitado por el Arzobispo de Mendoza, Monseñor Cándido Rubiolo, quien en parte de su misiva pide al prelado chileno "honrar con su visita a la República Argentina".

"Me pareció excesiva la frase: dijo el Cardenal, agregando que "el cariño que tengo yo por el pueblo hermano de Argentina me lleva a visitarlo en esta oportunidad y representarlo, en cierta manera, a los Obispos de Chile en esa festividad nacional que ellos van a celebrar en honor de la Virgen María".

El Cardenal Silva Henríquez viajará a Mendoza el 8 de octubre próximo para regresar el 13 del mismo mes. Lo hará acompañado del P. Raúl Feres Shallup, Rector del Santuario Nacional de Maipú. El día 9 viajará también el presidente de la Conferencia Episcopal de Chile, Mons. José Manuel Santos.

ACTOS DEL CONGRESO

El Congreso Mariano, a celebrarse en la ciudad de Mendoza, fue convocado por la Conferencia Episcopal Argentina en diciembre de 1978. Este evento ha sido precedido por un Año

Mariano Nacional que ha movilizó a todos los sectores del Pueblo de Dios. Todas las actividades del Congreso Mariano, según lo señala el Arzobispado de Mendoza, están ubicadas en el marco de la Iglesia Universal. El Congreso Mariano constará de una triple serie de hechos que, sumados, conforman el acontecimiento en su totalidad.

a.— El Congreso, propiamente tal, irá precedido por la celebración de dos seminarios simultáneos, uno de historia y otros de Mariología, entre el 6 y el 8 de octubre.

b.— Comisiones de trabajo para agentes de pastoral, entre el 9 y el 11 de octubre. Partiendo de la experiencia pastoral, se quiere reflexionar cómo se ha dado la presencia de María en Argentina, tanto en la familia y en la juventud, como en las vocaciones y la piedad popular. Al mismo tiempo se elaborarán los lineamientos de una pastoral mariana.

c.— El Congreso Mariano '80 entre el 8 y el 12 de octubre. Será abierto oficialmente el 8 de octubre y clausurado el domingo 12. Cada uno de los días estará dedicado a uno de los subtemas siguientes:

Jueves 9: María y la Familia.

Viernes 10: María y la piedad popular.

Sábado 11: María, la juventud y las vocaciones.

Otras actividades: habrá una escenificación de la presencia de la Virgen María en la Argentina, el viernes 10, una peregrinación al Santuario del Challo, y el 11, una solemne ordenación sacerdotal.

Felipe Montero, nuevo alcalde de Pudahuel

Como alcalde de la comuna de Pudahuel asumió, ayer, el abogado Felipe Montero Jaramillo, en reemplazo de Patricio Muñoz, quien debió presentar su renuncia al cargo que desempeñó durante un año y medio.

La ceremonia, realizada en la corporación edilicia, fue presidida por el intendente de la Región Metropolitana, general Rolando Garay. El alcalde saliente manifestó sus sentimientos de gratitud al gobierno y a la persona del Primer Mandatario, por la confianza depositada en él, durante los tres periodos en que le correspondió desempeñarse como alcalde de las municipalidades de Renca, Quinta Normal y Pudahuel.

Por otra parte, el nuevo jefe comunal expresó su reconocimiento al Presidente de la República por su designación, y señaló que continuará trabajando en los planes trazados para el desarrollo de esa comuna.

Posteriormente, el general Garay elogió la acción realizada por el ex-alcalde Patricio Muñoz, a quien le manifestó que su retiro del cargo era consecuencia de la nueva etapa emprendida en el devenir del país, posterior al 11 de septiembre, donde la comuna otorgó un amplio respaldo a la Constitución sometida a plebiscito.

NUEVO PROCESO

"No hay motivos ni causas, sino que es parte del nuevo proceso que

emprende el país", señaló enfáticamente el intendente Garay, al ser consultado sobre las razones que motivaron la petición de renuncia de Patricio Muñoz. Por su parte, el ex-alcalde manifestó que: "Me voy satisfecho de la labor que hemos desarrollado en este periodo. Mi alejamiento se debe a que, según las autoridades supremas, cumplí una etapa luego del plebiscito". Agregó que junto a su retiro hace abandono del cargo, también, el coordinador general, Carlos Terraza.

ALCALDE MONTERO

Felipe Montero Jaramillo se desempeñó como subdirector de la DICI-EDER hasta mediados de 1979, siendo, durante el periodo de 1975 a 1978, fiscal del Servicio Agrícola y Ganadero (SAG).

Respecto a su designación como jefe comunal, manifestó que ésta le sorprendió, a pesar de haber trabajado en esa comuna durante el plebiscito. Preciso que como primera acción tomará contacto con el personal de esa corporación edilicia para conocer los planes en ejecución.

Al ser consultado sobre el superávit de siete millones de pesos y de otros 40 en caja con que recibe esa corporación, señaló que este hecho es "altamente positivo" por cuanto el dinero permitirá realizar obras de beneficio a la comunidad.



EMBAJADOR DE CHILE EN BRASIL, Fernando Zegers: "Diplomáticamente, la visita de un Mandatario es el gesto máximo de amistad hacia un país."

Un chileno es nuevo presidente del GRULA

El Representante Permanente de Chile ante la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, FAO, Elio Bacigalupo, fue designado presidente del Grupo Latinoamericano (GRULA) de esta entidad.

El cargo, honorífico y rotativo entre todos los países latinoamericanos miembros de la FAO, que se prolonga durante seis meses, le fue entregado a Bacigalupo por el presidente saliente, el representante uruguayo, en un acto que contó con la presencia de los diplomáticos de México, Cuba, Argentina, Bolivia, Honduras, El Salvador, Colombia, Perú, Venezuela, República Dominicana, Costa Rica, Panamá y Brasil.

EL GRULA

El GRULA, en los organismos internacionales, es la agrupación de países latinoamericanos acreditados ante cada uno de ellos, constituido con el objeto de coordinar sus posiciones para hacerlas más unitarias y solidarias a Latinoamérica.

Su labor es eminentemente práctica y de gran utilidad, pues permite que los representantes de los países de la región intercambien ideas con espíritu de armonía. De esta forma, se acrecienta la posibilidad de que se actúe en forma conjunta a fin de defender los intereses comunes. En este sentido, es una agrupación estrictamente técnica e instrumental, que tiende a reforzar el poder negociador de la región.

Los países latinoamericanos, sin perjuicio de tener distintos sistemas políticos, económicos y sociales, tienen intereses comunes por lo cual les conviene actuar unidos, presentando una posición común que, posteriormente se compatibiliza con las respectivas posiciones de los grupos asiáticos y africanos, para con ello lograr un planteamiento común de los países en desarrollo en el marco más amplio de otros foros internacionales.

Antes de alcanzar Chile la presidencia del GRULA ésta estuvo en manos de los embajadores de Uruguay, Cuba, Venezuela y Costa Rica.

Ley garantiza reajustabilidad de las pensiones y montepíos

La Subsecretaría de Previsión Social emitió una declaración pública en la cual desvirtúa afirmaciones de medio de prensa, y señala que por primera vez en la historia todas las pensiones cuentan con un cuerpo legal que les permite que sean reajustadas al 100% del IPC.

El comunicado señala primeramente que el mencionado medio de prensa viene sosteniendo desde hace semanas una campaña de recolección de firmas del sector pasivo para que se promulgue una ley que garantice la reajustabilidad de las pensiones.

Las opiniones y afirmaciones sostenidas —dice— han pretendido confundir a los pensionados y montepiados que este gobierno les ha quitado el derecho legal a percibir reajustes dejándolos en el más absoluto deparado frente a aumentos en el nivel de precios en el futuro".

Luego añade que "este sistema de reajuste automático establecido por ley protege a todas las pensiones por siones incluyendo las asistenciales". Dicha ley se encuentra plenamente vigente y establece reajustes automáticos del 100% del IPC, por lo menos una vez al año, y cada vez que el IPC aumente en más del 15% a contar del último incremento se da con mayor frecuencia.

Luego añade que "este sistema de reajuste automático establecido por ley protege a todas las pensiones por

igual frente a eventuales aumentos en los precios y contrasta claramente con la legislación anterior que protegía sólo a un reducido número de pensiones". Recuerda igualmente que el grueso de los pensionados otrora debía esperar cada año a que el Ejecutivo y el Parlamento llegaran a un

acuerdo para promulgar una ley de reajuste.

Finalmente, la Subsecretaría de Previsión Social expresa su confianza en que esta aclaración permitirá despejar las dudas que pudieran haberles surgido en cuanto a sus derechos y que no se dejarán "utilizar en campañas destinadas a servir otros intereses".

Finalmente, la Subsecretaría de Previsión Social expresa su confianza en que esta aclaración permitirá despejar las dudas que pudieran haberles surgido en cuanto a sus derechos y que no se dejarán "utilizar en campañas destinadas a servir otros intereses".

Subsecretaría de Previsión Social rectificó confusiones en la materia.

Finalmente, la Subsecretaría de Previsión Social expresa su confianza en que esta aclaración permitirá despejar las dudas que pudieran haberles surgido en cuanto a sus derechos y que no se dejarán "utilizar en campañas destinadas a servir otros intereses".

Finalmente, la Subsecretaría de Previsión Social expresa su confianza en que esta aclaración permitirá despejar las dudas que pudieran haberles surgido en cuanto a sus derechos y que no se dejarán "utilizar en campañas destinadas a servir otros intereses".

El Ministro de Agricultura preside misión que va a China

El Ministro de Agricultura, Alfonso Fariñas de la Plata, partirá a Pekín el próximo viernes 10, encabezando una misión oficial chilena, para participar en la III Reunión de la Comisión Mixta Chileno China, que se celebrará en esa ciudad entre los días 15 y 17 de octubre.

En ese país, el Secretario de Estado chileno visitará las principales zonas agrícolas y sostendrá reuniones con importantes autoridades del gobierno de la República Popular China, firmando a nombre de nuestro gobierno un convenio de cooperación técnica.

Posteriormente, el Ministro Fariñas visitará Japón, donde se han previsto importantes reuniones con las máximas autoridades del sector agrario de la nación nipona.

En paralelo a su llegada a una exposición fotográfica sobre nuestro país y una muestra de artesanía de CEMA Chile.

INTERCAMBIO COMERCIAL

El intercambio comercial entre Chile y China, entre enero y julio de este año, alcanzaba 47 millones 710 mil dólares, según cifras proporcionadas por el Banco Central y la Comisión Chilena del Cobre.

Chile envía principalmente a ese país, mariscos, crustáceos y moluscos congelados, frutas frescas (uvas, manzanas y peras), harina de pescado, salitre, maderas, celulosa, papel para diarios, revistas y libros, ferromolinos y cobre. Nosotros compramos, té, parafina, compuestos heterocíclicos, antibióticos, gasas, papeles, hilados de fibra, tejidos, artículos de cestería y de pirotecnia para entretenimiento, vajilla, cucharas y tenedores, bicicletas, relojes, juguetes y otros.

REUNION

Según se informó, en la agenda de trabajo de la reunión chileno-china se analizará el intercambio comercial entre ambos países, y se tratarán asuntos financieros y de cooperación económica, como la agilización de operaciones bancarias, otorgamiento de créditos y utilización por parte de China, de zonas francas chilenas.

Asimismo, se hará un completo análisis de la situación transporte, existiendo posibilidades de la suscripción de un convenio de aeronavegación.

En cuanto a cooperación científica y tecnológica, existen ya conversaciones para suscribir acuerdos en asistencia técnica en electricidad, en petróleo y minerales, en base a la experiencia chilena. También se intercambiarán experiencias en nutrición (chilena) en atención primaria de salud y en acupuntura (chinas). En cuanto a pesca, también habrá intercambio de experiencias respecto del cultivo de algas rojas (china) y explotación de pesqueros demersales y explotación del krill (chilenas).

También se trabajará en lo relativo al sector agrícola y forestal e investigación científica en la Antártica.

Analizarán situación de ganadería bovina

El acto está programado para el 28 del presente mes, a las 11 horas. En la ocasión se discernirán, además, Diplomas de Honor para los profesionales que cumplen 50 años de labor, como Humberto Aguirre Dolan, Osvaldo Barraza Quiroga, Carlos Tagle Zañartu y Rafael Guzmán Ríveros.

El premio por Meritoria Actividad Pública lo recibirá el Comité Editor de la Publicación "Panorama Económico de la Agricultura", que pertenece a la Universidad Católica; por Actividad Privada Destacada será premiado el Ingeniero Agrónomo Abel Bouchón González; por Actividad Científica Relevante, el Ingeniero Agrónomo Raúl Cañas Cruchaga, y por Actividad Gremial, José Longueira Castro.

PREMIOS ANUALES

El Ministro de Agricultura, Alfonso Fariñas de la Plata, pronunciará un discurso durante la ceremonia anual de Premios Especiales a personas distinguidas, por parte del Colegio de Ingenieros Agrónomos.

Clave hace de la música un lenguaje universal; 24 horas con las mejores creaciones en nuestro idioma.

CLAVE
95.3 Stereo

Apagón obligó al cierre de bancos

Medidas de seguridad obligaron ayer a algunos bancos del sector céntrico de la capital, a mantener sus puertas cerradas durante casi treinta minutos, luego de registrarse un apagón que afectó a todo el centro de Santiago, desde Plaza Baquedano hacia el poniente y que se prolongó desde las 8.58 hasta las 9.20 horas.

Exactamente a las 8.58 horas, una falla de orden técnico, detectada por la estación San Cristóbal, hizo que de inmediato operaran los equipos de protección de ésta. Estos actuaron de la misma forma que lo hacen los tapones en las casas, protegiendo el sistema eléctrico. Detectada una falla cortan automáticamente los suministros.

La falla, según informó CHILECTRA, fue rápidamente detectada y la demora en el restablecimiento del servicio, obedeció al chequeo normal de líneas que debe efectuarse antes de restablecerlo completamente, lo que sucedió paulatinamente entre las 9.18 y las 9.20 horas.

Los más afectados con el apagón,

resultaron ser los bancos, pues al no funcionar sus sistemas de alarma, debieron, precautoriamente, cerrar sus puertas al público, que sin entender exactamente lo que sucedía, se trenzó en algunos alegatos.

Asimismo, escalas mecánicas y ascensores, quedaron bruscamente detenidos causando pánico, pero sin registrarse mayores consecuencias. Respecto de las escalas, en un principio nadie sabía si permanecer en ellas o avanzar, pues como se carecía de mayores informaciones, todos pensaban que podían sufrir un accidente, si éstas empezaban a funcionar repentinamente.

También en los hogares se produjeron algunas molestias cuando tostadoras, afeitadoras, planchas y luz dejaron de funcionar y, en varios colegios, muchos pequeños debieron salir a recreo.

Sin embargo, y felizmente, no hubo mayores problemas ni emergencias.

Los centros asistenciales y hospitales poseen sus propios equipos electrogénicos, los que, producida la emergencia, deben inmediatamente proveer con sus plantas el servicio.

De igual forma sucede con el Metro, que posee dos plantas para, si se suspende la electricidad, hacer una inmediata conversión hacia la planta de emergencia.

CHILECTRA informó que no se recibieron llamadas de parte de instituciones asistenciales ni servicios de emergencia. Solamente los bancos llamaron consultando por el problema y la duración que tendría el corte, como también muchas dueñas de casa.

Entre estas últimas, lo hicieron especialmente aquellas domiciliadas en las primeras cuadras de Vicuña Mackenna y las calles adyacentes, que el martes último y por fallas en un cable ubicado en Eulogia Sánchez, sufrieron un corte eléctrico que se prolongó desde las 16 horas de ese día hasta las 10 del siguiente.

Consultado CHILECTRA a este respecto y que si se habría detectado algún atentado terrorista que esté produciendo estos cortes, señaló enfáticamente que "esta idea hay que descartarla absolutamente. Las fallas en cables son normales los días muy lluviosos. Como éstos son subterráneos, el proceso de detección y posterior solución del problema es largo. Pero nada más".

En cuanto a la falla de hoy (ayer) ésta fue pequeña. Lo que sucedió posteriormente es que debíamos chequear cada sector y esto es lento, porque significa seguridad.

Aporte científico para los alumnos medios de todo el país

Docientos equipos para laboratorios de biología, que servirán a igual cantidad de liceos en todo el país, entregó ayer el embajador de la República del Japón, Genichi Akatani, a la Ministra de Educación Subrogante, Silvia Peña Morales, como una

contribución en el campo de la docencia científica a los alumnos medios, que constituyen una base esencial en el desarrollo de Chile.

A la ceremonia asistieron también el Subsecretario Subrogante, Guillermo Carrasco; la Superintendente de

Educación, María Teresa Infante Barros; el Director del Centro de Perfeccionamiento, René Salamé; y el Primer Consejero de esa representación diplomática, Shi Getaka Ishihara y el Agregado Cultural de la misma, Ioshilary Namiki.

El embajador japonés expresó a la Secretaría de Estado Subrogante que la presente donación (cada set incluye 34 ítem: de laboratorio), representa una manera útil de ayudar al adiestramiento de quienes pondrán en prácticas en el futuro las más modernas aplicaciones de los conocimientos científicos y tecnológicos.

Por su parte, Silvia Peña indicó que el gobierno de Japón brindaba al pueblo de Chile la oportunidad de disponer de elementos científicos que, sin duda, enriquecerán la labor del profesor en el aula, más aún, ayudarán a que los educandos de nivel medio puedan tener un mejor acceso a la ciencia, tan necesario para comprender el mundo que nos rodea.

APORTE CIENTIFICO

Los equipos contienen dos juegos de microscopios cada uno, 7 cajas de portaobjetos, 10 agujas de disección, cajas de papel filtro, 20 cápsulas Petri, 2 juegos de reactivos químicos, jeringas y agujas, lupas, estimulador eléctrico y otros instrumentales indispensables en el aprendizaje experimental de los jóvenes.

Este aporte se distribuirá en los colegios luego que el Ministerio de Educación hizo un acabado estudio de las necesidades de implementos científicos que tenían los distintos liceos del país y que ahora se verá cumplida en beneficio de la educación de los jóvenes chilenos.



Silvia Peña, Ministra subrogante de Educación recibe de parte del embajador de Japón, Genichi Akatani, un ejemplar completo de los 200 sets de laboratorios que serán repartidos a los distintos colegios del país.



Este lunes reanuda sus funciones el Ministro de Educación, Alfredo Prieto Bafalluy.

Ministro de Educación regresa hoy al país

Hoy, a las 15.00 horas, regresa al país el Ministro de Educación, Alfredo Prieto, en el vuelo KLM 791, proveniente de Europa, luego de participar en la XXI Reunión de la Conferencia General de la UNESCO que se efectúa en Belgrado, Yugoslavia.

En la citada asamblea que se iniciará el 23 de septiembre y finaliza el 28 de octubre participan los representantes de todos los países miembros de ese organismo internacional. Ellos han analizado, entre otros puntos, la educación mundial en todos sus niveles.

El secretario chileno expresó todos los asistentes al encuentro la realidad educacional en el país el 26 de septiembre.

La representación chilena, integrada, además, por el Jefe del Departamento de Programación, NICYT, Oscar Agüero, Juan Vial, de la Universidad de Chile, Eduardo Cabezon, Jefe de la División de Asistencia Técnica del Ministerio y Secretario de la Comisión Chilena de Cooperación con la UNESCO.

Equipos dentales para la U. de Chile

Con un homenaje al creador de la carrera de Odontología en Chile, Dr. Germán Valenzuela Basterrica, y la inauguración de nuevos pabellones, equipos y servicios, la Facultad respectiva de la Universidad de Chile conmemoró ayer el "Día Latinoamericano de la Odontología".

A las 10.30 horas, las autoridades docentes y alumnos de la carrera, conjuntamente con representantes del Colegio Profesional respectivo, colocaron sendas ofrendas florales en la entrada de la Escuela Dental (Avda. Santa María 571).

Posteriormente, en el Aula de ese plantel se llevó a cabo una sesión solemne a la que asistieron autoridades universitarias, profesores docentes y en la que hizo uso de la palabra el Secretario de Extensión Universitaria, Dr. John Aylwin. A continuación, se procedió a la inauguración de los nuevos pabellones de odontología en el Servicio de Radiología y de una Sala de Radiología en el Servicio de Odontología.



THE FIRST NATIONAL BANK OF BOSTON

(CODIGO 39 ESTADO DE SITUACION AL 15 DE SEPTIEMBRE DE 1980)

A PETICION DE LA SUPERINTENDENCIA DE BANCOS E INSTITUCIONES FINANCIERAS

ACTIVO Y SALDOS DEUDORES	Moneda Chilena y Equiv. M/E (US\$ 1 = \$ 32,9)	TOTAL	PASIVO Y SALDOS ACREEDORES	Moneda Chilena y Equiv. M/E (US\$ 1 = \$ 32,9)	TOTAL
ACTIVO CIRCULANTE			PASIVO CIRCULANTE		
Fondos Disponibles			Depósitos, Captaciones y otras Obligaciones		
Caja	8.235.672,55		Exigible hasta 1 año plazo		
Depósitos en el Banco Central	3.139.481,46		Acreedores en cuentas corrientes	106.151.786,60	
Documentos a cargo de otros Bancos (Canje)	6.986.315,52		Depósitos y captaciones a plazo	28.896.588,56	
Depósitos en Bancos en el país	6.698.729,39		Otros saldos acreedores vista y plazo	5.163.414,68	
Depósitos en el exterior	9.824.899,62		Cuentas y documentos por pagar	1.083.865,20	
Total Fondos Disponibles	34.885.098,61		Exigible a más de 1 año plazo	141.295.655,04	
Colocaciones			Depósitos y captaciones	19.464.335,77	
Con Recursos Propios			Documentos por pagar		
Hasta 1 año plazo	6.809,90		Total Dep., Captaciones y otras Oblig.	160.759.990,81	160.759.990,81
Deudores en cuentas corrientes	132.231.571,12		Intermediación de Documentos		
Pagos, y efectos de comercio adquiridos	1.784,00		Exigible hasta 1 año plazo		
Varios deudores	33.790.821,35		Exigible a más de 1 año plazo		
A más de 1 año plazo	166.030.986,37		Total Intermediación de Documentos		
Total Colocaciones con recursos propios			Obligaciones Hipotecarias		
Por cuenta, con Recursos o Gtía. del Banco Central			Obligaciones Contingentes		
Hasta 1 año plazo			Obligaciones hasta 1 año plazo	42.910.260,73	
Préstamos			Obligaciones a más de 1 año plazo		
C.C. negociadas con garantía CEPAC			Total Obligaciones Contingentes	42.910.260,73	42.910.260,73
A más de 1 año plazo			Préstamos obtenidos en el país		
Total Coloc. por cta., rec., o g-tía. del Banco Central			Exigible hasta 1 año plazo		
Hipotecarias	40.361.439,13		Adeudado al Banco Central		
Hasta 1 año plazo			Adeudado a Bancos y otras Inst. Financieras		
A más de 1 año plazo	40.361.439,13		Exigible a más de 1 año plazo		
Total Colocaciones contingentes			Adeudado al Banco Central		
Vencidas	206.392.425,50	241.277.524,11	Adeudado a Bancos y otras Inst. Financieras		
Total Colocaciones			Total préstamos obtenidos en el país		
Inversiones Financieras			Préstamos y otras Oblig. contraídas en el Ext.		
Valores mobiliarios			Exigible hasta 1 año plazo	481.972,53	
Doctos. emitidos por Banco Central	22.283.500,00		Exigible a más de 1 año plazo	44.655.000,00	
Pagares descontables de la Tesorería Gral. de la República	49.285.708,29		Total Ptos. y otras Oblig. contraídas en el Ext.	45.136.972,53	45.136.972,53
Otras inversiones financieras	71.569.208,29	71.569.208,29	TOTAL DEL PASIVO CIRCULANTE	248.807.224,07	248.807.224,07
Total Inversiones Financieras	312.846.732,40	312.846.732,40			
TOTAL DEL ACTIVO CIRCULANTE			OTRAS CUENTAS DEL PASIVO		
OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO			Saldos con Sucursales en el país	7.334.316,08	
Saldos con Suc. en el país y doctos. a cargo de Suc.	7.187.694,69		Operaciones de Cambio		
Operaciones de Cambio	4.419.224,44		Provisiones sobre colocaciones e inversiones financieras	21.360.881,98	
Operaciones Hipotecarias	3.643.930,34		Operac. Hipotecarias, Operac. Pend., Ctas. diversas y otras	1.673.257,61	
Operaciones pendientes, Ctas. diversas y Otras	19.553.984,12		Intereses por pagar	66.122.857,43	
Intereses por cobrar	34.804.833,59	34.804.833,59	Revalorización Provisional del Capital Propio	273.167,29	
Activo Transitorio			Pasivo Transitorio		
TOTAL DE OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO	103.775.977,93	103.775.977,93	TOTAL OTRAS CUENTAS DEL PASIVO	96.764.480,39	96.764.480,39
ACTIVO FIJO			CAPITAL Y RESERVAS		
Cuentas de Gastos			Capital autorizado		
Gastos de Operación	9.255.210,85		acciones de \$		
Gastos Fijos	55.416.146,73		Capital pagado	140.400.000,00	
Otros Egresos	32.279.772,41		Reserva legal	11.534.403,00	
Corrección Monetaria	96.949.129,99	96.949.129,99	Otras reservas		
TOTAL DE CUENTAS DE GASTOS	155.890.159,97	155.890.159,97	TOTAL CAPITAL Y RESERVAS	151.934.403,00	151.934.403,00
PERDIDA DEL EJERCICIO			CUENTAS DE INGRESOS		
TOTAL GENERAL DE ACTIVO Y SALDOS DEUDORES	548.376.673,91	548.376.673,91	Ingresos de Operación	50.703.588,28	
			Otros Ingresos	166.978,17	
			Corrección Monetaria		
			TOTAL DE CUENTAS DE INGRESOS	50.870.566,45	50.870.566,45
			UTILIDAD DEL EJERCICIO		
			TOTAL GENERAL DE PASIVO Y SALDOS ACREEDORES	548.376.673,91	548.376.673,91

LUIS PEREZ CISTERNAS

Contador

Registro N° 33.171 Licencia N° 25.431

JOHN ROEBEL KIRKPATRICK

Gerente

Producción industrial creció en 4 por ciento

La producción industrial creció en un cuatro por ciento en los ocho primeros meses del año, respecto al mismo período del año anterior, observándose una declinación de 1,1 por ciento en agosto pasado, según informó el Departamento de Estudios de la Sociedad de Fomento Fabril.

La disminución de la actividad fue atribuida al proceso de maduración de las nuevas inversiones en el sector y a cierta baja en la liquidez o cantidad de dinero del sector privado.

Al comentar la situación general, el informe señala que "la actividad global sigue experimentando crecimiento en relación al año anterior, aunque a un ritmo menos acelerado que los observados en los últimos tres años".

Así mismo, puntualiza, al comentar los efectos de las diversas variables, que el sector manufacturero nacional ha experimentado "una mayor adecuación en lo referente a niveles de producción, los cuales han debido readecuarse a la mayor estabilidad general de la economía, mostrándose por tanto, un crecimiento acorde con la evolución de ésta".

Por otra parte, el índice de ventas físicas industriales en el mes de agosto determinó un incremento de 1,1 por ciento en relación al mes de julio, guarismo superior en un 13,5 por ciento al observado en agosto de 1979.

El índice acumulado para el período enero-agosto resulta superior en un 4,8 por ciento respecto del mismo período del año anterior.

VARIACIONES

Las mayores variaciones en el aspecto productivo se anotaron en las siguientes agrupaciones: equipos electrónicos, 35,7 por ciento; material de transporte, 27,6 por ciento; equipos eléctricos, 24 por ciento; aparatos eléctricos de uso doméstico, 20,7 por ciento, e industrias básicas de hierro y acero, 16,7 por ciento.

Por otra parte, las mayores bajas se registraron en maquinarias no eléctricas, con -19,5 por ciento, prendas de vestir, -17,4 por ciento; otros productos químicos, -14,6 por ciento; derivados del petróleo -13,8 por ciento, e industria del cuero, excepto calzado -12,6 por ciento.

En cuanto a las ventas, la SOFOFA informó que los mayores incrementos en los ocho primeros meses del año se aprecian en equipos electrónicos, con 60,5 por ciento —equipos electrónicos, con 36,9 por ciento, equipo profesional y científico con 30,5 por ciento; aparatos eléctricos de uso doméstico con 24,8 por ciento y material de transporte, con 22,2 por ciento.

Las bajas más importantes afectaron a fabricación de vidrio, con -47,2 por ciento; otros productos químicos -43,3 por ciento; sustancias químicas industriales, -43 por ciento y maquinaria no eléctrica, -12,2 por ciento.

A juicio de la SOFOFA la tendencia a una mayor estabilidad observada en las distintas variables "sin duda, ha producido disparidades entre las expectativas o proyecciones efectuadas en los inicios del presente año, pero no se debe olvidar que, generalmente, las proyecciones se efectúan a base de datos históricos conocidos y las expectativas pueden ser dependientes de cuándo y quién las efectúe, más o menos positivas".

Hace ver que se ha reiterado la necesidad de un aumento en los niveles de inversión, como alternativa de incrementar la eficiencia en el aprovechamiento de la actual capacidad

instalada. Reconociendo la baja en los costos del crédito y el mejoramiento de las alternativas de endeudamiento, "el grado de competitividad en los mercados hace necesario evaluar dónde se debe invertir, de forma de aprovechar debidamente nuestras ventajas, respecto de otras economías".

Advierte que si bien la inversión ha subido, sus efectos se advierten a mediano plazo.

En otro aspecto, precisa que la mantención del tipo de cambio ha permitido una mayor planificación en las adquisiciones, a la vez que ha redundado en una baja del 86,2 por ciento en el déficit de la balanza comercial, a julio último.

Paseo Ahumada recibirá al Presidente Figueiredo

Un concurso de decoración de vitrinas en el Paseo Ahumada con motivo de la próxima visita del Presidente del Brasil, Joao Baptista Figueiredo, organizó el Sindicato Profesional de Dueños de Establecimientos Comerciales, SÍDECO.

El concurso, que cuenta con el patrocinio de la Embajada de Brasil y la Municipalidad de Santiago, tiene por finalidad convertir ese paseo en escenario de un carnaval criollo, co-

mo una demostración de simpatía al mandatario brasileño que iniciará una visita oficial el próximo miércoles.

Las mejores vitrinas serán seleccionadas el próximo lunes por un jurado que integrarán el alcalde de Santiago, Patricio Guzmán; el presidente de SÍDECO, Antonio Jadad; el presidente de la Cámara Central de Comercio, Guillermo Elton, y un representante de la Embajada de Brasil.

Los nombres de los establecimientos premiados serán dados a conocer el martes próximo en el Salón de Honor de la Municipalidad de Santiago.

Se estima que el Presidente brasileño realizará una visita al Paseo Ahumada, durante su estadía, acompañado por el Jefe de Estado chileno. La delegación brasileña trae a la escuela folklórica Senhores do Samba que hará una demostración de su arte en el paseo capitalino.

Reencuentro del sector privado con trabajadores y consumidores

El sector empresarial ha reabierto con el sector laboral y reencontrado con el consumidor, señaló el presidente de la Confederación de la Producción y el Comercio, Manuel Valdés, al referirse al rol del sector privado a partir de 1973.

El dirigente analizó las diversas situaciones atravesadas por el sector productivo nacional en las últimas décadas, en el simposio sobre "el principio de subsidiariedad y sus vinculaciones con la Administración del Estado", organizado por CONARA, en Viña del Mar.

Valdés destacó que a fines de la década del 30 se inició un proceso de paulatina delegación de la iniciativa empresarial al Estado, llevando a éste a invadir las atribuciones del individuo, generar instancias administrativas y reemplazar la actividad empresarial en un constante avasallamiento, desnaturalización e hipertrofia.

Ello derivó a que el empresario —explicó— posea a su actividad cada vez más constreñida, dirigiera su esfuerzo a conseguir una protección creciente de la autoridad, a través de precios, créditos, tributos, tarifas y otras franquicias.

Paralelamente, precisó que se había desnaturalizado la relación laboral, desplazándose la empresa al campo político y "a la mayoría de los empresarios de nada le sirve la tecnificación en comparación con la importancia que adquiere una cuota de influencia en el poder político, que le vaya garantizando un mercado cautivo".

Al final de los años 72 y 73, su tarea se concentra en sobrevivir al embate final del estatismo, y las Fuerzas Armadas asumiendo su histórico rol salvador "al ser nacional" mediante el pronunciamiento del 11 de septiembre de 1973, recordó.

CONFIANZA

Ante este hecho, recordó Valdés, el empresario acepta un rol que le devuelve la confianza, reconociendo las dificultades inherentes a la apertura económica. Sobre todo —destacó— descubre que vale la pena luchar y configurar un sistema que lo proyecte en una nueva dimensión, histórico-social y aprende a asumir riesgos.

Asimismo, resaltó el dirigente, se percibe la existencia de un gran go-

bierno autoritario, independiente y serio, apoyado en una política económica coherente y justa.

En este contexto —dijo Valdés— el sector privado acepta compartir la responsabilidad social que genera la nueva libertad y toma un puesto de

avanzada. Destacó la creación de la Corporación Nacional de Desarrollo Privado, el contacto fructífero con el sector laboral y el realce que en el mercado se da al consumidor, junto a la eficiencia para competir con la producción importada.

Cursos de extensión en la U. de Chile

Con tres cursos sobre Historia Contemporánea, la Voz y la Computación se inicia el mes de octubre para el Servicio de Extensión de la Universidad de Chile.

En el ciclo de "Historia Contemporánea" se analizará el rol de las grandes potencias entre los años 1920 y 1933. Dicha actividad académica está a cargo del Dr. Ricardo Krebs y en ellas se entregarán antecedentes de la prosperidad y el aislamiento de Norteamérica después de la Guerra del 14 hasta la gran depresión del año 29 y la emergencia del gobierno de Roosevelt.

También se analizará el nacimiento

de las Repúblicas Socialistas Soviéticas, hasta el inicio de la dictadura de Stalin, la evolución de la Alemania de postguerra, la emergencia de Weimar, las consecuencias de la derrota de ese país y el advenimiento de nazismo, entre otros temas.

Otro curso se refiere a enseñar a los alumnos una adecuada utilización de su voz, mediante técnicas respiratorias y de relación para que logren una emisión vocal libre y destreza en la articulación de la palabra.

Respecto de la Computación, se ofrecerá un curso sobre "Técnicas y Paquetes Computacionales" de apoyo a la toma de decisiones".

Fijados nuevos sueldos vitales

En mil 013,29 pesos quedó fijado el sueldo vital que rige a contar del primero del presente en la Región Metropolitana, según informó la Comisión Central Mixta de Sueldos.

El monto en las demás regiones del país es el siguiente:

Primera Tarapacá 1.013,29.
Segunda, Antofagasta 1.184,29.
Tercera, Atacama 1.105,34.
Cuarta, Coquimbo, 986,93.
Quinta, Valparaíso 1.013,29 en las provincias de Valparaíso, San Antonio, Quillota e Isla de Pascua y 986,93 en las de Petorca, San Felipe de Aconcagua y Los Andes.

Sexta, del Libertador General Bernardo O'Higgins 1.013,29 en las provincias de Colchagua y Cardenal Caro y 986,93 en la de Cachapoal.

Séptima del Maule 1.013,29 en las provincias de Curicó y Talca; 881,64 en las de Linares y Cauquenes.

Octava del Bío Bío 1.105,34 en las provincias de Concepción y Arauco; 986,93 en Ñuble y 973,78 en Bío Bío.

Novena, de La Araucanía 986,93 en Malleco; 973,78 en Cautín.

Décima, de Los Lagos; 973,78.

Undécima, Aysén del General Carlos Ibáñez del Campo 1.161,68.

Duodécima, del Magallanes y de la Antártica Chilena 184,29 pesos.



A feliz término llegó la negociación colectiva en la firma Envases del Pacífico, firmándose recientemente el acta por el que se fija el acuerdo entre empresa y trabajadores.

Firmado contrato colectivo en "Envases del Pacífico"

Con el pleno acuerdo de la parte empresarial y de los trabajadores se firmó el Contrato Colectivo que rige desde el miércoles en la empresa Envases del Pacífico. A un año de la firma del primer convenio, y tal como era estipulado en esa ocasión, se sometió a votación de Asamblea el proyecto de contrato, el cual fue aprobado por amplia mayoría.

El Contrato Colectivo que rigió desde el primero de octubre del año pasado significó un aumento en las remuneraciones del orden del 20% sobre el ajuste IPC aplicado en cada 4 meses.

Ahora, el Contrato Colectivo que acaba de firmar significa un 10% de aumento real (sobre IPC) que se tribuye en un 5% a la fecha y un 5% al primero de octubre de 1981. En relación a las reasignaciones acordadas en el convenio que iba a expirar, se mantuvieron todas y se aumentaron en niveles superiores al IPC, en algunos casos, y bastante superiores en otros (el bono de reemplazo subió en 50%).

El proceso completo, de Negociación Colectiva se realizó en un clima de excelente diálogo y amplia colaboración, condiciones que fueron acordes por Jaime Callejas, presidente del directorio de "Envases del Pacífico" y Guillermo Sánchez, presidente del Sindicato.

Se ha cumplido una etapa importante dentro de la negociación planteada a dos años plazo, que nos presenta una proyección positiva", declaró el representante de la parte empresarial, Jaime Callejas, quien expresó que el Plan Laboral, que ya es un año de vida, "es altamente eficaz para los trabajadores por lo menos, garantiza recuperar el tiempo el poder adquisitivo".

En alza el intercambio comercial chileno-chino

Chile y China Popular hicieron negocios en 1979 por más de 116 millones de dólares, cifra que marcó un alza sostenida del intercambio comercial entre ambas naciones, según estadísticas oficiales del Banco Central.

Estas cifras fueron reactualizadas ayer con motivo de la próxima reunión de la Comisión Mixta Chileno-China que tendrá lugar en Pekín mediados del presente mes.

El informe fue suministrado por la Dirección General de Relaciones Económicas Internacionales de la Cancillería que también se basó para ello, en los datos operados por el Banco Central de Chile, en cifras obtenidas de la Comisión Chilena del Cobre.

De este total de más de 116 millones de dólares de intercambio comercial, Chile exportó a China Popular productos por 96 millones 159 mil dólares, en tanto que las importaciones que hizo desde China alcanzaron a 19 millones 1 mil dólares, todo lo cual revela que la balanza comercial favorece a Chile por 76 millones 287 mil dólares.

El año anterior, o sea en 1978 el Intercambio Comercial Chileno-Chino llegó a los 38 millones 487 mil dólares con una balanza comercial favorable a Chile en 19 millones 947 mil dólares. En 1977 el comercio entre los países fue de 25 millones 126 mil dólares.

El informe dado a conocer hoy, actualiza el intercambio comercial entre los países hasta junio del presente año. En efecto entre enero y el mes cumbre los negocios chileno-chinos fueron por 47 millones 710 mil dólares.

Las exportaciones de Chile a China Popular, cuyo rubro de mayor importancia es el cobre, llegaron a 34 millones 111 mil dólares, mientras que las importaciones desde China fueron por 13 millones 599 mil dólares, con una balanza comercial inclinada hacia China por 20 millones 512 dólares.

La parte del cobre cuyas exportaciones en 1979 alcanzaron a 81 millones 1 mil dólares, y que este año van en 20 millones 740 mil dólares, otros productos que Chile coloca en China popular son celulosa, salitre, ferromolibdeno, frutas frescas, diarios, revistas y libros, etc.

Además, las exportaciones chinas a Chile se refieren principalmente a productos de fibras sintéticas y artificiales, ropa de cama, de mesa, de tocador, vajilla y artículos de uso doméstico, de tocador y de porcelanas, etc.

El informe dado a conocer hoy, actualiza el intercambio comercial entre los países hasta junio del presente año. En efecto entre enero y el mes cumbre los negocios chileno-chinos fueron por 47 millones 710 mil dólares.

Las exportaciones de Chile a China Popular, cuyo rubro de mayor importancia es el cobre, llegaron a 34 millones 111 mil dólares, mientras que las importaciones desde China fueron por 13 millones 599 mil dólares, con una balanza comercial inclinada hacia China por 20 millones 512 dólares.

La parte del cobre cuyas exportaciones en 1979 alcanzaron a 81 millones 1 mil dólares, y que este año van en 20 millones 740 mil dólares, otros productos que Chile coloca en China popular son celulosa, salitre, ferromolibdeno, frutas frescas, diarios, revistas y libros, etc.

Además, las exportaciones chinas a Chile se refieren principalmente a productos de fibras sintéticas y artificiales, ropa de cama, de mesa, de tocador, vajilla y artículos de uso doméstico, de tocador y de porcelanas, etc.

LA COMISION MIXTA

El proyecto agenda para la Tercera Reunión de la Comisión Mixta Chileno-China abarca cuatro capítulos con un sinnúmero de secciones y está encabezado por el intercambio comercial, los asuntos financieros y de cooperación económica, transporte, asuntos de cooperación científica y tecnol-

Chilectra

LICITACION DE INSTALACIONES DE DISTRIBUCION DE ENERGIA ELECTRICA, EN COMUNA DE COLINA

COMPANIA CHILENA DE ELECTRICIDAD, S.A., invita a los interesados a efectuar ofertas para la compra de instalaciones de distribución de energía eléctrica ubicadas en un sector de Colina, que incluye las zonas de concesión de la ex Empresa Eléctrica Municipal de esa Comuna.

La licitación comprende redes de 12 KV, 380/220 volts y transformadores de distribución.

Los antecedentes y bases están a disposición de los interesados en la oficina de Superintendencia de Administraciones Región Metropolitana, ubicada en Monjitas N° 770, 2° Piso, previa la cancelación de un derecho de inscripción de \$ 5.000.

Las ofertas se recibirán hasta el día 30 de Octubre de 1980, en las Oficinas de la Gerencia de Finanzas y Abastecimiento, ubicada en Santo Domingo 789, 3er. Piso, Santiago.

COMPANIA CHILENA DE ELECTRICIDAD, S.A.

BANDEJA MULTIUSO CON POCILLOS



VENTAS POR MAYOR Y AL DETALLE
RODRIGO DE ARAYA 85 - TEL. 511134 - STGO.

Motociclistas arrollados por un camión: 3 heridos

QUILLOTA.— Tres personas resultaron gravemente heridas luego de que la moto en que viajaban fue chocada violentamente por un camión.

El accidente se registró en los momentos en que Filiberto Gutiérrez Olivares conducía su moto, llevando como pasajeros a las hermanas Ana y Lina Ramírez Gutiérrez, de 15 y 14 años respectivamente, por calle Pudento. Al llegar a Carrera fue impactado por un camión que corría a exceso de velocidad y que era conducido por Luis Omar García Gutiérrez.

A consecuencia del impacto, el conductor de la moto resultó con lesiones múltiples y traumatismo encefalo craneano. La menor Ana Ramírez, con fractura en la pierna izquierda y erosiones en el cuero cabelludo, mientras que su hermana Lina, con fractura en ambos brazos y pierna derecha, además de contusión encefálica. Los heridos permanecen internados de gravedad en el hospital San Martín de Quillota.

ATROPELLO

TENO.— Un camión conducido por Luis Sáez Córdova, de 53 años, atropelló y dio muerte en el kilómetro 180, de la Carretera Cincos al agricultor Luis Alberto Riquelme Villarreal quien viajaba montado en un caballo.

Se estableció que el accidente, ocurrido a las 19.55 horas de ayer, se debió a que el animal se encabritó y fue pasado a llevar por el mencionado vehículo.



Estado en que quedaron los vehículos después de la espectacular colisión ocurrida en horas de la mañana de ayer, en la intersección de las calles Las Hualtatas y Las Tranqueras. Un furgón que transportaba niños a un colegio enfíllo por una calle contra el tránsito provocando el accidente.

Ocho heridos en espectacular choque

Ocho personas, tres de ellas menores de edad, resultaron heridas al chocar entre sí los vehículos que los conducían en la intersección de las calles Las Tranqueras con Las Hualtatas en la comuna de Las Condes.

El accidente se produjo alrededor de las 8.30 horas de ayer, cuando el Chevette FU-610 de Maipú, conducido por Mila Ruiz San Cristóbal, trató de evitar una colisión con un furgón que transportaba niños al colegio y que enfíllo por calle Las Hualtatas

en dirección contraria al tránsito normal. El automóvil en la maniobra se estrelló contra un Citroën CX, placa OJ-770 que conducía Renato Martel, resultando las ocho personas heridas de cierta consideración.

Los dos automóviles colisionados trasladaban a los menores a los colegios en los momentos de producirse el choque, los que debieron ser trasladados rápidamente hasta la Posta de Urgencia de la Clínica Santa María. El conductor del Citroën fue internado

en estado grave en el Hospital Fuerza Aérea de Chile, distante a cuadras del lugar del accidente.

La identidad del causante del accidente, vale decir el conductor del vehículo que trasladaba niños hasta los colegios, no fue entregada por la de Carabineros.

Al cierre de esta edición, los experimentaban una notoria y poco a poco eran remitidos a sus respectivos domicilios.

Consternación en San Antonio por muerte de una pequeña estudiante

SAN ANTONIO. (Augusto Lobos V., Corresponsal).— Consternación y dolor ha causado en el puerto la muerte de la pequeña escolar María Mora Guevara, de nueve años de edad, atropellada por un automóvil en los momentos que cruzaba la calzada por la parte delantera de un microbús, cuando se dirigía a su colegio.

La menor atravesó la calle sin percatarse de la presencia del coche, siendo arrollada y falleciendo en forma instantánea bajo las ruedas del vehículo.

El chofer del furgón causante de la tragedia fue identificado como Diego Carrasco Zamorano, de 55 años, jubilado del puerto. La tragedia aparte del dolor familiar que provoca la muerte de un menor, tuvo ribetes dramáticos al conocerse la identidad del conductor. Este es un antiguo vecino de San Antonio que sirvió en el puerto por más de 30 años y que en la actualidad vive en un pequeño local comercial ubicado en el mercado municipal. El comerciante viajaba en su

coche acompañado de su hijo de 24 años, Mario Carrasco, y no pudo evitar el accidente dado lo imprevisto del hecho y la escasa visibilidad que había en el lugar en esos momentos.

MALA SUERTE

Periodistas de LA NACION conversaron con el detenido en la cárcel local, quien apesadumbrado por la deprecia manifestó que "todo fue tan rápido e inevitable, que lo atribuyó nada más que a la mala suerte y al destino fatal de la pobre niña. Yo no iba a gran velocidad, ya que en ese momento dos taxibuses iban a un costado, de manera que tomé las precauciones del caso. La niña apareció de repente.

La joven era estudiante de 4º año básico del colegio Sara Cruchaga. Algunas versiones han manifestado que la personas que conducía el vehículo era el hijo del comerciante y que éste para evitarle problemas se había culpado del accidente.



La pequeña María Mora Guevara, estudiante de 4º año básico del colegio Sara Cruchaga, encontró la muerte al cruzar tempestivamente la calzada por la parte delantera de un microbús, sin percatarse de la presencia de otro vehículo.

Fraude al IVA le dio para cinco fundos

Un proceso separado de los restantes acumulados al fraude de El Tattersall, inició ayer el Ministro en Visita, Enrique Paillán, en contra de Sebastián Alonso Cañas del Río. Esto por la responsabilidad que le cabe en reiteradas estafas tributarias cuyo monto en perjuicio de las arcas fiscales no ha sido determinado aún.

Cañas del Río formó parte de un grupo de cinco ganaderos sureños que fueron puestos a disposición de los tribunales por funcionarios de la Brigada Investigadora de Delitos Económicos, BRIDEC. Esto luego que el magistrado cursara ordenes de detención tras comprobar su participación en ventas fraudulentas de ganado que efectuaban en las ferias de la sociedad El Tattersall.

Las identidades de los sujetos son las siguientes: Ricardo Fary Leyán Campos, Mario Hernán Morales Urra, Enrique Dattwyler y Héctor Orlando Schifferler Romero. Todos ellos además de Sebastián Cañas del Río son de las zonas de Valdivia, Traiguén y Temuco.

"PAJARO DE CUENTAS"

Como informara una fuente de tribunales, de estos cinco ganaderos detenidos, Sebastián Cañas adquiere especial relevancia y fue lo que llevó al magistrado a procesarlo en forma separada de los demás implicados en este bullado affaire financiero de El Tattersall.

Esto por cuanto las estafas cometidas al Fisco adquieren un volumen hasta ahora incalculable, como así

mismo, por el pasado delictual que presenta este sujeto. Fue definido como un "pájaro de cuentas".

Es así como se logró determinar que este sujeto por la vía de comercializar dolosamente ganado que traía desde el sur mediante nombres supuestos, pudo amasar una considerable fortuna que le permitió en pocos años adquirir cinco extensos predios agrícolas en la X Región. Igualmente compró propiedades y otros numerosos bienes. Se espera decisión del Ministro Paillán, en cuanto a decretar su embargo.

La carrera de Cañas del Río es bastante "meritoria" si se considera que hace menos de cinco años era un modesto empleado bancario de una sucursal valdiviana. A contar de allí efectuó su primera estafa en contra de la propia entidad bancaria lo que le valió estar preso y ser actualmente procesado por este motivo.

Esta causa la ventan los tribunales valdivianos y Cañas del Río está encargado reo junto a otros seis sujetos de la zona.

Por esta razón, y considerando la gran cantidad de recursos que movilizó individualmente este delincuente, es que el Ministro en Visita lo procesará en forma separada, dado el relieve de las estafas cometidas.

El jueves último fue interrogado por el magistrado que lo dejó en calidad de incommunicado y se espera una decisión al cumplirse el próximo lunes los cinco días de detención legal. Otro de los interrogados de este total de cinco fue Ricardo Leyán Campos que quedó en libre plática y detenido.

Síntesis policial

MUERTE DE CICLISTA

El conductor de una bicicleta, Antonio Puebla Rojas, de 56 años, murió al ser atropellado en el paradero 31 1/2 de la Gran Avenida, por la camioneta JMC-86 de Las Condes, que guiaba Carlos Catalán Duarte, de 23 años.

Posteriormente al atropello, el vehículo fue a estrellarse al muro de contención del complejo deportivo Reinaldo Martín.

El accidente se produjo por exceso de velocidad de la camioneta y por maniobra intempestiva del ciclista, que trató de cambiar de pista sin percatarse de la presencia del vehículo que posteriormente lo impactó.

DETENIDOS ASALTANTES

La policía de Santiago detuvo a dos asaltantes de taxis y los puso a disposición de la justicia del crimen acusados de ser autores de cuatro robos con intimidación.

La Brigada Investigadora de Asaltos informó que los detenidos son Octavio Quijada Vázquez, de 27 años, y Juan Martínez Fritis, de 25.

Las víctimas de estos delincuentes son los taxistas Zacarías Sobarzo Noriega, de San Bernardo; Pedro Escobar Ly, de Concepción; y Walter Orellana Valdivia, de Renca.

Los detectives recuperaron relojes, anillos, y las armas empleadas en la comisión de los delitos.

ACLARAN HOMICIDIO

Personal de Investigaciones aclaró el homicidio de Daniel Lazo Saavedra, cuyo cadáver fuera hallado en el sector de La Cisterna, el jueves en la tarde.

La policía dijo que el autor de la muerte de Lazo Saavedra fue el delincuente habitual Juan Méndez Rivera, de 49 años.

"Méndez —dijo un portavoz de Investigaciones— tenía estacionado un taxibús frente a su domicilio cuando advirtió que dos desconocidos pretendían ingresar a la casa en calle Capitán Thompson, de La Cisterna. Hizo disparos con su revólver marca Páper impactando a Lazo y causándole la muerte.

MENOR HERIDO CON ESTOPINES

El menor Claudio Mira Cortés resultó herido de mediana gravedad en una explosión ocurrida ayer en el sector de La Cisterna.

El pequeño, de sólo 8 años de edad, domiciliado en calle Esperanza 397 de La Cisterna, encontró un paquete que contenía estopines de los que utiliza ferrocarriles para fines de señalización y alarma, los que explotaron hiriendo en diversas partes del cuerpo.

El niño fue internado en las postas de urgencia del Hospital Barros Luco donde se informó que sus lesiones son de mediana gravedad.

INCENDIO EN VIÑA DEL MAR

VIÑA DEL MAR.— Una dueña de casa y dos de sus hijas resultaron lesionadas al inflamarse un cilindro de gas licuado que estaba siendo accionado por Teresa Ibáñez Norambuena, de 45 años, en el interior de su vivienda de calle Vista Nave 1626, sector Santa Inés.

Las menores Pamela y Romina Gallardo Ibáñez sufrieron quemaduras clase "A" en manos y piernas, en tanto la madre resultó quemada por el principio de incendio en el tobillo izquierdo.

DETIENEN A AUTORES DE ROBOS

QUINTERO. Dos pescadores y otras dos personas sin oficio fueron detenidos, acusados de ser autores de diversos robos en inmuebles locales, avaluados en la suma de cien mil pesos.

Los sujetos arrestados son Guillermo Morales Morales, de 22 años, pescador; Eduardo González Arenas, 18 años, sin oficio; Juan Barahona Meneses, 18 años, sin oficio; y Jorge Pizarro Miranda, de 21 años, pescador.

En el momento de la aprehensión Guillermo Morales llevaba un revólver marca Ruby argentino de calibre 22.

Capturado asaltante

En una rápida pesquisa, la de Carabineros detuvo a los autores de los robos de la parte delantera de un microbús, sin percatarse de la presencia de otro vehículo.

El delincuente Germán Serra Arín, de 24 años, fue capturado por funcionarios de radiopatrulla de la Comuna de Valdivia, tras haber sido visto en un microbús de 20 mil pesos desde la ciudad de Ossa 1599, en la comuna de Valdivia.

Serra, acompañado por otros sujetos, encañonaron a la conductora del microbús, Raquel Díaz Abarca, y le sustrajeron el dinero, huyendo luego a pie.

Serra Arín fue puesto a disposición de la justicia del crimen, acusado de robo con violencia y porte de armas.

Detienen a reo

Funcionarios de Investigaciones detuvieron en esta capital a un peligroso maleante que se había fugado el 16 de julio del año pasado del Centro de Rehabilitación Penitenciaria.

Juan Vilches Corbalán, de 35 años, cumplía pena de diez años de prisión por robos con intimidación.

El delincuente, de 35 años, fue fichado como asaltante y de robo múltiple, es uno de los pocos que ha logrado evadirse del centro de reclusión.

Vilches Corbalán fue capturado ayer al penal para cumplir los cuatro años de prisión que le restaban, según se informó hoy al Ministerio de Investigaciones.

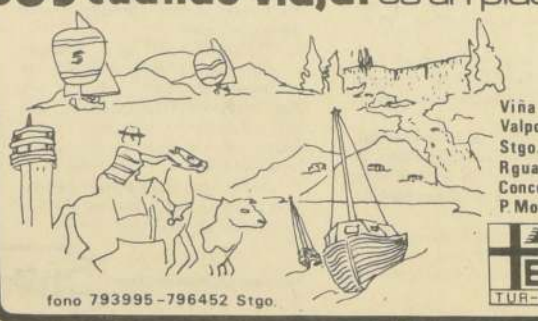

FANTASIAS TIFANY'S
TIENE PRECIOSAS FANTASIAS DE IMPORTACION DIRECTA DE EUROPA Y USA. Grandes descuentos a Comerciantes AROS ANTIALERGICOS: \$40. \$49. \$57. \$67. \$87. \$99. \$120. \$149. ADEMÁS, FABULOSO SURTIDO EN AROS ANTIALERGICOS, CON CADENITAS COLGANDO, A \$55. el par. Además, TIENE EL GRITO DE LA MODA EN PERLAS PARA TRENZAS "10", desde \$24. la docena. Pendientes, pluma, sombreros, carcas, a \$39. \$65. \$87. \$97. \$120. Pendientes Strass desde \$98. \$120. \$160. \$270. Colgantes con caja \$178. Juegos, aros y colgantes con caja desde \$248. También tiene exclusivas FALDAS PORTATILES, con su caja de regalo. Además, cinturones, pañuelos y corbates, de última moda. Grandes novedades en artículos de regalo, importados para los Señores.
NO ACEPTA IMITACIONES
FANTASIAS TIFANY'S
ESTADO 381-FONO 35491
(al llegar a Plaza de Armas - Santiago)
NO TENEMOS SUCURSALES VENTAS POR MAYOR Y AL DETALLE

LOS TAXIMETROS QUE DAN CREDITO A UNA LLEGADA PRECISA
Super CASTAX 2.000 digital
\$ 16.990 I.V.A. Incl. (TRAIDO A CHILE POR EL BARCO "FORCADOS")
NOVEL GRAY 1980
\$ 15.990 I.V.A. Incl. (Desembarcado del "CRISANTEMOS")
Super CASTAX eléctrico
\$ 13.990 I.V.A. Incl.

CONSULTE CREDITOS
BANDERA 627 MONEDA 950
Las primeras direcciones que se aprende un taxista.

CASIO F-7C \$ 1.100

OFERTAS ESPECIALES EN CASA LAARSEN EN ESTADO 386
Ud. ya sabe lo que significa en joyas y relojes Casa LAARSEN. Tradición y prestigio de 43 años. Por eso busque en Casa LAARSEN el reloj CASIO que necesita, los tiene en oferta especiales de aniversario. CASIO MODELO F7C VALE \$1.100. CON ALARMA Y CRONOMETRO DESDE \$1.995. RELOJ CALCULADORA Y CRONOMETRO DESDE \$2.995. Y además joyas finísimas, CADENAS FINAS 18 K. DESDE \$1.395 y el más grande surtido de relojes, en las marcas de más prestigio como SEIKO, CITIZEN, ORIENT y RENIS. Se aceptan DINERS, VISA y Fondo Mutuo.
CASA LAARSEN EN ESTADO 386

TUR BUS cuando viajar es un placer

Viña Valpo. Stgo. Rgua. Conce. P. Montt.
fono 793995-796452 Stgo.
INCABUS
INCABUS comunica a su distinguida clientela que a contar del 11 de agosto le atendemos en nuevo local de calle San Pablo 1348, entre Amunátegui y Teatinos, donde disponemos de amplísimo ESTACIONAMIENTO y Playa de Descarga exclusiva para nuestros clientes.
Atenderemos sus estimadas consultas a los teléfonos 724904-726325.

delicatessen shop
PAVOS ASADOS EMPANADAS COCKTAILS PASTELERIA
CORY Ave. COLON Reparto a domicilio Fono 724904

Gratitud... (Viene de la Pág. 1A)

pearon puertas en el Gobierno. La gestión personal del Presidente de la República, destacaron, refleja claramente la importancia que el Gobierno ha dado al deporte, ya que Colo Colo no podía desaparecer, al ser una verdadera institución nacional que deslinda los márgenes de los otros clubs de fútbol. Además, señalaron, ningún canal de televisión podría haber ofrecido como lo hizo Televisión Nacional, 25 mil dólares por partido, llenando el estadio en cada oportunidad y llevando la actuación de Colo Colo a todo el país.

El único ganador es el deporte chileno, afirmó Pablo Rodríguez, ya que el acuerdo no significa ningún peso para los contribuyentes ni menos, para el erario nacional. Todos ganaron con el acuerdo, agregó, ya que el Banco de Chile recuperará el capital facilitado.

Colo Colo "queda en muy buen pie ya que termina pagando sus deudas y, para Televisión Nacional también constituye un buen negocio ya que podrá difundir nacionalmente partidos de calidad. Incluso, Colo Colo podría llegar a tener un exceden-

te, ya que tendrá un 50% de las utilidades pero no de las pérdidas".

Los dirigentes, que hicieron entrega al Primer Mandatario de un obsequio consistente en espuelas de plata con la insignia del club, formularon un llamado a los aficionados para apoyar, con su concurrencia masiva a los estadios, las futuras actuaciones de Colo Colo. Junto con agradecer el obsequio, el Presidente Pinochet enfatizó la responsabilidad asumida por Colo Colo, ante el país, deseando a los dirigentes pleno éxito en su misión.

Viola... (Viene de la Pág. 1A)

(El Ministro del Interior, General Albano Harguindeguy, admitió que esa postergación le hacía "mucho daño al proceso" en una conversación con políticos).

La agencia privada "NA" dijo que la designación de Viola fue acordada en una reunión iniciada por la Junta Militar ayer a las once de la noche.

Hoy a la mañana, antes de conocerse el comunicado oficial, fue cursado un radiograma a todas las unidades de las tres Fuerzas Armadas dando cuenta de la designación.

El presidente designado, tras el anuncio oficial, almorzó con el Presidente General Jorge Videla (a quien sustituirá en marzo de 1981) y con los comandantes, del Ejército, general Leopoldo Galtieri, de la Armada, almirante Armando Lambruschini y de la Fuerza Aérea, Brigadier Omar Graffigna.

El comunicado de la Junta Militar indicó que las reuniones mantenidas, desde comienzos de septiembre, estuvieron centradas "en la interpretación de las normas contenidas en los documentos básicos del proceso de reorganización nacional, referentes al procedimiento a seguir para la designación del Presidente de la Nación".

Los comandantes en jefe han "acordado en que, por sobre los distintos enfoques interpretativos existentes, deben tener primacía los supremos intereses vinculados al futuro institucional del país y al mantenimiento de la imprescindible unidad de las Fuerzas Armadas para el logro efectivo de los objetivos y propósitos del proceso de reorganización nacional", dijo el comunicado que añadió que "atento a ello" había sido designado el General Viola.

Los miembros de la Corte Suprema de Justicia concurrirán al edificio "Libertador", sede del comando del Ejército, para presentar sus saludos al nuevo Presidente.



La Junta de Gobierno argentina designó al general en retiro Roberto Viola (en la foto) como Presidente para el período 1981-84 en reemplazo del actual Mandatario Jorge Videla. (Radiofoto UPI).

Los observadores consideraban que durante su gestión el nuevo Presidente tendrá que enfrentar dos sectores candentes: el de la economía en el que la actual política ultraliberal del Ministro José Martínez de Hoz es rechazada por un sinnúmero de sectores, y el político donde las fuerzas tradicionales parecen estar preparando sus baterías para presionar por la aceleración del prometido retorno a la democracia.

Los industriales, los grandes y medianos productores rurales y los sindicatos —aún con profundas diferencias filosóficas— se unieron en los últimos meses para condenar la política económica del gobierno que ofrecía índices que se interpretaban de modo disímil.

El gobierno insistía, por su lado, en la radical disminución de los índices inflacionarios que quedaron por debajo del 100 por ciento anual por primera vez en el último lustro, pero sus opositores destacaban que se trataba de una situación de "inflación reprimida" por el desfasaje (sobreevaluación) en la relación peso-dólar y mencionaban la disminución de un 2,9 por ciento en el producto bruto interno en el último trimestre como un signo de la recesión general de la economía.

Esta situación determinó que la "continuidad" de la política del Ministro Martínez de Hoz se constituyera en una de las principales fuentes de expectativas en torno al próximo período presidencial del Gobierno Militar.

Martínez de Hoz y sus asesores, empero, insistieron en las últimas semanas en que no habría modificaciones en la línea de apertura iniciada hace más de cuatro años, mientras no encontraban confirmación las versiones de que el General Viola estaba siendo asesorado por economistas de distinta tendencia a la del actual ministro.

En el plano político, los observadores parecían esperar que el General Viola profundice la tibia apertura iniciada este año por el gobierno del General Videla con un diálogo con los sectores civiles.

Viola es considerado como uno de los inspiradores de las "bases políticas" elaboradas por las Fuerzas Armadas y en torno a las cuales se realizaron los primeros contactos oficiales entre el Gobierno Militar y los sectores civiles.

Las "bases" prevén la institucionalización de las Fuerzas Armadas en los futuros gobiernos para evitar el iterativo ciclo de gobiernos civiles y militares que se registra en la Argentina desde hace 50 años.

aprendido la lección de Joe Louis que trató de regresar al cuadrilátero y por poco le arrancan la cabeza. Por poco se le arrancan a Ali esta noche".

Habitualmente, Ali daba una conferencia de prensa al terminar la pelea, tane o pierda, pero esta vez no hubo conferencia de prensa.

Ali estaba demasiado cansado para contestar preguntas. Su único comentario fue lo que le dijo a Holmes en el ring:

"Eres un buen boxeador y merecias el triunfo", le dijo a su antiguo sparring partner.

Por su parte, Holmes estaba delectado y entristecido por su victoria sobre el hombre que siempre fue y todavía es, su ídolo.

"Después de la pelea, le dije: Te quiero", reveló Holmes. "Y de verdad lo siento así. Realmente le tengo respeto. Peleó contra el mejor boxeador de peso completo del mundo en estos momentos, y un gran atleta y ser humano", dijo el campeón.

"Este es un momento feliz y triste para mí. Cuando uno pelea con un amigo, y para mí, un hermano, uno no puede sentir felicidad. Hice lo que tenía que hacer como campeón, por lo que yo soy un campeón combativo. Pero en realidad tengo una gran opinión de ese hombre. Puede venir a mi

casa y llamarme cuando quiera, que siempre estaré allí".

Holmes confesó que aguantó algunos de sus mejores golpes porque no quería causarle a Ali castigo innecesario, y que sólo peleó para ganar.

"Se que podría haberlo lesionado. Nunca me causó daño, pero sigue siendo fuerte", dijo Holmes.

Ali había prometido noquear a Holmes, pero nunca tuvo la ocasión. No fue más que un saco de arena para recibir golpes durante la media hora que peleó, y durante ese tiempo no estuvo más de 20 segundos con los pies plantados firmemente en el suelo, cuando trató de bailar y evocar recuerdos de un Ali más joven y diestro que va no existe.

La leyenda terminó precisamente tres minutos después de la media noche.

"NO ES HUMANO"

LAS VEGAS, Estados Unidos, (LATIN-REUTER).—Decía que era un superhombre de 38 años de edad, capaz de bajar 17 kilos en seis meses, recuperar su aspecto juvenil y luego volver atrás el reloj a la década de sus días de gloria como uno de los más grandes boxeadores de todos los tiempos.

Su entrenador, Angelo Dundee, incluso fue más allá al decir que Muhammad Ali "no es un humano" y que, por comparación, otros hombres eran "meros pusilánimes".

Pero anoche, Muhammad Ali demostró claramente que no solamente es un humano y un "pusilánime" sino también un fatigado peleador cuya reducción de peso, reconstituido rostro juvenil y proclamas de inmortalidad constituyeron una fachada, capaz de enganar a sus millones de simpatizantes y aumentar sus esperanzas pero incapaz de desafiar a los estragos del tiempo.

Las estadísticas muestran que Ali fue noqueado en el décimo asalto —no salió a combatir al sonar la campana para iniciarse el undécimo— por el campeón del Consejo Mundial de Boxeo (CMB), Larry Holmes, quien alguna vez lo ayudó en sus entrenamientos.

Pero la realidad es que Ali cayó víctima del tiempo implacable, como les sucedió a los ex campeones mundiales pesados James J. Jeffries, John L. Sullivan, Jess Willard y Joe Louis cuando intentaron recuperar su juventud por una noche y reconquistar sus títulos.

ENFERMERAS ESTAFADAS

Por otra parte, un grupo de enfermeras y auxiliares de enfermería del Hospital Barros Luco, sección maternidad, Unidad de Neonatología, también inició las acciones legales pertinentes contra una mujer llamada Edelmira Mendoza, quien las habría

Incidentes en Zona Austral no han entorpecido la Mediación

El Subsecretario de Relaciones Exteriores, Comandante Ernesto Videla, quien encabeza la delegación chilena ante la Mediación Papal, negó ayer terminantemente, que los incidentes ocurridos en la zona austral en las últimas semanas, hayan entorpecido o enturbado la marcha de este proceso, llevado en el Vaticano.

Las categóricas afirmaciones, las hizo Videla, a su regreso de Roma, en las primeras horas de la tarde de ayer, indicando que, por el contrario, las delegaciones de Chile y Argentina, parecen haber encontrado un ambiente propicio, en el cual es necesario que cada parte coloque toda su voluntad para la solución del litigio, tal como lo señalara el Comunicado dado a conocer conjuntamente en Roma, Santiago y Buenos Aires, el martes último.

El Comandante Videla señaló también, que no se puede hablar de avances o retrocesos en el desarrollo del proceso. Ambas partes están entregando sus puntos de vista al representante del Mediador, Cardenal Antonio Samore. En todo caso —añadió— es él quien debe medir los avances o retrocesos que haya o no experimentado la negociación.

La delegación chilena, llegó a Santiago procedente de Roma, en un vuelo regular de Varig que aterrizó en el aeropuerto internacional Comodoro Arturo Merino Benítez, a las 13.30 horas. Junto a él, regresaron también los Ministros Concejeros Patricio Pozo y Patricio Prieto.

Interrogado por la prensa, acerca de las divergencias que cita el Comunicado, sobre el desarrollo de las negociaciones, señaló que efectivamente estas existen, pero declinó entregar mayores antecedentes acerca de ésta y si eran o no numerosas, indicando que, no le correspondía a él darlas a conocer, sino que al Cardenal Samore.

Reiteró que las delegaciones de Chile y Argentina, recibieron nuevas pautas del representante del Mediador, señalando que, en Santiago se trabajará al igual que siempre. Es de-

cir, la delegación analizará la materia para posteriormente presentar un informe al Presidente de la República y, de acuerdo a sus instrucciones, proceder a la próxima ronda de negociaciones, cuya fecha será conocida en forma oportuna.

Respecto de las reuniones realizadas en el Vaticano, el Subsecretario de Relaciones Exteriores señaló que éstas habían sido y que, además, la delegación chilena sostuvo una con el Cardenal Samore.

Consultado sobre una posible intervención directa del Papa con las delegaciones de los dos países, indicó que no podía decir si ésta se producirá o no, pues son las autoridades del Vaticano las que deben pronunciarse respecto de esta posibilidad.

Interrogado en referencia a la declaración del Canciller argentino, Carlos Washington Pastor, que señaló en Buenos Aires —que la negociación es dura—, el Comandante Videla señaló que respetaba mucho "la opinión

de un Canciller, y en este caso el ministro de Relaciones Exteriores argentino, pero no se cuáles fundamentos tiene para decir eso. En este momento hay una negociación que se está desarrollando —dijo—. Las partes participan en ella están colaborando, conocimiento del representante mediador, los argumentos y los que ellos creen que las asistirá y la diferencia, para que sean exitosas por éste.

Consultado acerca de si los incidentes ocurridos en la zona austral entorpecieron la marcha de la mediación, señaló enfáticamente: "Ninguno, ninguno de los acontecimientos ha influido en las reuniones. He visto en fuentes mativas antecedentes que demuestran estas negociaciones se vienen realizando por esos elementos. Pero lo dije en Buenos Aires, en la mañana hacia Roma, éstos no han entorpecido en modo alguno las negociaciones bien son dignos de lamentar, pero que se produzcan entre naciones".

Finalmente consultado acerca de se ha logrado un auténtico clima de distensión, que favorezca el desarrollo de estas conversaciones, expresó: "En busca del ideal, estimamos que ha encontrado un ambiente propicio para que ello suceda."

"A ello, dijo, contribuye la labor de las delegaciones y del representante del mediador, Cardenal Antonio Samore, para que sean unificados los comunicados oficiales, pero por éste, los que conformen una autoridad sobre esta cuestión".

"Esto —añadió— es para tener una sistemática acción de los sectores interesados, que no colaboran a la solución, del litigio, llevado informaciones que son falsas y, en algunos casos, bien tendenciosas".

Finalmente, consultado sobre estos conceptos involucrados a la sa, expresó que en general esas declaraciones de otras personas, puntos de vista sobre el problema



EL SUBSECRETARIO DE RELACIONES EXTERIORES, Comandante Ernesto Videla, señaló ayer que "ningún incidente ha entorpecido las negociaciones de la mediación".

S.E.: Mujer debe colaborar con Chile

La colaboración de la mujer en el nuevo proceso que inicia el país, "enseñándole a sus hijos a amar a la Patria y haciéndolos comprender los deberes y obligaciones que ellos tienen como ciudadanos, de tal forma que al llegar a la madurez y tengan que responder a Chile, lo hagan con el alma abierta y el corazón pleno de amor a la nación", solicitó el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, al hablar durante la reunión que sostuvo con el voluntariado femenino de la VI Región.

El encuentro se efectuó durante la visita que el Primer Mandatario realizó a San Vicente de Tagua Tagua y a Rancagua el pasado jueves, con el objeto de presidir los actos con que se conmemoró la gesta heroica de la batalla de Chacabuco.

El encuentro se efectuó durante la visita que el Primer Mandatario realizó a San Vicente de Tagua Tagua y a Rancagua el pasado jueves, con el objeto de presidir los actos con que se conmemoró la gesta heroica de la batalla de Chacabuco.

Otro triunfo más para el chileno Roberto Muñoz

El ciclista chileno Roberto Muñoz ganó la etapa de San Felipe a San Bernardo en un dramático final, disputando centímetro a centímetro frente al norteamericano Penn y el mexicano López, con la que rubricó la cuarta jornada de la Vuelta a Chile que prosigue desarrollándose con gran éxito por las carreteras nacionales y gran afluencia de público.

La jornada de ayer, una de las más espectaculares que se han disputado hasta el momento, tuvo a los pedaleros chilenos como las principales figuras. Pues al triunfo de Roberto Muñoz, de Pilsener Cristal, se sumó la admirable actividad desplegada, por Jaime Bretti durante los 119 kilómetros que intentó ganar por despegue, pero todos sus esfuerzos fueron inutilizados por los equipos extranjeros.

Los ciclistas colombianos siguen

talla llevado a cabo en esa ciudad en 1810.

A la reunión asistió también la Primera Dama, señora Lucía Hiriart de Pinochet, quien instó a las voluntarias de entidades femeninas a continuar trabajando por nuestro país.

FE EN EL FUTURO

En la oportunidad, el Jefe de Estado indicó a las mujeres que todos los chilenos tienen que tener fe en el futuro de Chile, "que es de grandes esperanzas para nuestros hijos".

"Si ellos, indicó, no están en condiciones de recibir esta tierra como pensamos entregarla, todo el esfuerzo caerá en el vacío. Por ello esta es una obligación mutua. El Gobierno muestra un camino expedito y ustedes

hacen lo demás. Nosotros no nos preocupamos por el futuro si Uds. no nos ayudan. Nosotras debemos cooperar en el futuro nosotros no sacamos nada, planificar, con tratar de ayudarlos a ustedes no nos ayudan".

Añadió el Mandatario, que el 11 de septiembre al 11 de marzo de 1981, fecha en que comenzará la nueva Constitución Política, habrá que estudiar y una serie de materias, que serán continuas proyectándose al futuro. Asimismo, destacó que el gobierno tenía una deuda de colaboración con la mujer chilena.

"Nuestro futuro es promisorio", dijo S.E. Es un futuro que no pensar que nuestros hijos en otro status, un status supermístico en esta tierra, con un estatus, amándolo aún más, mandando familias bien constituidas que este núcleo es para este el primer eslabón en la gran cadena de la Patria. Cuando uno se constituye bien, se está creando una herramienta formidable para el país".

RESPUESTA FEMENINA

Por su parte la Primera Dama, Lucía Hiriart de Pinochet, respondió a la pregunta de la mujer en el Plebiscito del 11 de septiembre, señalando que esa fue una clara demostración de ciudadanía de seguir por el progreso, paz, tranquilidad y desarrollo en bien de la Patria.

Subrayó el sentido de amor y entrega a los demás como valores que forjan cada día el Chile que existe entre las mujeres, Centros de Madres y de la Patria, puntualizando que hay que legarles una nación mejor, con un futuro claro y también con metas definidas.

Más querellas... (Viene de la Pág. 1A)

Lo primero que dijo nuestra entrevistada fue: "nosotros tenemos muy bien identificadas a las promotoras de este que, mínimo por personas, nos pidieron dos mil pesos ofreciéndonos un mundo y otro. Se trata de Pilar Sánchez y Soledad Aspigayá quien, según tenemos entendido, tienen bastante dinero pero que al momento se hicieron humo, incluso, en sus respectivos hogares se nos dijo que se encontraban en Europa".

Posteriormente nuestra entrevistada nos indicó que ella y su grupo familiar se incorporaron a la Pirámide, que según ella llegó a la cumbre, en los primeros días de septiembre. Sin embargo, la misma mujer asegura que ni ella ni sus parientes recibieron

la devolución de la postura (dos, cuatro mil y seis mil pesos), que se les había ofrecido en un plazo máximo de 48 horas.

"Yo llegué al primer lugar de la Pirámide —señala M. Elena—, pero ahí nos dijeron que la Pirámide había quebrado o se había dividido, lo cierto es que no vimos nuestro dinero ni supuestas ganancias. Estamos dispuestos a llegar hasta las últimas consecuencias, gente así no puede seguir estafando a quienes con sacrificio ganamos nuestro dinero y —cuando se nos ofrece una oportunidad— lo invertimos de buena fe".

Finalmente la entrevistada asegura que estas dos mujeres, antes nombradas, dejaron inconclusas otras cinco

Pirámides y escaparon con el dinero de los "incredulos". "Todas esas Pirámides, que se hacen en una cartulina así (comienza a dibujar en un papel el sistema) yo las tenía, pues me las conseguí para la denuncia, y las entregué al Tribunal", puntualizó al momento de asegurar que todo su grupo estudiaba una posible querrela por estafa en contra de estas personas.

ENFERMERAS ESTAFADAS

Por otra parte, un grupo de enfermeras y auxiliares de enfermería del Hospital Barros Luco, sección maternidad, Unidad de Neonatología, también inició las acciones legales pertinentes contra una mujer llamada Edelmira Mendoza, quien las habría

incorporado a una Pirámide que también no dio resultado.

La acción, al igual que el grupo anterior, la iniciaron con una denuncia en la Briede, que está firmada por la auxiliar Ernestina del Prado Soto-Salvo.

Las afectadas, según se supo en el mismo hospital, son casi todas las personas que trabajan en los turnos de noche y la mayoría de ellas se inscribió en la llamada "pirámide chica", por cuya incorporación se cobraba dos mil pesos. Sin embargo, otras fuentes indicaron que otras personas relacionadas con el hospital se inscribieron en la "pirámide grande" (20 mil pesos por incorporación).

En el citado centro conversamos con varias enfermeras que, por razones obvias, pidieron no ser identificadas. Las profesionales aseguran que los funcionarios estafados que trabajan allí, suman más de 20, que todos ellos, en el curso de los próximos días,

ratificarían sus denuncias ante un tribunal.

En este caso, casi igual que en el anterior, se les aseguró que en un plazo máximo de 72 horas tendrían recuperado el dinero de su inversión y que, a lo menos, en cinco días comenzarían a recibir las utilidades. Una vez más la mayoría de los "inversionistas" quedaron a la espera de su dinero y las ganancias.

OTROS CASOS

Otro de los casos que preocupa a la policía civil es el denunciado por Iván Oliva Duprat, quien, según fuentes allegadas a la policía, fue estafado en 60 mil pesos, y denunció una pirámide en la que, con la misma cantidad de dinero, habrían sido estafadas unas cincuenta personas.

Este sistema, sin embargo, se diferencia de los anteriores, pues la operación se hacía con cheques, incluso al-

gunos a fecha. Por este motivo, el denunciante asegura tener que ver la participación de personas que se aprovechan de los incautos.

Otros casos denunciados supuestamente "pirámides financieras" establecidas entre vecinos de Providencia, Remedios Borja, Plaza Egaña y Balmaceda.

La policía civil, en especialidad que dirige el comisario Maturana, BRIDEC, remite a fin de evitar de que personas honestas sean engañadas por el sistema, considerado fraudulento. Entretanto, en diferentes hospitales se estudian las hechas por más de una veintena de afectados, y se considera la posibilidad de una orden amplia de investigación de los momentos que no se puede probable nombramiento del ministro en visita.

¿Es usted feminista o sólo parece serlo?



AMELIA
MIRANDA

Eso es de que el femenino sea absorbido por el masculino, gramaticalmente hablando, y que se defiendan los derechos humanos o del hombre (incluyendo de paso a la mujer) ha producido en la población femenina cierto desencanto, de tal forma que la mujer ha decidido hablar claramente de sus derechos y nada de que se consideren pequeños, tontos o sobre entendidos.

Con esto, el sexo femenino virtualmente pasa a tener muchos más derechos que el masculino, porque son los derechos humanos y los de la mujer en general, los de la madre, del ama de casa, la soltera, la casada, la trabajadora, la legalmente separada y la legalmente violada en particular.

Ante semejante profusión, se puede ser feminista de distinta especie y también caben diversos tipos de antifeminismos.

Por qué no intentar aclarar el espectro y clarificar en qué posición se encuentra exactamente cada uno? Este test que les ofrecemos a continuación cubre varios aspectos distintos del problema y si bien está destinado a dar una clave importante sobre si misma a la mujer, es también muy válido para varones.

De modo que tanto usted como su pareja puedan saber qué tan feministas o antifeministas son.

Se atreve? Entonces manos a la obra... y lápiz en mano.

Este test le mostrará su grado de sensibilidad ante la discriminación de la mujer, le dirá qué clase de feminismo defiende o qué alcances tiene realmente su antifeminismo.

- 1.— La mujer es biológicamente igual al hombre V F
- 2.— El hombre es ante Dios igual que la mujer V F
- 3.— La mujer y el hombre se complementan V F
- 4.— La mujer y el hombre son iguales como personas V F
- 5.— Algunas leyes favorecen a la mujer V F
- 6.— La mujer es dueña de su cuerpo V F

- 7.— Algunas leyes atropellan a la mujer V F
- 8.— La mujer debe ir contra las leyes naturales V F
- 9.— Algunas leyes favorecen a los hombres V F
- 10.— El derecho civil no debe meterse en cosas de la familia y los hijos V F

Ahora lea las respuestas correctas y compárelas con las suyas. Son falsas las afirmaciones 1, 6, 8, 10. Son verdaderas todas las restantes y se establecen sólo dos grupos:

DIEZ ACIERTOS: SENTIDO COMÚN
MAS DE UN ERROR: SIN CONOCIMIENTO DE CAUSA.

SENTIDO COMÚN

Ha contestado bien a algo muy sencillo pero elemental. Está en buen camino para —aún en teoría— llegar a un enfoque del feminismo bastante aceptable quizá porque ha usado el sentido común y la experiencia; dos buenos maestros cuando se trata de discernir entre lo verdadero y lo falso.

Si en realidad le interesa la situación de la mujer, reflexione por su cuenta sobre dónde estará la raíz de su posible inferioridad respecto al hombre y qué caminos tendrá que recorrer cada mujer en particular y todas en general para que alcancen y se muevan en la categoría que les corresponde.

DISTINGA SI ES VERDADERO O FALSO

A continuación va a encontrar unas series. Diganos si es verdadera o falsa cada una de ellas, rodeando con un círculo la V (verdadero) o la F (falso) que figuran en el margen derecho:

SIN CONOCIMIENTO DE CAUSA

Posee un feminismo muy poco documentado. Ignora los conocimientos más simples de biología, psicología y derecho. Se está dejando llevar por la propaganda, arma que sólo usa para

convencer argumentos "interesados" y nunca objetivos ni verdaderos.

Se hace preciso que estudie un poco más, para adquirir criterio y poder luego juzgar rectamente lo que oiga o lea sobre el feminismo. Desconfíe de las personas exaltadas: su opinión y apasionamiento les vuelve ciegas y sordas para la verdad.

POSITIVO O NEGATIVO: OPINE

Ahora le presentamos diez posibles formas de defender los derechos de la mujer. Deberá rodear con un círculo el signo más (+) si a usted le parece una manera adecuada de defensa. En caso negativo ponga el círculo en el signo menos (-)

- 11.— Todas las mujeres deberían pertenecer a un movimiento feminista + -
- 12.— Conviene realizar periódicamente un desfile con pancartas explicativas de la situación y pretensiones + -
- 13.— Toda mujer exigirá sus derechos y cumplirá sus deberes en el trabajo que realice + -
- 14.— Cada una demostrará que trabaja como el mejor + -
- 15.— Todas deberán aspirar a los mejores puestos teniendo la preparación necesaria + -
- 16.— Las mujeres se negarán a tener hijos + -
- 17.— Tratarán de ser iguales en todo a los varones + -
- 18.— Las mujeres se ayudarán mutuamente a triunfar + -
- 19.— Deberán copar todos los cargos directivos + -
- 20.— Cada mujer se cultivará a sí misma hasta el máximo y durante todas las etapas de su vida + -

Entre las muchas acciones a emprender unas son "de traca" y otras apuntan más a la raíz del problema. Compruebe en qué grupo se encuentra:

Feminismo de traca: Habrá rodeado el signo más de los números 11, 12, 16, 18 y 19.

Feminismo razonable: Positivas las preguntas 13, 14, 15 y 20.



FEMINISMO DE TRACA

En una forma divertida de feminismo, propia de gente que ha sufrido una discriminación brutal, muy cercana y reacciona con una radicalidad semejante de signo contrario, reacción que a los espectadores objetivos les parece poco seria, y, sobre todo, nada efectiva para curar males anteriores.

Es una pena gastar energías en reivindicar cosas absurdas que van contra la naturaleza o contra la justicia.

Parece lo más práctico que cada mujer trabaje y se esfuerce por ser en "su" ocupación o profesión la mejor y situarse entre las mejores, haciendo rendir al máximo sus posibilidades.

Los logros individuales llegarán así a no ser excepcionales, sino lo corriente. De esta forma tan sencilla, a la vuelta de veinte años (mucho antes que con el feminismo de traca) habrá que contar con la mujer en todas las esferas de la cultura y de la sociedad.

DISCRIMINACION ¿SI O NO?

Dejemos el terreno de lo teórico y

bajemos a los hechos. Ante situaciones concretas, usted actúa o actuaría de una manera determinada. Conteste SI o NO a las preguntas que le proponemos rodeando el SI o NO que figuran al margen con un círculo.

- 21.— Usted va al dentista del Seguro, ¿le molesta que sea mujer? ... SI NO
- 22.— ¿Buscaría una abogada-defensora? ... SI NO
- 23.— Se caló el coche que lleva delante: si el conductor es mujer, ¿menciona lo de los calcetines? ... SI NO
- 24.— ¿Da o daría menos sueldo a una mujer por ser mujer? ... SI NO
- 25.— ¿Se fiaría de una mujer fontanero? ... SI NO
- 26.— ¿Y si Adolfo Suárez fuera Adolfini le parecería peor que ahora? ... SI NO
- 27.— Si usted fuese empresario, ¿admitiría a una mujer ingeniero? ... SI NO
- 28.— ¿Dirigen mejor el tráfico los hombres o las mujeres? ... SI NO
- 29.— ¿Ha tratado de convencer con su cara bonita y su sonrisa a un guardián para que le perdone una multa? ... SI NO
- 30.— ¿Se enfrenta con su profesión de manera transitoria? ... SI NO

ANTIFEMINISTA

¿Ha contestado SI a las preguntas 21, 23, 24, 26 y 28, y NO a las 22, 25 y 27? Es usted antifeminista ciento por ciento. En la vida de cada día discrimina a la mujer totalmente. O se emienda o deberían rodearle con sus pancartas todos los movimientos feministas del mundo.

UN BUEN EQUILIBRIO

Si contestó NO a las preguntas 21, 23, 24, 26 y 28, usted hace verdad en la práctica esa afirmación de que hombre y mujer pueden realizar los mismos trabajos, siempre que estén preparados para hacerlos.

LA PEOR DISCRIMINACION

Si es mujer y contestó SI a las preguntas 29 y 30 está claro que usted misma se discrimina. ¿Qué podrá conseguirse con personas así en favor de la justicia en lo que se refiere a la mujer?

¿Vamos a vitrinear?

Sigo encantada con la galería de CEMA-Chile y por ese motivo he buscado unos pocos adornitos más que son sumamente baratos y que pueden ayudarles a formar eso tan difícil de conseguir y en cambio tan admirado que se llama "decoración personal".

Miles de veces visitamos a la casa de una amiga o del jefe de nuestro marido o de una vecina y nos encantamos al ver lo hermosa y especial que es.

Ciertamente algunas casas son muy lujosas y llaman la atención por las cantidades increíbles de dinero invertidas en su decoración... pero ¿se ha fijado que no son hermosas? Ostentosas sí, pero ¿acogedoras? nunca.

En cambio hay casas que son encantadoras y donde uno se siente de inmediato inundado por la personalidad de su dueña. Y éstas son generalmente las más sencillas.

Algunas mujeres son fanáticas por la naturaleza, y luego uno ve que en su casa hay maceteros, plantas, colgantes, dibujos, etc., que nos hablan de su afición.

Otras son (como yo) fanáticas por lo artesanal y desearían tener una casita monona, pero llenarla de pequeños y originales adornos, especialmente los chilenos, porque lo nuestro es siempre lo mejor.

Y por esa inclinación, les ruego me disculpen a quienes no la comparten, pero seguramente se evidencia en la elección de los objetos que han ido apareciendo desde hace tantas semanas en esta página. En fin, al menos hemos tratado de poner algo para cada gusto. Pero en esta ocasión nos quedamos con el crin, el boqui y el junquillo.

EN CRIN MULTICOLOR

Con un poco de imaginación, todas estas figuritas de crin de pequeño tamaño pueden combinarse en un móvil fabuloso y... totalmente inédito. Ninguna de sus amigas lo tendrá y le aseguro que vendrán a su casa a verlo.

Veamos que tenemos aquí: un ramo de siemprevivas; dos ángeles de distinto tamaño; un quitasol de hermosos colores anaranjados; una cestita que bien podría contener en su interior este ramito de flores de tonos violentos (rojos, verdes, lilas, amarillos), y luego terminamos el móvil con estas campanitas dobles ¿las rojas o las blancas prefiere usted?

EL INDESTRUCTIBLE BOQUI

Más flexible que el mimbre y más delgado, el boqui es -tal y como usted lo oye- indestructible.

Por eso elegimos estas figuras para nuestra decoración y pondremos en su interior flores de artefacto (como las que tiene la tetera que son también de crin rosado) o verdaderas.

Aquí vemos un chanchito que es una cesta, un gallo y una enorme paloma que son centros de mesa y un pescadito que aparte de cesta puede ser una hermosa pantalla.

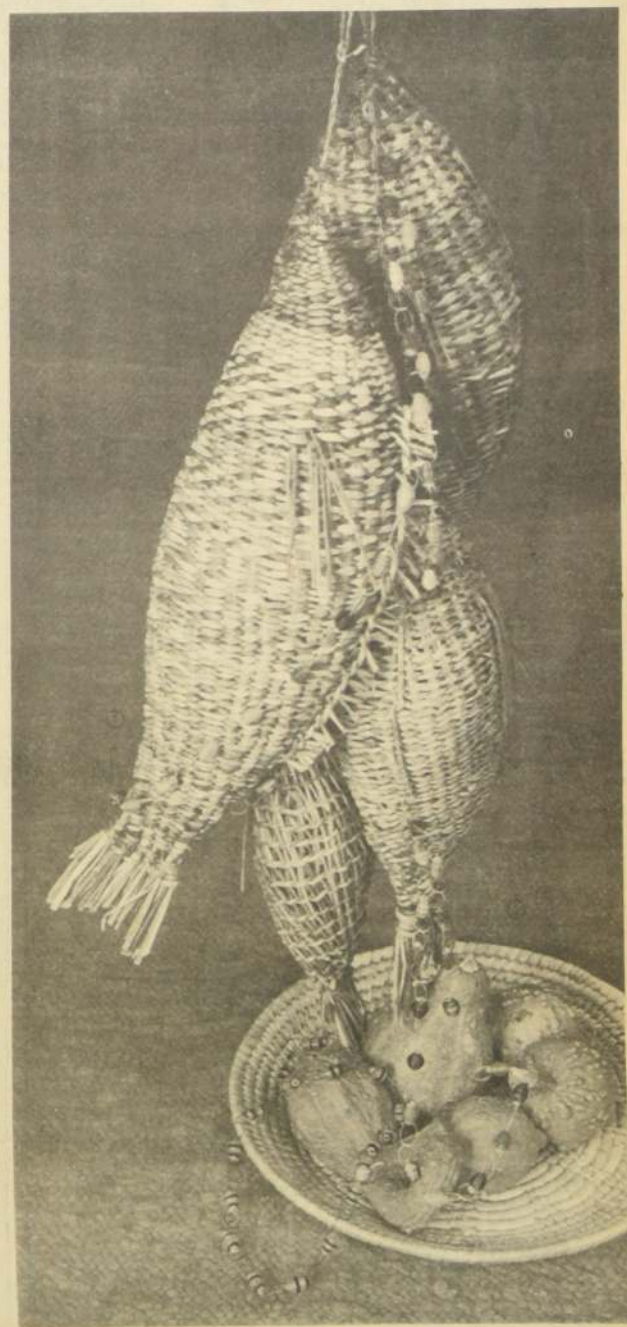
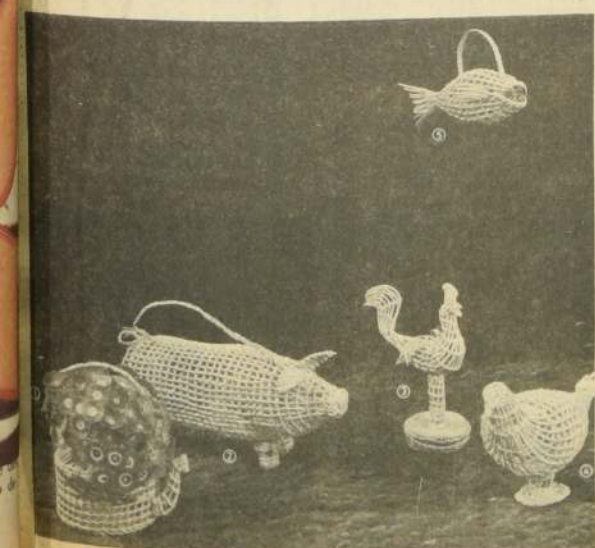
La ductilidad de este material lo hace mejor aún y sólo se oscurece con el tiempo, siendo muy difícil que se destruya con un mínimo de cuidados.

EL JUNQUILLO

Esta serie de pajaritos parece listos y dispuestos a volar en cualquier momento, pero sin embargo están firmemente aprisionados en sus ramitas y taparán preciosamente esa parte manchada de su pared o puerta, siendo también ideales para formar un original biombo o separador de ambientes ¿no le parece?

Lo importante es saber dar una adecuada y original ocupación a cada elemento... ¡eso es lo que llamamos PERSONALIDAD en una decoración! Mezcle estos elementos naturales con el verde de unas cuantas plantas de hoja (especialmente enredaderas) y verá sorprendentes resultados en su anteriormente fome habitación.

Y recuerde que todos estos elementos están a la venta en la Galería Artesanal de CEMA Chile (Portugal 531-Santiago).



buenos días, alumnos

Pioneros en el campo de la enseñanza industrial

El mejor premio a la abnegada labor realizada por los maestros es el desempeño que tienen sus alumnos luego de finalizar su etapa estudiantil. Casi el 95 por ciento de los egresados en 1979 de la Escuela Industrial Galvarino se encuentran efectuando su práctica profesional.

Este es el gran orgullo del Director de ese plantel, profesor Hugo Cárdenas Valenzuela, cuyo establecimiento conmemora esta semana su mayoría de edad.

Para la autoridad educacional dichos resultados son la mejor atribución que pueden tener a los esfuerzos desplegados por el cuerpo docente que encabeza, donde su principal interés es formar jóvenes responsables "para que nuestro país salga algún día del subdesarrollo. Si inculcamos estos valores tendremos un niño responsable en el hogar, en el estudio y posteriormente en el trabajo y la sociedad", expresó.

Es partidario de que las Escuelas Industriales son la mejor alternativa para los jóvenes, pues en ellas se le entregan al educando los conocimientos y herramientas con el objeto que al finalizar su Enseñanza Media tenga ya un instrumento con el cual valerse en la vida. "Al salir de la Escuela, nuestros alumnos disponen de una profesión que pueden ejercer en alguna empresa o institución o en forma particular, lo que no proporciona la enseñanza científica humanística de los Liceos".

ESPECIALIDADES

Según el Director Cárdenas las especialidades impartidas son: electrónica, mecánica de máquina y herramientas y electrónica, existiendo entre los planes a futuro, la incorporación de matricería y estructura metálica.

Una de sus principales inquietudes ha sido siempre el perfeccionamiento de su cuerpo de profesores. Por este motivo firmaron un convenio con la Universidad Técnica, mediante el cual los alumnos egresados de la Escuela Galvarino asisten a cursos de post-gradó, obteniendo luego un diploma.

A esta labor conjunta con esa casa de estudios se suman las charlas y seminarios ofrecidos a los pedagogos del plantel industrial con el fin de dar una completa formación a sus estudiantes. "Creemos que nuestro colegio es en materia tecnológico-educativa uno de los pioneros. Este nuevo sistema de la tecnología aplicada a la educación es el que están aplicando nuestros pedagogos, quienes asisten continuamente a los cursos dictados en la Universidad Técnica, cuyos conocimientos aprendidos los entregan enseguida a los jóvenes".

Para cumplir en forma óptima con estos programas, el establecimiento compró equipos de retroproyectores y un mimeógrafo. Ahí se imprime el material con que trabaja diariamente el alumno. "Si la escuela no le

entrega las herramientas primarias al alumno, éste no logrará un buen rendimiento. Los apuntes y libros se los concedemos a manera de préstamos para que sirvan luego a sus compañeros".

LA DOCENCIA

Su experiencia en el terreno de la docencia se extiende a los 22 años, de los cuales 21 los ha entregado a la Escuela Galvarino, de la cual es fundador junto a su esposa, la profesora Filomena Narváez, con quien ha formado también otra Escuela Industrial y establecimientos de Enseñanza Básica.

"La docencia es lo más grande que puede existir en el ser humano. Para desempeñar fielmente esta tarea debemos luchar con los padres para que ellos tengan una responsabilidad con sus hijos y con los profesores, para que tengan un compromiso con sus alumnos. Sin embargo, lo primordial está en los padres, quienes deben colaborar en el proceso de formación de sus hijos, siendo también nuestro deber cooperar con ellos", manifestó el director.

Considera que la juventud actual tiene gran alegría por vivir, sueños para el futuro y que cada vez está siendo más responsable. Toda la respuesta positiva que ella tenga depende en gran medida del mensaje entregado por los profesores; "la alegría que le transmitan al muchacho será



Poniéndole el hombro como cualquier alumno están los docentes de la Escuela Industrial Galvarino, en esta semana de festejos. De izquierda a derecha, los profesores Juan Barra, Jefe de la Alianza 2; Fernando Robles, Alianza 3; Máximo Herrera, Alianza 4; Mario Ortega, Inspector General; Hugo Cárdenas, Director; Graciela Sánchez, Sub-directora; Guillermo López Maturana, Jefe Técnico; el Jefe de la Alianza 1, Luis Hernández y Héctor Maturana, Alianza 5.

fundamental, pues éste la sentirá y lo motivará a responder en forma responsable en el estudio y en todo lo que aprenda".

Su inquietud es incentivar al joven y encauzarlo en una formación sana. Todos los sábados y domingos abren las puertas del colegio para que sus educandos acudan a participar en la múltiple actividad extraprogramática desarrollada, que incluye talleres de quena, guitarra, charango, baile de música "disco", clubes de tenis, básquetbol, atletismo y ciclismo. Además periódicamente profesionales de la Universidad de Chile dictan charlas de orientación a esos alumnos.

ANIVERSARIO

La Escuela Industrial Galvarino fue el primer establecimiento particular que impartió enseñanza técnica en el país. Se fundó en 1958 y en la actualidad cuenta con una población estudiantil de dos mil 300 alumnos, distribuidos en 45 cursos desde 1º a 4º Medio, incluyendo la jornada de nocturna que tiene alrededor de 700 estudiantes.

Según el director uno de los aspectos más sobresalientes durante esta semana de fiestas, dado que cumplen en estos días 21 años, es la gran participación de los profesores, quienes con mucho entusiasmo han trabajado junto a los jóvenes.

De esta forma, se cumplió uno de

los propósitos de estos festejos que fue fortalecer los lazos de amistad y unión entre los profesores y alumnos y la integración de las distintas especialidades.

Entre los números realizados destacaron campeonatos deportivos, culturales y artísticos, donde compitieron las distintas alianzas. El aniversario culmina hoy con una Peña folklórica que se efectuará a las 19.00 horas.

"El entusiasmo y la alegría observa-

dos en mis educandos es la muestra de la felicidad que reina en estas festividades. Esto es lo que me realiza por eso espero seguir en esta tarea, perfeccionándome cada más en los medios que estoy entregando a mis alumnos", dijo el Director Cárdenas, quien por su sencillez contó que su acción social es real en bien de la comunidad es real, pues apadrina a algunos jardines fantiles de escasos recursos. Ese mundo... trabajar por los demás.



La alegría reflejada por la Alianza 1, a cargo del profesor Luis Hernández, es el mejor testimonio de lo que ha sido la semana de aniversario de la Escuela Industrial Galvarino, perteneciente a la comuna de La Cisterna.

colchonerías
marín

OFERTAS

Colchones Espuma	
1 pl.	\$ 790
Colchones Resorte	2.700
Colchón Lanilla	690
Camarote Madera	3.550
Camarote Metalico	3.700
Divan Cama	1.300

TOALLAS - SABANAS
SOMIERES - FRAZADAS
COTY-CUNAS

REPARACION
DE COLCHONES

Monjitas 825	
local 518	Tel. 383083
Alameda 295	Tel. 396217
Providencia 1633	Tel. 746785
Irarrázaval 1675	Tel. 746213
San Diego 601	Tel. 718971
Mac-Iver 420	Tel. 30148
Santa Rosa 3606	Tel. 519966
Fca. María Auxiliadora 981	
	Tel. 512252

RECTIFICACION Y RECONSTRUCCION DE MOTORES

Ajuste de motores agrícolas e industriales. Entregados funcionando, probados y garantidos en banco de prueba.

CAMISAS PARA TODO TIPO DE MOTORES

Rectificación de cigüeñales, cilindros, bielas. Recuperación de cigüeñal, sistema electrónico Magna Flux y balanceo dinámico

FACILIDADES DE PAGO

ESTABLECIMIENTOS MECANICOS "EMAS"

ALEJANDRO SENZACQUA P.

BERNAL DEL MERCADO 159
TELEFONO 97739

INSTITUTO DE ESTETICA Y KINESIOLOGIA

SHIATSU
MASAJE JAPONES

ADELGACE DE 6 A 8 KILOS EN 15 DIAS

Flaccidez, postparto, celulitis, reducción Nutrición Sistema definitivo garantizado Instrumental exclusivo Estequiometría reductiva ION-Dipolo-Dipolo carbono y Kurchatorio. Ondas de alta frecuencia con corrientes farádicas. Gimnasia diaria individual Electrofisis (12 o 18 placas) a cargo de siete kinesiólogos. Gimnasia médica-infantil y adultos, tratamientos de columna, tracción cervical. Sin costo, 4 exposiciones en nuestro "Solarium Refractante". Sólo damas.

MACARENA G. MALATESTA

DIPLOMADA EN: MADRID, PARIS, TOKIO, HELSINKI,

MIGUEL CLARO 257
FONO: 746687
8 A 21 HORAS

SERVICIO DE REPARACIONES

METALOCK

SISTEMA PATENTADO DE: REPARACIONES EN FRIO DE PIEZAS FRACTURADAS O QUEBRADAS DE FIERRO FUNDIDO

OTROS METALES

HELI-COIL RECUPERACION DE ROSCAS

TALLER:

ALDUNATE 1229
FONO 561386

OFICINA:

AV. BULNES 204
FONO 66476
SANTIAGO

SERVICIO DE REPARACIONES E IMPORTACIONES

THURSTON S.A.

CREACIONES Naysa MR

COMPRUEBELO!!!

FALDAS	\$ 479
VESTIDOS	\$ 990
TRAJES 2 PIEZAS	\$ 1.990

FABRICA
EUSEBIO LILLO 431
STA. FILOMENA 301
SAN DIEGO 2080
LOCAL 203

Y ADMIRE NUESTRA VARIEDAD DE EXCLUSIVOS DISEÑOS EN

PROVIDENCIA 2221
PZA. SHOPPING
LOCAL-B-12 VITACURA

CREACIONES Naysa MR

Recorte este cupón

MARKET UNO INTERNACIONAL

OFERTA cupón válido por **\$300** descuento por fardos

ROPA OFERTAS
PARKAS NIÑOS-HOMBRES
PARKAS DAMAS IMPERMEABLES

Válido solamente por la compra de FARDOS desde el 7 de Sep. hasta el 7 de Oct.

EXPOSICION 376
Sector Estación Central



Poetisa amante de la naturaleza

La gran particularidad de sus poemas es que la mayoría de ellos son semejanzas entre lo que le ocurre a los hombres y el medio natural. Casi todos sus escritos expresan analogías en ese aspecto.

ROMANTICA

Se autodefine como una persona romántica, sensible y —en momentos— agresiva. Su espíritu soñador e imaginativo la hace sentirse protagonista de las obras que lee. Es tanto lo que se introduce en la lectura, que ríe, se sulfura o llora de acuerdo al argumento.

Las letras son decididamente su pasión, pues prefiere el ramo de cas-

tellano, el cual le sirve para lo que hace. La ortografía, redacción y gramática se las entrega esta asignatura.

En cuanto a las opiniones recibidas por su trabajo, la joven expresa que son positivas. Los amigos que han leído las poesías, consideran que tiene grandes perspectivas en ese campo y que la vena literaria no la puede ocultar.

Aunque la mayor afición de Margarita es escribir, también practica vóleybol durante las tardes.

Como integrante de la juventud, piensa que los niños de su edad están desorientados y confundidos, donde la culpa a veces es de los padres quienes no los han guiado por una buena senda. Por eso, hoy son personas inseguras que no saben bien lo que quieren.

Para Margarita esta etapa por la cual atraviesa gran parte de la juventud tiene como causales la situación del mundo actual. "Antes no había tanta violencia —declaró—, hoy los periódicos lo único que publican son violaciones, asaltos, ya no se muestran hechos amenos o agradables".

Según la joven, esa realidad es por individualismos de los hombres, quienes buscan sus propios intereses. Como lectora asidua de la Biblia, considera que es la gran guía que pueden tener las personas. "La palabra del Señor es el mejor consejo para todos. Si nos guiáramos por lo que dicen sus enseñanzas, las cosas serían muy distintas".

Otro de los requisitos fundamentales para avanzar por un sendero sólido y firme, según manifiesta la joven, es estar conforme con uno mismo, seguir los consejos de los padres y tratar de ser amigos con ellos, "pues son la mejor guía, junto a Dios, que podemos tener los jóvenes", finalizó diciendo la poetisa del Liceo Manuel Bulnes.



La poesía es lo que más realiza a la joven Margarita Galaz Navarro, alumna de 2º Año del Liceo Manuel Bulnes.



Astrid Romero Palma, es el nombre de esta simpática candidata a reina del Instituto Central de Idiomas INCENI, quien también visitó el Diario "La Nación".



La joven Verónica Maureira Villalobos es la representante del 2º Año B en los festejos de aniversario del Instituto Comercial "Pitágoras".



Aunque el Liceo Catedral Chileno es mixto, el Tercer Año A de ese establecimiento lo integran exclusivamente damas. De izquierda a derecha, primera fila, las jóvenes Elizabeth Vidal, Rosa Vera, Marisol Torres, Marcela Lagos, María García, Ana Gutiérrez. Segunda fila, Eugenia Vidal, Patricia Durán, Ximena Jaramillo, Sandra Lavín, Olga Orellana, Gloria Morales, Eliana Reveco. Última fila, Vivian Allende, Rosa Fuentes, Raquel Sagredo, Doris Morales, Nancy Osse y Marta Tapia.

Informan nuestros corresponsales

SEMANA DEL LICEO

En la "Semana del Liceo" se hizo un festival de la canción, se presentó un sketch, hecho por el 8º D y que hizo una alusión a la película "La novicia rebelde".

Con trajes y voces peculiarmente similares aparecieron ante el público, el que aplaudió acaloradamente. Esta novicia se llamó señora Verdugo quien cantó con los siete hijos del capitán. (Esa fue la coreografía).

Al término de su gran actuación nos confesaron "teníamos verdadero temor del resultado de la obra, pero adelante de todos, nos acordamos de lo mucho que habíamos ensayado".

Mucha suerte y sigan tan bien como hasta ahora.

ENTREVISTA A CHIRUCA

Nuestra entrevistada ha ganado durante dos años consecutivos el concurso de baile en "onda disco".

Su nombre, Marcela Ruiz, pero es más conocida como "Chiruca". Confiesa tener 17 años y cursar el 2º año G.

Nos cuenta "me gustaría ser bailarina, pues me siento realizada en este campo y me concentro mucho para hacerlo".

Gracias "Chiruca" y que sigas bailando, esforzándote para que te superes y así consigas lo que deseas.

CANCIÓN FOLKLORICA GANADORA

El conjunto triunfador se llama "El Primero K" y lo componen ocho alumnas del 1º K. Ellas son: Loreto, Ximena, Jessica, María Paz, Helga y otras tres jóvenes de ese curso.

Al saber que ellas ganaron, algunas rompen a llorar, otras gritan de felicidad y las demás, no menos felices, se guardan su júbilo para sí mismas. "Es la primera vez que cantamos juntas, pero pensamos seguir haciéndolo siempre. Nos sentimos muy nerviosas, enormemente dichosas", expresaron.

Yolanda Sepúlveda G.
Primer Año B, Liceo AN-43
Corresponsal Estudiantil

Rincón poético juvenil

GRACIAS

Soy como a veces no quisiera ser,
tengo cuanto tengo sin saber porqué
Todo cuanto soy y todo cuanto tengo
hoy quiero agradecer.
El tener una mente sana y limpia
que alimentar, unos sentidos que educar.
Soy un ser humano que estoy viva.
Siento, río, lloro, sueño, amo...
pero pocas veces me he detenido a pensar
por qué a mí esto tan divino?
Estoy sana, fuerte ¿qué más puedo decir?
Tengo tanto que puedo entregar a
tantos seres.
Que estoy libre, crezco y maduro,
que tengo amigos, hermanos, padres
y mucho cariño.
Pienso que todos deberían agradecer
ya que creo que todos deberían agradecer
ya que creo que todos tienen algo que agradecer.

Creo que no existe ser alguno que sólo
sufrimientos y amarguras recibió,
que sólo maldad asimiló.
Porque siento y estoy viva
quiero agradecer a Dios
todo lo que vivo y
todo cuanto viví
y espero poder agradecer lo que vivire.
Madre, gracias por darme vida.
Dios, gracias por estar viva.
Hermanos, gracias por convivir.
Maestra, gracias por saber.
Amigo, gracias por ser amigo.
Bueno, tengo tanto que agradecer,
pero me estoy quedando dormida
sobre el papel
pero no importa, ya que tengo
toda una vida por agradecer.

Paulina Sepúlveda U.
1º J, Liceo AN-43.

MUNICH
FUENTE DE SODA Y CERVECERIA
el café de los deportistas

ATENDIDO TODOS LOS DIAS DEL AÑO POR SU DUEÑA:
MARIA CARREÑO VDA. DE ODANO
OFRECE A SU DISTINGUIDA CLIENTELA LAS ESPECIALIDADES EN:

- *lomitos
- *gordas
- *viñesas
- *fricandelas
- *y el rico schop helado

PAN FABRICADO EN CASA

Vicuña Mackenna 480 fono 222235

MADLUX
FABRICA DE MUEBLES
GRAN LIQUIDACION

MUEBLES DE EUCALIPTUS

Bibliotecas 2 Cps.	IVA INCL. \$ 8.175
Mesa Octogonal	\$ 4.825
Marquezas	\$ 3.080
Velador	\$ 1.930
Somier Sueco	\$ 500

ATENCION A COMERCIANTES DESCUENTOS AL POR MAYOR 271283
BANDERA 562
FONO 65376

COLACIONES ALMUERZOS
SERVICIO A DOMICILIO

INDUSTRIAS CLINICAS, CASINOS
1 Plato abundante, Postre, Pan — \$63,60
2 Platos Abundantes Postre, Pan — \$89
INCL. IVA - Facturación Semanal o Quincenal
Solicite un Representante.

COTSEPTUR LTDA.
JOTABECHE 240 254
FONOS: 93827, 94364

RESTAURANTE LA PALMERA
E. SANCHEZ 15
(Vic. Mackenna frente a Marcoleta) FONO 229413

CASINO SOCIAL VIAJANTES DE COMERCIO
CALLE PARIS 836
FONO 398529.

Cubierto de Lista:
2 Platos, Postres, Café — \$94

COCHES COMEDORES FF.CC. DEL E.
Cubierto de Lista en Coche Comedor — \$122
Desayuno Once en Coche Comedor — 71,50
Desayuno Once en Coche 1a. y 2a. Clase — 50
Plato del Día en Coche 1a. y 2a. Clase — 50
Reservado Sta. Rita 3/4 Coche 1a. y 2a. Clase — 70

CASAS ANGAMOS

DISEÑA Y CONSTRUYE PARA UD.
VIVIENDAS COMPLETAS INSTALADAS EN RADIER DE CONCRETO DE ACUERDO A SUS PLANES Y NECESIDADES, EN CUALQUIER PARTE DEL PAIS, BAJO LA DIRECCION TECNICA DE UN CONSTRUCTOR CIVIL UNIVERSITARIO.
DESDE \$ 41.500

G. AVENIDA 7058
PARADERO 20
FONO: 589816

INDUSTRIA DE RECAUCHAJES RECAUCHILE LTDA.

GARRA DE TIGRE ESPECIALIDAD EN NEUMATICOS RADIALES METALICOS

RECAMBIO INMEDIATO

AUTOS-CAMIONES MOTONIVELADORAS
DISEÑO ORIGINALES MICHELIN - PIRELLI GOOD YEAR - FIRESTONE

VENTAS Y SERVICIO
AV. REPUBLICA 146
FONO 93234

PLANTA
AV. M. RODRIGUEZ 373
FONO 46
ISLA DE MAIPO

SAS LTDA.
IMPORTADORA

OFERTA EN OCTUBRE

Manteles Plásticos de 265 cm.	\$190
Cortinas de Baño Estampada	295
Set de Baño, 5 piezas, 2 Alfombras	395
Cubrecamas Españolas	430
Calculadoras 8 Dígitos, Memoria, Baterías y corriente eléctrica	350
Jgo. Café-Té para 6 personas de 15 piezas	350

Innumerables artículos y novedades para el hogar, sábanas Cannon y Pequot (USA), Españolas Bordadas, Artículos de Regalo, servicios de mesa, cocina, copas, cristalería inglesa. Todo tipo de herramientas, etc.

PRECIOS ESPECIALES A COMERCIANTES Y REVENDEDORES, INSTITUCIONES, SINDICATOS, EMPRESAS, PLANES ESPECIALES DE PAGO.

LOCAL CENTRAL DE VENTAS
MIRAFLORES 197
FONO: 35429
IMPORTADORA S.A.S.

La Nación Servicios

sahagun y cia.



CITROEN VISA
\$ 265.200
CITROEN 2 CV-6
\$ 204.750

**CITROEN
CX-2000**

\$ 579.150

- SERVICIO DE TALLER
- REPUESTOS
- PINTURAS Y DESABOLLADURA

AVDA. MATTA 130

FONO: 566134 - SANTIAGO

AGENTE OFICIAL

CITROEN



Pegasso

REPUESTOS ORIGINALES
PARA TODOS LOS
MODELOS DE CAMIONES
Y BUSES PEGASSO

PRECIOS DE LISTA
MENOS DESCUENTOS
FACILIDADES

ATENCION DE
LUNES A VIERNES 9-19 HRS.
SABADO 9-13,30 HRS.

dischiq

CONCESIONARIO OFICIAL
PEGASSO

IMP. Y DIST.
SCHIAPPACASSE LTDA.
GRAN AVENIDA 5963
FONO 584793 - SANTIAGO



JUGUETERIA
EL
IMPORTADOR



Soy
"SUNTAN TUESDAY TAYLOR"

Me tuesto al sol y tomo un precioso
color bronceado, después vuelvo
a mi color natural...

Traigo un set completo con zapatos,
anteojos, salida de baño, bikini,
calcomanías y pedestal para que
juguemos juntas.

Al girar mi cabeza me puedes ver
RUBIA O MORENA

VEN A VERME EN

HUERFANOS 779

LOCAL E

o LLAMAME AL 779577

VISA

VENTAS POR MAYOR EN

RECOLETA 1037

FONO 779577

**motel
il greco inn**

el lugar...

• DISCRETO
• ACOGEDOR
• EXQUISITO

• BIENVENIDA con
CHAMPAGNE Y
BACARDILLOS

• DE DOMINGO
A MIERCOLES
DESAYUNO INCLUIDO

LAS ACACIAS
03010

KM 16
PANAMERICANA
SUR

...ideal y no cuesta más

HOTELES

CATEGORIA DE LUJO
INTERNACIONAL. - Cuenta con
los siguientes servicios: Cambio de
moneda, calefacción, agua caliente,
room service, restaurant, bar, lavan-
dería, taxis de turismo, salas de confe-
rencias e intérpretes. Otros posibles
servicios: estacionamiento, piscina,
salón de belleza, peluquería, tienda,
discos.

HOTEL CARRERA (Teatinos 180
Fono 82011).

Single Cat. A: US \$ 61 + 30% Cat. B:
US \$ 55 + 30% Doble Cat. A: US \$
65 + 30% Cat. B: US \$ 59 + 30% -
Triple: US \$ 75 + 30%.

HOTEL SHERATON SAN CRISTO-
BAL (Avda. Sta. María 1742. Fono
745000). Single: US \$ 58 + 30%.
Doble: US \$ 68 + 30%.

HOTEL EL CONQUISTADOR (Mi-
guel Cruchaga 920. Fono 396231)
Single: US \$ 40. - Doble: US \$ 50.

HOTEL TUPAHUE (San Antonio
177 Fono 383810). Single: US \$ 46. -
Doble: US \$ 51.

HOTEL ACACIAS DE VITACURA
(El Manantial 1781. Fono 290575)
Single: \$ 1.029,60. - Doble: \$
1.690,00.

CATEGORIA PRIMERA CLASE A -
Cuenta con los siguientes servicios:
Cambio de moneda, calefacción,
agua caliente, room service, res-
taurante, lavandería, bar, suite
matrimonial, suite single, doble y
triple. Desayuno: pensión restaurant
primera clase (menú fijo). Taxis de
turismo aeropuerto-ciudad e intérpre-
te.

HOTEL PANAMERICANO (Teati-
nos 320 Fono 64992). Single: US \$
30. - Doble: US \$ 35.

HOTEL FORESTA (Av. Subercase-
aux 353 Fono 396261). Single: \$
1.170,00. - Doble: \$ 1.130,00.

HOTEL MONTECARLO (Victoria
Subercaseaux 209. Fono 392945)
Single: \$ 858,00. - Doble: \$ 1.118,00.

CITY HOTEL (Compañía 1063. Fo-
no 69161). Single: \$ 1.170,00. - Doble:
\$ 1.560,00. - Triple: \$ 2.210,00.

HOTEL SANTA LUCIA (Huérfa-
nos 779. Fono 398201). Single: \$
1.287,00. - Doble: \$ 1.638,00. - Triple:
\$ 2.106,00.

HOTEL GRAN PALACE (Huérfa-
nos 1178, piso 10° Fono 711227). Single:
US \$ 28,00. - Doble: US \$ 35,00. -
Triple: US \$ 40,00.

HOTEL SANTA MARIA (Av. Sta.
María 2050. Fono 230568). Single: \$
1.950,00. - Doble: \$ 2.293,00.

HOTEL RITZ: Doble A \$ 1.450,00.
Doble B \$ 1.250,00. Single A \$
1.150,00. Single B \$ 990,00. Single: \$
1.160,00. - Doble: \$ 1.450,00.

Nota: Estos precios no incluyen el 20%
de IVA y 10% de impuesto legal

Servicio de buses



(Horario Llegada Salida)

BUSES AL SUR
Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 3800

Ochenta empresas están al servicio del público con buses hasta Chillán, Osorno, Puerto Montt y ciudades del sur de Argentina. Otras máquinas salen desde este terminal con destino a Llo Llo, San Juan, Cartagena, San Sebastián, Las Cruces hasta Algarrobo.

Horario	Empresa	Destino
14.15	Sol del Pacífico	Chillán-Concepción-Talcahuano
14.30	Chevalier	Chillán-Concepción
14.30	Via Tur	Chillán-Concepción
14.45	Turismo San León	Chillán-Concepción-Talcahuano
17.00	Tur Bus	Puerto Montt-Ancud-Castro
18.00	Varmontt	Los Angeles-Temuco-Valdivia-Osorno-Puerto Montt
18.00	Tur Bus	Valdivia-Osorno-Puerto Montt
18.00	Cruz del Sur	Valdivia-Puerto Montt-Ancud-Castro
18.00	Lis Frontera	Valdivia-Osorno-Puerto Montt
18.15	Igi Llaima	Osorno-Puerto Varas-Puerto Montt-Ancud-Castro
19.00	Fullman Lit	Chonchi-Quellón
19.00	Cruz del Sur	Valdivia-Osorno-Puerto Montt
19.30	Lis Frontera	Valdivia-Osorno-Puerto Montt-Castro
19.30	Cruz del Sur	Temuco-Valdivia-Osorno
20.00	Flota Norte	Valdivia-Puerto Montt-Ancud-Castro
20.00	Longitudinal Sur	Osorno-Valdivia
21.00	Tur Bus	Temuco-Villarrica-Pucón
21.00	Igi Llaima	Temuco-San J. de Valdivia
21.00	Flota L.	Temuco-Osorno-Puerto Montt
21.15	Igi Llaima	Temuco-Villarrica-Pucón
21.30	Tur Bus	Temuco-Villarrica-Pucón
21.30	Regional Sur	Temuco-Lanco-Panguipulli
21.45	Lis Frontera	Victoria-Lautaro-Temuco
22.00	Via Sur	Chillán-Los Angeles-Angol
22.00	Flota del Sur	Victoria-Temuco-Villarrica-Pucón
22.00	Lica-Rayén	Chillán-Concepción-Coronel-Lota-Araucario
22.15	Igi Llaima	Lebu
22.15	Ruta 2.000	Victoria-Lautaro-Temuco
22.20	Ruta 2.000	Chillán-Concepción-Talcahuano
22.30	Regional Sur	Temuco-Villarrica-Pucón
22.30	Flota Dorada	Chillán-Los Angeles-Temuco
22.30	Carbo Tour	Chillán-Concepción-Coronel-Lota-Curanihue
22.30	Audi Tour	Chillán-Concepción-Coronel-Lota
22.30	Via Tur	Colipulli-Victoria-Temuco
22.30	Tur Bus	Chillán-Concepción-Talcahuano
22.30	Flota Dorada	Chillán-Los Angeles-Temuco
22.30	Lica-Rayén	Concepción-Coronel-Lota-Curanihue-Cañal
22.45	Ruta 2.000	Victoria-Temuco-Villarrica-Pucón
22.50	Sol del Pacífico	Chillán-Los Angeles-Angol
23.00	Igi Llaima	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Costa Bus	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Flota del Sur	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Galaxia	Chillán-Concepción-Coronel-Lota
23.00	Andisur	Chillán-Concepción-Coronel
23.00	Via Tur	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Tur Bus	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Buses Vásquez	Los Angeles-Nacimiento-Angol
23.00	Lica-Rayén	Chillán-Concepción-Coronel-Lota
23.00	Lis Frontera	Chillán-Los Angeles-Mujén
23.00	Chevalier	Chillán-Concepción
23.00	Tas Choapa	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Lis Frontera	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.15	Via Tur	Parral-Cauquenes-Pelluhue
23.15	Tas Choapa	Chillán-Los Angeles
23.15	Buses Vásquez	Los Angeles-Angol
23.20	Sol del Pacífico	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.30	Sol Turismo S.León	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.30	Chile Bus	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.30	Andi Sur	Chillán-Concepción-Coronel-Lota
23.30	Buses Vásquez	Chillán-Concepción
23.30	Lica-Rayén	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.30	Lis Frontera	Parral-Cauquenes
23.30	Flota L.	Chillán-Concepción

Consultas por pasajes e itinerarios extraordinarios a la Oficina de Información de Buses Santiago. Teléfono 791385.

BUSES AL NORTE
Amenátegui N° 920

Treinta y cinco empresas de buses cubren las necesidades de los usuarios que quieren sus servicios desde la capital al norte del país:

Horario	Empresa	Destino
7.00	Ruta 57	Los Andes-San Felipe-Putaendo (cada media hora)
7.00	Buses Ahumada	Los Andes-San Felipe
7.00	Jedimar	La Calera-La Ligua-Cañalillo-Papudo (cada media hora)
7.00	Costa Azul	Calera-Quillota-Concón-Quintero (cada media hora)
7.20	Buses Horizonte	Curacavi (cada 20 minutos)
7.30	Valle Verde	Curacavi-Casablanca
7.40	Golondrina	Calera-Quillota
7.45	Valle del Choapa	Calera-Illapel-Salamanca-Los Vilos
8.00	Trans-Mar-Bus	Calera-Concón-Quintero
8.00	Empresa Chi-Ar	La Calera-Pichidanguil
9.00	Flota Imperial	Via Rinconada-San Felipe
9.00	Pull Bus Norte	La Serena-Vallenar-Copiapó-Chañaral-Antofagasta
9.00	Buses Fichtur	Iquique-Arica
9.00	Tas Choapa	Chañaral-Antofagasta
9.00	Via Norte	Ovalle-Coquimbo-La Serena
9.30	Ramos Cholele	Copiapó e intermedios
9.30	Tarapacá	Iquique-Antofagasta e intermedios
9.30	Fénix	Iquique-Antofagasta e intermedios
9.30	Buses Maldonado	La Serena y Ovalle
10.00	Buses Flecha Norte	Arica-Iquique-Antofagasta-Chañaral-Copiapó-La Serena
10.00	Turis Norte	Ovalle-La Serena-Vallenar-Chañaral-Antofagasta
10.00	Buses Seiso	Calama-Chuquibambilla
10.30	Servi-Tur	Tocopilla-Antofagasta-Chañaral
11.00	Expreso Condor	Antofagasta-Chuquibambilla-Calama
13.00	Combarbalá	P. de Valdivia-Maria Elena-Antofagasta
13.15	Expreso Norte	La Calera-Los Vilos-Combarbalá
13.30	Buses Tal	Coquimbo-La Serena
13.30	Megal Bus	Coquimbo-La Serena
16.00	Los Conquistadores	Coquimbo-La Serena
17.00	Iga Bus	Ovalle-La Serena-Vallenar-Huasco-Copiapó
19.00	Buses Flota Barrios	Salamanca, Illapel
21.00	Inca-Bus	Antof-Calama y Chuqui
21.30	Inca-Bus	Vallenar-Copiapó
		Vallenar, Copiapó, Chañaral, El Salvador, Depto. Magro, Potrerillos, Salado, Llaneta
		Vallenar y Copiapó

Consultas a la Oficina de Información: Teléfono 712141.

BUSES AL NORTE
Morandé 838
Fono 85102

Horario	Empresa	Destino
9.00	Chile-Bus	Arica (Jumbo 2 pisos, con escalas en La Serena, Valparaíso, Vallenar, Copiapó, Chañaral y Antofagasta)
9.30	Chile-Bus	Iquique (Jumbo 2 pisos)
		BUSES AL SUR
		Terminal Santiago
23.30	Chile-Bus	Concepción (Jumbo 2 pisos)
		Terminal Rodoviario
		Valparaíso
21.00	Chile-Bus	

BUSES INTERNACIONALES

INTER-Chile Todos los días, a las 7.30 horas, desde los Terminales de Buses de Santiago y Morandé 838, salen buses de esta empresa a Buenos Aires (Argentina).

CHILE-Bus Los jueves y domingos a las 7.00 horas, viajes de La Plata a San Juan (Argentina).

**GRAN
PARRILLADA**
PARA 2 PERSONAS
CON ENSALADAS
SURTIDAS \$420

es la Parrillada más completa

de LUNES a SABADO puede
degustarla a toda hora en el
"SHARK", moderno Restaurant
atendido por su propietario

SALVADOR SARRAS

Especialidad en platos ARABES.

Todos los Martes el delicioso
plato MARMADON

Ostras y Centollas y Vinos
de las mejores marcas

de las mejores marcas

Pida el plato "SHARK"

se sirve en una Gran Fuente

de Loza y trae gran cantidad

de exquisitos Arabes,

vale \$500, pero alcanza

perfectamente para

3 personas

GRAN PARRILLADA

"EL SHARK"

ANDRES BELLO 86 al llegar a Purísima

FONO 779483

**RESTAURANT
CLUB
GRAN AVENIDA**



**RANAS
ANGULAS
CRIADILLAS
CENTOLLAS
LANGOSTAS
CARNES
PESCADOS**

**CENAS
BAILABLES**

MENU
PISCO SOUR
LOCO MAYO
LOMO C/AGREGADO
HELADOS
CAFE
1/2 GRAN VINO

\$ 490

TODO INCLUIDO

VISA

RESERVAS:
FONOS 516563 - 517918
GRAN AVENIDA 5067

**RAAB ROCHETTE
S.A.I.C.**

AV. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS 1869
-CAS. 359 - TEL. 82605 - SANTIAGO
SUCURSALES: VALPARAISO-CURICO.

TODO PARA MADERA
entrega inmediata

Máquinas: Capilladoras, Tupies,
Canteadoras, Avances Automáticos,
Machihembradoras, Espigadoras,
Sierras circulares, Huinchas y
Radiales, Lijadoras, Afiladoras,
Taladradoras, Dimensionadoras,
Desfondadoras, Escopleadoras,
Tensionadoras, etc.

INSTRUMENTOS Y REPUESTOS
Recalcadores, Igualadores,
Medidores de Humedad, Hojas
sierras huinchas y circulares,
Dientes postizos,
Medias lunas,
Cuchillos delgados
y gruesos,
Fresas para
Machihembrar,
Soldadura de plata,
etc.

TAMBIEN ATENDEMOS A
IMPORTACIONES DIRECTAS
DE NUESTROS PROVEEDORES

**LO MEJOR
EN
TANAX
ES
TANAX**

NO TIENEN
COMPETENCIA POR
SU BAJO PRECIO
TUBOS Y ADOQUINES
VIBROCOMPRESIDOS

HASBUN

TRANSFORMAN
SUS PISOS EN
PAVIMENTO

OPTIMA CALIDAD
RAPIDA COLOCACION
UTILIZABLES
DE INMEDIATO
NO REQUIEREN
DE CEMENTO
NI FRAGUADO

INTEGRAMENTE
RECUPERABLES

4 NOVEDOSOS Y ATRAYENTES
DISEÑOS DE GRAN RESISTENCIA Y
LARGA DURACION

AHUMADA 131 - OF. 104
TEL. 86683 - SANTIAGO
SAN ALFONSO 648
TEL. 591556
SAN BERNARDO
LIMACHE 4765 - TEL. 80641
VINA DEL MAR



PIEZAS DE SERVICIO
INSTALADAS EN EL DIA

OFERTA
DE ESTA
CASA DE 3
DORMITORIO
\$140.000

**PREFABRICADOS
VIMA**

Construimos lo
que Ud. necesita

Casas, moteles,
cabañas,
oficinas, bodegas,
piezas

\$4.300 m2
instaladas

\$ 2.800 m2
sin instalar

Instalamos o
despachamos
su casa de Arica
a Punta Arenas,
sólo recargamos
el transporte.

GRAN AVENIDA 4811

FONO 518045

ESTACION METRO LO VIAL

La Nación

La Nación

Servicios

5B



FARMACIAS DE TURNO

Semana comprendida entre el 28 de Septiembre y el 4 de Octubre de 1980

PRIMER SECTOR: ISMAEL VALDES VERGARA - SANTA LUCIA - LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - TEATINOS.

GRUPO "B"

AHUMADA COMPAÑIA. Compañía N° 1052, ANDRADE PUENTE. Puente N° 818, PETRIZIO FARRU. Estado N° 03.

SEGUNDO SECTOR: TEATINOS - BALMACEDA - LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - COMUNAS: QUINTA NORMAL Y PUDAHUEL.

GRUPO "A"

BREMEN N° 1 José Joaquín Pérez N° 5271.

GRUPO "B"

PROFESIONAL San Pablo N° 2280, REAL. Rosas N° 2668, SALAMOVICH. San Pablo N° 3242, IDEAL. Mapocho N° 4163, LO ESPINOZA. Lo Espinoza N° 2854, WINDSOR José Joaquín Pérez N° 7064.

TERCER SECTOR: LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - SAN DIEGO - ZANJON DE LA AGUADA - POBL. LOS NOGALES - COMUNA MAIPU.

GRUPO "A"

AEROPUERTO N° 2 Félix Margoz N° 37.

GRUPO "B"

MODERNA. Ramón Freire N° 1924, LA SANITARIA. Bascuñan Guerrero N° 698, LIBERTADOR. Avda Lib. Bdo. O'Higgins N° 4599, SAN IGNACIO. Avda. Lib. Bdo. O'Higgins N° 1500.

CUARTO SECTOR: LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - FRANKLIN - SAN DIEGO - AVDA. BUSTAMANTE.

GRUPO "A"

MAULE. Pedro León Ugalde N° 1599.

GRUPO "B"

ARAUCO. Arauco N° 1055, INDIANA. Franklin N° 486, IVON. Avda Matía N° 1538, ARMENIA San Diego N° 699, SAN ISIDRO. San Isidro N° 599.

QUINTO SECTOR: PROVIDENCIA - VITACURA - APOQUINDO - LAS CONDES - BILBAO.

GRUPO "A"

TABANCURA. Avda Vitacura N° 7588.

GRUPO "B"

UNIVERSO. Avda Apoquindo N° 5879, HIRONDELLE. Avda Providencia N° 1637, REUNIDAS. Avda Providencia N° 2580, MANQUEHUE. Luis Pasteur N° 6050, LYON Avda Ricardo Lyon N° 395, CORDILLERA. Los Militares N° 6900, CONCORDIA. Manuel Barrios N° 4461.

SEXTO SECTOR: IRARRAZABAL - BILBAO - AVDA. BUSTAMANTE - LA REINA - MACUL.

GRUPO "A"

VILLA LA REINA. Nueva Larrain N° 9047, EVA. Hamburgo N° 1065.

GRUPO "B"

SUR. Avda Grecia N° 1004, SOLARI. Monseñor Edwards N° 1054, LOS GUIN-DOS Avda Egaña N° 1000, BRASILIA. José P. Alessandri N° 3533, ACUARIUS. Avda. Irarrázabal N° 4651, SANTA ISABEL. Santa Isabel N° 0301, LOS ESPINOS. Avda Pedro de Valdivia N° 5814, NEPTUNO. Avda Irarrázabal N° 2731, RADIUM. Manuel Montt N° 2562, BILBAO. Avda Fco. Bilbao N° 1308, RAMON CRUZ. Diagonal Los Presidentes N° 4670.

SEPTIMO SECTOR: VICUÑA MACKENNA - ZANJON DE LA AGUADA - COMUNAS: SAN MIGUEL - LA CISTERNA - LA GRANJA.

GRUPO "A"

LA BANDERA. Avda Vicuña Mackenna N° 1040, La Cisterna, MORENO MUÑOZ. Santa Rosa N° 8119, LO VIAL. Gran Avda. José Miguel Carrera N° 4768.

GRUPO "B"

SAN LUIS. Avda Pirámide N° 395, LA GRANJA N° 2. Gran Avda. José Miguel Carrera N° 8239, GOYA. Avda Departamental N° 1560, VILLA O'HIGGINS. Calle D N° 8297, Villa O'Higgins 2° Sector, MAGALLANES. Gran Avda. José Miguel Carrera N° 10782, METROPOLITANA. Avda Vicuña Mackenna N° 4106, VILLA SUR. Avda La Feria N° 5435, PUNTA ARENAS. Gran Avda José Miguel Carrera N° 6045, PICTON N° 2 Avda. Vicuña Mackenna N° 10074.

OCTAVO SECTOR: AVDA. SANTA MARIA - COMUNAS: RENCA CONCHALI - QUILICURA.

GRUPO "A"

NUEVA INDEPENDENCIA. Avda Independencia N° 5278.

GRUPO "B"

RECOLETA. Avda Recoleta N° 351, CITY. Avda Independencia N° 602, PRA-DIO. Avda Independencia N° 2813, URMENTA. Avda Recoleta N° 3481, SANTA ELENA. Nueva de Matte N° 2616.



Movimiento de trenes

SERVICIO DE TRENES MAPOCHO-PUERTO (Diario)			
Salida	Categoría	Destino	Hora llegada
14.20	Aut. Expreso	Puerto	17.15
19.05	Aut. Expreso	Puerto	22.03
PUERTO-MAPOCHO (Diario)			
7.20	Aut. Expreso	Mapocho	10.23
14.30	Aut. Expreso	Mapocho	17.25
ESTACION CENTRAL AL SUR			
7.25	Ordinario	Talca	11.22
8.30	Expreso	Talcahuano	19.25
9.00	Aut. Salón	Concepción	16.20
11.15	Automotor	Talca	14.50
14.40	Aut. Salón	Concepción	22.05
15.10	Automotor	Talca	18.20
16.10	Expreso	Chillán	21.25
18.15	Rápido (1)	Puerto Montt	12.45
18.20	Automotor	Curicó	21.17
19.20	Automotor (2)	Talca	22.30
20.15	Automotor	San Fernando	22.13
21.00	Expreso Noct. (3)	Valdivia	13.25
22.00	Expreso Noct.	Talcahuano	8.30
23.00	Super Salón Noct. (7)	Concepción	6.35

1) En Osorno hay combinación con la empresa Buses Norte, con destino a San Carlos de Bariloche, República Argentina. Venta de pasajes combinados en Puerto Montt con buses Cruz del Sur a Ancud, Castro y Quellón.

2) Los sábados y vísperas de festivos prolonga su carrera hasta Chillán, donde llega a las 0.30 horas.

3) Combinación en Antihue a Puerto Montt, donde llega a las 19.11 horas.

DEL SUR A ESTACION CENTRAL

Salida	Categoría	Destino	Hora llegada
5.30	Automotor	San Fernando	7.33
21.15	Expreso Nocturno	Talcahuano	8.15
18.40	Expreso Nocturno (4)	Valdivia	9.00
23.00	Super Salón Noct. (8)	Concepción	6.35
7.00	Automotor	Curicó	9.48
7.45	Automotor	Talca	11.01
16.00	Rápido (5)	Puerto Montt	10.20
8.00	Expreso	Chillán	13.25
9.20	Aut. Salón	Concepción	16.40
14.00	Ordinario	Talca	17.51
7.55	Expreso	Talcahuano	19.00
17.00	Automotor	Talca	20.22
15.40	Expreso (6)	Chillán	20.50
18.55	Autom. Salón	Concepción	21.15
19.10	Automotor	Talca	22.25

4) Toma combinación de Puerto Montt en Antihue.

5) Toma combinación de Valdivia en Antihue.

6) Circula los domingos y festivos. Los pasajes pueden ser reservados en Avenida Libertador B. O'Higgins 853. Informaciones en fonos:

30746 y 301818, de 9.00 a 18.00 horas, de lunes a viernes y sábados de 9.00 a 13.00 horas. También en Alameda: Teléfonos 91682-92157, y en Mapocho: fonos: 60923-89177.

(7) Circula solamente días viernes y domingos.

TAXISTAS OFERTAS DE PARABRISAS

LA CASA DEL VIDRIO INASTILLABLE LIRA 549



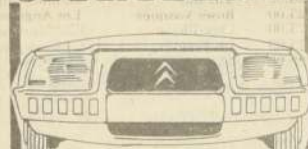
PARABRISA IMPORTADO AUTO OPALA \$4.700 IVA INC. VIDRIOS CURVOS DE PUERTAS IMPORTADOS \$960 IVA INC.

PARABRISA DE PEUGEOT IMPORTADO \$3.130 IVA INC. PUERTA IMPORTADO \$970 IVA INC.

MARCOS DE ALUMINIO PARA TODOS LOS FURGONES JAPONESES

LIRA 549 Y 10 DE JULIO 1545

CITROSERVI



CASA MATRIZ LIRA 961 - 221099

CITROEN 2 CV - 6 - 1980	US. 5.200	\$ 202.800
CITROEN VISA 1980	US. 6.750	\$ 263.250
CITROEN VISA LE NO IR 1980	US. 6.850	\$ 267.150
CITROEN G.S. CLUB 1980	US. 10.750	\$ 419.250
CITROEN C X 2400 1980	US. 17.450	\$ 680.550

FINANCIAMIENTO BANCARIO EN CUOTAS FIJAS U.F. Y U.S.



RADIOS PARA AUTOMOVILES PIONEER

Jensen



ALPINE INSTALACIONES ACCESORIOS DE AUTOMOVILES

CITROEN VISA

NUEVA PARTIDA NUEVOS COLORES \$264.500 CONTADO 2CV-6 \$203.95" VISA Le Noir \$ 268.400 ENTREGA INMEDIATA FINANCIAMIENTO BANCARIO HASTA 48 MESES ATENCION HASTA 19.30 HORAS SABADO 10.30 A 14 HORAS

MARTIN HNOS.

Imp. e Ind. S.A.

SEMINARIO 115-119

TEL. 226029-228915

DIBARRART Y LLORENTE LTDA.

Vitacura 2921 Tel. 285552

EN CITROEN LOS PRIMEROS DE CHILE

CITROEN

RESTAURANT "CANTON"



VARIADA COMIDA CANTONESA

ALMUERCE O CENE CON TRANQUILIDAD

HORARIO CONTINUADO DE 12 A 24 HORAS

PLATOS PREPARADOS PARA LLEVAR

ORDENES PARA BANQUETES, MANIFESTACIONES, ETC.

MERCED 572

FONO: 394024

PILETAS-FUENTES ARTISTICAS DE CERAMICA FINA Y PIEDRA CEMENTO PARA INTERIOR Y EXTERIOR



20 TIPOS DISTINTOS EQUIPOS SURTIDORES FIGURAS, saltos de AGUA Iluminados en Colores

INSTALAMOS EN ESPEJOS DE AGUA

QUE EXISTEN O POR HACER SISTEMA: RECIRCULACION SIN CAÑERIAS DE AGUA

INTERFONTANS M.R.

La Florida - Paradero 19

Calle Dr. Sótero del Río 133

Teléfono 215785

ATENDEMOS SABADOS Y DOMINGOS

MUEBLES

Rosenblatt y CIA. LTDA.



BERGERE EN FELPA PRECIO OFERTA CONTADO \$12.500 CREDITO 3 CUOTAS DE \$4.700 TOTAL \$14.100

COMEDORES - LIVINGS DORMITORIOS MUEBLES A MEDIDAS Fabricados en Encina y Eucaliptus BIBLIOTECAS

¡¡CREDITOS!!

SALONES DE VENTAS

ARTURO PRAT 353

FONO 35921

MERCED 347 - FONO 32844

FABRICA: EDISON 3742

CONSULTORIO MEDICO

(Energio-bioterapia. Terapia en off-on)

DR. EDUARDO TAIBO

(Neuropsiquiatria-Sexologia-Medicina Psicosomatica).

NUEVOS METODOS EN SEXOLOGIA

- Impotencia Sexual

- Eyaculación Precoz

- Frigidez

- Homosexualidad

- Problemas Matrimoniales

ENERGIO-BIOTERAPIA EN:

- Cáncer

- Cataratas-Miopia

UN ESPECIALISTA EN ELECTROACUPUNTURA MEDICA PARA:

- Drogadicción, Neuralgia del trigémino, Cefaleas, Cataratas, Miopia, etc., etc.

PSICO-COSMETOLOGIA EN:

- Acné - Arrugas - Verrugas

Problemas conductuales, emocionales en niños superdotados

Problemas emocionales en embarazadas

BUSTAMANTE N° 16 - 2° PISO

DPTO. C - FONO: 748467



PERFILES U ANGULOS

COSTANERAS

de 2 a 16 m/m. por 6 mt

CORTE Y DOBLADO de planchas hasta 16 m/m. por 6 mts, de largo.

ALISADO DE BOBINAS

de 2 a 8 m/m. \$ 1,20. incl. iva

por kilo.

Perfiles Especiales a Pedido.

CURIÑANCA 719 Fono: 511097



TVKOLIN 14"

\$ 1.641

MESESALES

Precio total \$39.384

ENCERADORA SINDELEN

Mod. EA 3-8

Contado oferta \$ 5.440

6 meses \$ 1.770 mens.

12 meses \$ 673 mens.

REFRIGERADOR PHILCO 10"

Contado oferta \$ 19.982

6 meses \$ 4.300 mens.

12 meses \$ 2.472 mens.

24 meses \$ 1.580 mens.

MAQUINA DE COSER YAMASAKI

de 40 programas

Contado oferta \$ 19.500

6 meses \$ 3.950 mens.

12 meses \$ 2.302 mens.

24 meses \$ 1.434 mens.

LASEN & LASEN

STGO. ANDRES BELLO 113

FONOS 771093 - 370945

VALPO: ELLIOTERIO RAMIREZ 454

FONO 39448 - 2° PISO



SANITARIOS FERRETERIA

ESTAMOS LOCOS

EJEMPLO:

W.C., ESTANQUE

BAJADA

COLLERIN

ZOQUETE

\$1.987



INDEPENDENCIA 293

FONO 771075



SANITARIOS FERRETERIA

ESTAMOS LOCOS

AZULEJOS

200 UNIDADES

2,50 MTS. CUADRADOS

\$ 590

BLANCOS- DECORADOS

Y COLORES



INDEPENDENCIA 293

FONO 771075

culturales

Evocación inmortal

Primer libro de un joven poeta

"Los hombres, desde tiempos remotos, viven inmersos en una lucha interior que no termina jamás. Es allí cuando surge el deseo de expresarse, de mostrar ese mundo interior en forma pura y sin temores", dijo el joven poeta de 21 años, Jorge Trivino, cuyo primer libro, "Evocación Inmortal", editado por Renacimiento, con el patrocinio de la Fundación BHC para el Desarrollo, fue presentado en el local de la Feria Chilena del Libro.

En la ceremonia estuvieron presentes destacadas personalidades del ambiente intelectual como el escritor Oreste Plath y la actriz Inés Moreno quien recitó una selección de estos nuevos poemas. También asistieron compañeros de estudio de Trivino,

quien cursa segundo año de Derecho en la Universidad Católica.

En el acto hicieron uso de la palabra el Gerente General de Editorial Renacimiento, Alberto Aldea, quien destacó la calidad literaria de los versos de Trivino, avalada por la opinión de profesores universitarios como Jaime Blume y José Luis Samaniego.

Posteriormente, Gustavo Frías, autor de "Julio comienza en Julio", manifestó su optimismo frente al creciente movimiento de creación literaria que existe en el país, destacando el incremento que han tenido las publicaciones de autores chilenos. Dijo que la poesía de Trivino es de juventud y leerla significa "volver a recuperar el aliento maravilloso de entregarse a otro íntima y emocionalmente."

Jorge Trivino tiene en preparación, un segundo libro que se titulará "Cantos al amor infecundo". Al presentar "Evocación Inmortal" dijo que se trata de definir el mundo interior del hombre, que es de lucha y de des-cifrarlo. Al lograr esto último "se comprender los sentimientos que podamos manejar los poetas", dijo.

Sin embargo, expresó posteriormente "son tantas las cosas que deben descifrarse y tan corto el tiempo que tenemos, que a la postre nos va quedando sólo un camino: buscar la armonía siempre latente en el mundo y en las cosas". Señaló que es eso, precisamente, lo que trató de expresar en los sesenta poemas que contiene su primer libro.



Jorge Trivino, a la izquierda, autor de "Evocación Inmortal", junto al escritor Jorge Marchant quien próximamente publicará en Chile "La Beatriz Ovalle", editada por primera vez en Buenos Aires en 1977.

Famosos entran y salen de las páginas del Pequeño Larousse

PARIS.— El Pequeño Larousse Ilustrado, el diccionario familiar más célebre de Francia, es esperado en las librerías francesas lo mismo que en los hogares medios. Desde hace más de un siglo, para ser más precisos desde 1856, el diccionario Larousse fue creado con la finalidad de llevar junto a cada voz un ejemplo que aclare su pleno significado. No se trata de una obra de consulta exclusiva de eruditos, su ambición es mucho más modesta, pero no por ello inferior; ser no sólo un medio de información sobre la palabra de la lengua hablada sino también y sobre todo acompañar la evolución del lenguaje, recibiendo los nuevos términos del mismo, las maneras de decir que se renuevan de continuo y hacen a la lengua el espejo viviente de la sociedad.

Esta filosofía ha sido siempre el fundamento de todas las ediciones del Petit Larousse y no podía estar ausente en la de este año.

En su edición de 1981, aunque fiel a la tradicional división entre nombres comunes y propios, separados por las famosas páginas rosas con las más célebres locuciones latinas, el pequeño Larousse aumentó su patrimonio en más de 75 mil voces encerradas en casi 2.000 páginas.

Tiene cincuenta mil nombres más respecto de aquellos de la edición del año pasado, pero los encargados de la edición no se limitaron a agregar palabras sino que también tomaron a su cargo la ingente tarea de revisar aquellas voces y nombres de personas que por un motivo u otro ya no

merecían ocupar un lugar en el famoso diccionario.

Las más importantes innovaciones del '81 en el sector de los nombres propios, en el campo de la política y de la cultura así como del espectáculo son, por ejemplo, la inclusión de Teng Kiao Ping y la madre Teresa. También los actores Humphrey Bogart, Marlene Dietrich y Clark Gable, el jazzista Sidney Bechet el realizador Peter Brook, el Living Theatre y el bailarín Nureyev. En cuanto, a los excluidos, nombremos a Paul Abadie, constructor de la iglesia del Sagrado Corazón en Montmartre; Henri Bernstein, el dramaturgo y el escultor Pierre Poisson. Una forma de demostrar que la pretendida inmortalidad nunca es tal, ni siquiera en un diccionario. (ANSA.)



Según el popular diccionario francés, la archiconocida iglesia del Sagrado Corazón de París ya no es una joya arquitectónica y el nombre de su constructor fue eliminado en esta nueva edición. Por el contrario, su actualización es tan próxima, que alcanzó a incluir a la Madre Teresa de Calcuta, Premio Nobel de la Paz. El bailarín Rudolph Nureyev es uno de los nuevos "inmortales en transición" por las páginas del Pequeño Larousse.

Premio municipal de artes plásticas

La Ilustre Municipalidad de Santiago, agregó a los premios que se entregan cada año en Poesía y Ensayo, la categoría de Artes Plásticas.

Esta decisión publicada por medios de comunicación en el mes de mayo, cerrándose el plazo de recepción de los trabajos a fines de noviembre. Las bases de esta parte de los premios municipales suponen de cualquier estilo y de todos los temas, sin limitaciones, que hayan sido creadas en los últimos cinco años, además, que no hayan recibido premios en algún otro concurso.

La respuesta fue positiva y además que cada artista podrá presentar un máximo de tres obras, lo que sumó un total de ciento cincuenta obras, presentadas por ochenta artistas.

Este material se encuentra en el Teatro Municipal y está ordenado para facilitar la tarea de estudio y análisis que debe realizar el jurado que dirimirá los premios de primer concurso.

El jurado está integrado por el alcalde de Santiago, Patricio González, un representante del Museo Nacional de Bellas Artes, otro del Circuito Críticos de Arte en la especialidad de Artes Plásticas, uno de la Facultad de Bellas Artes de la Universidad de Chile y Católica, y el Director del Teatro Municipal, Carlos Hevia.

Este equipo se reunirá la próxima semana, cuando ya el material ha sido ordenado según las categorías respectivas.

En la tercera semana de octubre, durante siete días se realizará la exposición de las obras premiadas en la Sala "La Capilla", del Teatro Municipal.

automotriz SAN BERNARDO
arturo prat - victoria 591540

LIDER en ventas

VEHICULOS NUEVOS Y USADOS

CREDITOS 36 MESES

ARTURO PRAT 374 FONO 591540 SAN BERNARDO

CLOSETS Y CAJONERAS OLTA

TENEMOS EN OFERTA EXCELENTE CAJONERAS EN MADERA DE "LAURELIA" AL NATURAL

055-5 Cajones \$3.472
045-5 Cajones \$2.784
045-7 Cajones \$3.609

Consultenos por closets a medida, muebles de cocina revestidos en formalita, bibliotecas, muebles para lavaplatos de acero inoxidable, etc.

olta DISEÑO MUEBLES
FABRICA: CABILDO 4024 Salesianos alt. 500 Por Sta. Rosa Alt. 4.000 FONO 512722

FIAT Ahumada Hnos.

FIAT 147 GL \$293.000

FIAT 132-2000 \$526.000

CREDITO BANCARIO HASTA 36 MESES SIN PIE

ENTREGA INMEDIATA

SISTEMA LEASING

SANTA ELENA esq. NUBLE FONO: 50366

EN TODOS LOS RINCONES

MISICRON

EXTERMINA... DESDE UN INSECTO HASTA UN RATON

SU PRIMAVERA COMIENZA EN CASA

Loben

con la cámara más vendida del mundo

Canon

descuento especial en casa

Loben

Ahumada 196 Bombero Ossa 1077

SERRANO RECTIFICACION

RECTIFICACION DE MOTORES DIESEL Y BENCINEROS

SANTA ELVIRA
TELEFONO 567438 SANTIAGO

NUMISMATICA FAJARDO

■ Compra toda clase monedas PLATA y ORO

■ colecciones de monedas y lotes importantes.

■ Mates-Bandejas-Servicio Té Cuchillerías.

■ Objetos Plata cualquier estado.

■ Antigüedades.

■ Valorizamos espléndidamente, también vamos a domicilio

VALPARAISO
1399 SALVADOR DONOSO 1399 FONO 51451

SANTIAGO
1185 AGUSTINAS 1185 OFICINA 68-FONO 69065

ZAPATILLAS DE DESCANSO

Vicuña

Ofrece a su distinguida clientela un amplio y variado modelaje en zapatillas para señoras, caballeros y niños, en piel fina, cuero, napas, etc.

A LA PRESENTACION DE ESTE AVISO SOLICITE UN 5% DE DESCUENTO

VIC. MACKENNA 1217 SANTIAGO

ESTACION DE SERVICIO
DENIS TURNER E HIJO LTDA.
COLON ESQ. VESPUCCIA-TELEFONO 483853

NEUMATICOS PARA MOTOS

GOODYEAR
La Marca de los Profesionales

ARMANDO LOPEZ REYES

ESPECIALIDAD EN SOLDADURAS DE

Culatas, Blocks
Cajas de Cambio
y Cigüeñales

Reparaciones de dientes quebrados de piñones y coronas

Soldaduras de ejes y toda pieza de aluminio, fierro fundido y aceros especiales.

RECTIFICADO DE SUPERFICIE PLANA

ASIENTO DE VALVULAS
DE TRABAJOS FINOS - TRABAJOS AL TORNO

Soldaduras en frío
MAPOCHO 2709
fono 734022

ORO Y PLATA COMPRAMOS

Distribuidores mayoristas: los mejores precios en plaza

MONEDAS, JOYAS, BANDEJAS MATES, CANDELABROS, etc.

Consultenos sin compromiso.

JUFA METALES

Huérfanos N° 635 - L. 5
Fono: 384501, Telex 40349
Jufo Cl. Casilla 36
Santiago - Chile

COPIAS DE PLANOS

MAX HUBER LTD.
MIRAFLORES 250 - FONO 30814
CALLAO 3015
MAC IVER 142

El "Poeta Maldito" llevó una existencia propia de tal

Hace cien años nació Apollinaire

El lugar donde nació, en Roma hace 100 años, ya no existe. Era una casa alquilada cerca de la actual Plaza Mastai, en el Trastevere. Nació "bastardo" — como se decía en esa época — algo que debía corresponder a quien se autodefiniera como "el mal querido", de la unión de una mucama polaca, Angélica de Kostrowitzky, de costumbres bastante licenciosas, y, según se cree, un oficial de caballería, Francesco Luigi d'Aspromonte. Fue bautizado con los nombres de Guillermo Alberto Apollinaire de Kostrowitzky. A los 22 años de edad, ya residente en París, donde empezó a firmarse como Guillaume Apollinaire. Murió el 9 de noviembre de 1918, de "gripe española" pocas semanas después de haberse casado con una cantante y enfermera, Jacqueline Kolp.

El poeta italiano Giuseppe Ungaretti, fallecido hace algunos años, solía recordar su visita a Apollinaire muriendo con ese gran cuerpo delirante sobre la cama y multitudes en las calles festejando la terminación de la Primera Guerra Mundial. Esa multitud gritaba "¡Abajo Guillermo! ¡Abajo Guillermo!". refiriéndose al Kaiser Guillermo. En su delirio de fiebre Apollinaire pensaba que aquellas personas gritaban contra él.

Había buscado desesperadamente, durante toda su vida la respetabilidad y no la encontró nunca. Fue empleado de Bolsa y de Banco; autor de novelas semipornográficas; preceptor en Alemania de señoritas de la nobleza; periodista y trabajador a destajo al servicio de algunos escritores, cumpliendo para ellos "negras" — o sea escribiendo para ellos—. En general sus trabajos eran mal remunerados y poco considerados.

Fue a la guerra como voluntario (también en un deseo de respetabilidad) y lo hirieron en la cabeza.

Quiso ser francés y más adelante sufrió mucho porque le negaron la "Legión de Honor", distinción para la que había sido propuesto. Estuvo algunos días en la cárcel, acusado injustamente de complicidad en el robo de "La Gioconda" del Louvre, llevado a cabo por un italiano, Apollinaire era amigo de un ruso que había aceptado la obra robada en consignación.

El poeta "mal amado" fue, sin embargo, muy amado. Gabrielle de Milhau, la institutriz Annie Playden, la pintora Marie Laurencin y otras atractivas, inteligentes y tiernas mujeres al parecer lo quisieron mucho. Era amigo y compañero de arte de Jarry, Paul Fort, Pablo Picasso, Max Jacob, Armand Guffroy.

Fue crítico de arte, dotado de brillante intuición pero no tanto de capacidad de análisis sistemático. Lanzó y defendió el futurismo italiano, el cubismo, la pintura metafísica de De Chirico.

Llevó sus 100 kilos de carne consigo, a través de toda Europa, pero fue París que reconoció su valor. Sobre todo el París de los artistas. Influenciado (como escribió De Chirico, que le dedicó un estupendo retrato) por los mismos que había defendido, escribió — y a esto está ligada su

fama — dos libros de poesía que en la historia de la literatura contemporánea quedaron como fundamentales. Dos textos casi clásicos hoy: "Alcools" y "Caligramas". Como Jarry mezclara ironía, juego y desesperación.

HOMENAJES

Guillaume Apollinaire tenía ya su calle. Pero se trataba de una calle sin número, una de las poquísimas de esta especie que existen en París. Esto, claro está, nada añadía ni quitaba a su gloria ni a la ternura que por él sienten los que aman su poesía. Sin embargo, el homenaje oficial, con esos escasos metros de calzada entre las calles de Rennes y Saint-Benoit, resultaba algo pobre. Tal vez demasiado.

Un cinematógrafo francés y una pequeña comuna belga repararon este semioficial de la figura del gran poeta. Gilbert Prouteau hizo en 1955 una película que revivió al autor de "Alcools"; y la ciudad de Stavelot, en los Ardennes, donde Apollinaire pasó algunos años de su adolescencia en compañía de su hermano menor, abrió ese mismo año un museo en que se recogen los más caros recuerdos del poeta.

En un principio, los concejales de Stavelot pensaron que bastaba con otorgarle una calle y abrir una sala en el sitio en que otro tiempo estuvo la pensión Constant, donde vivió el poeta; pero, luego repararon en que el homenaje no era digno del gran poeta y acordaron poner su nombre a una avenida, y dedicarle un museo en lo más céntrico de la ciudad.

Los concejales conjeturaron que en la pensión Constant debió Apollinaire pasar muy malos ratos en los últimos días de cada mes, a la hora del pago de las cuentas. Más valía, pues no recordar tales sinsabores. Estos, por lo demás, hubo de sufrirlo en muchas partes, debido a que su madre, Mme de Kostrowitzky, a la que a menudo se calificó de aventurera, era una jugadora impenitente y no siempre se hallaba en situación de cancelar las cuentas de hoteles y pensiones. El poeta, con su hermano Alberto, acompañó muchas veces a su madre en sus correrías por Europa, en el curso de un largo lapso que comenzó en Roma, donde el escritor nació en 1880, y terminó en París.

AMOR, ESFUERZO Y VAGANCIAS

A los 19 años, Wilhelm de Kostrowitzky — era éste su verdadero nombre — vivía como un modesto empleado; pero ya en su tarjeta de identidad, ante la palabra profesión, ponía la suya verdadera: escritor.

No le agradaban al muchacho los sobresaltos económicos. De modo, pues, que en 1901, cuando Mme de Milhau le propuso que fuese el profesor de su hija Gabriela, con un sueldo de 100 francos mensuales, no vaciló en seguirla a un castillo bávaro en la Renania. Allí encontró a la primera mujer que despertó su amor: el aya de su alumna, Annie Playden.

Era inglesa, tenía 20 años y hermosos ojos verdes. No apreció el cariño del poeta y partió muy pronto a Londres. Apollinaire la siguió. En 1951 pudimos saber todos cuáles fueron sus sentimientos por el escritor. Encontrada, por fin, en un rascacielos de Nueva York, Annie Playden — que todavía ignoraba que su enamorado se hubiese convertido en uno de los más grandes poetas de nuestro tiempo — relató así su encuentro con él en Londres:

—Una tarde llamó a la puerta de nuestra casa. Yo no tenía ninguna gana de abrirle; pero mi madre me dijo que si no le abríamos podría echar abajo la puerta. Vivíamos constantemente atormentados de sus accesos de furor.

Y, para huirle, se marchó a los Estados Unidos.

No partió Apollinaire tras ella. Volvió a París, donde se empleó en un banco. Para olvidar a la inglesa, iba los domingos a Vesinet, a visitar a su madre, o vagaba por París, o se reunía con sus amigos pintores: Vlaminck, Dufy, Derain y, más tarde, Picasso. Pero, por sobre toda cosa, contaba con la poesía. Escribió la "Canción del Malamado", poema que llevó en 1904 al "Mercure de France". Y se puso a esperar la publicación de los versos. Perdidos éstos entre montones de poemas enviados a la revista por muchos desconocidos no fueron descubiertos sino en 1910, por Paul Léautaud. No causaron gran sensación, ni siquiera cuando aparecieron en "Alcools" tres años después.

Pero ya Apollinaire comenzaba a ser conocido, no sólo entre sus amigos pintores, a quienes predijo siempre un porvenir brillante. Era por esos días un cronista prestigioso y sus críticas de arte contaban con innumerables lectores. Se acercaba para él la fama auténtica. Pero estalló, en 1914, la Primera Guerra Mundial.

LA GUERRA Y UN TEXTO INTELIGENTE

Apollinaire se enroló en seguida. Para asombrar suyo, los médicos al examinarle, dijeron que tenía muy mala vista para ser un buen soldado. Pero unas frases ingeniosas le ayudaron.

Al médico mayor que le reveló su miopía, le dijo Apollinaire:

—Si no puedo leer las palabras escritas en ese cartel, sencillamente porque se trata de simples burradas. Deme usted un texto inteligente y lo leeré sin dificultad alguna.

Después les escribe a sus amigos para contarles como vive. Comparte la suerte de los demás soldados y se siente feliz de saberse sano, equilibrado, de no carecer de valor ni de resistencia. A Mme Cherie Fargue le dice: "Llevar a 200 'peludos' a una meseta, lejos de toda vivienda, y que cada cual se las arregle como pueda. No se les da la leña, pero se les prohíbe cortar árboles, que sirven para protegerse del ojo del enemigo. Entonces, cada uno para sí y Dios para todos. Al cabo de unos días tenemos a pesar de care-

cer de todo, hasta de herramientas, unas habitaciones soportables. Algunos tienen chozas como casas de campesinos, más bajas que el suelo, mojado arriba (techo de ramas de abeto, chimenea cubierta de tierra, tipo de la choza de por aquí).

"Otros se hacen refugios como quioscos de jardín; pero son poco abrigados, y no valen nada cuando llueve. Yo he hecho un hoyo, con surcos para el desagüe, un sumidero, una gran cama de hilos de teléfonos y emparrada".

Allí, en su agujero, piensa en sus amigos que quedaron en París. De pronto siente el deseo de escribirle a Magdalena, a la que encontró en un tren, entre Niza y Marsella, el 1º de enero de 1915. Leía ella "Las Flores del Mal". El le dijo que también era poeta y le prometió enviarle "Alcools". Se lo envió y, desde el frente, le escribió cartas, en un principio amistosas y luego tiernas, ardientes. Por correspondencia se inició un romance. La volvió a ver durante una licencia.

¿Y qué ocurrió después? A su regreso la llama por aquella cuya fotografía conservaba en su corazón, se atenuó visiblemente. Volvió a cogerle la guerra. El 14 de marzo de 1916, se dirigió otra vez al frente. El 15 de abril escribió: "No dormí en toda la noche. Imposible describirlo. Es inimaginable".

El 18 fue herido en la frente.

SUS ULTIMOS DIAS

Nunca se repuso de esta herida. En un hospital encontró a la suave enfermera Jacqueline, con la que se casó meses antes de morir.

Durante dos años revivió la existencia parisiense, en plena guerra. No vería la paz. Se le enterró el día del armisticio. Esto permitió a Cocteau escribir, en nombre de los poetas:

"Murió el día del armisticio. Esta es la diferencia de punto de vista entre nuestro universo y el de los demás. Creímos que se engalanaba la ciudad en honor suyo".

Blaize Cendrars, que le vio en su último día, relata así su visita:

—Jacqueline Apollinaire acudió a abrir la puerta. Se hallaba en bata, y roja como un cangrejo. Acuchaba la puerta con el pie: "Estamos en cama desde el domingo, con gripe. No entre. Cendrars — me dijo —".

—¿Y Guillaume?

—Está negro y no se mueve. No entre.

Eché a un lado a Jacqueline y corrí al lecho de Guillaume. Apollinaire estaba tendido de espaldas. Estaba negro. Respiraba difícilmente. A mi llamada, abrió los ojos. No me dijo nada. Volvió a cerrar los ojos. Al cabo de un rato, se volvió del lado izquierdo, contra el muro. Bajé de cuatro en cuatro la escalera y corrí al bar de la esquina para telefonear a un médico.

Cuando llegó el doctor Capnas, me dijo que se le había llamado demasiado tarde, que ya nada podía hacer por Guillaume.

Morir un poeta.



Sólo un grupo de artistas e intelectuales amigos reconocieron a tiempo el talento de Apollinaire. Falleció el día del Armisticio de 1918, hecho que hizo escribir a Cocteau: "Esta es la diferencia de punto de vista entre nuestro universo y el de los demás. Creímos que se engalanaba la ciudad en honor suyo".

Dura crítica a impuesto a los libros en Montevideo

El presidente de la Cámara Uruguaya del Libro, en el discurso de apertura de la Tercera Feria Internacional del Libro, realizada en Montevideo con 20 mil volúmenes en exhibición, lanzó duras críticas a la política económica oficial en materia de impuestos que pesan sobre la producción librera uruguaya.

Raúl Catelli se refirió a las dificultades "cada vez mayores que debemos enfrentar en nuestras actividades. Las actuales y casi universales dificultades económicas — subrayó — tienen un especial acento por lo que se refiere al comercio del libro".

También dijo "llegamos a esta feria con un nuevo impuesto a los libros nacionales que se aplica por primera vez, encareciéndolos y poniéndolos en desventaja frente a los libros extranjeros. Este nuevo gravamen es el Impuesto al Valor Agregado, aplicado a los insumos necesarios para su impresión. De esta forma — indicó — a pesar de ser el libro, elemento fundamental para la educación y la cultura, se limita la tradicional política de protección al libro iniciado en 1910 con la Ley Roldo".

También se refirió "a las dificultades propias de un mercado pequeño" como lo es el uruguayo "que no permite hacer grandes tirajes" a lo cual se agrega, según él "el hecho de que los distintos organismos de la enseñanza están editando textos que son distribuidos directamente entre los alumnos, quedando excluidos de su edición y comercialización los editores y libreros de todo el país, significando este hecho un duro golpe para la marcha normal de sus establecimientos, por cuanto la venta de los textos representa una parte muy importante de sus volúmenes de venta". El orador formuló votos para que se encuentren soluciones, a estos problemas pronto "en beneficio de la educación y la cultura".

La Feria del Libro, con muy interesantes presentaciones uruguayas y extranjeras, tuvo muchos visitantes, en especial gente joven, excelentes ventas y se promovieron paralelamente diversas actividades y manifestaciones culturales y espectaculares.

Posada TARAPACA
Atención de viernes a domingo
SALON INTERNACIONAL
CON ESPECTACULOS Y
CENAS BAILABLES
PRESENTA A:
"SONORA PALACIOS"
TANGOS CON
MANUEL FUENTEALBA Y
SU BANDONEON
JUAN CERFOLIO
"BALLETO FANTASIA"
"SOLEDAD UBILLA"
"EL HUMOR
DE LOS MORISQUETOS"
"ORQUESTA
ONCE PUNTO DIEZ"
"TRIO AZUL MELODICO"
ORDENES PARA BANQUETES
Y MANIFESTACIONES
AMBIENTE FAMILIAR
DOMINGO
PRECIOS POPULARES
AV. ESPAÑA 91
TEL. 793372
"CENA TARAPACA"
COMPLETA \$390.

BRUSH
ELECTRICAL
MACHINES
LTDA.
HAWKER SIDDELEY
MOTORES ELECTRICOS
"BRUSH"
de 1 1/2 H.P. a 2000 H.P.
MOTORES DIESEL
"PETTER"
ESTACIONARIOS
Y MARINOS
THURSTON S.A.
AV. GRAL. BULNES 204
TELS: 66476-717659

TRANSCHILLO
LTDA.
EMPRESA DE TRANSPORTES
SANTIAGO CHILO V. E HIJOS
FLETES Y MUDANZAS
EMBALAJES
CARGA EN GENERAL
SERVICIO PUERTA
A PUERTA
FURGONES METALICOS
RAMPLAS GRANELERAS
ARICA - CHUQUICAMATA
ANTOFAGASTA - SANTIAGO
PUERTO MONTT
POLIZA DE SEGUROS FLOTANTE
CHUQUICAMATA
AV. LIB. O'HIGGINS 42
TELEFONO 326333
ANTOFAGASTA
CONDELL 2335
TELEFONO: 222397
SANTIAGO
MATURANA 844
TELEFONO 723525

CONFECCIONES
SOLITO
ANUNCIA LA INAUGURACION
DE 2 NUEVOS LOCALES
MONJITAS 770
PORTAL
BULNES 463
(Frente a Pza. de Armas)
PANTY ALEMANA \$39,90
BALLERINAS
CUADROS Y SLIPS 39,00
DESEDE
POLERAS PARA
NIÑOS
MAMELUCOS Y
CAMISETAS DESDE 79,00
POLERAS UNISEX
POLERAS M-L DESDE 99,00
TOALLAS DE BAÑO DESDE 121,00
VESTIDOS DESDE 196,00
CAMISAS DESDE 199,00
BLUSAS DESDE 129,00
VESTIDOS LARGOS DE FIESTAS 398,00
ARTICULOS
PARA CABALLEROS
Poleras-Parkas-Buzos
Chaquetas forradas en piel
Vestidos-Pongee-etc.

IMARE
IMPORTADORA
AMERICANA
DE REPUESTOS
ESPECIALIDAD EN:
REPUESTOS PARA
SUSPENSION
AMERICANOS
OPALA
CHEVETTE
SURTIDO
COMPLETO EN:
ESPIRALES
AMORTIGUADORES
ROTULAS
BANDEJAS
IMARE
10 DE JULIO 1363
FONO 87193
SANTIAGO

TONOCOLOR
ESPECIALIDAD
EN PINTURAS
DE AUTOMOVILES
PIROXILINA Y
ACRILICOS DILUYENTES
APAREJOS-MASILLAS
IMPRIMACIONES
PASTA PARA PULIR
LIJA - CERA- HUAPE
PINTURA
LATEX Y OLEOS
PARA EDIFICIOS DE LAS
MARCAS TRICOLOR
BLUNDELL Y SIPA.
PINTURAS
TONOCOLOR
LTDA.
AV. BRASIL 19-B
FONO 66555 - STGO.

La Nación Servicios



FRANCESES

L'Ermitage: El Bosque 004, reservar mesa al 746649. Ambiente íntimo, música ambiental, rica chimenea. Coquilles de camarones a la india \$ 220, sopa de cebollas \$ 120, filete pie monte \$ 390, lócalo de boeuf guignon \$ 230, chateaubriand (2 personas) \$ 800, albacora a la mantequilla negra \$ 300, fresas Romanoff flambeadas al cointreau \$ 160.

La Folle Epique: Nueva de Lyon 129. Abierto de lunes a domingo; almuerzo, once, comida. Chef traído especialmente de Francia. Galantine de lapin Pistache \$ 280, ostras al horno \$ 840, congrio matelot \$ 350, plato de queso \$ 230, pollo al estragón con papas duquesas \$ 580, quiche Lorraine \$ 250, omelette Folle Epique \$ 240, filete roquefort \$ 480, tar \$ 180, profiteroles \$ 220. Paté de puto al oporto \$ 280. Tel. 742879.

Camelot: Arzobispo Larraín Gandarillas 265. Horarios: de lunes a sábado, almuerzo y comida. Edificio y decorados castillo del 1500. Filete Camelot \$ 380, Cocotte de criadillas \$ 240, Pavo Bella armera \$ 320, Ciervo Bourguignon \$ 480, Suspiros limeños \$ 220, salmón de roca angara \$ 340, stick de jamón Hawaii \$ 220, cerezas jувилер \$ 210. Tel. 741067.

Au Chateau Bleu: La Concepción 155. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado sólo comida, domingo, almuerzo y comida; filete mingnon champignon \$ 380, corvina papillon \$ 350, crepe suzette \$ 220, puré de castañas \$ 200. Ambiente reservado, íntimo. Tel. 231610.

La Maison: Merced 198. Abierto de lunes a sábado de 12 horas a 23.30. Almuerzo ejecutivo \$ 280, entrada, plato fondo, postre, café, bebida fría.

Costa Azul: \$ 230, camarones Senegal al champagne \$ 700, jamón tortado \$ 380, filete roquefort \$ 490, crepe suzette \$ 200, peras maison \$ 160. Para la hora del té sugerimos: té Maison \$ 150, té, café o chocolate, pan mantequilla, queque inglés, galletas. Porción de torta \$ 80. Además existe una gran cantidad de variedades de sandwiches: Decameron, queso plátano frito, tocino \$ 138, Cristo Super Estrella, pavo, mayonesa, morrones, pulmitos \$ 130. El último Tango: lechuga, tomate, anchoas, ruedas de cebollas, aceitunas \$ 120. Tel. 308002.

Maxó: Antonio Bellet 270, abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Atención rápida y fina. Camarones al champagne \$ 450, blinis de salmón salsa agria \$ 275, sopa de cebollas \$ 280, crepe ocean \$ 290, filete maxó \$ 510, canard a la sang \$ 1.015, soup de fresas \$ 265, profiterol a la grand manier \$ 135. Tel. 744380.



ESPAÑOLES

El Caserio: Avda. Manuel Montt 126. Fono 490606. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Domingo, sólo almuerzo. Arroz a la valenciana \$ 250, callos a la vizcaina \$ 210.

Pimplinpausha: Matías Cousiño 62. Fono 81835. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Arroz a la valenciana \$ 130, pollo a la vasca \$ 180, callos a la madrileña \$ 150, escalopa Pimplinpausha \$ 130, loco

apahado pobre \$ 170, pavo asado Pimplinpausha \$ 160. Postres: cassata \$ 60, flambomba \$ 110, torte de caña \$ 60.

Solar de Sancho Panza: José Domingo Cañas 982. Fono 40253. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Paella valenciana para dos personas \$ 420, lomo riojano \$ 320, panqueques sevillanos \$ 340. Postres: natillas \$ 75, copa Sancho \$ 75. Música ambiental.



ALEMANES

Isabrucci: Fernández Concha 340 (Las Condes altura 13.300). Abierto lunes a domingo de 13 horas a 1 de la mañana. Escalopa Isabrucci \$ 375; ciervo \$ 375, rostbraten (filete tocino) \$ 375; pastelería: kuchen \$ 55, streusel \$ 55, strudel \$ 56. Miércoles cena barroca con flauta travesera, clavicén y guitarra. Menú especial \$ 550. An-

mación cítara, guitarra concierto, acordeón, órgano electrónico. **Praga:** Vitacura 3617. Fono 286236. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Ciervo \$ 590, jamón de casa \$ 320, kasler ahumado con chucrut o puré de manzana \$ 480, gulash Bohemia \$ 420, ternera páprika \$ 480, szezely gulash \$ 480; postres: parfait de Kirsch \$ 180.

Arlequin: General Holley 2322, reservar mesa al 743356, abierto de lunes a sábado en horas de almuerzo y comida. Se destaca por sus salsas a la francesa. Filete Arlequin \$ 580, corvina Victoria (premio gastronómico 1978) \$ 520, postres: crepe suzette \$ 300, castañas con lúcum \$ 276.

Jean Pierre: Luis Thayer Ojeda Norte 0127 (interior), almuerzo y comida. Ambiente íntimo y elegante. Tablas de quesos franceses \$ 380, paté maison \$ 400, lomo de cerdo al horno \$ 480, pollo hindú \$ 490, albacora, salsa maitre hotel \$ 490, Profiterol Chantilly chocolate glaseado \$ 240, Strudel de manzana \$ 240, también puede ir sólo a tomar un trago: piña colada, old fashion, dauphine y J.P. especial a \$ 250. Tel. 497613.

Le Bistrot: José Antonio Soffia 2724 (Tobalaba, a una cuadra de Providencia), abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado sólo comida, ambiente francés, música Edith Piaf, mesitas decoradas en el estilo. Almuerzo del día: robalo con salsa tártara y ensalada lechuga, pierna de cerdo al horno con puré de papas; cena: ensalada de lechuga, pierna de cerdo al horno con puré de papas; kuchen de manzana, café \$ 350. Este almuerzo cambia diariamente. En la comida puede elegir entre 6 entradas, 6 platos de fondo, 4 postres por \$ 850. Tostadas champignon con jamón al whisky \$ 300, lomito de cerdo con salsa de guinda \$ 350, boeuf bourguignon \$ 300, steak au poivre \$ 450, postres, crema de lúcum con castañas, \$ 90, crema de frambuesa al cointreau \$ 100.

Bric a Brac: Abadía 25 (Avda. Las Condes 9183), abierto de lunes a domingo, sólo comida. Anguila al pipit \$ 550, canapé de champignon \$ 245, filete cloves \$ 530, panqueques de centolla \$ 570. Postres: panqueques, frambuesas flambeadas \$ 160,00, San Pedro (helado whisky-crema-nueces) \$ 160,00, Mousse de chocolate \$ 140. Tel. 293307.

La Cascade: Bilbao 1947: abierto de lunes a sábado, sólo a la hora de comida: coq au vin \$ 350, carnard a l'orange \$ 440, civet de liebre \$ 440. Postres: Mousse de chocolate \$ 150, parfait de café \$ 150. Tel. 237286.

Mistral: Mosquito 485, Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Reserva mesa al 30870. Filete relleno maistral \$ 520, jamón chambord \$ 390, corvina papillote \$ 390, boeuf bourguignon \$ 340, strudel de manzana \$ 110, marrón glacé lúcum \$ 240. Música ambiental. Tel. 30870.

RESTAURANTES



INTERNACIONALES

Mervilles: Rondizzoni 2984. Fono 93963. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida, especialidad en comida típica chilena, mariscos y comida internacional.

Chef Henry: Portal Fernández Concha 962. Fono 66612. Abierto de lunes a domingo desde las 9.00 horas. Lomo Chef Henry \$ 280, entrecot a la pimienta \$ 350, pavo papas duquesas puré de manzanas \$ 350, castañas salsa lúcum \$ 105, churrascos con arroz \$ 180, cazuela de ave \$ 150, porción de torta \$ 50. Té Chef Henry, té leche, torta, dos sandwiches de queso y jamón, helado, jugo, panera con queque inglés, panes dulces, galletas, mermeladas y mantequilla \$ 180.

Nuevo Yellow pup: Drugstore Providencia. Fono 234129. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Osobuco Bourguignon \$ 210, filete grille \$ 360, riñón al jerez \$ 210, sesos al cognac con champignon a la crema \$ 190, corvina ala mantequilla \$ 350. Orquesta todas las noches. Postres: marrón glacé \$ 130, puré de castañas \$ 130.

Drive In Lo Curro: Avda. Santa María 7850 Fono 202697. Horarios, lunes a sábados de 17.00 horas en adelante. Domingo de 10 A.M. en adelante. Domingo: almuerzo a la americana \$ 400 adultos, \$ 300 niños. Jueves: Cena a la americana \$ 450, servido once, manifestaciones, cumpleaños \$ 250, lomo Lo Curro \$ 510, lengua filete Rossini \$ 575, grillé alcáparra \$ 420, postres copa Pompadour \$ 180, Show con orquesta todos los días.

Alambique: Coronel 2350. Providencia. Fono 233515. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Congrio Koskera \$ 250, lomo Alambique \$ 380, sopa de cebollas \$ 150, tortilla cazadora \$ 210, copa Alambique \$ 150.



PICADAS

La Carreta: Restaurante criollo, José Joaquín Pérez 4297 (Quinta Normal) chanco a la chilena, vinos pipen y chicha todo el año.

El Abuelo: La Hiedra 670, Agustinas entre Mac Iver y Miraflores.

Los Buenos Muchachos: Ricardo Cumming 1083. Fono 80112. Arrollado de chanco a la chilena, pernils, prietas y toda clase de carne de cerdo.

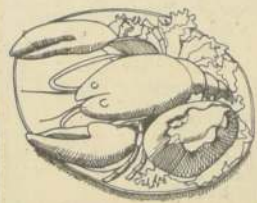
Pomaira: Avda. Bulnes esq. Alonso

Ovalle: Fono 72196. Parrilladas de chanco en greda.

Posada La Pchanga: San Pablo 9149. Fono 733-5. Pollo al coñac con papas fritas para cuatro o cinco personas \$ 620.

La Choluta: Avda. Egaña 347. Fono 266285.

El Chanco con Chaleco: Ramón Freire 99 (Ex Pajaritos). Fono 575811



MARISCOS

Caleta de Los Leones: Los Leones 195. Fono 748647. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida, domingo sólo almuerzo. Ambiente de caleta, redes, salvavidas, cochayuyos. Gran mariscal (crudo, langostinos, machas, centollas, almejas) \$ 250; caldillo de congrio \$ 180; albacora \$ 340; omelette de centolla \$ 250; tazón vivo (erizos a la cocotte) \$ 155, copa caleta \$ 140, celestino \$ 125.

Pejerrey: Pastor Fernández 113. Fono 472400. Ambiente marino. Abierto de martes y domingo, cena; sábado y domingo almuerzo y cena. Orquesta todos los días y show folklórico. Erizos al matico \$ 190, ensaladas variadas \$ 120, cazuela marinera \$ 160, pejerreyes \$ 180, albacora porteña

\$ 300, congrio en tenida de gala \$ 260.

Coco Loco: Nueva de Lyon 092. Fono 491214. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida, ambiente sencillito. Pescado al horno el alusa foil, salsa champignon \$ 390, jardín de mariscos a \$ 210, locos con salsa \$ 225.

La Jaiva: Seminario 615. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida, domingo sólo almuerzo. Especialidad en pescados y mariscos. Congrio margarita \$ 220, congrio salsa alcáparra \$ 190, ostras \$ 420, puré de alcayota \$ 120, coctel de gambas \$ 160, Jueves viernes y sábado bailable con orquesta. Conjunto de guitarra sólo hora de comida.



ITALIANOS

Da Carla: Mac Iver 577. Fono 33739. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Canelones \$ 240, raviolos \$ 240, lasañas \$ 240, ñoquis \$ 240, torta de merengue \$ 140.

Due Torri: San Antonio 258, local 9. Fono 33799. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Agnolotti a la crema y jamón \$ 300, fettuccine arveja y jamón \$ 300, ñoquis a la romana

\$ 300; postre: zingarella \$ 100, món con melón \$ 250. **Trattoria paestum:** Las Condes 912. Abierto de martes a domingos, almuerzo y comida. Platos y ambiente italianos: lasagne bolognesi \$ 290, voltini alla paestum \$ 300, spaghetti alla caprese \$ 250, ravioli al pomodoro \$ 230, canalloni alla sossini \$ 230, tortelloni \$ 230, peperonatto \$ 110, crema caramela \$ 110.



PARRILLADAS Y CARNES

El Arriero: Restaurante bar ejecutivo. Especialidad "Las Tablitas". Bifes, chorizos, filetes, lomos, carnes a las brasas. Se reciben órdenes para banquetes y recepciones. Exquisitos: Su trago favorito. Finos canapés. Teatino 369. Fono 724718.

La Estancia: Las Condes 13810. Fono 472383. Abierto de martes a domingo, almuerzo y comida. Parrillada 2 personas \$ 550; filete estancia \$ 550. Restaurante con gran capacidad, especial para manifestaciones. Orquesta todas las noches. Jueves, viernes y sábado conjunto folklórico.

El Parrón: Providencia 1188. Fono 239821. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Parrillada por persona \$ 270; entrecote \$ 550 para 2 personas, filete especial \$ 330, lomo corriente \$ 200. Postres: Cassata \$ 70, torta y almendrado \$ 80.

La Parrillada: Avda. José Domingo Cañas 1301. Fono 230815. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado, comida, domingo almuerzo. Parrilladas \$ 270; lomo \$ 290, filete \$ 340, entrecote \$ 430.

EL HORCÓN: Ricardo Lyon 224. Fono 235437. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Braserío Horcón, 2 personas, \$ 490; filete Horcón \$ 390; escalopa \$ 360. Postre: copa Horcón \$ 90, Panqueque \$ 150. Música ambiental.

Steak House: Huérfanos 713. Fono Huérfanos 1152. Fono 380079. Horario: lunes a sábado todo el día. Servicio. Todos los días menús diferentes. Especialidades que no varían: entrecotes \$ 215; lomo \$ 195.

Hereford Grill: Tenderini 11. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábados sólo comida. Hereford \$ 370; filete con salsa de quefort \$ 310; lomo marchand de \$ 260, postres: mousse de chocolate \$ 80; bavaois de fruta natural \$ 80.

Parrillada Pudahuel: Cuarta Juera de Pudahuel (costado pista de aterrizaje), Aeropuerto Merino Bentez. Fono 737324. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Domingo sólo almuerzo. Parrilladas \$ 250 para dos personas; entrecote \$ 400 filete \$ 550.

Centro Ecuatoriano: Rancagua 0398. Fono 236044. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y lunes sólo comida. Menú ejecutivo \$ 110, pollo al marisco para cuatro personas \$ 750; lomo a la orden, \$ 200; escarpas rellenas con queso y jamón \$ 230; carne mechada, \$ 160; pastas sevillanas \$ 140.

El Idolito: Víctor Manuel esquina Maule. Abierto todos los días, almuerzo y comida. La mejor carne vacuno y cerdo en un ambiente portivo atendido por su dueño, crack de fútbol Romualdo Mora.

GRAN LIQUIDACION

5.000
ABRIGOS
PRIMAVERA
\$1000
MUJER Y NIÑAS

TERNOS \$800
PANTALONES \$250
VESTIDOS \$200
ROPA DE NIÑOS ETC.

TIENDAS

ALAMEDA 2481
BANDERA 584
V. MACKENNA 1327
PSJE. EDWARDS 1060
PSJE. MATTE 371
SAN DIEGO 380
SAN DIEGO 905
SALVADOR
SANFUENTES 2740

VENTAS POR MAYOR

Tahoe

ALAMEDA 2481
TEL. 95147
SANTIAGO

OFERTA PRIMAVERA

CASACAS EN:
NAPA
GAMUZA
Y RENO
desde \$ 4.500

GAMULANES



DAGORRE
BUENOS AIRES 410
FONOS: 778043 - 778889

La Nación Servicios

Líneas aéreas

VUELOS NACIONALES

HOY
SALIDAS
LAN CHILE (719165) Aeropuerto Merino Benítez)
Vuelo 085 a las 09.30 hrs. a Puerto Montt y Punta Arenas.
LADECO (719592) Aeropuerto Merino Benítez)
Vuelo 030 a las 08.45 hrs. a El Salvador y Antofagasta. Vuelo 064 a las 09.15 hrs. a Iquique y Arica. Vuelo 051 a las 14.15 hrs. a Puerto Montt y Punta Arenas.

AEROANDINA (710719) Aeropuerto Los Cerrillos).
Vuelo 304 a las 09.00 horas a Concepción y Temuco.

LLEGADAS

LAN CHILE. Vuelo 084 a las 18.45 hrs. de Punta Arenas y Puerto Montt.

LADECO. Vuelo 031 a las 13.40 hrs. de Antofagasta y El Salvador. Vuelo 065 a las 15.00 hrs. de Arica.

Vuelo 050 a las 20.55 hrs. de Balma y Puerto Montt. Vuelo 070 a las 19.55 hrs. de Punta Arenas y Puerto Montt.

AEROANDINA. Vuelo 305 a las 13.45 hrs. de Temuco y Concepción.

VUELOS INTERNACIONALES

HOY

LAN CHILE. Vuelo 145 a las 10.45 hrs. a Buenos Aires y Montevideo. Vuelo 148 a las 21.30 hrs. a Miami y Nueva York. Vuelo 116 a las 18 hrs. a Caracas.

BRANIFF (716266). Vuelo 900 a las 20.25 hrs. a Lima y Nueva York. Vuelo 515 a las 23.50 hrs. a Los Angeles.
AEROLINEAS ARGENTINAS (88062). Vuelo 201 a las 12 hrs. a Buenos Aires.
LUFTHANSA (719164). Vuelo 495 a las 07.15 hrs. a La Paz, Lima, Nueva York, Frankfurt.

ECUATORIANA (64251). Vuelo 072 a las 08.30 hrs. a Quito, Guayaquil, Miami.
AIR FRANCE (725333). Vuelo 096 a las 12.05 hrs. a Buenos Aires, Dakar, París.

IBERIA (714510). Vuelo 996 a las 11.40 hrs. a Buenos Aires, Río, Madrid.

AVIANCA (714105). Vuelo 081 a las 18.25 hrs. a Buenos Aires.

VARIG (716026). Vuelo 923 a las 15 hrs. a Sao Paulo y Río.

CANADIAN PACIFIC (65171). Vuelo 422 a las 11.55 hrs. a Buenos Aires. Vuelo 421 a las 21 hrs. a Lima, Toronto y Vancouver.

LADECO. Vuelo 023 a las 21.05 hrs. de Calama y Antofagasta. Vuelo 071 a las 11.15 hrs. de Punta Arenas y Puerto Montt.

VUELOS INTERNACIONALES

MAÑANA

SALIDAS

LAN CHILE. Vuelo 129 a las 12.05 hrs. a B. Aires. Vuelo 140 a las 21.30 hrs. a Miami y Nueva York. Vuelo 101 a las 17.30 hrs. a Mendoza.

LADECO. Vuelo 100 a las 09.30 hrs. a Sao Paulo y Río de Janeiro.

LLEGADAS

LAN CHILE. Vuelo 145 a las 09.30 hrs. de Nueva York. Miami. Vuelo 148 a las 20 hrs. de Montevideo y Buenos Aires. Vuelo 157 a las 20.25 hrs. de Miami, Panamá.

BRANIFF. Vuelo 973 a las 09.10 hrs. de Miami, Panamá, La Paz. Vuelo 900 a las 19.25 hrs. de Buenos Aires. Vuelo 515 a las 21.25 hrs. de Buenos Aires.

CANADIAN PACIFIC. Vuelo 421 a las 20.15 hrs. de Buenos Aires. Vuelo 422 a las 11.10 hrs. de Vancouver, Toronto y Lima.

AVIANCA. Vuelo 081 a las 17.35 hrs. de Bogotá, Lima.

KLM (719109). Vuelo 791 a las 15.25 hrs. de Zurich, Las Palmas, Río, Montevideo, Buenos Aires.

VARIG. Vuelo 922 a las 13.30 hrs. de Río y Sao Paulo.

LUFTHANSA. Vuelo 494 a las 03.45 hrs. de Frankfurt, Nueva York, Lima, La Paz.

AIR FRANCE. Vuelo 095 a las 10 hrs. de París, Dakar, Buenos Aires.

AEROLINEAS ARGENTINAS. Vuelo 200 a las 11 hrs. de Buenos Aires.

VUELOS NACIONALES

MAÑANA

SALIDAS

LAN CHILE (719165) Aeropuerto Merino Benítez): Vuelo 090 a las 08.15 hrs. a Arica e Iquique.

LADECO (719592) Aeropuerto Merino Benítez): Vuelo 022 a las 15.45 hrs. a Antofagasta y Calama. Vuelo 071 a las 11.15 hrs. a Puerto Montt y Punta Arenas.

LLEGADAS

LAN CHILE: Vuelo 095 a las 14.45 hrs. de Arica e Iquique.

LADECO: Vuelo 023 a las 21.05 hrs. de Calama y Antofagasta. Vuelo 071 a las 11.15 hrs. de Punta Arenas y Puerto Montt.

VUELOS INTERNACIONALES

MAÑANA

SALIDAS

LAN CHILE: Vuelo 129 a las 12.05 hrs. a B. Aires. Vuelo 140 a las 21.30 hrs. a Miami y Nueva York. Vuelo 101 a las 17.30 hrs. a Mendoza.

LADECO: Vuelo 100 a las 09.30 hrs. a Sao Paulo y Río de Janeiro.

BRANIFF (716266): Vuelo 978 a las 21.20 hrs. a La Paz, Guayaquil, Panamá, Miami. Vuelo 921 a las 12.30 hrs. a B. Aires. Vuelo 902 a las 21.55 hrs. a La Paz, Guayaquil, Panamá, Miami.

BRITISH (81712): Vuelo 664 a las 15.20 hrs. a B. Aires, Río, Londres.

AEROPERU (715035-719000): Vuelo 603 a las 14.00 hrs. a B. Aires. Vuelo 604 a las 20.45 hrs. a Lima, Guayaquil con conexión a México.

ALITALIA (83336-7-8): Vuelo 129-AZ 573 a las 12.05 hrs. a Roma y Milán, con escalas en Buenos Aires y Dakar.

SAS (82736): Vuelo 956 a las 08.40 hrs. a B. Aires, Sao Paulo, Río de Janeiro, Lisboa, Copenhague.

KLM (398001): Vuelo 792 a las 08.40 hrs. a B. Aires, Montevideo, Río, Las Palmas, Zurich, Amsterdam.

LLEGADAS

LAN CHILE: Vuelo 147 a las 10.50 hrs. de Nueva York, Miami, Lima. Vuelo 173 a las 13.35 hrs. de Frankfurt, París, Madrid, Río, B. Aires. Vuelo 117 a las 22.45 hrs. de Caracas. Vuelo 128 a las 20.00 hrs. de B. Aires. Vuelo 102 a las 20.05 hrs. de Mendoza.

LADECO. Vuelo 101 a las 21.00 hrs. de Río de Janeiro y Sao Paulo. BRANIFF: Vuelo 998 a las 20.35 hrs. de Buenos Aires. Vuelo 921 a las 11.40 hrs. de Los Angeles, Lima.

BRITISH: Vuelo 663 a las 13.30 hrs. de Londres, Lisboa, Río, Sao Paulo, B. Aires.

AVIANCA: Vuelo 081 a las 10.10 hrs. de B. Aires. Vuelo 081 a las 17.30 hrs. de Bogotá, Lima.

ALITALIA: Vuelo 129-AZ 573 a las 20.00 hrs. de Milán y Roma, con conexión de México. Vuelo 095 a las 19.55 hrs. de Buenos Aires.

AEROPERU: Vuelo 603 a las 13.15 hrs. de Miami y Lima, con conexión de México. Vuelo 604 a las 19.55 hrs. de Buenos Aires.

SAS: Vuelo 956 a las 20.00 hrs. de Lisboa, Río, Montevideo, Buenos Aires.

KLM: Vuelo 792 a las 20.00 hrs. de Río, Las Palmas, Zurich, Amsterdam.

Arriendo de vehículos

ALQUILAUTOS LTDA. (Arriendo de autos sin chofer. En Santiago: La Concepción 212 (Providencia, altura 1800), fonos 232416-230918 y Pudahuel (Aeropuerto), fono 882016.

MAIPO (Automóviles, camionetas y camiones, con o sin chofer). Avda. Las Condes 13451, fono 414 (489 Las Condes).

AVIS (Arriendo autos con y sin chofer). Reservas: Hotel Carrera Sheraton, Tel 86267. Hotel Sheraton San Cristóbal, fono 747621 y Dardignac 129, fono 770546.

NEIDER (Arriendo de automóviles de diferentes modelos, sin chofer). Avda. Providencia 1921, fonos: 748616-741004.

HERTZ

CLASE AUTOMOVILES	DIA	KM.	SEMANA
A FIAT 600	\$ 415	5,00	2.490
B SEAT 133	\$ 500	6,00	3.000
C FIAT 147-RENAULT 5-CHARADE	\$ 565	7,00	3.390
D MAZDA-CHEVETTE	\$ 760	9,00	4.560
E PEUGEOT 404-FIAT 125 SW TOYOTA AUTOMATICO	\$ 845	10,00	5.070
F PEUGEOT 504-TOYOTA 2.000 PEUGEOT 305-RENAULT 18	\$ 1.050	12,50	6.300
G FIAT 132 2.000	\$ 1.350	15,50	8.100
H DODGE ASPEN CAMIONETAS	\$ 1.580	18,00	9.480
I CAMIONETAS PICK UP	\$ 760	9,00	4.560
J FURGONES DE REPARTO	\$ 565	7,00	3.390
K JEEPS	\$ 1.050	12,50	6.300



GASOLINERAS

GASOLINERAS	ESPECIAL	86 OCTANOS
Avenida Grecia N° 1060	\$ 20.90	\$ 19.90
Bilbao con Antonio Varas	20.50	19.80
Dieciocho N° 690	20.80	19.80
Francisco Bilbao N° 960	20.60	—
Avenida Matía N° 788	20.90	19.70
Pedro de Valdivia N° 2142	20.90	—
C. Colón N° 3707	20.50	—
Vitacura N° 7724	20.50	19.20
Aguas Claras N° 1681	21.20	19.60
Alameda N° 5027	20.40	19.70

El petróleo tiene un valor que fluctúa entre \$ 16.00 y los \$ 16.50. La parafina o kerosene tiene un valor de \$ 14.00 el litro en bombas benzineras y gasolineras.

Un leve descenso en los precios registró el precio de la bencina especial y de 86 octanos en las gasolineras.

La bencina corriente mantiene su precio oficial de \$ 17.90 el litro.



FREDZO
ALFOMBRAS
BELGAS
100% LANA

300 x 390 \$ 43.290 menos 20% desc.
250 x 340 \$ 32.375 menos 20% desc.
200 x 290 \$ 21.460 menos 20% desc.
180 x 260 \$ 17.316 menos 20% desc.
170 x 240 \$ 15.096 menos 20% desc.
140 x 200 \$ 10.360 menos 20% desc.

ALFOMBRAS NACIONALES
HECHAS A MANO

ALFOMBRADOS MURO
A MURO Y CUBREPISOS

ALFOMBRAS ESPAÑOLAS
ACRILICAS

ORILLADOS \$ 40 X METRO



TOCORNAL 615
FONO: 225597

AUTOSERVICIO

Un sistema
rápido y barato

BAR INTERNACIONAL

con los mejores tragos
de Santiago

RESTAURANT A LA CARTA

para un servicio
de ejecutivos

sambori DE NOCHE

los días viernes
con excelente
show artístico



sambori

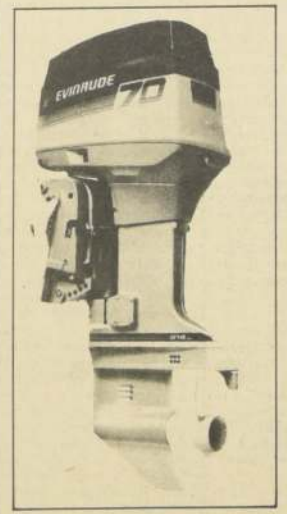
en Estación Central
un sitio atractivo,
elegante y con estilo

MEIGGS 70
FONO: 93819

IMPORTADORA ROYAL LTDA.

ARTURO PRAT 32

EVINRUDE
MOTORES FUERA DE BORDA



DESDE 55 HP. HASTA 140 HP.
PARTIDA AUTOMATICA

ENTREGA
INMEDIATA

CONSULTE SU CREDITO

55HP \$108.000
IVA INCLUIDO.

PASE SUS FIESTAS
LINDAS
ARRIMASE A LOS
CARIÑOS DE

LOS ADOBES DE ARGOMEDO

SU VIEJA CASONA...

LO ESTAMOS
ESPERANDO CON:
CARNES Y MORCILLAS
AROMOSAS, CON MOSTOS
SABIOS AL CALOR Y
LA ALEGRIA DE NUESTROS
CANTARES ADOBOS,
PICARDIA DE ESPUELAS
HUASOS, PAÑUELOS Y
LA SIUTICA ORQUESTA
PARA VOLVER LOCO
AL MAS ANIÑADO.

LO ESTAMOS
ESPERANDO DE LUNES
A SABADO AL
ALMUERZO Y CENA
CON UNA NOTA DE
SIMPATIA PARA SUS
FAMILIARES

RESERVAS AL

FONO 229794

LIRA Y ARGOMEDO



POLERAS
ESTAMPADAS
\$ 280 DOC.

SLIPS
POLYESTER
ESTAMPADOS
\$ 240 DOC.

ZOQUETES
STRECH FINO
\$ 280 DOC.

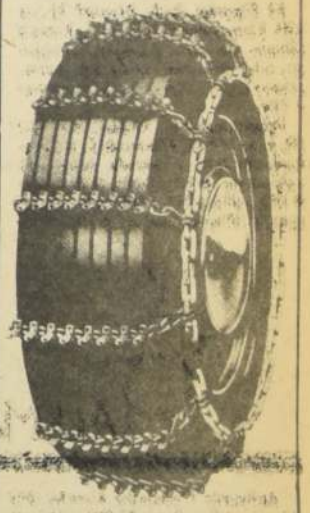
STA. ISABEL
0217

ESQUINA SEMINARIO

IMPORTADORA ROYAL LTDA.

CADENAS AMERICANAS

DENTADAS, ESPECIALES
PARA BARRO Y HIELO



ARTURO PRAT 32
TELS. 382065-383337
STGO.

clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

JUDICIALES Y LEGALES

1 POR extravío queda nulo título N° 68954 por 74.227 acciones de Compañía Industrial a nombre de Rolfo Liders. 3-4-5

HABIENDOSE extraviado título N° 1224 de Sociedad Periodística de Chile, por cien acciones, queda nulo. 3-4-5

POR extravío títulos N° 4416 por 389 acciones, 07541, 1913, 2032, 402, 06583, 3112, 4545, 1000, 5821, 633, 4876, 2257, 7121, 1.116, de Forestación Nacional S.A. quedan nulos por extravío. 3-4-5

CHIEQUE 971133 serie AZ Banco del Estado nulo orden de pago. 3-4-5

NULA por extraviado credenciales Servicio Impuestos Internos de Patricia Espina Parrini. Sin nulo incluido es penado por la Ley. 3-4-5

HABIENDOSE extraviado el talonario de factura de la Sociedad Carneros y Cereales Shorthorn Ltda. correspondiente a los números 101 al 150, se hace la publicación correspondiente conforme a la Ley, dejando dicho talonario nulo sin valor. 3-4-5

SUPERINTENDENCIA de Bancos e Instituciones Financieras Santiago de Chile Resolución N° 150 Santiago, 1.º Oct. 1980 **VISTOS** 1.º Que Citibank N.A. fue autorizado para establecer sucursal en Chile por Resolución N° 28 de fecha 15 de diciembre de 1975, 2.º Que el referido banco ha acordado elevar el capital de su sucursal en Chile en el equivalente en moneda nacional de diez millones de dólares, según la declaración efectuada por su agente en Chile, debidamente autorizado por acuerdo del directorio de su casa matriz, protocolizado el 29 de septiembre de 1980, en la Notaría de Santiago de don Alfredo Astaburuaga, 3.º Que Citibank N.A. tiene vigente un contrato con el Estado de Chile por el que se le otorga la inversión extranjera, para el cual ha solicitado del Comité de Inversiones Extranjeras la ampliación correspondiente. Resolvo: 1.º Aprobese el aumento de capital de la sucursal en Chile de Citibank N.A. de \$ 1.700.000.000 a \$ 566.700.000, según los documentos citados en el considerando segundo; 2.º Cualquiera cantidad adicional que resulte de la liquidación de las divisas internacionales de reserva legal; 3.º El entero del aumento de capital deberá hacerse en el plazo máximo de treinta días contado desde esta fecha; Cumplase con lo dispuesto en el artículo 47 del Reglamento de Sociedades Anónimas Miguel Banz Barcelo, Superintendente de Bancos e Instituciones Financieras. 3-4-5

SE ha ordenado notificar a doña Andocia Cerda Madrid, Juana Cerda Muñoz y Victoria Wevar Flores siguientes resoluciones: Santiago, 30 de junio de 1980. Con el mérito del certificado de fs. 7 vta. reconstitúyase expediente extraviado sirviendo de causa solicitud de fs. 1. Agréguese copia autorizada y déjese constancia por el Sr. Oficial Primero de todas las piezas y actuaciones que existan en el Tribunal en relación al expediente extraviado. Las partes interesadas deben entregar en Secretaría del Tribunal todas las copias de las presentaciones hechas en autos originales. Transcurrido plazo de tercero día, autos. Provéido: Sergio Henríquez Silva, Juez Titular del Segundo Juzgado del Trabajo de Santiago. Fernando Figueroa, Oficial Primero, resolución recaída en presentación de don Franklin Geldres Aguilar, Juez Partido de Sucesión Félix Torres Gómez, quien solicita se acoja prohibición de gravar y enajenar y celebrar actos y contratos sobre Propiedad de Av. Echeñique 5945, inscrita a fs. 6327 N° 12.705 del Registro de Prohibición del Conservador de Bienes Raíces de Santiago de 1970 decretado por el Juez del Segundo Juzgado del Trabajo de Santiago en autos "Cerdeja y otros con Suc. Félix Torres Gómez", rol 62027 y embargo sobre la misma propiedad, inscrito a fs. 1040 N° 2116 del Registro de Embargos del mismo Conservador, de 1971, decretado por el mismo indicado Tribunal en autos rol 62087. Secretaría. 3-4

SOLICITA inscripción de solicitud de merced de aguas subterráneas y su transcripción posterior al Director General de Aguas. John P. Hunt, en representación de la Compañía Exploradora Doña Inés Ltda., con todo respeto solicita al señor Intendente que se inscriba en el registro respectivo la Solicitud "Merced de Aguas Subterráneas del Salar de Michinchá" y que esta se transcriba al Director General de Aguas. Ministerio de Obras Públicas. Santiago, para lo cual se acompaña la siguiente documentación: - Solicitud de Merced de Aguas Subterráneas Salar de Michinchá - Memoria Explicativa del Proyecto - Presupuesto Estimativo - Croquis de Ubicación de los Terrenos John P. Hunt. Al señor Juan Guillermo Toro Dávila, General de Brigada, Intendente de la I Región Tarapacá. Presente. República de Chile, Región de Tarapacá. Intendencia Regional Asesoría Jurídica. Ref: Solicitud de Merced de Aguas Subterráneas y su transcripción posterior al Director General de Aguas del Salar de Michinchá. Providencia N° 302-2072 Iquique, 8 de septiembre de 1980. Vistos estos antecedentes, y conforme a las disposiciones contenidas en los artículos 248, 249 y demás pertinentes del Código de Aguas. Publíquese. Juan Guillermo Toro Dávila, General de Brigada, Intendente Regional Tarapacá. En lo principal: Solicita se conceda Merced de Aguas que se indica. Otro: Acompaña documentos. Señor Director General de Aguas. John P. Hunt, geólogo, norteamericano, mandatario de Compañía Exploradora Doña Inés Ltda., según consta del poder que se adjunta, ambos con domicilio en Zegers N° 1894, Iquique, respetuosamente expone al señor Director General de Aguas, que en conformidad a lo dispuesto en los artículos 248 y siguientes del Código de Aguas, viene en solicitar para Compañía Exploradora Doña Inés Ltda. una merced de agua de tipo permanente e indefinida, de la Cuenca del Salar de Michinchá, ubicada en la Comuna de Pica, Provincia de Iquique, Primera Región, como se indica en el croquis que se adjunta. Las aguas a captar son subterráneas y se extraerán hasta 700 litros por segundo, cantidad que será necesaria y requerida para la explotación del yacimiento cuprífero de Quebrada Blanca y para dotar de agua potable y servicios domésticos a la población que comprenderán las faenas a instalarse. Este proyecto se realizará conjuntamente con el gobierno de Chile, conforme se establece en el Contrato de fecha 7 de julio de 1977, suscrito ante notario don Andrés Rubio Flores. Las obras principales de captación comprenden 10 sondajes, cada uno con su instalación de bombeo con cañería de aducción a una Planta Elevadora que hará el bombeo desde la cota 4.120 mts del Salar de Michinchá a la cota 4.580 mts. la mayor altura del recorrido de la aducción al yacimiento de Quebrada Blanca. Parte del agua entregada al mineral de Quebrada Blanca se utilizará para conducir en forma de pulpa los minerales extraídos del yacimiento hasta una Planta de Concentración que de acuerdo al proyecto se ubicaría en la parte oriental de la Pampa del Tamarugal al sur del cerro Chacallaco. La conducción de la pulpa de minerales sería a través de una aducción de tubería de acero y los desechos finales de las aguas correspondientes se descargarían en la Pampa Soledad, en donde se formaría con los relaves provenientes de la concentración, un tranque que retendrá en un sector de la pampa las aguas servidas consumiendo en el subsuelo. Se deja constancia que las aguas subterráneas existentes en el sector Salar de Llamara y Pampa Soledad son de alta salinidad y reconocidamente no aptas para utilizaciones potables o agrícolas. La Cuenca del Salar de Michinchá es interior y cerrada, no mantiene superficies cultivadas y no ha tenido nunca antes captaciones de aguas subterráneas y sus recursos hídricos renovables subterráneos se pierden actualmente, en forma natural y por evaporación, a través del área más deprimida de la cuenca u olla hidrográfica que contiene propiamente el Salar de Michinchá. Por tanto: De acuerdo a todo lo expuesto y de conformidad a los artículos 248 y siguientes del Código de Aguas, 3-4

POR extravío queda nulo Título N° 1225-01, por 500 Acciones del Bero de Chile, a nombre de Carlos Correa Sepúlveda. 3-4-5

POR extravío queda nulo Cheque Serie 80 DA N° 00273610 de Cta. Cte. 155 - 30560 - 03 Banco de Chile Suc. Estación. 3-4-5

QUIEBRA: Sociedad Confecciones Migliore. Noveno Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago. Resolución 23 julio 1980. Tivo por acompañar inventario confeccionado por el Síndico, el que se tendrá por aprobado si no se objetare dentro del término legal. Secretaría. 3-4-6

CUARTO Juzgado Civil de Santiago por auto de fecha 22 de septiembre, concedió al Fisco con beneficio de inventario la posesión efectiva de la herencia intestada de doña Clotilde de las Mercedes Fernández. Inventario simple practicará el Secretario del Tribunal el día 6 de octubre próximo a las 14 horas, en Secretaría. 3-4-6

CUARTO Juzgado Civil de Santiago por auto de fecha 22 de septiembre, concedió al Fisco con beneficio de inventario la posesión efectiva de la herencia intestada de doña Elena Zet Sart. Inventario simple practicará el Secretario del Tribunal el día 6 de octubre próximo a las 14 horas, en Secretaría. 3-4-6

CUARTO Juzgado Civil de Santiago por auto de fecha 22 de septiembre, concedió al Fisco con beneficio de inventario la posesión efectiva de la herencia intestada de don Tomás Mesías Guerra. Inventario practicará el Secretario del Tribunal el día 6 de octubre a las 14 horas, en Secretaría. 3-4-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Juana Isabel López Fuentes a Eduardo, Richard Medel López, sin perjuicio de derechos cónyuge Manuel Eduardo Medel. Practicará inventario solemne 7 octubre, quince horas. Secretaría. 3-4-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Ramiro Arrieta Pereira a María Consuelo, María del Pilar Arrieta Larraín. 3-4-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Erich Augusto Herbst Herbst a María, Anna, Irene, Elizabeth, Erika Herbst Sánchez, sin perjuicio de derecho cónyuge Olga Sánchez Alvarez. 3-4-6

SEGUNDO Juzgado concedió beneficio inventario, posesión efectiva Affite Hasbún Hasbún, posesión efectiva Issa Hanna Hasbún Selman Affi, Viola, Carlos Mirella, Sergio Hasbún Hasbún. Practicará inventario solemne 10 octubre, quince horas. Secretaría. 3-4-6

POR haberse extraviado facturas de Transportes Magno Claramunt, numeración del 001 al 100, quedan nulas por dar aviso correspondiente. 3-4-5

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Argia Barbuti Pierini, para Humberto, Silvio y Clementina Hidalgo Barbuti, Turandó Ciro y Casabel Aranedo Bado. 3-4-6

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Vicente Urbina Nohéz, para Dolores y Orietta Urbina Bustos. 3-4-6

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Teresa Cerda Cerda y Daniel Beltrán Roa, para Oscar, Daniel, Mario, Teresa, David y Manuel Beltrán Cerda. 3-4-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Carmen Ismenia Dolores del Pozo Parada a Sergio y María Camposano del Pozo, sin perjuicio de derechos cónyuge Sergio Enrique Camposano Echeagaray. 3-4-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Emma Anunziata María Corsi Ferrero y Eduardo Pablo de la Esperanza López Poblete a Eduardo y María López Corsi, a Gianini, Dina y Benzo Cecchi López. Inventario solemne 7 actual, 15 horas. 3-4-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Luis Lamour Morales a Luis, Yolanda, Hugo Arturo, Manuel, Julia y Verónica Lamour Ortega, sin perjuicio de derechos cónyuge Yolanda Ortega Morales. Inventario solemne 7 actual, 15 horas. 3-4-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Isaura Espinoza Herrera a Esteban Bedoya Hundsderffer y de éste a María Lidia Aguilera Espinoza, sin perjuicio de derechos como cónyuge sobreviviente. 3-4-6

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva José Encina Ruiz, hijo Guillermo y Ana Encina Illanes, nietos Marcela, María, Cristian y Alejandra Encina Lavandera, sin perjuicio cónyuge María Illanes Narea. Inventario solemne 8 octubre, 10 horas. Secretaría. 3-4-6

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva Pedro y María Bustamante Salazar, sobrinos Teresa, Adriana, Pedro, Eduardo y Jorge Bustamante Martínez. 3-4-6

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva Geraldina Vial Gaces, hijas Cecilia y Ledda Quintano Vial. 3-4-6

DUODECIMO Juzgado practicaré secretaría ampliación inventario solemne posesión efectiva Sergio Demetrio, Murúa Villa, 8 Octubre 1980, dieciséis horas. 3-4-6

DUODECIMO Juzgado concedió posesión efectiva Segundo Elizardo Acevedo Vargas a Segundo Robinson, Oscar Nicanor, Alfredo Washington, Mariol Iluminada, Rosa Elvira y Elías Hernán Acevedo Gatica, sin perjuicio de derechos cónyuge sobreviviente. Practicará inventario solemne 7 octubre próximo, 16 horas. Secretaría. 3-4-6

DUODECIMO Juzgado concedió posesión efectiva Margarita Rosa Caro a Carlos, Boris Waldo Humberto y Jaime Manuel Javier Galdames Caro, sin perjuicio de derechos cónyuge sobreviviente. 3-4-6

NULO por robo cheques Banco Chile Central Serie 80 AA. Número 03201083 al 110. 3-4-5

NULO por robo cheques Banco Español Principal Cuenta 858228-9 Series S.T.C. 1569951 al 1569975. STC. 1509351 al 1509370. 3-4-5

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Oscar Pohl Paulus, para María Pohl Bravo, sin perjuicio de derechos Lidia Bravo Alviña. 3-4-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Carmen Ismenia Dolores del Pozo Parada a Sergio y María Camposano del Pozo, sin perjuicio de derechos cónyuge Sergio Enrique Camposano Echeagaray. 3-4-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Emma Anunziata María Corsi Ferrero y Eduardo Pablo de la Esperanza López Poblete a Eduardo y María López Corsi, a Gianini, Dina y Benzo Cecchi López. Inventario solemne 7 actual, 15 horas. 3-4-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Luis Lamour Morales a Luis, Yolanda, Hugo Arturo, Manuel, Julia y Verónica Lamour Ortega, sin perjuicio de derechos cónyuge Yolanda Ortega Morales. Inventario solemne 7 actual, 15 horas. 3-4-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Isaura Espinoza Herrera a Esteban Bedoya Hundsderffer y de éste a María Lidia Aguilera Espinoza, sin perjuicio de derechos como cónyuge sobreviviente. 3-4-6

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva José Encina Ruiz, hijo Guillermo y Ana Encina Illanes, nietos Marcela, María, Cristian y Alejandra Encina Lavandera, sin perjuicio cónyuge María Illanes Narea. Inventario solemne 8 octubre, 10 horas. Secretaría. 3-4-6

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva Pedro y María Bustamante Salazar, sobrinos Teresa, Adriana, Pedro, Eduardo y Jorge Bustamante Martínez. 3-4-6

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva Geraldina Vial Gaces, hijas Cecilia y Ledda Quintano Vial. 3-4-6

DUODECIMO Juzgado practicaré secretaría ampliación inventario solemne posesión efectiva Sergio Demetrio, Murúa Villa, 8 Octubre 1980, dieciséis horas. 3-4-6

DUODECIMO Juzgado concedió posesión efectiva Segundo Elizardo Acevedo Vargas a Segundo Robinson, Oscar Nicanor, Alfredo Washington, Mariol Iluminada, Rosa Elvira y Elías Hernán Acevedo Gatica, sin perjuicio de derechos cónyuge sobreviviente. Practicará inventario solemne 7 octubre próximo, 16 horas. Secretaría. 3-4-6

SOLICITA inscripción de solicitud de merced de aguas subterráneas y su transcripción posterior al Director General de Aguas. John P. Hunt, en representación de la Compañía Exploradora Doña Inés Ltda., con todo respeto solicita al señor Intendente que se inscriba en el registro respectivo la Solicitud "Merced de Aguas Subterráneas del Salar de Coposa" y que esta se transcriba al Director General de Aguas. Ministerio de Obras Públicas Santiago, para lo cual se acompaña la siguiente documentación: - Solicitud de Merced de Aguas Subterráneas Salar de Coposa - Memoria Explicativa del Proyecto - Presupuesto Estimativo - Croquis de Ubicación de los Terrenos John P. Hunt al señor Juan Guillermo Toro Dávila, General de Brigada, Intendente de la I Región Tarapacá, presente. República de Chile, Región de Tarapacá, Intendencia Regional Asesoría Jurídica. Ref: Solicitud de Merced de Aguas Subterráneas y su transcripción posterior al Director General de Aguas del Salar de Coposa. Providencia N° 301, Iquique, 8 de Septiembre de 1980. Vistos estos antecedentes, y lo dispuesto en los artículos 248, 249 y demás pertinentes del Código de Aguas, "Publíquese", Juan Guillermo Toro Dávila, General de Brigada, Intendente Regional Tarapacá. JGTD, AGR, ECC. Distribución: - Interesados: - Archivo Oficina de Partes. - Archivo Asesoría Jurídica. En lo principal: Solicita se conceda la Merced de Agua que se indica. Otro: Acompaña documentos. Señor Director General de Aguas. John P. Hunt, geólogo, norteamericano, mandatario de Compañía Exploradora Doña Inés Ltda., según consta del poder que se adjunta, ambos con domicilio en Zegers N° 1894, Iquique, respetuosamente expone al señor Director General de Aguas, que en conformidad a lo dispuesto en los artículos 248 y siguientes del código de Aguas, viene en solicitar para Compañía Exploradora Doña Inés Ltda. una Merced de Aguas del tipo permanente e indefinida, de la Cuenca del Salar de Coposa, ubicada en la comuna de Pica, Provincia de Iquique, Primera Región como se indica en el plano que se adjunta. Las aguas a captar son subterráneas y se extraerán hasta 500 Lts. por segundo, cantidad que será un aporte adicional para la explotación del yacimiento cuprífero de Quebrada Blanca. Este proyecto se realizará conjuntamente con el Gobierno de Chile, conforme se establece en el contrato de aporte de capital de fecha 7 de julio de 1977, suscrito ante notario de Santiago don Andrés Rubio Flores. Las obras principales de captación comprenderán 5 sondajes, cada uno con su instalación de bombeo, con cañería de aducción a una Planta Elevadora que hará el bombeo desde la cota 3.750 mts. s.n.m. a la cota 4.210 mts. s.n.m., la mayor altura del recorrido de la aducción a la Planta Elevadora de la aducción a la Planta Elevadora de Michinchá. El agua del Salar de Coposa constituirá una reserva y aporte adicional, con el objeto de compensar las fluctuaciones en las aguas subterráneas del Salar de Michinchá. La cuenca del Salar de Coposa es interior y cerrada, no mantiene superficies cultivadas y no ha tenido nunca antes captaciones de aguas subterráneas y sus recursos hídricos renovables subterráneos se pierden actualmente en forma natural y por evaporación a través del área más baja y hacia la cual fluyen las aguas de la cuenca del Salar de Coposa. 3-4

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Carmen Ismenia Dolores del Pozo Parada a Sergio y María Camposano del Pozo, sin perjuicio de derechos cónyuge Sergio Enrique Camposano Echeagaray. 3-4-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Emma Anunziata María Corsi Ferrero y Eduardo Pablo de la Esperanza López Poblete a Eduardo y María López Corsi, a Gianini, Dina y Benzo Cecchi López. Inventario solemne 7 actual, 15 horas. 3-4-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Luis Lamour Morales a Luis, Yolanda, Hugo Arturo, Manuel, Julia y Verónica Lamour Ortega, sin perjuicio de derechos cónyuge Yolanda Ortega Morales. Inventario solemne 7 actual, 15 horas. 3-4-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Isaura Espinoza Herrera a Esteban Bedoya Hundsderffer y de éste a María Lidia Aguilera Espinoza, sin perjuicio de derechos como cónyuge sobreviviente. 3-4-6

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva José Encina Ruiz, hijo Guillermo y Ana Encina Illanes, nietos Marcela, María, Cristian y Alejandra Encina Lavandera, sin perjuicio cónyuge María Illanes Narea. Inventario solemne 8 octubre, 10 horas. Secretaría. 3-4-6

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva Pedro y María Bustamante Salazar, sobrinos Teresa, Adriana, Pedro, Eduardo y Jorge Bustamante Martínez. 3-4-6

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva Geraldina Vial Gaces, hijas Cecilia y Ledda Quintano Vial. 3-4-6

DUODECIMO Juzgado practicaré secretaría ampliación inventario solemne posesión efectiva Sergio Demetrio, Murúa Villa, 8 Octubre 1980, dieciséis horas. 3-4-6

DUODECIMO Juzgado concedió posesión efectiva Segundo Elizardo Acevedo Vargas a Segundo Robinson, Oscar Nicanor, Alfredo Washington, Mariol Iluminada, Rosa Elvira y Elías Hernán Acevedo Gatica, sin perjuicio de derechos cónyuge sobreviviente. Practicará inventario solemne 7 octubre próximo, 16 horas. Secretaría. 3-4-6

DUODECIMO Juzgado concedió posesión efectiva Margarita Rosa Caro a Carlos, Boris Waldo Humberto y Jaime Manuel Javier Galdames Caro, sin perjuicio de derechos cónyuge sobreviviente. 3-4-6

NULO por robo cheques Banco Chile Central Serie 80 AA. Número 03201083 al 110. 3-4-5

NULO por robo cheques Banco Español Principal Cuenta 858228-9 Series S.T.C. 1569951 al 1569975. STC. 1509351 al 1509370. 3-4-5

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Oscar Pohl Paulus, para María Pohl Bravo, sin perjuicio de derechos Lidia Bravo Alviña. 3-4-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Carmen Ismenia Dolores del Pozo Parada a Sergio y María Camposano del Pozo, sin perjuicio de derechos cónyuge Sergio Enrique Camposano Echeagaray. 3-4-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Emma Anunziata María Corsi Ferrero y Eduardo Pablo de la Esperanza López Poblete a Eduardo y María López Corsi, a Gianini, Dina y Benzo Cecchi López. Inventario solemne 7 actual, 15 horas. 3-4-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Luis Lamour Morales a Luis, Yolanda, Hugo Arturo, Manuel, Julia y Verónica Lamour Ortega, sin perjuicio de derechos cónyuge Yolanda Ortega Morales. Inventario solemne 7 actual, 15 horas. 3-4-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Isaura Espinoza Herrera a Esteban Bedoya Hundsderffer y de éste a María Lidia Aguilera Espinoza, sin perjuicio de derechos como cónyuge sobreviviente. 3-4-6

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva José Encina Ruiz, hijo Guillermo y Ana Encina Illanes, nietos Marcela, María, Cristian y Alejandra Encina Lavandera, sin perjuicio cónyuge María Illanes Narea. Inventario solemne 8 octubre, 10 horas. Secretaría. 3-4-6

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva Pedro y María Bustamante Salazar, sobrinos Teresa, Adriana, Pedro, Eduardo y Jorge Bustamante Martínez. 3-4-6

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva Geraldina Vial Gaces, hijas Cecilia y Ledda Quintano Vial. 3-4-6

DUODECIMO Juzgado practicaré secretaría ampliación inventario solemne posesión efectiva Sergio Demetrio, Murúa Villa, 8 Octubre 1980, dieciséis horas. 3-4-6

DUODECIMO Juzgado concedió posesión efectiva Segundo Elizardo Acevedo Vargas a Segundo Robinson, Oscar Nicanor, Alfredo Washington, Mariol Iluminada, Rosa Elvira y Elías Hernán Acevedo Gatica, sin perjuicio de derechos cónyuge sobreviviente. Practicará inventario solemne 7 octubre próximo, 16 horas. Secretaría. 3-4-6

EN lo principal solicita merced de agua que indica: primer otro: acompaña documentos: segundo otro: poder. Señor Director General de Aguas. Roberto Díaz Gutiérrez, Gerente de la Compañía General de Electricidad Industrial y en representación de ella, ambos domiciliados en Teatinos 370, 5º Piso, de esta capital, a Ud. expone: La Compañía General de Electricidad Industrial de acuerdo con su obligación de dar servicio en las zonas de concesión que atiende, está estudiando la posibilidad de instalar dos Centrales hidroeléctricas en el río Allipén. Estas Centrales aparecen brevemente descritas en el anexo que se acompaña a esta presentación como parte integrante de ella. Para dar cumplimiento a lo dispuesto en el artículo 250 del Código de Aguas se indican los siguientes antecedentes: a) Las aguas que se desean aprovechar provienen del río Allipén, son de carácter superficial y corriente y están ubicadas en la provincia de Cautín. b) La cantidad de agua que se desea extraer es 90m³/s, en cada una de las captaciones de las Centrales. c) Las aguas serán utilizadas en la generación de energía hidroeléctrica. d) Sin perjuicio de las modificaciones que se introduzcan en el proyecto definitivo, se puede señalar que las aguas que utilizará la primera Central que denominaremos Allipén N° 1 se captarán del río Allipén en 2.500 m. aguas abajo de la descarga del estero Tranfuntco a la cota aproximada de 352 M.S.N.M. y se descargarán al río Allipén unos 3.000 m. aguas arriba de la confluencia del estero Nahuelcura con el río Allipén, a una cota aproximada de 295 M.S.N.M. Las aguas que utilizará la segunda central que denominaremos Allipén N° 2 se captarán del río Allipén unos 2.600 m. aguas arriba de la descarga del estero Nahuelcura a la cota aproximada de 295 M.S.N.M. y se descargarán al río Allipén unos 1.500 m. aguas arriba de la bocanota del canal Allipén, a una cota aproximada de 240 M.S.N.M. En Central Allipén N° 1 las aguas serán conducidas en canal y tubería a presión por la ribera derecha del río con un desarrollo aproximado de 10.500 m. El desnivel entre captación y descarga en esta Central es de 57 m. En Central Allipén N° 2 las aguas serán conducidas en canal y tubería a presión por la ribera izquierda del río con un desarrollo aproximado de 12.000 m. El desnivel entre captación y descarga para esta segunda Central es de 55 m. El caudal mínimo mensual registrado que pueden captar ambas Centrales es de 23,2 m³/s. e) Las aguas se extraerán por gravedad mediante acueductos. Una vez ejecutado el proyecto definitivo se establecerán las servidumbres de acueducto y tránsito que sean necesarias. f) En ambas Centrales, entre los puntos de captación y restitución no hay canales o aprovechamientos. g) La merced que se solicita es permanente y de uso continuo para la instalación de dos Centrales hidroeléctricas en serie hidráulica, la primera de 40.200 a 54.700 H.P. y la segunda de 38.000 KW a 51.700 H.P. Por tanto, a Ud. pedimos: Que, en conformidad a lo dispuesto en los artículos 9º, 37º y siguientes, 44º y 288º y siguientes del Código de Aguas, se nos conceda mercedes de ejercicio permanente y continuo para aprovechar las aguas del río Allipén con un caudal de 90 m³/s en la generación de energía eléctrica de acuerdo a los antecedentes contenidos en esta solicitud y sus anexos. Primer Otro: Dando cumplimiento a lo dispuesto en el artículo 251º del Código de Aguas venimos en acompañar los siguientes documentos: A) Croquis de situación de las obras. B) Memoria explicativa que, entre otros antecedentes, contienen un presupuesto de las obras. Sirvase Ud. tenerlos por acompañados. Segundo Otro: Le rogamos tener presente que designo abogado patrocinante y confiero poder al señor José Luis Santa María Zaharín, inscripción N° 3811, papele al día para ante la Excm. Corte Suprema N° 2018, con domicilio en Santiago, Teatinos 370, Of. 201. 2-3

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Carmen Ismenia Dolores del Pozo Parada a Sergio y María Camposano del Pozo, sin perjuicio de derechos cónyuge Sergio Enrique Camposano Echeagaray. 3-4-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Emma Anunziata María Corsi Ferrero y Eduardo Pablo de la Esperanza López Poblete a Eduardo y María López Corsi, a Gianini, Dina y Benzo Cecchi López. Inventario solemne 7 actual, 15 horas. 3-4-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Luis Lamour Morales a Luis, Yolanda, Hugo Arturo, Manuel, Julia y Verónica Lamour Ortega, sin perjuicio de derechos cónyuge Yolanda Ortega Morales. Inventario solemne 7 actual, 15 horas. 3-4-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Isaura Espinoza Herrera a Esteban Bedoya Hundsderffer y de éste a María Lidia Aguilera Espinoza, sin perjuicio de derechos como cónyuge sobreviviente. 3-4-6

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva José Encina Ruiz, hijo Guillermo y Ana Encina Illanes, nietos Marcela, María, Cristian y Alejandra Encina Lavandera, sin perjuicio cónyuge María Illanes Narea. Inventario solemne 8 octubre, 10 horas. Secretaría. 3-4-6

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva Pedro y María Bustamante Salazar, sobrinos Teresa, Adriana, Pedro, Eduardo y Jorge Bustamante Martínez. 3-4-6

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva Geraldina Vial Gaces, hijas Cecilia y Ledda Quintano Vial. 3-4-6

DUODECIMO Juzgado practicaré secretaría ampliación inventario solemne posesión efectiva Sergio Demetrio, Murúa Villa, 8 Octubre 1980, dieciséis horas. 3-4-6

DUODECIMO Juzgado concedió posesión efectiva Segundo Elizardo Acevedo Vargas a Segundo Robinson, Oscar Nicanor, Alfredo Washington, Mariol Iluminada, Rosa Elvira y Elías Hernán Acevedo Gatica, sin perjuicio de derechos cónyuge sobreviviente. Practicará inventario solemne 7 octubre próximo, 16 horas. Secretaría. 3-4-6

DUODECIMO Juzgado concedió posesión efectiva Margarita Rosa Caro a Carlos, Boris Waldo Humberto y Jaime Manuel Javier Galdames Caro, sin perjuicio de derechos cónyuge sobreviviente. 3-4-6

NULO por robo cheques Banco Chile Central Serie 80 AA. Número 03201083 al 110. 3-4-5

NULO por robo cheques Banco Español Principal Cuenta 858228-9 Series S.T.C. 1569951 al 1569975. STC. 1509351 al 1509370. 3-4-5

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Oscar Pohl Paulus, para María Pohl Bravo, sin perjuicio de derechos Lidia Bravo Alviña. 3-4-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Carmen Ismenia Dolores del Pozo Parada a Sergio y María Camposano del Pozo, sin perjuicio de derechos cónyuge Sergio Enrique Camposano Echeagaray. 3-4-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Emma Anunziata María Corsi Ferrero y Eduardo Pablo de la Esperanza López Poblete a Eduardo y María López Corsi, a Gianini, Dina y Benzo Cecchi López. Inventario solemne 7 actual, 15 horas. 3-4-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Luis Lamour Morales a Luis, Yolanda, Hugo Arturo, Manuel, Julia y Verónica Lamour Ortega, sin perjuicio de derechos cónyuge Yolanda Ortega Morales. Inventario solemne 7 actual, 15 horas. 3-4-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Isaura Espinoza Herrera a Esteban Bedoya Hundsderffer y de éste a María Lidia Aguilera Espinoza, sin perjuicio de derechos como cónyuge sobreviviente. 3-4-6

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva José Encina Ruiz, hijo Guillermo y Ana Encina Illanes, nietos Marcela, María, Cristian y Alejandra Encina Lavandera, sin perjuicio cónyuge María Illanes Narea. Inventario solemne 8 octubre, 10 horas. Secretaría. 3-4-6

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva Pedro y María Bustamante Salazar, sobrinos Teresa, Adriana, Pedro, Eduardo y Jorge Bustamante Martínez. 3-4-6

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva Geraldina Vial Gaces, hijas Cecilia y Ledda Quintano Vial. 3-4-6

DUODECIMO Juzgado practicaré secretaría ampliación inventario solemne posesión efectiva Sergio Demetrio, Murúa Villa, 8 Octubre 1980, dieciséis horas. 3-4-6

DUODECIMO Juzgado concedió posesión efectiva Segundo Elizardo Acevedo Vargas a Segundo Robinson, Oscar Nicanor, Alfredo Washington, Mariol Iluminada, Rosa Elvira y Elías Hernán Acevedo Gatica, sin perjuicio de derechos cónyuge sobreviviente. Practicará invent

Santiago, Chile
Octubre, Sábado 4-1980

clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

JUDICIALES Y LEGALES

PRIMER Juzgado Posesión efectiva Corina Sánchez Loyola, practicare secretario inventario solemnemente el día 10 de octubre, a las 10 horas. Secretario. 3-4-6

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Helena Kania Formanek, para Miguel Widetz Zirkewicz, sin perjuicio derechos como conyuge. 3-4-6

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva María Sandoval Encalada, para Julio Calderón Avendaño, sin perjuicio derechos como conyuge. 3-4-6

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Francisco Poma Bratti, para Angela y Sara Poma Cruz, sin perjuicio derechos Juana Cruz Aracena. 3-4-6

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Catalina Milton Barbrel, para Hilda Labbe Miton. 3-4-6

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva María Leiva Maturana a hijo Juan Jaramillo Leiva, sin perjuicio derechos conyuge Jorge Pérez Orellana. 3-4-6

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva María Araya Gaamaño a José Norma Araya, para Bernardo Soto Araya. 3-4-6

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Blanca Grez García a Aurora y José Sánchez Grez, sin perjuicio derechos conyuge Jorge Sánchez Pérez. 3-4-6

QUIEBRA: Fernando Calle Vallejos, Noveno Juzgado, Resolución 24 de septiembre de 1980, tuvo por presentada nómina de créditos reconocidos figurantes los siguientes: Créditos Varios Reconocidos: Cia. Chileña de Electricidad \$26.647,75 e intereses D.L. 1057, Créditos Preferentes Reconocidos: Fisco de Chile \$477.864,39 Art. 2472 N° 5 C. Civil. Créditos Varios Impugnados: no hubo; Créditos Reconocidos con Preferencia Impugnada: no hubo. Resolución de igual fecha propone fecha cesación de pagos 22 de octubre 1977. Secretario. 2-3-4

EXTRACTO. Segundo Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva de los bienes quedados al fallecimiento de don Ismael del Carmen Garrido Tobo, a Soledad, Berlinda, Osvaldo, Ana, Julio y Guillermo Garrido Zuñiga, sin perjuicio derechos conyuge María Zuñiga Herrera. Practicare inventario solemnemente el día 17 de octubre de 1980, 10.00 Hrs. Secretaria. 2-3-4

OCTAVO Juzgado Civil Santiago: Concedió posesión efectiva herencia intestada quedada al fallecimiento de don Rosamel Avendaño, a sus hijos legítimos: Cristina del Carmen, Angel Rosamel y Eduardo Hector, todos de apellidos Avendaño González, con beneficio de inventario y sin perjuicio de los derechos de la conyuge sobreviviente, doña Rosa Herminia González Rodríguez. Practicare inventario solemnemente el día 1° de octubre de 1980, a las 18 horas. La Secretaria. 2-3-4

POR extravío queda nulo el inventario de los bienes de don Rosamel Avendaño, a sus hijos legítimos: Cristina del Carmen, Angel Rosamel y Eduardo Hector, todos de apellidos Avendaño González, con beneficio de inventario y sin perjuicio de los derechos de la conyuge sobreviviente, doña Rosa Herminia González Rodríguez. Practicare inventario solemnemente el día 1° de octubre de 1980, a las 18 horas. La Secretaria. 2-3-4

POSESION efectiva Segundo Juzgado Letras Puente Alto, resolución fecha 10-9-1980, concedió posesión efectiva herencia intestada de Delicio Cárcamo Carreras, hijos legítimos Ruth Mireya, Hector Arsenio y Alfonso Herardo Cárcamo Carreras, sin perjuicio derechos conyuge sobreviviente. Rosa Ida Manríquez Aguilera. Secretaria. 2-3-4

ANULESE por hurto talonario facturas del N° 51 al N° 100 de transportes del señor Armando L. Aharcu Miranda RUT: 6.471.424-4 de Tuncu El Medio, San Vicente de TT. 2-3-4

QUIEBRA. Cecinas Loewer S.A. Primer Juzgado Civil Mayor Cuantía de San Miguel, Resolución 26 de agosto de 1980, tuvo por ampliada la nómina de créditos reconocidos con el crédito de Ricardo Stuardo Fuentealba, representante de Guillermo Aguayo y otros 166 ex trabajadores de Cecinas Loewer S.A. por \$ 16.562.561,38 más reajustes, preferente Art. 2472 N° 7 Código Civil, hasta 15 ingresos mínimos mensuales por cada ex trabajador, saldo valista. Secretario. 2-3-4

Habiéndose extraviado Cheque N° 5286325 Serie AB del Banco del Estado sucursal Vicuña Mackenna, queda nulo por aviso correspondiente. 2-3-4

OCTAVO Juzgado Civil Santiago, concedió posesión efectiva de bienes quedados fallecimiento Rosamel Avendaño Avendaño en favor hijos legítimos Cristina del Carmen, Angel Rosamel y Eduardo Hector todos de apellido Avendaño González, con beneficio de inventario, sin perjuicio de los derechos de la conyuge sobreviviente Rosa Herminia González Rodríguez. Practicare inventario solemnemente el día 8 de octubre de 1980, a las 18.00 horas. La Secretaria. 4-6-7

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Hector Felice Iribarren, para Oscar y Ana Felice Angulo, sin perjuicio derechos María Angulo Campos. 4-6-7

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Julia Mujica Riquelme, para Carlos Mujica Riquelme y Manuel Henríquez Pacheco, sin perjuicio derechos último como conyuge. 4-6-7

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Heriberto Roco Vera, para María Alejandra, Raquel, Paulina y Heriberto Roco Barraza, sin perjuicio derechos Eliana Barraza Gómez. Practicare Secretario Inventario Solemne 8 de octubre de 1980, 15.00 horas. 4-6-7

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Eliana San Martín Riquelme, Ricardo, Aniela, Miguel y Victor Sandoval San Martín, sin perjuicio derechos Adolfo Sandoval Sandoval. Ley 16271 artículo 33. 4-6

HABIENDOSE extraviado los títulos de Compañía Chilena de Tabacos números 133414 por 210 y 133810 por 400 acciones a nombre de María Antonieta Riscal Flores, quedan nulos y sin efecto por haberse dado el aviso correspondiente. 4-5-6

OCTAVO Civil concedió posesión efectiva, beneficio inventario. Eduardo Maximiliano Menges García a hijos María Mercedes y Julio Ezequiel Menges Flores y a Ernesto Maximiliano y Sara Jerarda Menges Castro, sin perjuicio derechos conyuge sobreviviente, Mercedes Manríquez Hernández. 4-6-7

TERCER Juzgado concedió posesión efectiva Mercedes Solar Sepúlveda a Nelson Rivera Guzmán. 4-6-7

TERCER Juzgado concedió posesión efectiva Manuel Bozas Larraín a Fernando, Alberto, Juan, María Teresa, Cecilia, María Magdalena y Loreto Bozas Vial, sin perjuicio derechos de guardador Patricio Javier Ormeno Concha. Secretaria. 4

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva José Francisco Catalán a José Catalán Montecinos, sin perjuicio derechos conyuge Juana Montecinos Navarro. Practicare inventario solemnemente el día 10 de octubre, diez horas. Secretaria. 4-6-7

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva María Navarro Cisternas a María Matilde, Lidia y Luis Pedrero Navarro. 4-6-7

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva Luis Alejandro Hermosilla Ortiz a María, Mónica, Luis, Patricia, Cecilia y Ernesto Hermosilla Rievers, sin perjuicio derechos conyuge María Rievers Harrison. Tramitase conformidad Ley 16.271 art. 37. Secretaria. 4-6

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Renata Novoa Peña a hijos naturales María, Susana, Fernando, Juan, Laureano y Sandra Novoa Meneses, sin perjuicio derechos conyuge Aída Cáceres Aravena. Inventario solemnemente el 9 de octubre, 18 hrs. Secretaria. 4-6-7

NOVENO Juzgado Civil de Santiago concedió posesión efectiva herencia intestada de Sara Isabel González Rivera a Isabel Guillermina, Laura Orquidea y Georgina Margarita Valenzuela González. Practicare inventario solemnemente el 8 de octubre, a las 15 horas, en secretaria Compañía 1213, 4° piso, Zorobabel Rodríguez, Secretario. 4-6-7

DECIMO Juzgado Civil de Santiago concedió posesión efectiva herencia intestada de Guillermina Sepúlveda Morales a Luis Aurelio, María Margarita, Isabel Magaly, Guillermina del Carmen, Herminio Maximiliano, Marcia Liliana, Silvia Mariluz, Nancy Teodora, Myriam Jacqueline y Mónica de las Mercedes, todos de apellido Ocampos Sepúlveda, sin perjuicio derechos de Juan Aurelio Ocampos Morales. Practicare inventario solemnemente el 10 de octubre, a las 16 hrs. Secretaria. 4-6-7

DECIMO Segundo Juzgado Civil de Santiago concedió posesión efectiva herencia intestada de Roberto de Jesús Prado Muñoz, a Carla Elizabeth del Carmen y Andrea Gemita del Carmen Prado Galleguillos, sin perjuicio derechos de Elizabeth del Carmen Galleguillos Navarro. Practicare inventario solemnemente el 14 de octubre, a las 17 hrs. Secretaria. 4-6-7

SE anula por incumplimiento contrato cheque N° 229554, serie AS por \$1.511,58. Bco. Austral. 4-5-6

HABIENDOSE extraviado título N° 133899 de Compañía Chilena de Tabacos por la cantidad de 800 acciones a nombre de Nella Carnio Peric, queda nulo y sin efecto por haberse dado el aviso correspondiente. 4-5-6

QUIEBRA: Metalúrgica Grisanti y Cia. Ltda. Segundo Civil de Mayor Cuantía. Síndico solicitó nuevo diario para efectuar publicaciones legales quiebra, proponiendo La Nación. Resolución 22 de julio de 1980. Como se pide día lugar a lo solicitado. Secretario. 4-6-7

QUIEBRA: Empresa Aeronáutica ASA S.A. Septimo Juzgado Civil Santiago, Resolución 16 de septiembre de 1980, tuvo por propuesta fecha cesación de pagos fallida día 15 de febrero de 1979. Secretaria. 4-6-7

QUIEBRA: César Bañados Benavides. Undécimo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución 30 de septiembre de 1980, tendiese por ampliada la nómina de créditos reconocidos con siguiente crédito: Financiera Cash S.A. por \$99.612,24.- más intereses, valista. Secretaria. 4-6-7

CUARTO Juzgado de Menores citase audiencia parientes para el día siete de octubre de 1980, a las 14.30 horas. Nombramiento de guardador Patricio Javier Ormeno Concha. Secretaria. 4

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva Carlos León Gómez, hijos Dennis y Jenny León Silva, sin perjuicio derechos Alejandra Silva Carvajal. 4-6-7

POR robo quedan nulas las facturas N° 388-389-394-395-396-397-398-399-400.- de verdulería, frutería y anexo a nombre de Reineiro Omar Lecaros González. Providencia 1550. Rut 5222294-K. 4-5-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva María Teresa Morales Núñez, posesión efectiva Adolfo Vázquez Marín, a Adolfo, Mónica Vázquez Morales. Tramitación acogiéndose artículos 33-37 Ley 16.271.- 4-6

NULO por extravío sello Colegio Contadores N° 14.626, Eduardo Apaz Garín. 4-6-7

POR orden del Gobernador de San Antonio se publica la siguiente solicitud: En lo principal, solicita concesión de merced de aguas y autorización para construir embalse, en el primer otroso, acompaña documentos; en el segundo, designa apoderado. Señor Gobernador. Adela Ana María Larraín Eyzaguirre, viuda de don Ismael Larraín Gandarillas, dueña de casa, domiciliada en Santiago, calle Las Nieves 3313, al señor Gobernador expone: Según da cuenta la inscripción de dominio de fs. 389 vta. N° 408 del Registro de Propiedad de 1959 del Conservador de Bienes Raíces de Casablanca, soy dueña del predio agrícola Santo Toribio de La Peregrina ubicado en la Comuna de Casablanca, Provincia de Valparaíso, V Región.- Este predio es de secano, y las aguas que aprovecha provienen de lluvias y filtraciones acumuladas en embalses y tranques por mi construidos. No hay, por tanto, derechos inscritos de aguas según mi conocimiento.- Es mi deseo instalar un nuevo tranque y embalsar las aguas del Estero Campo Lindo lo cual me permitirá el riego de aproximadamente 100 hectáreas de mi predio en la Comuna de Algarrobo, de este Departamento, Provincia de San Antonio, lugar donde se ubicarían las obras de captación.- En relación con lo ya reseñado y conforme a las disposiciones legales vigentes, es procedente que se me otorgue una merced de agua con las siguientes características: a) Nombre del alveo: Estero "Campo Lindo" b) Naturaleza: Caudal superficial. c) Cantidad de agua solicitada: Todo el caudal del Estero para ser embalsado en un tranque. d) Destino de las aguas: Riego de 100 has. de Higuera "La Peregrina" del fundo San Jerónimo. e) Ubicación y extensión del sector beneficiado: Norte: Estero "El Membrillo". Sur: Estero "San Jerónimo". Oriente: Resto Higuera "La Peregrina" de San Jerónimo. Poniente: Camino pavimentado Algarrobo-Miraflores. Superficie: 100 Has. f) Sistema de extracción: Torre de toma del tranque y conducción gravitacional. g) Recorrido y sistema de conducción: El agua se conducirá por terrenos que pertenecen al solicitante, mediante un canal. h) Ubicación de obras de captación: Se detalla en plano a. junto a escala 1:25.000. i) Indicación de servidumbres: No hay. j) Caudal mínimo normal del cauce: 50 lts/seg. k) Canales aguas abajo de la extracción: No hay. l) Clase de merced: Permanente. Dada la envergadura de este proyecto y las costosas obras por realizar estimo prudente que se me otorgue un plazo mínimo de un año para presentar los estudios definitivos, de cinco años para desarrollar adecuadamente este proyecto, y que se me permita aprovechar esta merced por el plazo máximo que concede la Ley al momento de su otorgamiento, contado desde el instante en que las aguas se encuentran destinadas a uso público. Por lo tanto, en mérito de lo expuesto, documentos acompañados, y de lo dispuesto en el Código de Aguas y Decretos Leyes N° 2603 de 23.479 y D.F.L. 1-2603 de 3.879, al Señor Gobernador ruego: que previas las publicaciones y anotaciones legales, se me conceda una merced de aguas de las condiciones y características referidas y se me autorice para construir el embalse o tranque proyectado. Primer otroso: Acompaño con esta presentación los siguientes documentos: 1) copia de la inscripción de dominio del predio a mi nombre. 2) memoria, estimación de recursos de agua necesarios, obras proyectadas y presupuesto estimativo de las obras. 3) Plano de ubicación de la captación en lote proyectado. Segundo Otroso: Confiere poder para que me represente en estas gestiones al abogado don Sergio A. Pérez Calderón, inscripción 3393 R-2, con domicilio en Bandera 84 oficina 405 de Santiago. 4-5

EN lo principal, solicita concesión de Merced de Aguas; en el primer otroso, acompaña documentos; en el segundo, designa apoderado. Señor Gobernador. Adela Ana María Larraín Eyzaguirre, viuda de don Ismael Larraín Gandarillas, dueña de casa, domiciliada en Santiago, calle Las Nieves 3313, al señor Gobernador expone: Según da cuenta la inscripción de dominio de fs. 389 vta. N° 408 del Registro de Propiedad de 1959 del Conservador de Bienes Raíces de Casablanca, soy dueña del predio agrícola Santo Toribio de La Peregrina ubicado en la Comuna de Casablanca, Provincia de Valparaíso, V Región.- Este predio es de secano, y las aguas que aprovecha provienen de lluvias y filtraciones acumuladas en embalses y tranques por mi construidos. No hay, por tanto, derechos inscritos de aguas según mi conocimiento.- Es mi deseo instalar un nuevo tranque y embalsar las aguas del Estero Campo Lindo lo cual me permitirá el riego de aproximadamente 100 hectáreas de mi predio en la Comuna de Algarrobo, de este Departamento, Provincia de San Antonio, lugar donde se ubicarían las obras de captación.- En relación con lo ya reseñado y conforme a las disposiciones legales vigentes, es procedente que se me otorgue una merced de agua con las siguientes características: a) Nombre del alveo: Estero "Campo Lindo" b) Naturaleza: Caudal superficial. c) Cantidad de agua solicitada: Todo el caudal del Estero para ser embalsado en un tranque. d) Destino de las aguas: Riego de 100 has. de Higuera "La Peregrina" del fundo San Jerónimo. e) Ubicación y extensión del sector beneficiado: Norte: Estero "El Membrillo". Sur: Estero "San Jerónimo". Oriente: Resto Higuera "La Peregrina" de San Jerónimo. Poniente: Camino pavimentado Algarrobo-Miraflores. Superficie: 100 Has. f) Sistema de extracción: Torre de toma del tranque y conducción gravitacional. g) Recorrido y sistema de conducción: El agua se conducirá por terrenos que pertenecen al solicitante, mediante un canal. h) Ubicación de obras de captación: Se detalla en plano a. junto a escala 1:25.000. i) Indicación de servidumbres: No hay. j) Caudal mínimo normal del cauce: 50 lts/seg. k) Canales aguas abajo de la extracción: No hay. l) Clase de merced: Permanente. Dada la envergadura de este proyecto y las costosas obras por realizar estimo prudente que se me otorgue un plazo mínimo de un año para presentar los estudios definitivos, de cinco años para desarrollar adecuadamente este proyecto, y que se me permita aprovechar esta merced por el plazo máximo que concede la Ley al momento de su otorgamiento, contado desde el instante en que las aguas se encuentran destinadas a uso público. Por lo tanto, en mérito de lo expuesto, documentos acompañados, y de lo dispuesto en el Código de Aguas y Decretos Leyes N° 2603 de 23.479 y D.F.L. 1-2603 de 3.879, al Señor Gobernador ruego: que previas las publicaciones y anotaciones legales, se me conceda una merced de aguas de las condiciones y características referidas. Primer Otroso: Acompaño con esta presentación los siguientes documentos: 1) Copia de la inscripción de dominio del predio a mi nombre. 2) Memoria, estimación de recursos de agua necesarios, obras proyectadas y presupuesto estimativo de las obras. 3) Plano de ubicación de la captación en lote proyectado. Segundo Otroso: Con-

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Roberto Butron Firpo a Roberto, René Butron Bravo, Crecencia Seguel Figueroa, sin perjuicio derechos conyuge Fresia Bravo Flores. 4-6-7

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva María Teresa Morales Núñez, posesión efectiva Adolfo Vázquez Marín, a Adolfo, Mónica Vázquez Morales. Tramitación acogiéndose artículos 33-37 Ley 16.271.- 4-6

NULO por extravío sello Colegio Contadores N° 14.626, Eduardo Apaz Garín. 4-6-7

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva María Teresa Morales Núñez, posesión efectiva Adolfo Vázquez Marín, a Adolfo, Mónica Vázquez Morales. Tramitación acogiéndose artículos 33-37 Ley 16.271.- 4-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva María Teresa Morales Núñez, posesión efectiva Adolfo Vázquez Marín, a Adolfo, Mónica Vázquez Morales. Tramitación acogiéndose artículos 33-37 Ley 16.271.- 4-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva María Teresa Morales Núñez, posesión efectiva Adolfo Vázquez Marín, a Adolfo, Mónica Vázquez Morales. Tramitación acogiéndose artículos 33-37 Ley 16.271.- 4-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva María Teresa Morales Núñez, posesión efectiva Adolfo Vázquez Marín, a Adolfo, Mónica Vázquez Morales. Tramitación acogiéndose artículos 33-37 Ley 16.271.- 4-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva María Teresa Morales Núñez, posesión efectiva Adolfo Vázquez Marín, a Adolfo, Mónica Vázquez Morales. Tramitación acogiéndose artículos 33-37 Ley 16.271.- 4-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva María Teresa Morales Núñez, posesión efectiva Adolfo Vázquez Marín, a Adolfo, Mónica Vázquez Morales. Tramitación acogiéndose artículos 33-37 Ley 16.271.- 4-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva María Teresa Morales Núñez, posesión efectiva Adolfo Vázquez Marín, a Adolfo, Mónica Vázquez Morales. Tramitación acogiéndose artículos 33-37 Ley 16.271.- 4-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva María Teresa Morales Núñez, posesión efectiva Adolfo Vázquez Marín, a Adolfo, Mónica Vázquez Morales. Tramitación acogiéndose artículos 33-37 Ley 16.271.- 4-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva María Teresa Morales Núñez, posesión efectiva Adolfo Vázquez Marín, a Adolfo, Mónica Vázquez Morales. Tramitación acogiéndose artículos 33-37 Ley 16.271.- 4-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva María Teresa Morales Núñez, posesión efectiva Adolfo Vázquez Marín, a Adolfo, Mónica Vázquez Morales. Tramitación acogiéndose artículos 33-37 Ley 16.271.- 4-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva María Teresa Morales Núñez, posesión efectiva Adolfo Vázquez Marín, a Adolfo, Mónica Vázquez Morales. Tramitación acogiéndose artículos 33-37 Ley 16.271.- 4-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva María Teresa Morales Núñez, posesión efectiva Adolfo Vázquez Marín, a Adolfo, Mónica Vázquez Morales. Tramitación acogiéndose artículos 33-37 Ley 16.271.- 4-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Roberto Butron Firpo a Roberto, René Butron Bravo, Crecencia Seguel Figueroa, sin perjuicio derechos conyuge Fresia Bravo Flores. 4-6-7

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Roberto Butron Firpo a Roberto, René Butron Bravo, Crecencia Seguel Figueroa, sin perjuicio derechos conyuge Fresia Bravo Flores. 4-6-7

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Roberto Butron Firpo a Roberto, René Butron Bravo, Crecencia Seguel Figueroa, sin perjuicio derechos conyuge Fresia Bravo Flores. 4-6-7

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Roberto Butron Firpo a Roberto, René Butron Bravo, Crecencia Seguel Figueroa, sin perjuicio derechos conyuge Fresia Bravo Flores. 4-6-7

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Roberto Butron Firpo a Roberto, René Butron Bravo, Crecencia Seguel Figueroa, sin perjuicio derechos conyuge Fresia Bravo Flores. 4-6-7

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Roberto Butron Firpo a Roberto, René Butron Bravo, Crecencia Seguel Figueroa, sin perjuicio derechos conyuge Fresia Bravo Flores. 4-6-7

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Roberto Butron Firpo a Roberto, René Butron Bravo, Crecencia Seguel Figueroa, sin perjuicio derechos conyuge Fresia Bravo Flores. 4-6-7

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Roberto Butron Firpo a Roberto, René Butron Bravo, Crecencia Seguel Figueroa, sin perjuicio derechos conyuge Fresia Bravo Flores. 4-6-7

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Roberto Butron Firpo a Roberto, René Butron Bravo, Crecencia Seguel Figueroa, sin perjuicio derechos conyuge Fresia Bravo Flores. 4-6-7

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Roberto Butron Firpo a Roberto, René Butron Bravo, Crecencia Seguel Figueroa, sin perjuicio derechos conyuge Fresia Bravo Flores. 4-6-7

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Roberto Butron Firpo a Roberto, René Butron Bravo, Crecencia Seguel Figueroa, sin perjuicio derechos conyuge Fresia Bravo Flores. 4-6-7

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Roberto Butron Firpo a Roberto, René Butron Bravo, Crecencia Seguel Figueroa, sin perjuicio derechos conyuge Fresia Bravo Flores. 4-6-7

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Roberto Butron Firpo a Roberto, René Butron Bravo, Crecencia Seguel Figueroa, sin perjuicio derechos conyuge Fresia Bravo Flores. 4-6-7

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Roberto Butron Firpo a Roberto, René Butron Bravo, Crecencia Seguel Figueroa, sin perjuicio derechos conyuge Fresia Bravo Flores. 4-6-7

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Roberto Butron Firpo a Roberto, René Butron Bravo, Crecencia Seguel Figueroa, sin perjuicio derechos conyuge Fresia Bravo Flores. 4-6-7

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Roberto Butron Firpo a Roberto, René Butron Bravo, Crecencia Seguel Figueroa, sin perjuicio derechos conyuge Fresia Bravo Flores. 4-6-7

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Roberto Butron Firpo a Roberto, René Butron Bravo, Crecencia Seguel Figueroa, sin perjuicio derechos conyuge Fresia Bravo Flores. 4-6-7

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Roberto Butron Firpo a Roberto, René Butron Bravo, Crecencia Seguel Figueroa, sin perjuicio derechos conyuge Fresia Bravo Flores. 4-6-7

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Roberto Butron Firpo a Roberto, René Butron Bravo, Crecencia Seguel Figueroa, sin perjuicio derechos conyuge Fresia Bravo Flores. 4-6-7

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Roberto Butron Firpo a Roberto, René Butron Bravo, Crecencia Seguel Figueroa, sin perjuicio derechos conyuge Fresia Bravo Flores. 4-6-7

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Roberto Butron Firpo a Roberto, René Butron Bravo, Crecencia Seguel Figueroa, sin perjuicio derechos conyuge Fresia Bravo Flores. 4-6-7

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Roberto Butron Firpo a Roberto, René Butron Bravo, Crecencia Seguel Figueroa, sin perjuicio derechos conyuge Fresia Bravo Flores. 4-6-7

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Roberto Butron Firpo a Roberto, René Butron Bravo, Crecencia Seguel Figueroa, sin perjuicio derechos conyuge Fresia Bravo Flores. 4-6-7

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Roberto Butron Firpo a Roberto, René Butron Bravo, Crecencia Seguel Figueroa, sin perjuicio derechos conyuge Fresia Bravo Flores. 4-6-7

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Roberto Butron Firpo a Roberto, René Butron Bravo, Crecencia Seguel Figueroa, sin perjuicio derechos conyuge Fresia Bravo Flores. 4-6-7

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Roberto Butron Firpo a Roberto, René Butron Bravo, Crecencia Seguel Figueroa, sin perjuicio derechos conyuge Fresia Bravo Flores. 4-6-7

Socios morosos. 3.- Adjudicación de sitios. 4.- Varios. El Presidente. 4

EDITORIAL Universitaria S.A. Emisión de Acciones Liberadas. El Directorio, en sesión del 29 de Julio de 1980, de acuerdo a la Resolución N° 301-S de 25 de junio de 1980 de la Superintendencia de Sociedades Anónimas que aprueba el aumento del capital social de \$ 20.000.000,00 a \$ 30.000.000,00 y de acuerdo con la autorización de la misma Superintendencia que consta de oficio Ordinario N° 2499 del 11 de agosto de 1980, ha acordado emitir 10.000.000 acciones de valor nominal \$ 1.00 cada una para entrar dicho capital con cargo a la Reserva para Futuros Aumentos de Capital, las que se entregarán liberadas de pago a los señores accionistas en proporción a las que posean a la fecha del cierre especial del Registro de Accionistas. El Presidente, Cierre del Registro de Accionistas. Para los efectos de la emisión de acciones liberadas el Registro permanecerá cerrado desde el 8 hasta el 10 de octubre, ambas fechas inclusive. El Gerente. 4

EXTRACTO Séptimo Juzgado Civil Santiago, concedió posesión efectiva don Jaime Ribas Rosello a su hija Teresa del Carmen Ribas Lahera, sin perjuicio de los derechos como conyuge sobreviviente de doña Carmen Lahera Medrano. La Secretaria. 4-6-7

QUIEBRA: Soc. Confecciones Migliore Limitada. Novena Juzgado Civil de Santiago, por resolución 17 de septiembre de 1980, decreto cierre procedimiento ordinario verificación verificándose siguientes créditos: Valistas: Industrias Textiles Pollak Hnos. y Cia. S.A. \$ 24.528,31 e intereses. Industrias Textiles Artele S.A. \$ 487.955,17 Claudio Diaz Uribe \$ 308.210 e intereses. Financiera Mediterraño S.A. \$ 163.679,41 e intereses. Preferentes: Gloria Araya \$ 16.700 (Artículo 2472 N° 1 Código Civil). Secretario. 3-4-5

CIA Minera Rio Huasco. Solicita autorización para explorar aguas subterráneas en bienes nacionales. Al Señor Director General de Aguas: Jorge Kemény Letay, domiciliado para estos efectos en Copiapó, calle Valles N° 810, en representación de la Compañía Minera Rio Huasco, del mismo domicilio, al Señor Director General respectuosamente solicita: Se sirva otorgar a Cia. Minera Rio Huasco, autorización para explorar aguas subterráneas en Bienes Nacionales que se señalan a continuación, con el objeto de constituir Merced de Agua para los usos que se señalan. 1) Ubicación y extensión de los terrenos que se desea explorar: los terrenos están ubicados en la Comuna y Provincia de Copiapó, forman un rectángulo de 2.000 Has. de superficie, cuyo centro geométrico es un punto ubicado en el eje de la Quebrada de Yerbas Buenas, 11 km., al oriente de la Carretera Panamericana, siendo la longitud de su lado mayor, paralelo a la Quebrada, de 10 km., y su lado menor perpendicular a la misma de 2 km. 2) Naturaleza de los terrenos: son de secano, abiertos e incultivos. 3) El uso y destino que se dará a las aguas alumbradas será el abastecimiento de la Planta de Tratamiento de Minerales de Chañarillo, la bebida y uso doméstico de su personal. 4) En la zona que se desea explorar no existen otros aprovechamientos y se desea alumbrar un caudal máximo de 40 lts/seg. La conducción se hará fragmente por terrenos propios. 5) Caudal mínimo normal del cauce: 30 lts/seg. 6) Canales aguas abajo de la extracción: no existen. 7) Clase de Merced: permanente: 100 lts/seg. eventual: hasta 200 lts/seg. Dada la envergadura de este proyecto y las costosas obras por realizar estimo prudente que se me otorgue un plazo mínimo de 1 año para presentar los estudios definitivos, de 5 años para desarrollar adecuadamente este proyecto, y que se me permita aprovechar esta merced por el plazo máximo que concede la ley al momento de su otorgamiento, contado desde el primer instante en que las aguas sean destinadas al uso público. Por tanto, en mérito de lo expuesto, documentos acompañados, y de lo dispuesto en el Código de Aguas y Decretos Leyes N° 2603 de 23.479 y DFL 1-2603 de 3.879. Al señor Gobernador ruego que previas las publicaciones y anotaciones legales, se me conceda una Merced de Aguas de las condiciones y características referidas. Primer Otroso: Acompaño con esta presentación los siguientes documentos: 1) Copia de la inscripción de dominio del predio a mi nombre. 2) Memoria, estimación de recursos de agua necesarios, obras proyectadas y presupuesto estimativo de las obras. 3) Plano de ubicación de la captación en lote proyectado. Segundo Otroso: Confiere poder para que me represente en estas gestiones al abogado don Sergio A. Pérez Calderón, inscripción 3393 R-2, con domicilio en Bandera 84 oficina 405 de Santiago. 4-5

FRIGORIFICO San Cristóbal S.A. Por acuerdo del Directorio, citase a Junta General Extraordinaria de accionistas de "Frigorífico San Cristóbal S.A.", que se efectuará en calle Bellavista 0415 Santiago, el 20 de octubre 1980 a las nueve horas, para pronunciarse acerca de moción del Directorio de transformar esta sociedad anónima en sociedad de responsabilidad limitada, bajo el nombre, con capital, domicilio, plaza forma de administración y demás condiciones que la Junta acuerde. Registro Accionistas permanecerá cerrado desde el 15 al 20 de octubre

mercado
automotriz

CAVEM

4.- CAVEM
Patricio Reitze C.
Bilbao 2149
Avda. Andrés Bello
2879-2881

Suzuki en todos sus modelos desde \$ 176.100.- Consulten su crédito a largo plazo. (Crédito Bancario).— Patricio Reitze, Andrés Bello 2879-2881; La Portada Vitacura Fono 457473. Bilbao 2149. Fono 251972. Datsun Nissan, todos los modelos autos y camionetas, crédito bancario (en U.S.). Leasing, ventas y servicios. Patricio Reitze, Bilbao 2149 Fonos: 251972-236767.



Patricio Reitze C.
AEROMAR RENTA CAR
AUTOS MODELOS 1980

Con chofer y sin chofer
Suzuki Fronte
Suzuki Furgon
Renault
Datsun
Desde \$ 500.- Disponibilidad inmediata precios especiales semanas y meses.
LAS URBINAS 53 LOCAL E. Providencia.
Fonos: 256705-250011
SUCURSALES: 744508-251972-66592-283131-67283.
Dinner Visa American Express.
AEROMAR RENTA CAR.
Autos para matrimonios y viajes especiales, traslados a aeropuertos.



27.- CAVEM

AX 330, 1975, \$ 110.000.-
Ford Bronco, 1967, \$ 150.000.-
B.M.W. Motor Completo Repuesto, 1965, \$ 270.000.-
Austin Mini, 1974, \$ 130.000.-
Austin Mini, 1973, \$ 130.000.-
Falcon, 1968, \$ 155.000.-
Furgón AK-6 1974, \$ 100.000.-
AK-6 1973, \$ 95.000.-
Dodge 1500, 1976, \$ 250.000.-
Fiat 600, 1972, \$ 95.000.-

MERINO Y RUBIO LTDA.
Diego de Almagro
Teléfono 260371

32.- CAVEM

Fiat 600, 1972, \$ 100.000.-
Ami 8, 1977, \$ 155.000.-
Volkswagen, 1971, \$ 100.000.-
Fiat 600, 1968, \$ 70.000.-
Mazda 808, 1978, \$ 275.000.-
Camioneta Ford F-100 1975, \$ 320.000.-
6 cilindros Chassis largo.
Ford Mustang II, 1974, \$ 350.000.-
Full-Equipo.
Chevette, 1978, \$ 275.000.-

autorama
Av. Ossa 2280
Fonos: 760334-206755 Dpto.

37.- CAVEM

Austin Mini, 1.000, 1974, \$ 120.000.-
Citroneta C.V.- 6 1979, \$ 180.000.-
Fiat 600, 1975, \$ 130.000.-
Fiat 1975, \$ 120.000.-
Fiat 600, 1971, \$ 90.000.-
Mercedes Benz 280 S, 1969, \$ 450.000.-
Opel Record Furgón, 1972, \$ 300.000.-
Peugeot Pick Up 404, 1975, \$ 240.000.-
Peugeot 404, 1972, \$ 220.000.-
Renault 4 S, 1969, \$ 100.000.-
Toyota Corona, 1978, \$ 340.000.-
Volkswagen Escarabajo Alemán, 1971, \$ 200.000.-

Chevrolet C-10, 1974, \$ 270.000.-
Chevrolet Chevy, 1970, \$ 220.000.-
Peugeot, 1977, \$ 320.000.-
Honda Accord 1978 \$ 390.000.-



46.- CAVEM
Bilbao 5655 Fonos:
275085-272032

AUTOMOVILES NUEVOS

Datsun todos los modelos
Daihatsu todos los modelos
General Motors todos los modelos
Zastava todos los modelos
Citroen Visa todos los modelos

AUTOMOVILES USADOS

Citroen GS., 1978, \$ 350.000.
Citroen AX 330, 47.000 Kms., 1973, \$ 95.000.
Fiat 147 verde, 1978, \$ 225.000.
Fiat 147 amarillo, 1978, \$ 230.000.
Fiat 600, 1972, \$ 95.000.
Fiat 600, 1973, \$ 110.000.
Fiat 600, 1967, \$ 75.000.
Fiat 125, 1971, \$ 160.000.
Fiat 125, 1973, \$ 155.000.
Fiat 125, 1977, \$ 255.000.
Fiat 125, 30.000 Kms., 1978, \$ 275.000.
Fiat 1500, 1969, \$ 140.000.
Ford Pick Up, 1974, \$ 240.000.
Peugeot 404, 1971, \$ 190.000.
Peugeot 404, 1974, \$ 240.000.
Peugeot 404, 1969, \$ 160.000.
Renault Furgon, 1979, \$ 200.000.
Chevi Nova, 1970 1.2, \$ 230.000.
Volkswagen 412 L.E., 1973, \$ 250.000.
Mini Cooper, 1970, \$ 110.000.
Daihatsu Max Cuore, 1979, \$ 165.000.
Mazda 616, 1976, \$ 280.000.



CAVEM.-55
BILBAO 1429 - Fonos:
231079 - 748799

concesionarios
FIAT

Fiat 132, 2.000 automático, 1980 \$ 557.000.
Fiat 132, 2.000 1980, \$ 526.000.
Fiat 147 GL 80 y medio 1980 \$ 292.500.
Financiamiento bancario

CIDAC

I. Goyenechea 2821

68. 68A CAVEM

VEHICULOS NUEVOS 1980

CHEVETTE 2 puertas, 1980 US\$8.540. E.M.N.
CHEVETTE 4 puertas, 1980, US\$9.226. E.M.N.
CAMIONETA DATSUN 1500 cc., 1980, US\$9.200. E.M.N.
CAMIONETA K. B. 25 L. 1980, US\$9.400. E.M.N.
CAMIONETA K. B. 25 DIESEL, 1980, US\$10.500. E.M.N.
ZASTAVA FURGON, 1980, US\$6.390. E.M.N.
CHEVROLET C-10 Dirección Hidráulica, 1980 US\$13.580. E.M.N.



79.- CAVEM

Citroen 1980.
Visa \$ 264.500.
2 CV - 6, \$ 203.950.
CX2000, \$ 531.180.
Visa Le No Ir, \$ 268.400.
Financiamiento bancario



109.- CAVEM
Vitacura 2890

Datsun nuevo Smac. Todos los modelos y todas las marcas de mayor prestigio en el mercado. Sin pie 36 meses. Crédito bancario. Smac. Costanera 2887 o Vitacura 2890 CAVEM.



127 CAVEM
AUTOS NUEVOS 1980
LINEA CITROEN

Visa \$ 265.200.-
2 CV - 6 \$ 198.500.-

LINEA SUBARU

Automovil Sedan \$ 191.200.-
Furgon \$ 211.200.-
Station Wagon \$ 214.200.-
Chevette 2 puertas \$ 333.450.-
Chevette 4 puertas \$ 359.970.-
También vehículos usados diferentes marcas. Excelente estado.
Crédito Bancario hasta 36 meses, nosotros lo tramitamos.



139.- CAVEM

Sedan 1.600 \$ 389.220.
Charade G. 20, \$ 260.910.
Max Cuore \$ 200.850.
Entrega inmediata.
Wide Van \$ 216.450.
Entrega inmediata
Wide Furgon \$ 212.940.
Wide Pick Up \$ 194.220.

AUTOMOVILES USADOS

Camioneta Chevrolet C 10 1971, \$ 230.000.
Peugeot 404, 1969 \$ 175.000.
Citroneta AX 330, 1971, \$ 80.000.
FIAT 600, 1971, \$ 95.000

48 MESES CREDITO BANCARIO
IMPORTADORA BSM
L.T.D.A. IRARRAZAVAL
4957.
FONO 265289

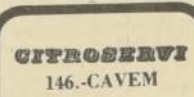


EM. SUITER LTDA.
Bavariant Mótors
M. Suiter y Cia Ltda
Seminario 134
Fono: 227795

145.- CAVEM

B.M.W. 520, 1980, \$ U.S. 30.000.
B.M.W. 728, 1978, \$ U.S. 45.000.

B.M.W. 305, 1976, \$ U.S. 33.000.
B.M.W. 2002, 1974, \$ U.S. 15.000.
Equivalente a moneda nacional.



146.- CAVEM

146.- Centro de Adq. Automotriz Ltda. Lira 961. Fonos: 224175, 221099.
Citroen 2 CV- 6, 1980 US. 5.200. \$ 202.800.-
Citroen Visa 1980 US. 6.750. \$ 263.250.-
Citroen Visa Le No Ir 1980 US. 6.850. \$ 267.150.-
Citroen G.S. Club 1980; US. 10.750. \$ 419.250.-
Citroen CX 2400; 1980 US. 17.450. \$ 680.550.-

FORMA

AUTOMOTRIZ LTDA.
VITACURA 3520 FONO: 283787

150.- CAVEM



Suzuki 1980, Cervo, Fronte Carriol, Furgon Cerrado Furgon Fronte desde \$ 185.000.-
Entrega inmediata, todos los modelos.

mazda

626 SEDAN 1600cc. y 1800cc. HADTOP 1800 cc. 323 3 y 5 puertas station wagon.
Camión E. 3000 con carrocería y sin carrocería desde \$ 388.050.
Entrega inmediata todos los modelos.

Ford

Ford Fairmonth
Camiones Ford: F 700, 1974 y 194.
FT. 7000. Desde \$ 1.009.320.

VITACURA 3520.
FONOS 283787-484873.

MERCADO AUTOMOTRIZ DEL DIARIO LA NACION

ENTREGA DIA A DIA UNA CLARA VISION DE LOS VALORES Y MODELOS EN OFERTA

PONGA TAMBIEN SU AVISO
LLAMANDO AL TELEFONO 82222
ANEXO 52



LAS PAGINAS DE CLASIFICADOS
DE LA NACION, VENDEN MAS
PORQUE LLEGAN
AL MERCADO PRECISO

La Nación



La mujer domina al "Hombre Increíble"



Lou Ferrigno no quiso tomar en brazos a este niño. "No quiero tener problemas con el seguro, que me prohíba correr riesgos innecesarios, ya que podría dañarlo". En la foto, aparece también Carola, su esposa.

Negándose en principio a hablar "porque tengo que hacer los trámites aduaneros", llegó el actor norteamericano Lou Ferrigno, quien viajó en compañía de su esposa, Carola, que es la que se encarga de la parte comercial del artista.

"El Hombre Increíble" tiene una cara "de niño bueno" que se contraponen a la imagen que ha mostrado en nuestro país a través de la serie del mismo nombre, siendo su mujer la encargada de "poner orden en su vida", además de decidir el momento en el cual conversaría con los periodistas que lo esperaban a su llegada a nuestro país. Al parecer, ella, domina en todos los aspectos de su vida, al menos esa fue la impresión de los periodistas.

Sobre su selección para interpretar Hulk, el dijo: "Buscaban a una persona con características físicas similares a las mías y yo les gusté", manifestó el artista que gracias a esta producción ha obtenido bastante popularidad en Estados Unidos, desde hace cuatro años cuando comenzó a emitir.

Señaló que no tiene inconvenientes en hacer doblajes porque "no me es

incómodo quedar relegado a segundo lugar, además que de todas maneras soy bastante conocido a través de El Hombre Increíble, rol que hago con agrado".

Una de sus mayores aspiraciones es participar en películas de ciencia ficción, pues es un género literario que le gusta bastante, al igual que participar en concursos de belleza masculinos, con los que obtuvo diversos títulos.

Lou Ferrigno, de 29 años de edad y 138 kilos de peso, mantiene una dieta diaria con gran cantidad de calorías en la que agrega la miel para endulzar todos los líquidos que ingiere. Por ejemplo, el desayuno que se sirvió durante el viaje incluía dos bifés, leche con cereales, un par de omelettes, ensalada de frutas, jugos y... más frutas.

Un pasajero —que no quiso identificarse— de nacionalidad argentina que viajó junto a los esposos Ferrigno, contó que durante todo el trayecto el durmió a lo largo de tres asientos y "Ni siquiera se levantó al baño", para luego agregar que le parecía un poco "bruto", pero sin aires de "divo".

Bárbara Carrera

"Me gustan los hombres viriles"

"Me gustan los hombres seguros de sí mismo y aquellos que aman por sobre todo su virilidad", expresó la actriz y modelo nicaragüense Bárbara Carrera, a su arribo a nuestro país cuando se le consultó acerca de su varón ideal.

Ella estuvo anoche como entrevistada de Raúl Matas en el "Vamos a Ver", de Televisión Nacional, y hoy será la invitada estelar de la "Fiesta de las Flores" que ha organizado el club privado Regine's, en la cual se hará presente también "la reina de las noches parisinas" y su esposo.

En la actualidad está dedicada fundamentalmente a su carrera cinematográfica porque "es incompatible con el trabajo de modelo, pues en ambos casos se necesita mucha dedicación", manifestó la bella joven que reconoció que "ser modelo es difícil porque para un desfile hay que preparar-

se desde la noche anterior, lo que es muy aburrido".

También el modelaje exige estar siempre impecable y no es posible "dejarse estar, lo cual me molesta cuando no es necesario. Esta situación no se da en el cine, lo que me agrada sobremanera", agregó la ex modelo.

Durante este último tiempo ha estado preparándose para una nueva película que se comenzará a filmar en enero de 1981 denominada "Foot Way", que aún no tiene el elenco completo ya que "ahora los productores se encargan de completarlo".

Con su español un poco olvidado, porque desde que salió de Nicaragua no ha vuelto a su tierra natal, contó que trabajó con el actor norteamericano Oliver Reed en el filme, "Condor Man", aún no estrenado en Chile, del cual no quiso adelantar nada, pero manifestó que Reed es "muy profesional".

Su artista preferido y "uno de los mejores del mundo" es Peter O'Toole, con quien trabajó en una serie televisiva que cuenta la historia de un suicidio colectivo acontecido en Estados Unidos.

A nuestro país viajó en compañía de su empresario, Stewart Eldrich, que la acompaña a todas partes y que eventualmente viajaría con Bárbara Carrera en una gira por toda Sudamérica que proyecta realizar en el futuro, porque "los latinos somos muy cálidos", señaló.

Junto con millones de posters vendidos, en los cuales aparece su imagen, afirmó que en Estados Unidos —donde está radicada— se están comercializando unas pequeñas muñequitas con su imagen que "han sido acogidas favorablemente por sus admiradores", finalizó diciendo para luego subirse al vehículo que la conduciría a su hotel, donde tendría la posibilidad de amononarme un poco pues por exigencias del rol debí cortarme el pelo, pues siempre lo mantuve largo."



La actriz Bárbara Carrera reconoció que le gusta más su trabajo actual porque "como modelo hay que estar siempre impecable, lo que es aburrido".

"EL PRINCIPITO": Última producción infantil de C-7

Una de las mayores creaciones del escritor francés Antoine de Saint Exupéry, "El Principito", será transmitida por Canal 7, en tres capítulos, a partir del sábado 18 de octubre en el espacio de "El Show del Cumpleaños Feliz".

El cuento fue adaptado para las pantallas por el director Yuseff Daruich, quien trabajó en el montaje con un equipo de cinco personas y la participación de actores profesionales y pequeños talentos, los hermanos Renzo y Diana Vianello, para dar vida a la historia de "El Principito" con encanto y fantasía para niños y adultos.

"Es una mini-superproducción nacional que obligó a realizar un gran despliegue de elementos técnicos y humanos con el propósito de lograr una buena realización", expresó Daruich, que además compuso, junto a Nelson Naranjo, varios temas incluidos en esta producción.

"REPETIR ME DA LATA"

La gran estrella del cuento es el pequeño Renzo Vianello, quien llegó a participar en el montaje "porque mi mamá me lo dijo", indicó el menor que considera "entretenido el trabajo realizado, pero no me gustaría dedicarme profesionalmente a esto, pues cuando hay que repetir mucho me aburro y lo único que quiero es irme a mi casa", añadió ante la sorpresa de Loredana Vianello, actriz, a quien no le gustó mucho la declaración de su hijo, pues "yo amo lo que hago".

Respecto de si le había resultado complicado su papel, Renzo Vianello señaló que todas las escenas "me han salido igual de difícil y a veces me desespero cuando estoy grabando", pero luego de una mirada de mamá —con cara de no entender nada—, agregó "lo que pasa es que no tengo vocación como Diana, pues a mí me gustaría estudiar ingeniería aeronáutica".

Sin embargo, todos los que trabajaron con él coincidieron en afirmar que Renzo "lo ha hecho muy bien y, pese a no tener experiencia lo ha tomado en forma seria, aprendiéndose muy bien los parlamentos". Claro está que ha contado con la colaboración de su madre, quien en todo momento ha estado a su lado haciéndole las recomendaciones necesarias, siendo también ella la que reacciona rápidamente —durante las grabaciones— y ante cada recomendación de Yuseff Daruich aparece al lado de sus hijos explicándoles lo que tienen que hacer.

A diferencia de su hermano, Diana Vianello, quien también ha actuado en otras producciones, disfruta con lo que hace y espera en el futuro seguir la ruta que les ha marcado Loredana, haciendo de este "hobby" una profesión. "El pequeño talento", como la definen los conformantes del equipo, toma muy en serio su trabajo y pese a las largas horas de espera que debe soportar, además de otras tantas en maquillaje, ella siempre está bien dispuesta a seguir al pie de la letra las explicaciones y recomendaciones hechas.

"PERSONAJES FÁCILES DE ABORDAR"

Pero también participaron en la obra actores ya consagrados como Jaime Azócar, Patricio Achurra, Willy Benítez, Patricio Torres, Sergio Madrid, Ramón Farías y Florcita Motuda, quienes se encuentran felices con esta experiencia y más aún con la puesta en escena de la obra de Saint Exupéry pues, como dijo Willy Benítez, "en ésta están tan claras las características de los personajes que es fácil abordarlos".

También señaló Benítez, quien habitualmente trabaja con niños, que "la mente de éste es tan pura que si el menor pudiera dar rienda suelta a toda esa pureza que lleva dentro, habrían muchos principitos". Luego agregó que la postura del protagonista corresponde a

"como un niño ve el mundo de los adultos y las contradicciones que éste tiene".

MENSAJE PARA NIÑOS Y ADULTOS

"El Principito" es un libro para ser leído en diferentes etapas de la vida ya que en cada una de ellas entrega un mensaje diferente. No obstante, algunos afirman que en realidad se trata de una obra para los mayores pues los niños serán incapaces de entender el mensaje entregado por Antoine de Saint Exupéry.

Sin embargo, el propio Benzo se encarga de desmentir tal afirmación ya que para él el cuento "me ha enseñado mucho y me permitió conocer otros aspectos importantes", declaración que reafirma Loredana Vianello, quien reconoce que en poco tiempo su pequeño ha madurado y ve el mundo en forma diferente, quizás con mayor profundidad.

Pero para evitar que algunos televidentes de corta edad no entiendan, aunque se fascinarán con las imá-

□ Con la puesta en escena del libro del escritor francés Antoine de Saint Exupéry, Televisión Nacional finaliza el trabajo del año dedicado a los niños

□ Para su realización, el equipo que encabeza Yuseff Daruich contó con la colaboración de diversas instituciones para llevar adelante esta "mini superproducción," como la definen ellos

genes, el equipo realizador incluyó al comienzo y al final de "El Principito" una narración a cargo del cantante Fernando Ubierto, quien invita a quienes lo ven a reflexionar juntos sobre la historia.

Posteriormente, una voz fuera de cámara, introduce a los niños en la historia diciendo: "En julio de 1944, a las 08.30 de la mañana, el piloto aéreo Antoine de Saint Exupéry emprende el vuelo hacia la región francesa de Grenoble-Annecey en una misión...". La imagen, en una escena de archivo de la Segunda Guerra Mundial, muestra planos de un combate aéreo, escuadrillas de aviones franceses y alemanes en enfrentamientos con bombardeos y explosiones, transportándolos a tierras lejanas...

Y así, durante tres sábados podrán conocer y aprender de "El Principito", en un montaje realizado con características de superproducción por el equipo, que además de su director, formado por Gonzalo Contreras, productor; Ricardo Ortega, asistente de dirección; y los asistentes de producción David Yañey y Alicia Senieux.



Willy Benítez interpretó al rey de "El Principito", personaje que no fue difícil porque el escritor lo caracterizó muy bien en la obra, señaló el actor que ha trabajado preferentemente en espectáculos infantiles.

teleprogramas

* Programación a color.

Sábado 4 de Octubre de 1980

CAÑAL 5

- 14.01 *SIMIOLON Y LISTOLIN. Corpulento mono de color morado y su canino compañero de aventuras. Hoy: "SIMIOLON Y LISTOLIN EN HAWAI".
- 14.30 *LOS TROTAMUNDOS DE HARLEM. Los campeones del básquetbol. Hoy: "DOBLETE EN EL REBOTE".
- 15.00 *LABORATORIO SUBMARINO. Aventuras de una colonia submarina. Fondo del mar en el año 2.020. Hoy: "AMENAZA DEL FONDO DEL MAR".
- 15.30 *I CINE TRIPLE ACCION: "La desrucción de Roma". Bajo el Imperio de Tulio, Roma se ve conmovida por una orden que dice eliminar a todos los cristianos. Incendios, asaltos nocturnos, son la sorpresa para cristianos y bárbaros que luchan por derogar la antigua ley.
- 16.50 *II CINE TRIPLE ACCION: "Ocho hombres". ¿Que hacían? ¿Hacia donde iban? Eran las preguntas que se hacían los ocho hombres asediados por el fuego de una ametralladora alemana; sus mentes y sus fuerzas flaqueaban lo que hacía más difícil aún la situación. Dan vida a ese filme Lee Marvin, Bonar Colleano y Arthur Frank. Dirige Edward Dmytryk.
- 18.30 *III CINE TRIPLE ACCION: "El almirante era una dama". Comedia. La guerra ha terminado y los soldados vuelven, riñones a la ciudad, pero con muy pocos deseos de bajar. Al grupo de camareros ociosos, se une una bella dama que vive en el grado de almirante. Ella busca al novio que dejó antes de la guerra. No es fácil encontrarlo. Las dificultades empiezan cuando ella pone sus ojos en un líder de los ociosos. En once... Acúan: Edmond O'Brien, Wenda Hendrix.
- 20.25 *DEPORTEVISION. Actualidad noticiosa de todo el acontecer profesional y amateur. En revisas y reportajes de cómo se hace deporte en nuestro país. Conduce Ignacio Hernández.
- 21.25 *SUPER CINE: "No es dama, es mi mujer".
- 23.00 *REFLEXIONES. Con Monseñor René Pienovi.

CAÑAL 7

- 09.45 CLUB 700. Programa religioso, con interesantes temas para la reflexión familiar.
- 10.45 PROCESO DE EVALUACION DE LA ENSEÑANZA. Ciclo de programas con información para el profesorado del país.
- 11.00 COOL MC. COOL. Aventuras para los niños.
- 11.20 FANTASMA AL GALOPE. Dibujos animados.
- 11.45 CAPITAN NEMO. Una serie infantil con acción y suspense.
- 12.25 ANA Y EL REY DE SIAM. Las experiencias de una inglesa que debe

- rabajar para el excéntrico monarca de Siam.
- 12.45 HEIDI. La obra de Joanna Spyry, en esta realización japonesa de dibujos animados.
- 13.15 HOLA HOLA. El mundo joven se saluda, iniciando una etapa de sana competencia y buen humor. Pruebas deportivas, artísticas, musicales, cultura general y conocimientos específicos. Dos colegios participan en esta competencia. Además, el Kilómetro por Chile, con alumnos de los mejores medios de colegios de las diferentes regiones del país. Conduce Pablo Aguilera.
- 15.25 UN MINUTO EN LA MODA. Presentando las novedades de la temporada.
- 15.30 SUPER HOCKEY. Desde la Husaria El Arrayán, Televisión Nacional presenta su Super Hockey. Una producción del Área Deportiva de TVN.
- 17.30 EL OSO YOGUI Y LA CARRERA ESPACIAL. Aventuras en el espacio, con el oso Yogui y sus amigos.
- 17.45 EL SHOW DEL CUMPLEAÑOS FELIZ. Gabriela Velasco y el Conejo Tevé son los anfitriones de esta

- gran fiesta en que dos niños celebran su cumpleaños, con muchos regalos, ricas tortas y sus invitados.
- 19.50 TRONCAL NEGRETE. Humor.
- 20.25 MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR. El Conejo Tevé invita a los niños a dormir.
- 20.30 SESENTA MINUTOS. Nocturno.
- 21.25 TV TIEMPO. Con Alejandra García-Huidobro.
- 21.30 ESPECIAL. Con K.C. and the Sunshine Band.
- 23.00 W.K.R.P. Las intimidades de la radioemisora W.K.R.P., del medio-este norteamericano; sus problemas y logros. Con Gary Sandy y Gordon Jump.
- 23.30 ALTA TEMPERATURA. Una simpática comedia, protagonizada por el veterano James Wilmore en el rol estelar.
- 24.00 300 MILLONES. El programa que une a la familia hispanoparlante a través del sañe, cada semana. Enrevisas, reportajes, música y deportes del mundo hispano y sus 300 millones de habitantes.
- 01.00 CIERRE DE LAS TRANSMISIONES.



La final de la vuelta ciclistica en directo por Canal 11.

CAÑAL 11

- 10.30 *CEACHEI
- 11.00 *MUSICA SERIA, con la conducción de Francisco Madrid
- 17.00 *DESPACHOS HIPICOS
- 19.55 *VUELTA CICLISTICA

CAÑAL 13

- 9.40 *TELEDUC 80. Con los siguientes cursos: Crisología. Psicología del adolescente. Expresión Escrita. Maestrías.
- 11.00 *DETRAS DE LA ESCENA. Documental conducido por Jonathan Winier.
- 11.30 *ROMANTICOS VERSUS CLASICOS. Serie realizada por Lord Kenneth Clark sobre famosos pintores y escultores de los siglos XVIII y XIX.
- 12.00 *EL BOTANICO. Serie documental. Hoy: ENERGIA POTENCIAL.
- 12.30 *EL HOMBRE Y LA TIERRA. Serie sobre ecología.
- 13.00 *EL GRAN PRIX. Dibujos animados japoneses.
- 13.30 *DEPORTES ESPECTACULARES. Todo el acontecer deportivo de los Estados Unidos y de distintas partes del mundo.
- 14.00 *SABADOS GIGANTES. Con la animación de don Francisco.
- 20.25 *LOS TELEVICENTES. Invitan a los pequeños a dormir.
- 20.30 *TELETRECE. Nocturno. Informe del tiempo con Carmen Jauregui.
- 21.25 *NOCHE DE GIGANTES. Con la conducción de don Francisco. Dirección: Regis Barizaghi.
- 23.30 *CINE DE MEDIANOCHE.

LE INSINUAMOS

ESPECIAL. CON K.C. AND THE SUNSHINE BAND: a las 21.30 horas en Canal 7 un especial con el conjunto norteamericano que nos visitó hace pocos días. Para la juventud y los adictos a la música moderna dos horas de ritmo con los éxitos de K.C.

VUELTA CICLISTICA: por Canal 11 y desde las 19.55 la vuelta ciclistica en su etapa final en directo por las pantallas de la estación universitaria. Los competidores llegarán a la meta ubicada en el velódromo del Estadio Nacional, la llegada y todas las alternativas de este evento deportivo en Canal 11.

NOCHE DE GIGANTES: a las 21.30 horas Don Francisco conversa con sus invitados. En esta oportunidad tomarán parte en el programa el Dr. Félix de Amesti, cancerólogo; el periodista y escritor argentino José Gobello, presidente de la Academia Porteña de

Lunfardo en Buenos Aires; el profesor Hugo Montes y Roberto Retes.

Los musicales estarán a cargo de Mariquita Gallegos, cantante argentina; Sonia Rivas, el conjunto musical Raúl di Blasio, la actuación de las Marionetas Humanas que se encuentran actuando en el Crazy Horse.

El personaje popular está representado por Elisa Mena y el humor de Tato Cifuentes. NO ES DAMA, ES MI MUJER: Una comedia a las 21.25 horas en Canal 5 con las actuaciones de Dean Martin, Tony Curtis y Janet Leigh. Todo comienza cuando dos viejos amigos se enteran de que uno de ellos se ve sorprendido por su mujer en una situación muy comprometida. Su mujer lo sorprende en una situación difícil. Trata de evitar el divorcio suplantando a un agente secreto, pero cuando lo intenta...



MARIQUITA GALLEGOS es una de las cantantes internacionales que estará presente hoy en la "Noche de Gigantes", que conduce Mario Kreutzberger, Don Francisco.

El Tío Memo invitado a "Noche de Gigantes"

Domingo Sandoval, el Tío Memo, será uno de los personajes estelares que conversarán sobre el mundo infantil con Mario Kreutzberger, Don Francisco, en la edición de hoy de "Noche de Gigantes". El animador fue invitado la semana pasada por los productores del espacio nocturno, con el fin de que exprese su apreciación con respecto a los programas para niños.

Sandoval, conductor de los Bochincheros en Canal 11, se agrega de este modo a la larga lista de personalidades invitadas proveniente de los canales de la competencia. Este gesto amistoso es una de las innovaciones que planteó el programa al comenzar

sus transmisiones hace algunos meses.

Para conversar sobre el cáncer y sus perspectivas de curación, Don Francisco cuenta con la participación del doctor Félix de Amesti, con quien dialogará acerca de las posibilidades de recuperación, como asimismo, de las nuevas técnicas que cuenta hoy el país, para sanar de esta dura enfermedad.

Otro de los invitados al espacio de conversación, que también transmite Radio Portales, es el destacado educador Hugo Montes, autor de los textos de estudio Montes y Orlandi y actual Rector del Colegio Saint George's. Con él se analizarán los principales aspectos de la enseñanza actual, como además, las innovaciones de los prin-

ciples métodos implantados recientemente en los colegios y escuelas.

MUSICALES

El show del programa "Noche de Gigantes" está conformado por cantante argentina Mariquita Gallegos, conocida por sus interpretaciones románticas en el mundo de la canción. También figura la artista uruguaya Sonía Rivas y el conjunto musical que dirige Raúl di Blasio, tiene como principal escenario la ciudad de Viña del Mar. Este espacio destaca por la interpretación de temas de Astor Piazzola y por los dos temas del tango uruguayo.

Tres nuevos temas en camino para "La Canción para Chile"

Se fue septiembre y con él se apagaron los sonidos de nuestra música folklórica. Sin embargo, su rápida retirada no fue del todo... El programa "Chilenazo" de Teleonce tiene concentrada la esencia de nuestra música hasta diciembre.

En la última edición del jueves pasado fueron eliminados tres temas de los cuatro preseleccionados a través del mes. Ellos son "Amor de Huaso", de los autores Luis Riderelli y Fernando Opitz, interpretada por el "Cuarteto en Fa"; Reencarnación, del autor y cantante, Oscar Andrade; y "Fue Como Nacer de Nuevo", de Ariel Arancibia, interpretada por Patricio

Carvalho. El tema descalificado en esta selección previa a la final de mes fue "Vendedores de Sustancias", de Pedro Flores y Miguel Moreno, defendido por Fernando Jiménez.

Sin lugar a dudas, la preselección del jurado fue acertada, y en la próxima edición de "Chilenazo" conoceremos la canción que postula a la mejor del mes. De esta forma acallan sus sonidos para ingresar a la competencia final el 18 de diciembre junto a los demás temas escogidos mensualmente en busca de "Una Canción para Chile".

La sección que muestra bailes y cantos de nuestra tierra, denominada

"Nuevos Valores del Folklore", nada durante este mes a la participación de conjuntos, clasificados al "Millahuen", quienes ofrecieron un buen espectáculo a través de interpretaciones y coloridos pies de danza.

En la portada de "Chilenazo" tuvo un grupo de profesionales quienes se unieron especialmente para esta ocasión, bajo la dirección de José Veliz. La pincelada de acordes de cuerdas fue de gran poder y sentimiento. A través de un poudri que incluyó temas de nuestro folklore como "Mami Blanco", "Cura de mi Pueblo", "Vendo unos Ojos Negros", y otros.



Parte de los integrantes de "Senhores do Samba", durante la visita que efectuaron a nuestro diario. Actuarán el domingo a beneficio de la Fundación de Ayuda a la Comunidad.

Escuela de Samba da función de beneficio

La escuela paulista "Senhores do Samba" se presentará este domingo, a las 18.00 horas, en el Estadio Chile en una función a beneficio de la Fundación Nacional de Ayuda a la Comunidad, que preside la Primera Dama de la Nación, Lucía Hiriart de Pinochet.

"Senhores do Samba" está integrado por 25 personas, ocho de las cuales son bailarinas, pertenecientes a diferentes escuelas sambistas del país.

En la actualidad, el grupo es "una

de las mayores atracciones turísticas del momento en Brasil", afirmó Veiga, jugador de vóleibol que acompañaba a las brasileñas durante la conversación.

El público que desee asistir al espectáculo y cooperar con la institución, deben dirigirse a la Municipalidad de Santiago y también al Estadio Chile para comprar sus entradas, que tienen un valor fluctuante entre \$ 500 y \$ 100.

Asimismo, se incluirán comediantes a cargo de personas representativas de la V Región, quienes leerán diversos temas de importancia como el turismo, situación económica, problemas portuarios y otros, entre otros.

La producción estará a cargo de Carlos Godoy, quien se encargará de la obtención de los medios necesarios para llevar adelante y cooperar con el informativo de Canal 5, que ocupará un horario dentro de la estación.

VALENTINO'S ★ TEA ROOM ★ ★ PIANO BAR ★

Sus tardes melancólicas vividas intensamente junto a

★ ALFREDO MAC-PHERSON ★
★ JOHN ELLIOT Y MARY ★
★ BOB MARTIN TRIO ★
★ GLORIA PICEL ★

Pruebe la exquisitez de nuestros exóticos tragos preparados por las manos expertas de las hermosas Barwomen internacionales y baile bajo las doradas palmeras.

Luego saboree nuestro chocolate al Rhum frío.

Abierto

★ Lunes a Viernes desde 18.00 hrs. ★
★ Sábado 20.00 hrs. ★
★ Domingos abierto ★

★ Reservas 235811 ★
★ PROVIDENCIA 1.100 ★
★ TORRES DE TAJAMAR ★

! VUELVE !

LA MAS DELICIOSA PELICULA DE LOS ULTIMOS TIEMPOS:

doña Flor y
sus dos maridos

MAYORES 21 AÑOS

COPIA NUEVA



Jorge Escobar, Violaine Soublet y Guillermo Escobar en una escena de la ópera "La Serva Padrona", de Giovanni Battista.

Buscan canción para Viña

El día 31 de octubre vence el plazo a los autores y compositores para participar en el concurso musical "Una canción para Viña del Mar", convocado por la Empresa Hotelera Panamericana en los géneros internacional y folklórico, dotados de un premio de tres mil dólares cada uno.

El concurso "Una canción para Vi-

ña del Mar" pretende, que la música, como las canciones participantes sean inéditas y originales con una temática que tienda a descubrir y mostrar el espíritu, la belleza y atractivos de la Ciudad Jardín. Se trata de obtener una canción, fundamentalmente, melódica, alegre, optimista, de ritmo ágil, joven, capaz de contener en su

música y letra lo que representa y, en realidad, es Viña del Mar.

El jurado de este nuevo certamen está integrado por Sara Vial de los Heros, poetisa; Luis Aguirre Pinto, compositor; Mariano Casanova, compositor; Raúl Di Blasio, músico; Guillermo Vera del sello EMI; Gonzalo Rojas, periodista; un representante de Canal 13, e Iván González, publicista.

Por su parte la comisión organizadora la componen las siguientes personas: Arturo Castillo, director gerente de la Empresa Hotelera Panamericana; Homero Zamorano Cubillos, director del Departamento del Pequeño Autor de la U. de Chile; Iván González, publicista; Fernando Montoya Hurtado, periodista y relacionador público de la empresa hotelera, y Patricia Zavala.

Sólo en FM

CONCIERTO. Mañana a las 14.30 horas, Neil Sedaka, una historia de 20 años en la canción, los primeros años del rock and roll, y su música vigente.

SAN CRISTOBAL. Mañana a las 10 horas: "Grandes hits de Grandes Bandas", con la orquesta "101 Strings", interpretando temas de Jimmy Dorsey, Eddie Duchin, Glen Miller, Artie Shaw, y otros.

A las 12 horas, "Concierto en ritmo", con Ray Conniff, su orquesta y coro, recordando temas de Rachmaninoff, Chaikovsky, Debussy y otros grandes compositores.

A las 14 horas: "Éxitos de la música italiana, de hoy y de siempre", por las orquestas de Tony de Vita, Dino Siani, Frank Pourcel y otros.

A las 17 horas: "Los últimos éxitos de Bert Kaempfert", con exclusivas grabaciones aún no difundidas en Chile.

A las 19 horas, "Los Consagrados interpretan música country", con Marthy Robbins, Glen Campbell, Charlie Rich, Crystal Gayle y Kenny Rogers.

GALAXIA. Hoy sábado a las 16 horas, "Agua Fresca", con Sergio Pasarin, un espacio magazinesco, con música y noticias.

A las 19 horas, "Laberinto Pop", con la mejor música del momento.

A las 20.30 horas, "Sótano Rock", con Pirincho Cárcamo, los mejores

Opera cómica prepara la Facultad de Música

Una nueva expresión artística ha programado en la Sala Isidora Zegers, la Facultad de Música de la Universidad de Chile. Los aficionados a la ópera podrán deleitarse con el simpático argumento de "La Serva Padrona", que se ofrecerá en dicho recinto artístico durante cinco días de la próxima semana, desde el lunes 6 al sábado 11, exceptuando el viernes 10 que habrá función de Cine-Arte.

La preparación musical y regie de esta obra pertenecen a la destacada maestra de dicha entidad universitaria, profesora Clara Oyuela. Y los cantantes que participarán —los valores más destacados de la asignatura de ópera—, son las sopranos Violaine Soublet y Verónica Soro (que actuarán función por medio), el barítono Jorge Escobar y el mímico Guillermo Escobar.

La escenografía es de Ricardo Yáñez, el vestuario de Fernando Debasa y Ricardo Yáñez y la iluminación de Guillermo Sato. La profesora Elba Rojas es la pianista de esta graciosa ópera.

Hacia bastante tiempo que esta ópera no se daba en Chile y como tal es interesante recordar algunos de sus puntos más importantes. A "La Serva Padrona" se le atribuyen los orígenes de la ópera cómica, género que continuará teniendo un gran desarrollo posteriormente. Fue escrita por el italiano Giovanni Battista Pergolesi (1710-1736). Su estreno tuvo lugar en Nápoles, en el teatro San Bartolomeo en 1733 y cuando fue llevada a París, por la Compañía Bambini en 1752, produjo encendidas disputas e incluso la famosa "querrela de los bufones". Los compositores de óperas francesas (ej. de Lully y Rameau), sintieron que los italianos les "tomaban el pelo" con esta ópera cómica y ello llevó a este escándalo musical donde tomaron parte músicos y escritores defendiendo a uno y otro lado.

Su argumento es básicamente el siguiente: relata las aventuras de un solterón (Uberto) en cuya casa manda la criada (Serpina). Cansado de estar bajo su dominio Uberto anuncia que quiere tomar esposa y le encarga a su

servidor (Vespone) que le busque una mujer sumisa, sin importar si es fea o bonita. Serpina, sabiendo que el viejo solterón tiene algunas debilidades por ella, decide convertirse en su esposa. De acuerdo con Vespone anuncia que se casará con el capitán Tempesta. Es tan terrible la descripción que Serpina le hace a Uberto de este personaje, que el decide conocerlo. Entonces Vespone entra disfrazado y le exige una cantidad fabulosa de dinero como dote para Serpina. Y así se va desarrollando la trama. La criada anuncia que renunciará al dinero siempre y cuando Uberto acepte a casarse con ella. El viejo, turbado acepta con alegría la solución y Serpina de sirvienta pasa a ser por fin... la Señora.

Bailarines soviéticos exiliados en el Municipal

Se encuentra en Santiago la ex bailarina del Teatro Colón de Buenos Aires, Esmeralda Agolia. Viene a remontar el ballet "Giselle" para la compañía del Teatro Municipal. Ella dejará en este conjunto la versión oficial de esta obra romántica de la danza del siglo pasado y deberá cumplir su misión en menos de un mes.

Los roles centrales de esta obra serán aprendidos por las tres primeras bailarinas de la compañía: la uruguaya Sara Nieto, contratada hace dos meses; la peruana, Diana del Sol y la chilena María Eugenia Candia.

El papel de Myrta, será interpretado por Berthica Prieto, bailarina cubana, voluntariamente exiliada en Estados Unidos e integrante de la American Ballet Theatre. Se radicó en Chile hace algunos meses, siguiendo a su esposo el economista chileno, Julio Zegers.

El Ballet Municipal interpretará esta obra con los bailarines invitados para el 12, 13 y 14 de noviembre: Alexander Gudonov y Eva Edmokinova. Estos dos artistas confirmaron ya su visita al país.

exponentes de la música rock.

CAROLINA. Sigue el espacio humorístico "Sólo para Cuescos", a las 20.30 horas.

A las 18 horas, "La diferencia de la frecuencia".

"Especialísimo", el espacio sorpresa conducido por Antonio Vodanovic, entrega media hora con los hits del momento a cualquier horario.

MUNDO STEREO. Hoy sábado a las 22 horas, "Mundo Stereo Discoteque", para animar la fiesta familiar.

CRAZY HORSE DE CHILE

MUSIC HALL
CARROUSEL DE ESTRELLAS
SHOW INTERNACIONAL

ALFREDO BARBIERI

el maestro del humor

PATRICIA MALDONADO

CARLOS VASQUEZ

estrellas de la canción

GLORIA Y EDUARDO

los astros del ballet y el tango

CITARA TRIO

instrumentos de cuerdas

las superestrellas

MARIONETAS

HUMANAS ARGENTINAS

primera vedette

PETY CASTILLO

vedette

LILIANA HARPER

LOS DIABLOS DE LA DANZA

folkloristas internacionales

con la espectacular

orquesta típica

TANGO TRES

actuación especial

BALLET INTERNACIONAL

CRAZY HORSE

Directores generales

EDUARDO M. ARGENTI

Coreografía

IAN AARON y LILIANA HARPER

Vestuario

ARTURO AVILA - JAIME CAMPILLO

Sonido

SERGIO SANCHEZ

Lunes a Jueves 21.30 hrs. Precio \$430

Viernes 21.30 y 23.30 hrs. Precio \$540

Sábado 21.30 y 23.30 hrs. Precio \$590

(Los precios incluyen Consumo e I.V.A.)

Reservas fono: 235811

Atención en boleterías

desde 14.00 hrs

Ventas y reservas

con 5 días de anticipación

PROVIDENCIA 1.100

Torres de Tamar

COMPLEJO TURISTICO MUSICAL - BAILABLE

MAXIM

EL 1.º SALON DE LOS GRANDES ESPECTACULOS

Presenta:

DEL "FONTAIN BLUE"
DE MIAMI AL "MAXIM"

REVISTA
MUSICAL AMERICANA

San Germain's

Satún Extravaganzas

CANCIONES DE
ESPANA CON EL
Malagueño

TANGOS CON: ALBERTO RUIZ
FOLKLORE CON: FIESTA LINDA Y GRUPO TRIGAL.
Y... PARA BAILAR CON LAS MEJORES ORQUESTAS DE CHILE.

Beat COMBO y Sonora MONTECARLO

Avda. MATTÁ Y CARMEN. - FONO: 222376. - ABIERTO TODOS LOS DIAS DEL AÑO. NO SE COBRA COVER NI ENTRADAS.

El folkllore y su gente

POR ROBERTO ARAYA S.



Matilde Broders: una vida dedicada al arte



Roberto Araya conversa con la artista quien se muestra muy sonriente.

En una mañana de domingo, cuando el sol quería posarse en el cenit y mientras los niños correteaban tras una pelota, llegamos hasta la casa de Matilde Broders Belmar, ubicada en calle Miguel Claro, en la Comuna de Providencia, en un sector habitacional de clásico estilo inglés. Nos abre la puerta con una sonrisa en los labios y nos recordamos de sus actuaciones en "La Pergola de las Flores", sus presentaciones líricas, sus personajes para el teatro de Ensayo de la Universidad de Chile y sus spots en la televisión. Entramos en su casa e invadimos una morada llena de recuerdos de casi cincuenta años dedicados a la lírica, el teatro y el folkllore. Sobre un viejo piano la foto de quien fuera su marido, Osvaldo Ilabaca León, abogado y cantante lírico, viejas partituras, hermosas porcelanas y algunos viejos discos.

— ¿Matilde, en que rincón de Chile naciste?

— "Nací en Talca, no me preguntes cuando: Mi padre era alemán y se llamaba Johannes y mi madre era chilena, se llamaba Esther. Mis estudios los realicé en Santiago, en la Escuela Normal Santa Teresa y en el Conservatorio Nacional de Música. La verdad es que quería ser profesora normalista, pero, terminé siendo cantante."

— Tengo entendido que grabaste tu primer disco en 1931 en una cara "Mimí" y al reverso "Recordando". ¿Es así?

— "Efectivamente, ese fue mi primer disco, una mezcla de lírica y folkllore. Posteriormente, grabé diversas obras líricas y canciones chilenas, pero sin duda la que más quiero es "Tonada de medianoche", de la Pergola de las Flores". Junto con grabar mi primer disco me llamaron al Teatro Real donde la señora Julia Mejía, era la directora artística y tenía un conjunto que interpretaba melodías y canciones en las oberturas e intermedios de las funciones de cine. Sin duda es una curiosidad que hoy no se practica."

— ¿Así comenzaste tu vida profesional?

— "No. Esto lo hacía mientras estudiaba en el Conservatorio. Profesionalmente comencé en 1933 con la ópera "El Maestro de Música", de Per-

golessi. Después hice "Hansel y Gretel" y "La Bohème", de Puccini, en el rol de Mimí, cantándola con Oscar Ilabaca León, con quien estaba de novia.

Para mí esta obra es la que me trae mayores recuerdos. Luego hice óperas de Mozart, Verdi y otros. En 1939 canté "Madame Butterfly" para una función de gala, con la asistencia del Presidente de la República de ese entonces, don Pedro Aguirre Cerda.

— Imagino que luego de tus éxitos en Chile, llegaron ofertas para actuaciones en el extranjero...

— "Claro, firmé mi primer contrato para Radio El Mundo, de Buenos Aires, como cantante exclusiva. Luego hice temporadas líricas en el Colón de Buenos Aires. Viaje al interior presentándome en Santa Fe y Córdoba, pasé a Montevideo para temporadas líricas, seguí a Brasil contratada para la Radio São Paulo y Rio de Janeiro donde permanecí seis años, haciendo radio y teatro. En 1943 fui contratada por los norteamericanos (United Service Organization) en un programa musical en diversas bases existentes en Brasil, actuando para combatientes. Volví a Chile en 1948 para realizar conciertos con la Orquesta Sinfónica de Óperas y Óperetas en el Teatro Municipal."

— ¿Has cantado alguna ópera chilena?

— "Sí, en 1958 me llamaron del Teatro Municipal para la ópera de Pablo Garrido, "La Sugestión", que tiene sólo dos intérpretes: una soprano y un barítono. Esta ópera es muy especial, es una ópera dodecafónica, es decir basada en los doce sonidos de la escala cromática, una ópera muy difícil para cantar y actuar."

— Sé que tu inquietud artística ha ido más allá de la lírica, derivando al arte dramático. ¿Es así?

— "Me gusta el teatro en todas sus formas, por eso en 1957 comencé a estudiar arte dramático, para poder enfrentar un personaje dramático en una obra e ingresé a la Escuela de Teatro de la Universidad Católica, debutando en 1960 con la comedia musical "La Pergola de las Flores", de Isidora Aguirre y Francisco Flores del Campo, que fue la coronación de tres años de teatro, dedicado a obras nacionales, realizadas por el Teatro de Ensayo de la Universidad Católica, cuyo director era Eugenio Dittborn.



Matilde Broders, una vida dedicada al arte.

La obra fue todo un éxito y en 1961 en una gira a Europa del Teatro de Ensayo se llevó esta obra junto a otras nacionales, como "Versos de Ciego", de Alberto Heiremans, y "Deja que los perros ladden", de Sergio Vodanovic. Nos presentamos en Madrid, París y otras capitales europeas.

— ¿Has hecho alguna vez lo que en jerga artística se llama un toro?

— "Sí. En 1963 la Escuela de Teatro de la Universidad de Chile, presentaba la obra de Bertolt Brecht, "El Circulo de tiza caucasiense", y Virginia Fischer, que interpretaba uno de los papeles principales, se puso afónica y necesitaban una cantante de inmediato y, de un día para otro tuve que aprenderme el personaje. Fue un verdadero desafío que lógicamente es un toro artístico. Pero ello me sirvió, pues, me quedé en el Teatro de la Universidad de Chile participando en varias obras que se presentaron "Coronación", de José Donoso, donde hice el papel de la Mama Lourdes, bajo la dirección de Eugenio Guzmán; "La estación de la viuda", de Eugenio Labiche; "Fulgur y muerte de Joaquín Murieta", de Pablo Neruda, entre tantas otras."

— Finalmente ¿sientes realizada en tu vida artística de casi cincuenta años?

— "Completamente realizada. He realizado todo lo que he deseado, lírica, folkllore y teatro, sólo pido a Dios que dé bastantes años más para seguir en esto que tanto me gusta, hasta el final."

Esta es Matilde Broders Belmar, chilena nacida en Talca a principios de siglo. Una mujer sencilla, comunicativa, sin egoísmos y sin falso orgullo. Una buena chilena que ha recibido varios galardones en su vida profesional: 1952 premio Campolongo a la mejor cantante; 1956 Premio Pery por su actuación teatral; 1966 Diploma de Honor de la ARCA (Asociación de Radiodifusores de Chile) por su labor artística de treinta años; 1971, Diploma de Honor de la Ilustre Municipalidad de Santiago, por su aporte a la lírica nacional, y en 1973 la Asociación Chilena Italiana le otorga un diploma de honor por su entrega artística a la lírica y al teatro.

Cabe destacar que su aporte a la música folklórica está en casi cincuenta canciones, que encabeza "Nada de Medianoche", de Francisco Flores, y que integran entre otras: "Abajo" y "Mi banderita chilena" de Donato Román H., "Amanecer" de Vicente Bianchi, y "El copihue rojo" de Verdugo y Cavada.

ABC DEL CINE

- A. - AMADA AMANTE. - Maipo.
B. - BLANCA NIEVES Y LOS 7 ENANITOS. - Bandera
C. - CASI UNA HISTORIA DE AMOR. - España y Sala Verde
D. - DIME LO QUE QUIERAS. - El Golf y Gran Palace
E. - EL ABISMO NEGRO. - Huélen
EL SHOW DEBE SEGUIR. - Las Condes y Windsor
EL TAMBOR. - Lido
EL TRITURADOR. - Astor
EXPERTO EN PINCHAZOS. - Alfili
G. - GIGOLO AMERICANO. - California, Las Lilas y Metro
H. - LA GUERRA DE LAS GALAXIAS. - Sala Verde
LA HIJA DE RYAN. - Huérfanos
LA TREGUA. - Toesca
LOS MUCHACHOS DEL VERANO. - Autocine Vizcachas y Normandíe
M. - MUJERES APASIONADAS. - Imperio
P. - POR UNOS DOLARES MAS. - Maipú
S. - SUEÑOS DE SEDUCTOR. - Cervantes y Oriente
V. - VIRILIDAD. - Florida
W. - WOODSTOCK. - City
Z. - ZORBA EL GRIEGO. - Ducal y Sala Lila

hoy en espectáculos

Sábado 4 de Octubre de 1980

TEATROS

ALEJANDRO FLORES. San Diego 246 (89350). Mario Manríquez: Jueves "Rigoberto" de Armando Moock.
AMERICANO VARGAS. Moneda 920 (715451). 19.30 hrs. "El boquete". \$200. Estud. \$100.
BULNES. Av. Bulnes 188 (61412). 19.30 hrs. "Viva Somoza". \$200. Estud. \$50.
DEL ANGEL. San Antonio 255 (33605). 19.30 hrs. "Tres Marias y una Rosa". \$200. Estud. \$100.
EL GALPON DE LOS LEONES. Av. Los Leones 238 (749716). 19.30 hrs. "Oh siglo veinte". \$200. Estud. \$70.
HUMORESQUE. San Ignacio 1249 (567669). Rot. 20.30 y 22.30 hrs. "Secuestro en la cama". \$180. Con Jorge Echeverría, Jacinta Briger, Henry Williams, Jorge Franco, Videla Carvallo.
INST. CHILENO-ALEMAN. Esmeralda 650 (383185). La moral como opción cinematográfica: 19 hrs. "La perra", de Jean Renoir.
INST. CHILENO-ALEMAN. Esmeralda 650 (383185). Lunes Exposiciones: "Grafica 80" y "Arquitectura Calendaria". Entrada libre.
INST. CHILENO NORTEAMERICANO. Moneda 1467 (63215). Descanso.
LA CASA. Romero 2421 (92672) 20 hrs. "El día que comenzó la investigación de la muerte de Lidia Fernández" \$150. Estud. \$70.
LA COMEDIA. Merced 349 (391523) 19.30 hrs. "Lindo país esquina con vista al mar". \$250. - 22.15 hrs. "Sálvese quien pueda" \$200.
MUNICIPAL DE LAS CONDES. Apoquindo 3384 (284020) 19 y 22 hrs. "Las pantuflas" \$250.
OPERA. Huérfanos 837 (30175) 19 y 21.30 hrs. "Hello Dolly" \$250.
PICARESCUE. Recoleta 345 (776883). 20.30 y 22.30 hrs. "Compre un catre perico" \$200. Vedettes Wendoline, Ana Maripia. Con: Edo. Thompson, Mino Valdés, Oscar Valencia, Daniel Vilches.

CINES

ALFIL. Alameda 778 (35357) Desde las 12 horas. "Experto en pinchazos" (21) \$ 60. M. y M. \$ 40

ASTOR. Huérfanos y Estado (392100). Desde las 11.30 horas. "El triturador" (18) \$ 80. M. y M. \$ 50
BANDERA. Bandera 76 (714403). Desde las 11.30 horas. "Alicia en el país de las maravillas" y "Blanca Nieves y los 7 enanitos" (Men.) \$ 60 L. y M. y M. \$ 30
CAPRI. Monjitas 823 (392414). Desde las 10 horas. "Hulk el hombre increíble" y "Inundación" (Men.) \$ 40 M. y M. \$ 20
CENTRAL. Huérfanos 930 (33555) Desde las 11 horas. "Dispuesta a todos" (21) \$ 80 L. M. y M. \$ 60
CERVANTES. M. Cousiño 134 (381894). Desde las 12.30 horas. "Sueños de seductor" (14) \$ 80. L.M. y M. \$ 60
CINELANDIA. Puente 540 (37532). Desde las 13.15 horas "Tentación prohibida" y "Quemados por una gran pasión" (21) \$ 35
CITY. Agustinas 1022 (66687). Desde las 11 hrs. "Bruce Lee el invencible" (men.) \$60
CONTINENTAL. Plaza Bulnes 57 (60735). Desde las 12.30 horas "La naranja mecánica" y "Una chica y un señor" (21) \$ 60 L.M. y M. \$ 40
DUCAL. Agustinas 777 (35375). Desde las 10.45 horas. "Zorba el griego" A. Quinn (18) \$ 80. M. y M. \$ 50
ESPAÑA. Estado y Huérfanos (398488). Desde las 13.30 horas. "Casi una historia de amor" (18) \$ 80. M. y M. \$ 40
FLORIDA. Estado 226 (34289). Desde las 12.30 horas. "Virilidad" (21) L. M. y M. \$ 50
GRAN PALACE. Huérfanos 1076. (60082). Desde las 14 horas. "Dime lo que quieras" (18) \$ 80. M. y M. \$ 50
HUELEN. Huérfanos 779 (31603). Desde las 11 horas. "El abismo negro" (Men.) \$ 80 L.M. \$ 60
HUERFANOS. Huérfanos 930 (36707). Desde las 12.30 horas. "La hija de Ryan" (18) \$ 80. L.M. y M. \$ 60
IMPERIO. Estado 215 (397960). Desde las 11.30 horas. "Mujeres apasionadas" (21) \$ 70 L.M. y M. \$ 35
KING. Huérfanos 840 (32838). Desde las 10 horas. "Italia en pijama" (21) \$ 70. M. y M. \$ 35
LIDO. Huérfanos 680 (30797). Desde las 11 horas. "El tambor" (21) \$ 80. M. y M. \$ 50

MAYO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10 horas. "El puño de la serpiente" y "Rocky II la revancha" (Men.) \$ 60 M. y M. \$ 30
METRO. Bandera 141 (61570). Desde las 12.30 hrs. "Gigolo americano" (21) \$ 80
NILO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10 horas. "Marcada por los hombres" y "Zorrilla Martínez" (21) \$ 50. M. y M. \$ 30
PLAZA. Compañía 1068 (84714). Desde las 10 horas. "Cabo Blanco" e "Incidente en Teherán" (18) \$ 70. M. y M. \$ 35
REAL. Compañía 1040 (65555). Desde las 12.30 horas. "Zombie" (18) \$ 70. M. y M. \$ 35
REX. Huérfanos 735 (31444). Desde las 12.30 horas. "Atrapado sin salida" (J. Nicholson) (18) \$ 80 M. y M. \$ 40
RIO. Monjitas 743 (33550). Desde las 11 horas. "Ciclon" y "Los desalmados" (21) \$ 40. M. y M. \$ 25
RITZ. San Antonio 50 (380613). Desde las 10.30 horas. "Torbello de juventud" y "Operación Zebra" (21) \$ 50
ROXY. Huérfanos 1055 (80809). Desde las 10 horas "3 chicas sensuales" y "Kamasutra" (21) \$ 60. M. y M. \$ 35
SANTA LUCIA. Alameda y San Isidro (36666) 15, 18.15 y 21.30 horas. "Infierno en la torre" (14) \$ 100 M. y M. \$ 60
TOESCA. Huérfanos 1313 (711562). Desde las 14 horas. "Marcelino, pan y vino" (Men.) \$ 35. 20.30 horas. "La tregua" (18) \$ 35. J. A. D. \$ 45 y \$ 60
VICTORIA. Huérfanos 827 (30921). Desde las 12.30 horas. "Los pandilleros" (21) \$ 70 L. M. y M. \$ 50
WINDSOR Moneda 1025 (89761). Desde las 11.45 horas. "El show debe seguir" (18) \$ 80 M. y M. \$ 50
YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 11 horas. "Destino de un rebelde" (18) \$ 60 L.M. y M. \$ 30
SECTOR IRARRAZAVAL-PROVIDENCIA
CALIFORNIA. Irarrazaval 1568 (230976) 16.30 hrs. "Festival de Tom y Jerry" (men) \$ 50. - 19.15 y 22 hrs. "Gigolo americano" (21) \$ 100
EL GOLF. Apoquindo 3384 (287992). 16, 19 y 22 horas. "Dime lo que quieras" (18) \$ 100. Miércoles \$ 50
LAS CONDES. Apoquindo y Noruega (208816) 16, 19 y 22 horas. "El show debe seguir" (18) \$ 100 y \$ 80.

LAS LILAS. E. Yáñez y J. de Dios V. (43116). 16.30 hrs. "La montaña embrujada" (men.) \$80.-19 y 22 hrs. "Gigolo americano" (21) \$80.
NORMANDIE. Alameda 139 (392749) Desde las 14 horas. "Los muchachos del verano" y "Yo mandé tú obedeces" (14) \$ 40
ORIENTE. P. de Valdivia 099 (41345). 16, 19 y 21.45 horas. "Sueños de seductor" (14) \$ 100. Miércoles \$ 50.
PROVIDENCIA. M. Montt 032 (42867). 16, 19.15 y 22 horas. "Atrapado sin salida" (18) \$ 80. M. y M. \$ 40.
SALA LILA. Vitacura 6780 (24266). 16.15, 19 y 22 horas. "Zorba el griego" (18) \$ 80 y \$ 100
SALA VERDE. Vitacura 6780 (24266) 15.30 horas. "La guerra de las galaxias" (Men.) \$ 80, 18.30 y 21.30 horas. "Casi una historia de amor" (18) \$ 100
SECTOR GRAN AVENIDA-10 DE JULIO
MONACO. A. Prat y 10 de Julio (382845). Desde las 14 horas. "El puño de la serpiente" y "Rocky II la revancha" (Men.) \$ 30 M. y M. \$ 15
PRAT. San Diego 2119 (50754). Desde las 14 horas. "Aquí vive el horror". "Jaguar el titánico" y "El puño de la serpiente" (14) \$ 35
SECTOR ALAMEDA-SAN PABLO
ALESSANDRI. Alameda 2879 (96848). Desde las 11.30 horas "Paraje peligroso" y "Sexoanálisis" (21) \$ 40
MAIPO. San Pablo 4215 (731982). Desde las 14 horas. "Feos, sucios y malos". "Amada amante" y "Siete bastardos sin gloria" (21) \$ 35
SECTOR RECOLETA
CHILE. Recoleta 2104 (778176). Desde las 14 horas. "Conspiración en China". "Leo y Virgo" y "Emmanuel y los gangsters" (21) \$ 35
CINES COMUNALES
AUTOCINE VIZCACHAS. Camino a El Volcán (435 Punte Alto). Desde las 19 hrs. "Los muchachos del verano" y "Justicia para todos" (18) \$80. Socios gratis.
MAIPO. 5 de Abril y Pajaritos (571530 Maipo). Desde las 14 hrs. "Esto es Pelé" y "Por unos dólares más" (18) \$40.

NIÑOS

AMERICANO VARGAS. Domingo. El retorno de Alí Baba.
BANDERA. Alicia en el país de las maravillas y Blanca Nieves y los 7 enanitos.
CAPRI. Hulk el hombre increíble e Inundación
CAUPOLICAN. San Diego 840 (85912). viernes debut Valparaíso. "Circos Las Águilas Humanas".
CIRCO ALEMAN FRANKFORT.-
CIRCO ITALIANO TIANNI.-
HUELEN. El abismo negro
MAYO. El puño de la serpiente y Rocky II la revancha.
SALA VERDE. La Guerra de las Galaxias.
TOESCA. Marcelino Pan y Vino.
MONACO. El puño de la serpiente y Rocky II la revancha.

SHOWS

ALCAZAR. Av. Brasil 373 (69285). Los baguales, Nieves Ubilla, Triguil y 2 orquestas para bailar.
AUDAZ ITALIANO. Lira 425 (222563) V y S. 20 hrs. "Show bailable con Sonora Carnaval".
BAR NIGHT CLUB. San Diego 85 (65189) Show Topless.
BAR O BAR. M. Montt 1403 (740999) Ambiente íntimo.
BOITE LA SIRENA. Irarrazaval 027 (224702) Dos orquestas para bailar. Lucho Navarro.
CONFITERIA TORRES. Alameda 1570 (86220) Tertulias, cantantes líricos y bautizos de libro de autor chileno.
CASINO PALESTINO. Santo Domingo 673 (394446) V. Bailables.
CAFE LUKY. Alameda 2879 Local 113. - De 11 a 15 hrs. "Go Go con Topless" Consumo mínimo \$ 50.
DISCOTEQUE CLUB. Providencia 1.100 (235811) 21 hrs. "Show 2 de la madrugada", Música moderna internacional.
DENNY'S. Campo de Deportes 141. - Música ambiental

EL ARRIERO. Teatinos 369 (724716) 21 hrs. "Cuando jóvenes todos éramos bailarines".
LOS ADOBES DE ARGOMEDO. - 20 hrs. "Medo y Lira" (229794) 20 hrs. "Los abuelos, Los Puntillanos, Grupo Capi, Pehuelduin, Gustavo Cornejo, Triguil, Sonora Montecarlo, Beat Com, Stravaganza, Fiesta Linda, Triguil, MI HACIENDA. Macul 173 (42733) V. "Cenas bailables con grupos tradicionales".
MONBIBOU Plaza de Armas. "Yarnal, gáfica y Elizabeth Ubilla, humoristas".
NIGHT AND DAY. Agustinas 1022 (72222) "Maggie Lay, humor, picardía y baile del Strip Tease".
PERA NANO PARRA. San Isidro 55 (32122) "Nano Parra, M. Foster, T. de la P. Mondaca, Hilda Yáñez, Grupo de conjuntos invitados". Peña chica. "Tú mundo canta".
PIANO BAR. Providencia 1.100 (235811) "John and Mary, Alfredo McPherson, by Martín Trío...".
PRIVATE VIP'S CLUB. Providencia (235811) "Nahir Facuse, Tamara Estela Venecia, Strip tease: "Stim, Viviana, Dania, Sandra Salazar, Dorell, Lorena Balcer, Dafne, Cantante: Helena del Mar y el Bop".
RESTAURANT L'ATAJA. Apoquindo (205777) Show Folklórico.
RESTAURANTE LO RENGIFO. V. y S. "Orquesta de amanecida".
RESTAURANTE POMARE. Av. Balmaceda (721796) 20 hrs. "Once y comedia labiles".
SALON CRAZY HORSE. Providencia (234811) "Alfredo Barbieri, Carlos donado, Carlos Vasquez, Claudio Eduardo, Cifara Trío, Mariano humanas, Pety Castillo, Liliana Los Diablos de la danza, Tango Ballet Crazy Horse" L. a J. 21.30 430. V. 21 y 23. hrs \$ 540 y \$ 23.30 hrs. \$ 590.- Consumo e...
SAMBO'S. M. Montt 1758 (42733) bailables con Fantasia Tropical, y humor con Pepe Tapia.
WALDORF SNACK. Ahumada 131 (20 hrs. "Cenas bailables".

Santiago, Chile
Octubre, Sábado 4-1980

5C

Colo Colo y Cobreloa: otra fiesta en Ñuñoa

Nuevamente el sábado futbolístico tendrá las dimensiones de una real fiesta. Ya en el preliminar a las 18,00 hrs. Universidad Católica que viene repuntando y tiene aún aspiraciones concretas de inscribirse en la "pelea" importante, enfrenta a un Santiago Wanderers muy urdido. Para la UC se trata de escalar posiciones hacia la liguilla e incluso el título porque matemáticamente aún pueden. Para Wanderers en cambio es aún más imperativa su exigencia ya que debe escapar de los últimos lugares.

De fondo a las 20 hrs Colo Colo y Cobreloa animarán un partido muy importante para las pretensiones de ambos. Colo Colo luego de su espectacular triunfo sobre la "U" adquirió

□ U. Católica con Wanderers en el preliminar.

posibilidades concretas para el título y ganarle a Cobreloa es en ese sentido una necesidad. Los nortinos buscarán sin duda el beneficio de un punto que los fortalezca para esperar los partidos decisivos en su cancha de Calama. En la primera rueda ganó Cobreloa, pero ahora Colo Colo aparece con una opción renovada.

Mientras tanto en el estadio El Morro de Talcahuano a las 16:30 hrs. Naval recibe a Coquimbo. El cuadro local, de buena campaña con sus 26 puntos, mantiene intactas sus aspiraciones de quedar en la liguilla alta y

en su cancha es un conjunto muy eficaz. Coquimbo con la dirección técnica de Nestor Isella, está tratando de dejar también las posiciones bajas y tiene un empate con Everton, en Viña del Mar, como antecedente reciente para suponer que opondrá variadas dificultades al accionar de Naval.

ASCENSO

Con dos partidos a jugarse en provincias se inicia hoy, a las 16:30 horas, la séptima fecha de la segunda rueda del fútbol de Segunda División.

Ambos encuentros no están incluidos en el concurso 233 de los pronósticos deportivos Polla Gol.

En Talcahuano, en el estadio Las Higueras, la oncenal local de Huachipato, con 31 puntos en la tabla, recibe a Unión La Calera (26 unidades) en un lance vital para las pretensiones aceras de continuar escalando posiciones para retornar al fútbol grande. Para los del cemento, la oportunidad de demostrar las verdades de sus argumentos.

En Ovalle, en el Estadio Municipal, Deportes Ovalle (24 puntos) recibe a la encumbrada visita de Deportes Arica que con 32 puntos es uno de los candidatos para llegar a Primera División.



REAPARECE.— Luis "Chupete" Hormazabal estará en la zaga alba en reemplazo de Leonel Herrera. También jugó en la primera rueda en Calama contra Cobreloa y no anduvo bien. Esta noche espera rehabilitarse ante Pedetti.

Bonvallet: "El título no está lejos"

Después de su última práctica en el Estadio Santa Rosa, Universidad Católica ya tiene un "rostro" muy definido tanto en la alineación como el ánimo general. La única duda que persiste es en el marcador izquierdo ya que Andrés Prieto deberá elegir entre los juveniles Cid y Oñate. En medio campo acompañando a Bonvallet y Hurtado irá Rubén Espinoza ya que Silva arrastra una dolencia. Así la UC formará con Enoch, Oñate, Lihn, Achondo, Cid, (Morales) Espinoza, Bonvallet, Hurtado, Roselli, Arriaza y Moscoso.

Bonvallet sintetizó el espíritu reinante en el plantel cruzado. Después de jugar por la selección sufrió un "enfriamiento" cuyas secuelas sin embargo no le impedirán jugar. Para nosotros este partido es muy importante ya que próximamente enfrentaremos a todos los cuadros que van arriba y en esas circunstancias sólo dependerá de nuestro esfuerzo un progreso en la tabla. Ya el triunfo del otro día sobre Audax nos demostró que tenemos recursos para ganar, y de mantener un rendimiento similar creo que nos llevamos los puntos. No hay que desmerecer a Santiago Wanderers, pero está claro que si ganamos podemos pensar en muchas cosas incluso en el título mismo...



DUELO.— Nuevamente se enfrentan Cobreloa y Colo Colo. En la primera rueda ganaron los lojinos tres a uno. En la fotografía, Mario Soto (4) rechaza ante la presencia de Carlos Caszely y la mirada de Severino Vasconcelos.

A.C.F. congela deuda del Cacique

La Asociación Central de Fútbol también cooperará para que Colo Colo supere el difícil momento económico por el que atraviesa. Así lo dio a conocer el propio Abel Alonso al manifestar su complacencia por el éxito de las conversaciones del club popular con Televisión Nacional.

"Yo creo que ha sido la mejor noticia de esta semana que termina para el fútbol chileno. Es la segunda vez que Televisión Nacional va en ayuda de Colo Colo haciendo que los albos pongan solamente su equipo de fútbol en la cancha. Anteriormente fue aquel partido con Argentinos Juniors

y ahora esta solución ofrecida al Banco de Chile. Sólo cabe esperar que los colocolinos aporten también lo suyo y asistan al Estadio Nacional cuando juegue su equipo".

—¿Este acuerdo podría significar que prosiga la intervención de la A.C.F. más allá de diciembre?

"No, todo lo contrario. Ahora más que nunca deben realizarse elecciones porque los socios recibirán su club totalmente saneado económicamente. La deuda que Colo Colo mantiene con la A.C.F. no tiene por qué quitárselo el sueño, ya que si no pueden pagarla en cinco años, la pa-

garán en diez, en quince, en veinte o en todos los años que sean necesarios. Nosotros no los apretaremos".

—¿Y en cuánto a la selección chilena?... ¿Qué viene ahora?

"Bueno, jugamos el próximo miércoles con Fluminense y a lo mejor después hacemos otro partido más para concluir la temporada. Lo único que espero es que el público responda un poco mejor, ya que fue vergonzoso que sólo asistieran 1.500 personas a ver a la selección nacional después del empate histórico que se obtuvo ante Argentina en Mendoza".



OPTIMISMO.— Los cálculos de Bonvallet para la Católica alcanzan incluso al título.



Muchos miles de dólares ofrecen por Manuel Rojas

Manuel Rojas confirmó personalmente la noticia, entregada en calidad de primicia por "La Nación" su transferencia al fútbol de Estados Unidos.

"Sí, es efectivo. Existen contactos

muy avanzados con un empresario que tengo entendido ya hizo una oferta concreta y muy interesante a Palestino. No puedo decir de qué club se trata para no enfriar las conversaciones".

¿Tú quieres irte?
"Las cifras que se barajan son muy altas y por lo mismo me permitirían asegurar mi futuro económico. Por eso es que pienso repetir la experiencia de irme a jugar al extranjero. La única cláusula que pienso dejar en claro —ojalá con el aval de los dirigentes de mi club y de la A.C.F.— es que me faciliten a préstamo para jugar las eliminatorias por Chile".

¿Recuperado de la lesión que sufrió el miércoles?

"Sí, no fue nada más que un golpe y pedi cambio por precaución. Fue una jugada absolutamente casual, ya que prácticamente fui yo el que me pegué en la rodilla del argentino. Lo importante es que podré jugar sin problemas ante Lota Schwager en un partido cuyos puntos son fundamental para Palestino. Ganando nos alejaremos un poco de los últimos puestos y todos los jugadores hemos conversado para dar lo máximo de nosotros en el campo. Particularmente espero mantener mi rendimiento de la selección en beneficio de mi club".

SE VA.— Rojitas, la gran figura de Palestino y la selección chilena, está a punto de ser transferido al fútbol norteamericano.

Sólo para NIÑOS Regalamos entradas al estadio

Un total de 300 entradas liberadas para niños, por gentileza de la Asociación Central de Fútbol, regalaremos hoy en nuestro diario Agustinas 1269— para asistir a la espectacular reunión doble de esta noche en el Estadio Nacional.

Los boletos pueden ser retirados a cualquier hora del día en la Sección Deportes. El plausible gesto de la ACF persigue "regular" el ingreso de público al Nacional, impidiendo con ello que se repitan hechos como los de la semana anterior cuando quedó mucha gente —con entrada comprada— sin ingresar al recinto.

Las entradas — sólo para NIÑOS — permitirán a los interesados entrar gratuitamente al programa doble futbolístico que se inicia con el preliminar UC-Wanderers. En el partido de fondo, Colo Colo juega con Cobreloa.

Los partidos de Polla Gol

Por el concurso N° 233 de Polla Gol, se jugarán este fin de semana todos los encuentros correspondientes a la octava y séptima fecha de la segunda rueda en Primera y Segunda División del fútbol rentado, con los horarios que se indican a continuación:

HOY

Partido 5 (16.30 hrs.): — Naval — Coquimbo
Partido 4 (18.30 hrs.): — U. Católica — Wanderers
Partido 9 (20.00 hrs.): — Colo Colo — Cobreloa

MAÑANA

Partido 1 (16.00 hrs.): — Iquique — Concepción,
Partido 3 (16.30 hrs.): — Magallanes — A. Italiano
Partido 6 (16.30 hrs.): — O'Higgins — U. Española
Partido 7 (16.30 hrs.): — Everton — Aviación
Partido 8 (16.30 hrs.): — G. Cross — U. de Chile
Partido 10 (16.30 hrs.): — S. Morning — Colchagua
Partido 11 (16.30 hrs.): — Linares — Atacama
Partido 12 (16.30 hrs.): — Cobresal — San Felipe
Partido 13 (16.30 hrs.): — San Antonio — Independiente
Partido 2 (18.25 hrs.): — Palestino — Lota

Aviación tiene fe de ganador

Un trabajo físico exigente, complementado con fútbol recreativo fueron los ingredientes con que Deportivo Aviación trabajó ayer en el Estadio Reinaldo Martín, donde paulatinamente el técnico Hernán Carrasco fue delineando la estrategia que usará mañana en Viña del Mar ante la oncenena ruletera y que, salvo imprevistos de último minuto, será idéntica a la empleada contra Green Cross la semana pasada.

"Sin lugar a duda el partido con Everton en su reducto será sumamente complicado para nosotros, porque ellos —luego de perder con Unión— buscarán la victoria por todos los medios. Sin embargo, nosotros tenemos un punto a favor ya que de visita siempre hemos realizado buenos encuentros. Creo que en esta oportunidad tendremos que repetir el libreto que tan buenos dividendos nos dio

□ Cornejo reemplaza a Peralta

contra la "U" y Cobreloa, es decir, cuidarnos defensivamente para intentar el contragolpe, aprovechando cualquier error de ellos... El equipo será el mismo que ganó a Green con la única variante de que Eleodoro Cornejo vuelve al equipo, porque ya cumplió su castigo..."

Eduardo Fournier, golero, comen-

tó: "Nosotros vamos a Viña del Mar con el deseo de regresar con los dos puntos, ya que nuestra situación en la tabla nos obliga a jugar tras esa finalidad. Mira, si regresamos, a lo menos con un punto también será bien recibido, porque nuestras arcas necesitan puntaje... Frente a Green el equipo no mostró fallas y evidenció una

entrega que no tuvo límites en la cancha. Es de esperar que repitamos eso antes Everton. Sabemos que el encuentro será difícilísimo, pero si luchamos desde el primer minuto podemos regresar contentos. Acá trabajamos mañana y tarde pensando en nuestra salvación, porque todos estamos conscientes de que Aviación, por lo que significa como institución, no merece estar en los últimos lugares. Por eso debemos mejorar raudamente nuestra cosecha en la tabla..."

Ante Everton, los aguiluchos alinearán con Fournier; Zúñiga, Antúñez, Alborno y Martínez; Cornejo, Hodges y Díaz; Herrera, Fabbiani y Daller. Para la emergencia, Rojas, Landeros, Jáuregui y Peralta.



RENDIMIENTO. Eduardo Fournier, golero de Aviación, promete reeditar su última actuación.

Verdejo por Silva en ataque de Santiago Wanderers

El cambio de Juan Verdejo por Hugo Silva será la única variante que realizará Santiago Wanderers esta noche para enfrentar a Universidad Católica, en relación al cuadro que ganó a Naval en la fecha pasada.

Así lo confirmó al mediodía de ayer el Director Técnico, Jorge Toro, a La Nación.

"Con el ingreso de Verdejo le daremos más marca al mediocampo y ubicando a San Martín por el uruguayo Silva, mantendremos la solidez defensiva", expresó el entrenador porteño.

"Santiago Wanderers saldrá a ganar, pero sin regalarse una actitud suicida. Tomaremos las providencias necesarias para no ser sorprendidos", continuó diciendo Toro.

Al pedirle la formación del elenco que saldrá al preliminar de hoy en el

Estadio Nacional, accedió sin problemas.

Carlos Urzúa; Juan Carlos Barra, José San Martín, Augusto Vergara y Orlando Cabezas; Eduardo Cordero,

Como puede apreciarse, Jorge Toro arriesgará con el cuadro netamente regional y muy joven.

Cabe hacer notar, incluso, que siete de los once jugadores que ingresarán

□ Everton no se siente local en Viña

Juan Verdejo y Luis Olivares; Alejandro Arancibia, Juan Carlos Letelier y Víctor Bórquez. En la banca estarán Hernán Duarte, Raúl Varela, Daniel Quevedo y Hugo Silva".

como titulares son elementos formados para el profesionalismo en la propia entidad porteña, un hecho ejemplar en nuestro fútbol. Los futbolistas que salieron de Wanderers al balompié rentado son Barra, San Martín, Cordero, Verdejo, Olivares, Arancibia y Letelier.

En cuanto al partido, Toro dijo finalmente: "Universidad Católica es un muy buen equipo, pero el hecho de contar con el apoyo de los colocolinos será un aspecto positivo para Wanderers. Tengo confianza en que el equipo responderá".

"EN VIÑA NADIE JUEGA DE VISITA"

Finalizada la práctica de ayer en Sausalito, Caupolicán Peña, entrenador de Everton, se refirió a un aspecto que para él resulta una desventaja pues a Viña del Mar la considera una ciudad neutral en la cual cualquier equipo se siente cómodo y sin presión alguna para desarrollar su trabajo.

"A todos les agrada venir a jugar aquí, enfatizó. En una excelente cancha, con un público que no molesta a nadie y en un hermoso escenario. Everton da esa gran ventaja, porque en Viña del Mar ningún cuadro juega de visitante. Yo siempre me sentí feliz de venir a la ciudad jardín, como rival de Everton. Ahora, debo reconocer, me gustaría incluso que el público me insultara para así comprobar que el club que dirijo cuenta con una hinchada fervorosa".

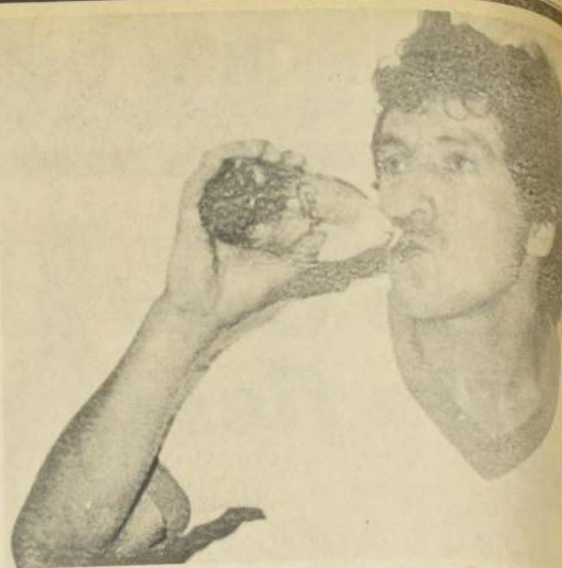
El tema lo tocó cuando le señalamos la importancia de no dejar escapar puntos como dueños de casa, en un torneo tan difícil como el actual.

En cuanto a la alineación que presentará ante Deportivo Aviación, dijo:

"Castigado Rodríguez, debe ingresar Martínez. Para qué andar con misterios. Creo que será el único cambio".

Luego, sobre el rival expresó: "Aviación llegará apoyado por los factores que ya le enuncié y además fortalecido anímicamente por una recuperación de rendimiento. Así las cosas, será un encuentro difícil".

Everton quedará concentrado hoy en Olmué a la espera del pleito.



Novedades penquistas

Pacheco y Zelada a la banca de Naval

□ Huachipato con cambios frente a Calera

TALCAHUANO. (Por Exequiel Ramírez).— A comienzo de semana habíamos informado sobre la preocupación del cuerpo técnico de Naval por la lenta recuperación de los jugadores que son piezas importantes en el andamiaje del equipo. Adelantamos por estas mismas columnas que se haría una investigación. Y como por arte de magia hemos llegado al día en que se tiene que designar a los jugadores para el partido oficial y solamente dos jugadores están descartados. El portero Wilfredo Leyton en recuperación en Santiago y Humberto López, suspendido por el tribunal de penalidades. El problema como se ve, para Luis Ibarra está solucionado y ya se conoce la nómina considerada para el partido de esta tarde con Coquimbo Unido y que desde anoche están concentrados en un hotel penquista.

Son varias las novedades que anuncia el cuadro navalino para su partido con Coquimbo, que se juega esta tarde en El Morro. La más destacada es la ubicación de Jorge Rodríguez como mediocampista de contención, cubriendo la plaza que deja Humberto López. Como se da el caso que Ibarra tuvo a su cargo a Coquimbo Unido y bajo su dirección al propio Rodríguez. Fácil es suponer que el libero tendrá una misión bien específica en este encuentro donde se marca ir sobre Leiva que es quien mueve los hilos en el conjunto coquimbano.

Vuelven además Guillermo Azócar y Manuel Román y en la banca estarán Jorge Zelada y Marcelo Pacheco. Todos jugadores que vienen saliendo

de lesiones. Era justamente lo que el entrenador navalino estaba esperando. Hasta horas antes del inicio del partido de esta tarde la alineación anunciada por Luis Ibarra en la víspera. Vidal, Figueroa, Antúñez, Venegas, Román, Escanilla, Droguez y Flores, Herrera, Cristóbal Pinoza.

HUACHIPATO

El cuadro usinero recibe esta tarde en su reducto de Las Higueras al conjunto de La Calera, partido que debiera llevar una buena cantidad de seguidores del cuadro anfitrión hasta el estadio, toda vez que los porteros han recuperado posiciones y el nuevo están entre los candidatos para la liguilla de promoción.

Variaciones, en relación a su último partido, anuncia el técnico Germán Cornejo para esta tarde en el equipo. La más importante, la ubicación de Alejandro Droguez, centrocampista central dejando su puesto lateral izquierdo a Recaredo Díaz. Este cambio se debe a la suspensión de Justo Muñoz y al hecho de que los otros centrales también están descartados. Son Ellos Avilés y Ibarra.

Para su compromiso de Huachipato anuncia la siguiente alineación: en el arco Olivares, Mancinos, Pizarro, Droguez y Delgado la última línea, el brasileño Rentes Aravena y José Luis Prieto, mediocampo, en ofensiva respaldados por Cáceres y Víctor Manuel González, teniendo al paraguayo Roberto Nas como ariete central.

Modificarán las reglas del fútbol

LIMA, 2 de octubre. (ANSA).— La FIFA aceptaría que el saque lateral se haga con el pie y ya no con las manos, modificando así una tradición centenaria de los "fields" británicos.

Esta posibilidad la admitió hoy el presidente de la Confederación Sudamericana de Fútbol, Teófilo Salinas Fuller, aún cuando dijo que es partidario de mantener el sentido tradicional del fútbol.

Al respecto, manifestó su disconformidad con las tesis norteamericanas de reducir el número de jugadores y aseveró que no debe eliminarse el "out-side".

En cambio expresó su conformidad con la modificación del saque lateral. Dijo que es factible, porque es el único momento en el que un jugador que no es arquero puede tomar el balón con las manos.

Salinas Fuller viajó este mediodía a Santa Cruz, Bolivia, donde sesionará el comité ejecutivo de la Confederación Sudamericana de Fútbol. En su

agenda figura la organización del campeonato "Juventud de América" que se disputará en febrero del próximo año en Ecuador.

Igualmente, se recibirá un informe de reclamo económico interpuesto por "América", de Cali, contra la "nacional" de Porto Alegre, que disputaron la misma serie eliminatória la Copa Libertadores de 1980.

Por último, el comité rector de la Confederación Sudamericana de Fútbol examinará a los representantes que bitrarán en la Copa Libertadores próximo año y en las eliminatorias mundiales "España 82".

Salinas Fuller viajó con Jorge Salinas, presidente de la Federación Ecuatoriana de Fútbol. Cabe señalar que el torneo "Juventud de América" es clasificatorio para el mundial de 1981 en Australia.

Como se recordará, el último campeonato lo ganó Argentina, donde se consagró Diego Maradona.



NOCHE PORTEÑA. — Wanderers tiene esta noche al Nacional para enfrentar a Católica. Verdejo por Silva será el único cambio porteño.

¡MUCHO... MUCHO MAS

La Nación
Gratís atienden postas y servicios de emergencia

EN
La Nación
Y SUS REVISTAS
La Nación
El diario grande Chile

Para Chile todos los honores



TITO PARIS J. V. PEREZ
ENVIADOS ESPECIALES

El chileno Roberto Muñoz, de Pilsener Cristal, en plena Plaza de Armas de San Bernardo rubricó con un

dramático sprint su excelente actuación táctica desarrollada durante los 119 kilómetros que media entre



San Felipe y la cercana villa, apoderándose así de la segunda victoria en la Vuelta Ciclista a Chile. Desplazando al segundo lugar al norteamericano Thomas Prenn y tercero al mexicano Marcos Antonio López.

La clasificación general es encabezada por los tres colombianos Casas, Agudelo y Ríos que se mantienen firmes a todos los ataques rivales, la sorpresa fue el alza de Sergio Aliste, Pilsener Cristal se apoderó del cuarto lugar, desplazando al colombiano Abelardo Ríos y Fernando Vera.

LA GRAN FIGURA

Más allá del triunfo de Roberto Muñoz, quedó presente en el recuento final de la etapa, la sensacional actuación de Jaime Bretti, de Correos-Hilton. Gestor clave del violento ritmo que imperó en la jornada cuyo promedio es de categoría mundial al culminar los casi 120 kilómetros a 43,155 KPH y gestor de esa cifra es el pequeño corredor de "Correos". Fiel a su estilo combativo estuvo presente y gestando todas las fugas, buscando en esos enviones las posibilidades del triunfo. Se las jugó primero con el brasileño Fraga, más tarde cuando se les agregó el "escarabajo" Navarro y finalmente cuando el inmenso pelotón de corredores se agrupó compacto, volvió Jaime a atacar aunando esfuerzos con Gustavo Carvacho, de Pilsener Cristal. Similares en la entrega de energías, en ritmo y estatura. Atacaron en forma dramática, pero en los campos de Peldehue habían muerto las ilusiones de triunfos de Bretti, lugar letal para todos los osados ciclistas que buscan una fuga tan extensa. Mostró su estilo único. El que muy pocos pueden copiar. El que debiera ser el estilo chileno. Agresivo y combativo.

Fueron dos chilenos que lucharon para darle al ciclismo nacional una victoria de campanillas. Así lo entendió el público que apostado desde Quilicura a San Bernardo supo premiar el esfuerzo desplegado de estos dos últimos héroes Bretti-Muñoz.

UNA ETAPA ADMIRABLE

Mañana de sol, con un aire tibio que permitía cruzar la campaña del Aconcagua a buen paso. Se presumía que tras el esfuerzo desplegado por todos los ciclistas en la etapa a Portillo, se llamaría a retiro. Nada de ataques e intentos de fugas. Pero ese sol mañanero, les calentó motores a los pedaleros. Y apenas bajada la bandera de salida todos fueron en busca de una fuga. Pero ante la sorpresa general, fueron el brasileño Fraga y Jaime Bretti los que desencadenaron el ritmo violento. Se pasó por todas las

localidades a un alto promedio. Se lograron distanciar hasta dos minutos. Por Calle Larga había ventajas. Salio toda la cuarteta de Holanda en busca de los fugados. Mas tarde fueron los colombianos y mexicanos quienes forzaron la marcha. Así no había posibilidades de fugas.

Más tarde, saltó Ríos quien se agregó a los dos punteros. Se reafirmó el paso de los fugados. Atrás hubo algunas vacilaciones hasta que todo el cuarteto de Pilsener Cristal fue a buscar a los tres punteros. Táctica poco clara, porque era el movimiento que pretendían los "escarabajos" para reposar o reponer energías.

Mientras que el grupo iba perdiendo eslabones. Por un tramo bastante difícil de la ruta, Holanda perdió a Hipman y los suizos a Hans Reis. Los esfuerzos de los chilenos se redoblaron por sacar ventajas a los accidentados. Hubo pasajes donde nadie podía observar hacia el costado, hacerlo era perder contactos.

Hasta que la fuga en Peldehue fue neutralizada. Hubo calma en el grupo y volvió a hervir la leche por mediación del "cartero" Jaime Bretti. Pero esta vez salió con Carvacho. Estos dos pequeños saltamontes se fueron violentamente sorteando distancias.

Atrás, la lucha era desigual. Mientras Pilsener Cristal pretendía neutralizar la persecución gestada por los colombianos y mexicanos, los europeos hacían grandes esfuerzos por mantenerse en el grupo principal. Los hombres se iban quedando por falta de potencia. Un tramo dramático. Chile gestaba toda la violencia en los pedales.

En las puertas mismas de Santiago el tramo de Bretti-Carvacho se hizo penoso. Dos vehículos de la caravana les provocaron neutralizaciones y cerca de La Cisterna fueron alcanzados. Pero de inmediato comenzaron el descalque de corredores buscando la fuga. Un carusel de camisetas bordando la cinta pavimentada.

La entrada a San Bernardo, algo imposible de calcular. Los aficionados apostados a la ruta dificultaban el tránsito de la caravana. Así se enfrentó a la recta final y tres hombres al frente Bretti, Prenn que cruzó la línea de ataque de Muñoz, éste que se repone y lo abre pero manteniendo su línea de carrera. En la meta misma un



Un dramático como espectacular sprint. A la europea, el chileno cabeza gacha va en busca de la meta final, seguido de Prenn, oculto, López, Bretti. Gran cantidad de público celebrando el triunfo chileno.

triunfo espectacular de Roberto Muñoz. Así logra ganar dos etapas en la Vuelta a Chile y ser el corredor nacional que más etapa ha ganado en pruebas de este tipo.

Puntaje de los sprinters

Van disputadas cuatro etapas y los triunfadores de éstas han sido: Roberto Muñoz (dos) Viña del Mar y San Bernardo. El belga Willy de Smet (Los Andes) y el colombiano Antonio Agudelo (Portillo).

Sólo Colombia ha conseguido ocupar los tres primeros lugares en una etapa. Pilsener Cristal en la primera Muñoz (1°) y Vera (3°).

Hasta el momento no han conseguido entrar en los primeros lugares las representaciones de Holanda, Suiza, Italia y Brasil, por las extranjeras. Las nacionales son Cóndor-Nandú, Las Últimas Noticias, Vulco Magallanes.

LA VENTANA DEL TOUR



Antonio Corral en plena Plaza de Armas de Los Andes se dedicó a lavar su coche tras esa agotadora jornada a Portillo. Para el aseo de su carro se sacó los zapatos, se levantó los puños de su camisa y arremangó los pantalones. Con un enorme balde de agua y un paño realizó la faena. Al rato se le acercaron varios propietarios de vehículos interesados en contratarlo como asador de automóviles.

La pregunta de un radial a Roberto Muñoz... ¿Cómo llegó? y el ganador de la etapa le respondió con prontitud... ¡En bicicleta!

En Los Andes, los representantes de La Nación llegaron a un lugar típico: "campeste" "Lo de Cadiz", donde se elabora el mejor plato de arrollado a la chilena.

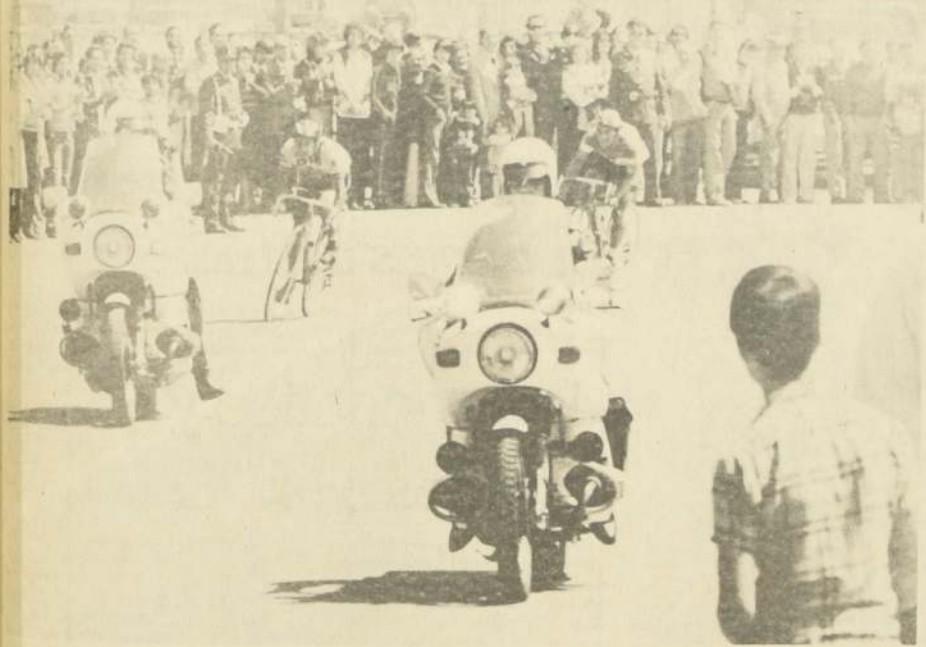
Todo fue excelente. Iba muy bien. Hasta que el reportero gráfico Juan Vicente Pérez destruyó su plato número dos... Dejó a la clientela habitual del local sin cenar...

Pocos ciclistas han sido asistidos por el gabinete médico de la "Vuelta". Los más asiduos clientes son los acompañantes técnicos de los equipos participantes y los integrantes de los jueces. La lista es nutrida:

Sergio Ahumada (motorista) Pedro P. Morales (motorista) sordera. Pedro Pavlovic, (mareos) Isaac Froimovic, afonía...

No todo es competencia en la televisión. Los conductores de los vehículos de "60 Minutos" y "Teletrece" mantienen una amistad admirable. A todas partes van juntos. A comer, hoteles, a misa, etc. Los apodaron "Sonia y Miryam".

A los periodistas colombianos las bromas les han salido caras. En su tierra al poco de café le dicen "Un tinto". Acá en todas partes donde llegan, lo primero que solicitan es un "café". Y lógicamente lo piden como es usual en su país: "Un tinto"... El mozo no corto ni perezoso le pone un vaso de vino oscuro...



Y nuevamente Jaime Bretti pugnando en pos de la victoria. Esta vez acompañado de Gustavo Carvacho tomando una curva cerca de Santiago. Pero todos los esfuerzos serían en vano, casi en el mismo San Bernardo serían controlados.



Fraga y Jaime Bretti (izquierda) van luchando por Calle Larga en una osada fuga apenas iniciada la etapa de San Felipe a San Bernardo. Es la característica fuga del corredor de Correos-Hilton...

Opiniones

ROBERTO MUÑOZ: "Me sentí seguro del triunfo cuando los esfuerzos desplegados en la ruta no habían agotado nuestras reservas. Las energías pese al ritmo intenso no habían sido doblegadas. En el ataque final en la recta, el norteamericano me cruzó para luego tomarle la misma posición y defenderme pero sin quebrarle la línea de carrera que le traía. Estoy feliz por la victoria que es la segunda que obtengo en esta "Vuelta".

JAIME BRETTI: "Tuve marcada mala suerte. Me la jugué en todas las fugas. Siempre respondía y fracasaba. Cuando salimos con Carvacho pensé que ahí nos resultaba. Pero hubo vehículos de prensa que nos produjeron problemas. Adelante obstaculizando el paso y atrás formando un punto de mira para el grupo que venía en pos nuestra, pero en fin, hemos realizado una actuación de importancia".

THOMAS PRENN: "Fue una final realmente espectacular. Creí que ganaba pero el chileno me abrió cuando yo atacaba con todo. Creo que la actitud de colombianos al marcarse con los chilenos primó para que no existieran grandes diferencias. Algo extraño les ocurrió a los europeos que no brillaron como en etapas anteriores."

La etapa de hoy

ETAPA: Quinta. Sábado 4 de octubre.

TRAYECTO: "Circuito Santiago". 90 kilómetros.

CONCENTRACION: 14,30 horas. Parque O'Higgins.

LARGADA: 15 horas.

RECORRIDO: Parque O'Higgins, Blanco Encalada, Ejército, Alameda Libertador Bernardo O'Higgins, Las Rejas, Avda. Pajaritos, Américo Vespucio, Camino Pudahuel Libertador Bernardo O'Higgins, Providencia, Apoquimbo, Las Condes, Tabancura, Vitacura, Manquehue, Colón Américo Vespucio, Ossa, Egaña, Américo Vespucio, Rotonda Grecia, Américo Vespucio, Rotonda Quilín, Américo Vespucio, Rotonda Departamental, Américo Vespucio, Rotonda Vicuña Mackenna, camino a Puente Alto, giro y regreso en la Plaza de la ciudad, Vicuña Mackenna, Camino Agrícola, Pedro de Valdivia, Guillermo Mann, velódromo del Estadio Nacional.

PRONOSTICO: El triunfador será una lotería. Trazado realmente peligroso, inusual para una competencia de este tipo, mucho menos para una "Vuelta" de categoría internacional.

Puede ganarla cualquiera, a lo mejor los europeos por fin conocen lo que es un triunfo. Aun así, los chilenos por su condición de locales pueden producir otra alegría. Los colombianos de no tener accidentes se mantendrán en los primeros lugares.



Jaime Bretti, (tercera posición) nuevamente en la brecha, apuntado por el brasileño Fraga y el colombiano Fabio Navarro.

CLASIFICACION

CLASIFICACION GENERAL DE LA "VUELTA" CUMPLIDAS CUATRO ETAPAS

1° Plinio Casas, Colombia	12-03-15
2° Fabio Navarro, Colombia	12-05-21
3° Antonio Agudelo, Colombia	12-05-49
4° Sergio Aliste, Pilsener Cristal	12-06-35
5° Marcos A. López, México	12-07-09
6° Abelardo Ríos, Colombia	12-07-11
7° Fernando Vera, Pilsener Cristal	12-08-25
8° Hans Reis, Suiza	12-09-35
9° Steel Rooks, Holanda	12-09-41
10° Roberto Muñoz, Pilsener Cristal	12-09-46

CLASIFICACION DE LA ETAPA SAN FELIPE-SAN BERNARDO

1° Roberto Muñoz, Pilsener Cristal, 2-45-12. 2° Thomas Prenn, USA. 3° Marcos A. López, México. 4° Jaime Bretti, Correos-Hilton. 5° Fabio Navarro, Colombia. 6° Sergio Aliste, Pilsener Cristal. 7° Gustavo Carvacho, Pilsener Cristal. 8° Jair Fraga, Brasil. 9° Manuel Aravena, Bianchi-Curcio. 10° Willy de Smet, Bélgica.

CLASIFICACION POR EQUIPOS

1° Colombia. 36-14-25
2° Pilsener Cristal 36-24-46

Chile cumplió en el reciente S.A. de Vóleybol

Argentina sí sabe de títulos...

Con un partido digno de una final de campeonato se puso término al quinto sudamericano juvenil de vóleybol, para varones. El cotejo que brindaron Argentina y Brasil no se olvidará fácilmente, porque brindaron en el parquet del Nataniel todas las facetas posibles que hacen interesante este deporte. El cuadro argentino dirigido por el coreano Young Wan Shong, se quedó mercedamente con el cetro, derrotando a Brasil por 3x1, con parciales de 15x13, 15x7, 10x15 y 15x8. Los lapsos de duración fueron más o menos similares 25', 23', 25', y 20' de juego cada uno. Ello revela el ritmo sostenido y parejo que tuvo todo el match.

Argentina salió a disputar el encuentro con la mentalidad ganadora habitual de los deportistas trasandinos. Entraron con su mejor formación vale decir: Castellani, su capitán, Quiroga, Kantor, Cuminetti, Saenz y

Conte. El cuadro brasileño dirigido por el nervioso Jorge de Mello, ingresó con: Renato Villamarinho, su capitán, De Olivera, Marcos Freire, Enrique Bassi, Figueiredo y Ferreira.

El primer lapso fue el más disputado y el de más calidad técnica. Ahora sí, ambos rivales mostraban todas sus cartas. Jugadas de trámite rápido y definidas con acierto por ambos lados. El público retribuyó reiteradamente con aplausos, la intensidad con que se prodigaron los juveniles de ambos países. Partió ganando Argentina, en un momento 8x4, luego venció Brasil 10x7, enseguida 12x12 hasta quedarse los trasandinos con el set por 15x13. Unos "globitos" suaves de Quiroga en campo brasileño, inclinaron la balanza en los momentos decisivos.

En el segundo set Brasil comete bastantes errores que son explotados por Argentina. Las "levantadas" de

Kantor, con los certeros "remaches" de Castellani. Las "pantallas" de Conte para posibilitar el letal remache de Saenz, deciden rápidamente la cuenta hasta llegar a un cómodo 15x7 para los campeones.

En el tercer set, Brasil entró renovado anímicamente. Argentina se relajó demasiado, al ver tan cerca el título y comete algunas jugadas con errores manifiestos. Por primera vez en el certamen dan con el balón dos veces consecutivas en la red. El coreano You Wan, pide varias veces tiempo, pero ya Brasil se había alejado demasiado y gana el set por 15x10.

DECISION

Se entra a la cuarta etapa de esta final. Hay dos posibilidades: o van a cinco set o Argentina vence, y se lleva la victoria de inmediato. a esa altura, ya todos se olvidan que en esos momentos Muhammad Ali realizaba frente a Larry Holmes el último combate de su vida en disputa de la corona mundial y transmitido por televisión a todo el mundo. Los dos rivales salen a dar el resto físico que les va quedando. Se asiste nuevamente a un set de gran categoría. Nuevamente no hay errores, sólo se va subiendo en la cuenta merced a aciertos propios. Saenz aparece en toda su dimensión de remachador, y logra enseguida un 5x1 para los argentinos. También aparece el talento en el "armado" del capitán brasileño Villamarinho. La cuenta 8x5 favorable a los trasandinos. El match al rojo vivo. Las graderías levemente alientan a los del "samba". Argentina está vigente, no se amilana, se siente superior... En los minutos finales surge la figura, que nos había hablado tanto la banca argentina, Conte, quien en el bloqueo y el remache logra los puntos decisivos para

concluir en un 15x8 definitivo. Luego la algarabía final, las lágrimas de Castellani, la vuelta olímpica y el aplauso generoso de los tres mil espectadores que llenaron la jornada final. La corona quedó en las mejores manos.

CHILE TERCERO

Algunos hinchas sostenían a la salida del Nataniel, que a Chile le faltó campeonato... Creo que exageran. Pero lo que sí es cierto que fue subiendo en su juego en cada presentación. Mejor predispuestos física y anímicamente. Chile logró la tercera ubicación al derrotar a Venezuela por 3x1 con un primer set realmente interesante por la seguridad de desplazamientos dentro del parquet, y el buen momento de jugadores como Arteaga, Husid y Olivero en ese orden. Se ganó por 15x1. El siguiente fue muy disputado, con errores compartidos. Finalmente lo ganó Venezuela por 16x14. En el tercer set apareció por fin el bloque en Chile. Merced a ese expediente y la presencia ganadora en el remache de Grimalt, se gana por 15x12. En el último, el trámite es similar. Cada punto disputado intensamente. Al final, un 15x11 favorable a Chile, y que le otorga el tercer puesto en la justa sudamericana. El cuarto lugar para Venezuela y último Paraguay.

Por lo visto en el certamen el equipo argentino, se llevó mercedamente la corona. Por todos sus cabales. Bailó como se dice vulgarmente al "son que le tocan". Cuadro fuerte, de mucho temperamento. Todos conocen los secretos del vóleybol moderno y están trabajando intensamente. Las metas finales son el mundial que deben realizar en casa en 1982. Ya comenzaron los frutos y aún falta bastante...



JUSTICIA. El plantel completo de Argentina. Campeón del Quinto Sudamericano Juvenil de Vóleybol Varones. Estatura, eficacia y mentalidad ganadora fueron los ingredientes principales para derrotar en la final a Brasil y centrarse el cetro.

Control para juveniles en nacional atlético

A partir de las 9 horas, en el Estadio Nacional, se inicia el Campeonato Nacional de Atletismo para juveniles y menores, válido como último control de la Comisión Técnica de la Federación Atlética para el Campeonato Sudamericano Juvenil que se desarrollará a fin de mes en Santiago.

Las pruebas de hoy, en forma paralela para damas y varones de ambas categorías, se inician con una serie de semifinales para posteriormente pasar a las finales antes del mediodía. Posteriormente desde las 15 horas se desarrollará la segunda etapa sólo con pruebas finales para finalizar el domingo con una programación matinal.

El evento en un comienzo estaba programado como el último control para juvenil y menores para designar a la selección para el Sudamericano Juvenil en Chile y el Sudamericano de Menores en Lima el próximo mes, quedó solamente circunscrito al de juveniles ya que Perú desistió de organizar el evento continental.

Se espera que muchos menores logren la marca solicitada para actuar en el torneo continental juvenil, como es el caso de la velocista Isabel Margarita Kurt, que sin dudas es la mejor corredora de 100 y 200 metros planos en todas las categorías.

La programación completa de las dos etapas que se efectuarán hoy es la siguiente: 9 horas: 110 metros vallas, varones juvenil. 9:15 horas: 110

metros vallas, varones menores y salto largo damas menores. 9:30 horas: salto con garrocha, varones juvenil lanzamiento del disco, varones menores, 110 metros vallas, damas juvenil. 9:45 horas: lanzamiento del martillo, varones juvenil, lanzamiento del martillo, varones menores y 80 metros vallas, damas menores. 10 horas: 100 metros planos, varones juvenil y salto alto, damas juvenil. 10:15 horas: 100 metros planos, damas juvenil. 11 horas: 5.000 metros planos, varones juvenil, salto largo, varones menores. 11:20 horas: lanzamiento bala, varones juvenil. 3.000 metros planos, varones menores y lanzamiento disco, damas menores. 11:45 horas: 400 metros planos, varones juvenil. 12 horas: 400 metros planos, varones menores. 12:15 horas: 400 metros planos, damas juvenil, y 12:30 horas: 400 metros planos, damas menores. En esta etapa varias pruebas sólo son semifinales.

En la tarde, desde las 15 horas, se efectuarán las finales de los 110 metros vallas, varones juvenil y menor; los 80 metros vallas, damas menor; los 100 metros planos, damas y varones, juveniles y menores; 1.500 metros planos en las cuatro categorías y las postas de 4 x 100 metros en todas las categorías. El Campeonato Nacional continúa mañana desde las 9 horas y finalizará a las 13:30 horas con las postas de 4 x 400 metros.



VERTIGO. El valle de la emoción. Las Vizcachas será nuevamente este fin de semana escenario del deporte tuercu. Hoy se efectuarán los piques y mañana será la disputa por los puntos. Los T.N. correrán refundidos pero con puntaje separado.

Sigue béisbol metropolitano

Este fin de semana se juega la cuarta fecha del campeonato metropolitano de béisbol. Organiza la Asociación Santiago, y los partidos se juegan en el diamante del Estadio Nacional. La programación consulta los siguientes partidos.

Sábado 4 de octubre a las 10 horas Patrocinio San José con Manuel de Salas en categoría intermedia, a las 15 horas, Escuela 277 de Maipú con Red Star, en categoría infantil, a las 15:30 La Florida con Manuel de Salas en infantil. En la cancha del San Gaspar se enfrenta el equipo local con U. Ca-

tólica en infantil. **Domingo 5 de Octubre**, en Estadio Nacional, a las 10 horas U. de Chile con U. Católica en adultos, a las 10 horas Preselección Zona Central con U. Católica en intermedia y finalmente a las 13 horas USA con San Gaspar en adultos.

En la división de infantiles está en primer lugar U. Católica en calidad de invicto con 30 puntos. En categoría intermedia el primer lugar es para la preselección Zona Central con 30 puntos. En la serie adultos, el puntero e invicto es San Gaspar con 30 puntos.



POSIBILIDAD. Isabel Margarita Kurth, atleta de la categoría menor, que fácilmente puede hacer la marca para ser seleccionada para el Campeonato Sudamericano Juvenil que se realizará a fin de mes en Santiago.

Automovilismo:

Entusiasmo por inscribirse en "Locos de la Costanera"

Desde hoy se inician las actividades para la fiesta tuercu de mañana en el autódromo de Las Vizcachas. Durante todo el día se estarán desarrollando entrenamientos y piques de clasificación.

La etapa clasificatoria será largada a las 15.00 horas de hoy, con turismo nacional hasta 850 cc. A las 15.30, buscarán el mejor tiempo los cochess de la monomarca Fiat 600; 16.00 hrs. Fórmula 4; 16.30, 1.151 a 1.400 cc. turismo nacional, y desde las 17.00 de 1.401 a 2.000 cc.

Las categorías de Turismo de Carretera y Fomento 46, largarán en el día de mañana de acuerdo al ranking vigente.

Por su parte desde las 13.00 horas estarán abiertas las inscripciones para los aficionados novatos al deporte tuercu.

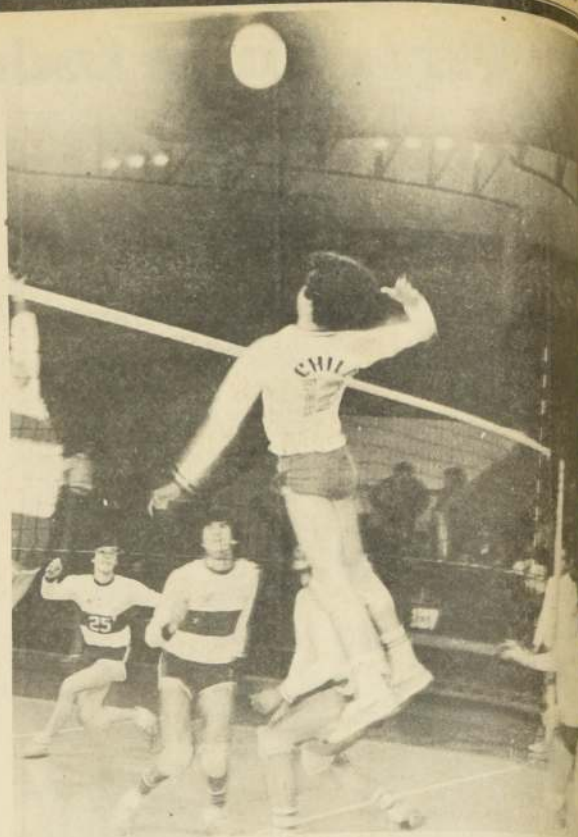
"LOCOS DE LA COSTANERA"

El presidente de la entidad organizadora de la décima fecha del campeonato nacional de automovilismo de velocidad, Ricardo Rolando, declaró a "La Nación": "Mi club, AVOCH, quiere reeditar una prueba que dio al automovilismo buenos pilotos y que

aumentó en su época el parque automovilístico, "Locos de la Costanera". En realidad el nombre no es más que eso. Nunca se dio que se hicieran locuras en la pista y muy por el contrario cada participante se preocupó de hacer las cosas bien. En este sentido deseo hacer un llamado a esos lolos que gustan de las carreras y que tengan un auto de cualquier tipo. Eso sí deben poseer jaula y cinturón de seguridad. Nosotros les proporcionaremos el casco y luego de una prueba de suficiencia se les dará el pase para correr mañana domingo, en Las Vizcachas. Así que Lolo, deja "Provi", y ven a Vizcachas, asiste hoy a inscribirte a las 13.00 horas, este puede ser tu gran desafío. La inscripción es gratuita y las puertas del deporte tuercu están abiertas. Por lo pronto ya se ha notado un gran entusiasmo por participar.

Las carreras oficiales en el día de mañana comenzarán a una hora que los organizadores fijarán de acuerdo a la cantidad de corredores promocionales inscritos.

Por lo pronto, son 72 los pilotos inscritos en las categorías T.N. en todas sus series. Turismo de Carretera, Fomento 46, Monomarca Fiat 600 y Fórmula 4.



CUMPLIERON. El equipo chileno en varones tuvo un desempeño acorde con lo que se esperaba en el torneo. Hubo pasajes bastante auspiciosos y también de los otros... Varón de sus integrantes estarán más maduros para el sudamericano del 82 en Colombia.

Deporte- anuncios

ATLETISMO. - A las 9 horas se inicia en el Estadio Nacional el Campeonato Nacional de atletismo para las categorías juvenil y menor damas y varones, selectivo para el torneo Sudamericano Juvenil que se realizará a fin de mes en Santiago.

DEPORTES SUBMARINOS. - En la Laguna Caren se inicia hoy la preselección para designar a los representantes de la Región Metropolitana que participarán en el Campeonato Nacional de Natación con Aletas en Piscina que se efectuará en Arica, entre el 17 y 19 de este mes.

GINASIA. - En el gimnasio del Comité Olímpico, Tarapacá 850, se inicia a las 15 horas el Campeonato de Gimnasia Rítmica Deportiva para todas las categorías.

HOCKEY-CEPED. - En la cancha del club de Concepción se enfrentan esta mañana el St John's "A", con COBS en damas y Concepción con COBS, en varones. En Viña del Mar, también desde las 10 horas, se enfrentan Viña 2 con Manquehue 1 y Hockey Viña 1 con Manquehue seniors, ambas series en varones.

JUDO. - En el gimnasio del Comité Olímpico se inicia a las 14 horas la graduación de cinturones verdes y azules que permitirá que los nuevos árbitros de Asociación rindan su examen para ser ascendidos a la Región. También en el club de la FACH se inicia esta tarde el campeonato interno.

TENIS DE MESA. - Desde las 15 horas en diferentes escenarios de la capital y provincia se inicia la segunda fecha del torneo Superliga. En damas juegan Hipódromo Chile con Soinca-Bata; Stadio Italiano con Chalcetra; Universidad de Chile con Wanderers y Barrabases con Emehé. En varones, Comercio Atlético con Soinca; Acyue (Talca) con Chalcetra y Universidad de Chile con La Reina.

TIRO AL VUELO. - En el club de la Fuerza Aérea comienza a las 10 horas la prueba de Ranking en Fosa Olímpica con la disputa de 100 platos. El torneo finaliza hoy mismo y mañana se realizará la serie en skeet.

YACHTING. - Desde las 11 horas en Higuierillas se inicia el torneo de pa Inauguración en la clase Lightning. Participan en el evento Algarrobo Recreo, Escuela Naval, Higuierillas y otros representativos.

Polo acuático y gimnasia en "U"

GINNASIA

Con el objeto de masificar y promover el Polo Acuático la rama de natación del Club Deportivo Universidad de Chile inicia esta tarde, a las 17 horas, el primer torneo interfacultades de este deporte. El evento se desarrollará en la Piscina Escolar y se efectuará en sólo una etapa que será de clasificación.

Hasta el momento se han inscrito para participar en el torneo las facultades de Ingeniería, Educación, Ciencias, Derecho y Medicina. Las semifinales se realizarán en la misma piscina el próximo sábado 11 de este mes para posteriormente disputar la final el jueves 16.

Vóleybol reanuda torneo

Con un total de 16 encuentros se reanuda hoy el Campeonato de Vóleybol de la Asociación Las Condes que se había suspendido a raíz de la realización del Quinto Campeonato Sudamericano de este deporte que se efectuó durante una semana en Rancagua y Santiago.

Los encuentros de hoy, a realizarse en cuatro escenarios diferentes, comprenden partidos en las series menores, mini, infantil, y honor en damas y varones. No se consideró encuentros en la categoría juvenil ya que se les dio descanso después del evento continental.

La programación de hoy es la siguiente: Gimnasio Instituto Hebreo: 15.15 horas, Universitario Salvador con Universidad Católica, menores damas; 16.15 horas: Universitario Salvador con Miguel León Prado, mini damas; 17 horas: Teresianas con Alianza Francesa, mini damas y

17.45 horas: Estadio Israelita "A" Estadio Israelita "B", en menores. Gimnasio Miguel León Prado: 16 horas: Miguel León Prado con Universidad de Chile, menores damas; 16.45 León Prado con Atlético Providencia, menores varones; 17.45 horas: León Prado con U. Católica, infantil varones y 18.45 horas: León Prado con U. Católica, honor varones. Gimnasio Stadio Italiano: 17 horas: Stadio Italiano con U. de Chile, menores varones; 18.15 horas: Stadio Italiano con U. de Chile, infantil varones y 19.15 horas: Stadio Italiano con Atlético Providencia, honor varones. Gimnasio Colegio Mariano: 17 horas: Colegio Mariano con Stadio Italiano, infantil damas; 17.45 horas: Colegio Mariano con Stadio Italiano, infantil damas; 18.15 horas: Colegio Mariano con Stadio Italiano, infantil damas; 18.45 horas: Colegio Mariano con Stadio Italiano, infantil damas.

Minuta deportiva amateur-laboral

PUNTAJE GENERAL DE LA O.D.I.

Al terminar la competencia por la clasificación en el torneo de fútbol de la Organización Deportiva Industrial, el secretario técnico entregó la Tabla de Posiciones después de los encuentros y un partido jugado de desempate en el punto de bonificación, con treinta y un triunfos, nueve empates y once derrotas, totalizando 145 puntos, lo que le da derecho a iniciar la competencia por el título, con seis puntos de bonificación; el segundo puesto fue para Atlético Vulco, con 141 puntos y cuatro puntos de bonificación; 3º Deportivo Mejoral, con 137 y dos puntos de bonificación, luego siguen los clubes por ubicación pero sin bonificación. Clasificados para la Liguilla por el título: Laboratorios García, 133; Mercedes Benz, 128; Indus Lever, 115; Rafael Lora, 113; Harnecker, 111; Nibsa, 107; e Impresos Saturno, 104. Fuera de Liguilla: Laboratorios Chile, 103; Centro Elaborador de Metales (CEM), 85; Plansa, 90; Reicolite, 78; Fantuz, 73; Laboratorios Geka y Torio di Ferro 54, y Violetas Catering, 40.

ENCUENTROS DE HOY POR LA COPA "KOLINOS"

Cancha, Indus Lever, local con Impresos Saturno, desde las 13,45 ho-

ras. Estadio de Laboratorios García, 1: Rafael Lora con Mercedes Benz; Estadio del Hospital Trudeau: Ascensores Harnecker con Laboratorios García; Nibsa con Deportivo Mejoral, en la cancha El Faro, de Nos y el mejor partido de la fecha, Philips con Atlético Vulco, un duelo de punteros que tiene mucho significado porque al ganar Vulco, pasaría adelante en la tabla con los cuatro puntos de bonificación logrados por el segundo puesto.

RUEDA DE CONSUELO

La próxima semana se inicia la competencia entre los ocho equipos no clasificados, jugarán una rueda de consuelo, no contando con la participación de Torio di Ferro, por no acatar los Reglamentos de la O.D.I., en algunos de sus puntos.

MARTES REUNION GENERAL

Para las 18,30 horas del martes, la directiva de O.D.I. cita a reunión general de delegados en el paradero 5 de Vicuña Mackenna.

GABRIELA MISTRAL CON HALCON DEL ORIENTE

En el Estadio Induglas jugarán hoy, Gabriela Mistral con Halcón del Oriente, por una nueva fecha del

campeonato de infantiles de la Asociación Las Américas, a primera hora, en el mismo campo deportivo se miden: Caupolicán con Ocho de Enero; cancha Población Santiago: 14,30 hrs. Deportivo Ducal con Hermanos Carrera; cancha Norte, 13 horas: Los Cóndores con Corrales; en la mañana, Los Nogales con Galaxia; cancha sur, 9 horas: Arco Iris con Capitán Gálvez, y de fondo, Colo Colo con Atahualpa.

ASOCIACION DE FUTBOL "PRESIDENTE RIOS"

Serie de Ascenso: Tercera fecha del campeonato oficial. Cancha Pde. Rios N° 2: Juventud Universitaria con Rufino Melero; cancha Pde. Rios 1: Unión Defensor con Julio Ruiz y cancha, Vestex: Sol de Chile con Trebol Real. Serie de Honor: Siete partidos correspondientes a la décima fecha: Cancha Mirador Viejo: Hermandad 47 con Eva Perón; cancha Panal: Santa Teresita con Juventud Tranviaria; cancha Villa Rios: Villa Rios con San Cristóbal; cancha, Vestex: Atlético Torino con México; cancha, Pde. Rios 1: Unión Miraflores con 53 Unidos; Pde. Rios N° 2: Escudo de Chile con Unión 56 y Estadio Juan Antonio Rios 14 horas, Manuel Montt con Rubén Leyton.

ASOCIACION DE FUTBOL "ZAMBRANO"

Mañana se inicia la segunda rueda de la competencia oficial de la Asociación de Fútbol "Zambrano", de Quinta Normal. En la cancha "Malaquias Meza", a las 9 horas, juegan en la serie de honor, los equipos del Juventud Loyola con Defensor Cerro Navia, en la tarde, en la misma cancha, se cotejan Deportivo Mario del Campo con Nacional Fischer, en la cancha del Club Independiente, en la mañana, juegan Britania y Enrique Zúñiga. En la cancha 1 del Estadio Zambrano, Dep. Enrique Signe con Lautaro; en la cancha 2: Prat Vicuña con Los Tigres. Serie de ascenso, cancha 3: Efraín Hurtado con Estrella de Molina; cancha Independiente, 14 horas, Unión Samir con Capitán Trizano, cancha Venezuela, en la mañana, República de Venezuela con Defensor Arteaga; cancha Consejo Local de Deportes 1: Independiente Cautín con Santa María y, en la tarde, Verdemar con Los Leones.

COMPETENCIA OFICIAL DEL CANAL LABORAL FUTBOL

Octava fecha de la competencia de clausura de CANADELA a jugarse hoy. GRUPO "A": Estadio Nacional, cancha 5, Consejo Nacional de Deportes con Laboratorios Norgine; cancha 6: Dirección del Trabajo con Coclamp; Hospital San José hace de local ante Coseche; cancha Roberto del Río: Esucomex con Asociación Chilena de Seguridad; cancha, Le Gran Chic, Dinac está programado pero no se conoce el rival. Partidos desde las 14,20 horas

GRUPO "B", desde las 15,25 hrs. Audicolor con Max Huber cancha 5;

Celzac con Plásticos Pacífico cancha 6; Fundación Las Rosas con Coepelene en San José; Le Gran Chic con Instituto Chileno Británico de Cultura, en Le Gran Chic; y Falabella con Chiprodal, en cancha del Roberto del Río.

GRUPO C. Audicolor con Gendarmería, cancha 5, Estadio Nacional; Cema Chile, con Plásticos Pacífico, en cancha 6; cancha Hospital San José, local con Biblioteca Nacional; cancha Le Gran Chic, local con Instituto Chileno Británico; cancha Roberto del Río, local con Asociación Chilena de Seguridad.

SEGUNDA SERIE TORNEO OFICIAL

Cancha Estadio Nacional 1: Dinac con Cema Chile; cancha 2: Asistencia Pública con Molino San Cristóbal; cancha 3: Dinac con Molino San Cristóbal; cancha 4: Cema Chile con Eugenio Matte.

LIGUILLA DE CAMPEONES PRIMERA SERIE: 16,15 horas

Traumatológico con J.A. González, cancha Estadio Nacional 1: Asistencia Pública con Molino San Cristóbal; cancha 2: Calzados Royle con Coclamp cancha 3 y Química Harting con Fernando Mayer, en la cancha 4.

FUTBOL BANCARIO

Empart se coteja con el Banco Edwards. El resto de la programación de la Agrupación Bancaria no llegó para su publicación.

La Caja de Empleados Particulares programó sus actividades de la semana. Lunes: Béisquetbol por la competencia de la Caja de Compensación

"Javier Carrera"; el martes, competencia de básquetbol, seniors; miércoles 8, Tenis de mesa de la competencia de la Agrupación Bancaria, entrenamiento de fútbol en el Gimnasio Empart, jueves, comienza la competencia interna de baby fútbol. 18,45 hrs. Departamento de Tesorería con Santiago Centro; 19,45 hrs. Departamento de I.B.M. versus Estacionamiento. Libre queda "Agustinas". Hará de director de turno don Julio Mendoza y los árbitros serán: Miguel Vázquez y Mario Guajardo. Sábado 11, estadio La Perla, Empart con Casa de Moneda, por la competencia de la Agrupación Bancaria. (Jaime Carvallo, secretario del Club Deportivo Empart).

ASOCIACION DE VOLEIBOL DE PUDAHUEL

15,00 HORAS. — División de Honor, a jugarse en Cienfuegos 41. Colo Colo con Vicente Ferrer; en la Escuela 375, de Pudahuel: Cincep con Liceo Arturo Alessandri, de Conchalí; en Teniente Cruz; Estudiantil con América Joven. - Queda Libre: Villa Estrella. - Estos partidos se juegan con series: Mini infantiles, juveniles e intermedia de damas. Varones: infantiles y juveniles.

ZONA "NICOLAS MORAN" VOLEIBOL

En el complejo deportivo "Nicolas Moran", ubicado en San Francisco con Alaska, de Pudahuel, los partidos oficiales comienzan a las 14 horas. PROGRAMA COMPLETO: Sol de América con Garrincha; Defensor Anita con Unión y Lautaro; Celtic con Unión Vecinal; Municipal con Villa Pudahuel; Juventus con Defensor Pudahuel; Chaguito Morning con Independiente; Estudiantil con Población y Esperanza con Estrella de Chile.

TAN TERCEROS: Equipo de la Caja de Empleados Particulares que defiende la tercera serie, van ubicados en el tercer lugar con 26 puntos. Titulares: Pedro Esobar, Patricio Cerpa; Juan Oñate; José Gallardo; Arturo Herre; Raúl Guajardo; Francisco Baeza; Juan Barra; Alfonso Milla; Mario Aguilera; Juan Bravo; Pablo Moreno y Marcos Reveco.



Perfume bueno. Los "guenos" del tercer equipo de Laboratorio García debutan hoy en la Liguilla por el Título de Campeón de O.D.I.



INDUSTRIAL "A" -19.— Tienen fama de goleadores.— Varas, Poblete, Osorio, Carvajal, Arancibia, Pizarro, Santibáñez, Bucción, Cornejo, Mallorca, Riquelme, Machuca, Guajardo, Piñero, D.T. Neira.



DINAC.— En la cancha 1 del Estadio Nacional juega esta tarde Dinac, su rival será Cema-Chile, a las 14,50 horas. Titulares: Lora, Aviles, Hernández, Villegas, Vera, Acevedo, Basculto, Charán, Somorrostro, González y Villarroel.



QUÍMICOS: A las 16,15 hoas se enfrentan en el Estadio Nacional, Química Harting con Fernando Mayer, por la Liguilla de Campeones del Canal Laboral. Titulares: Tapia, Sánchez, Román, Rodríguez, Romero, Acevedo, Díaz, Nuñez, Morales, Gaete, Maldonado y Félix Tapia Pereira.



POR EL CAMPEONATO. Los "muñecos" de Cocilamp juegan hoy en la cancha 3 del Estadio Nacional, con Calzados Royle, a las 16,15 Horas.



INDUSTRIALES.— Hoy prosigue el torneo de fútbol de profesores. En la fotografía, el equipo de la Industrial Galvarino 2: con Venegas; Galindo, Gómez, Contreras, Muñoz, Astudillo, Fovero, E. González, Gutiérrez, Ramírez, Merino y el Técnico "Talo" Duarte.



FIRMES.— Gendarmería de Chile tiene un veloz equipo y esta tarde juega, en la cancha 5, con Audicolor, por el Grupo C, de Canadela.

Estadística del Club Hípico

Juan Berríos, nuevo líder entre jinetes

Por fin pudo dilucidarse, aunque por estrecha diferencia, la primera posición en la estadística del Club Hípico de Santiago respecto a los jinetes. Hasta hace algunos días el orden de los líderes marcaba 48 ganancias cada uno y sin poderse sacar ventaja, caminaban al mismo tranco. Ahora uno de ellos tomó la delantera luego de la jornada de mitad de semana. Juan Berríos encabeza la tabla con 50 triunfos y Elias Silva le sigue atrás con 49 tantos.

El primero de los mencionados jockeys tuvo un lapso de incertidumbre semanas atrás y desde hace dos jornadas que se reabilitó completamente logrando el nivel mostrado desde inicio de la temporada. No puede decirse que la actuación del corredor Elias Silva, látigo que se había apoderado de la estadística del recinto de la Avenida Blanco Encalada, porque en la última reunión de ese centro hípico cruzó la meta triunfante en una ocasión.

Otros que se encaraman cada día hacia los lugares de privilegios, es el jinete Sergio Vázquez, quien luego de adjudicarse doblona se puso tercero y relegó a su colega Roberto Pérez, que pese de haber ganado una prueba igualmente quedó a dos de Vázquez.

PREPARADORES

El líder de la estadística de preparadores, Juan Cavieres sigue materializando sus excelentes dotes profesionales en triunfos consecutivos. En la reunión del miércoles consiguió doblona y aumentó aún más su diferencia de su más cercano rival, Alvaro Breque que alcanza 32 de 57 de Cavieres. En lo que lleva corrido del año, el ganador de la tabla general del '79 seguramente repetirá la hazaña en el Club y si las buenas actuaciones le siguen acompañando, otra vez la de los hipódromos centrales.

Con la victoria alcanzada por Os-

car González junto a su pensionista NADIA quedó en la cuarta ubicación, pasando a su similar Antonio Bullezu Noar por una ganancia.

La Estadística del Club Hípico al día es la que entregamos a continuación.

PREPARADORES

Juan Cavieres	57
Alvaro Breque	32
José Melero	26
Oscar González	25
Antonio Bullezu N.	24
Oscar Silva	22
Enrique Fuentes	21
Alonso Carreño	19
Antonio Abarca	16
Delfín Bernal	15
Teófilo Jacial	15
Carlos Tapia	15
Julio Castro	14
Pedro Polanco	14
Antonio Bullezu M.	13
Jorge Inda M	13
Ernesto Inda	12

Gabriel Melej
Juan Sánchez
Eleuterio Cortez

JINETES

Juan Berríos	50
Elias Silva	49
Sergio Vázquez	45
Roberto Pérez	43
Luis Muñoz	31
Luis Toro	30
Oscar Escobar	27
Claudio Leighton	20
Pablo Castillo	20
Ramón Jacquez	20
Emeterio Guzmán	19
Leopoldo Cornejo	17
Jaime Díaz	15
Eduardo Suárez	15
Ricardo Toledo	15
José Manett	14
Adolfo González	14
Pedro Cerón	13
Gustavo Lizama	12
Sergio Zuñiga	12



ADOLFO GONZALEZ está volviendo a los triunfos. Al día de hoy, el jinete no le ha resultado muy positivo este año, después de haberse retirado entre los primeros el '79. De todas formas, los deseos son de que logre el mayor número de ganancias en la presente temporada.

Entre relinchos y pesebreras

Tio Tolin comenzó a galopar. El pensionista de Francisco Velasco ha tenido varias figuraciones clásicas, la más destacada fue su quinto lugar en el "Saint Leger". Después ganó por



ORLANDO MANSO inauguró su nuevo corral, un moderno recinto que tiene cupo para veinte animales. El profesional señaló que posiblemente dentro de la semana ingresen algunos potrillos.

diez cuerpos y medio en handicap de 1.900 metros, luego de este compromiso quedó lesionado de un tendón, motivo por el cual pasó largo tiempo inactivo. Ahora vuelve a su entrenamiento. El animal es el único hijo de Marcial que está en Santiago y según su preparador aún no se puede señalar cuándo volverá a correr.

El propietario de caballos Juan Carlos Pichara, siguiendo la onda de Jorge Vélez, se hará preparador, para esto arrendó el corral de Hugo Jara. Ya está tramitando la patente de entrenador y en los próximos días se le fijará la fecha de examen previo.

Con bombos y platillos el entrenador Orlando Manso inauguró su nuevo corral. El recinto es verdaderamente de lujo y tiene una capacidad para alrededor de 20 animales. Con esto el citado profesional podrá ampliar sus actividades. Según nos señaló Manso hay expectativas que dentro de la semana ingresen nuevos pensionistas.

Al citado trainer pertenece "Visitadora", la cuatro años hija de Gamal y Gitanesca por Ghirlandaio, el clásico handicap "Juan Cavieres M.", que se disputa el 22 de octubre en el Hipódromo Chile. La prueba de 1.400 metros es para tres años y más de índice 55 e inferiores. El vencedor de la carrera tendrá una recompensa de \$ 170.00.

Killing se viene a Santiago. El animal fue pensionista de Ricardo Chellev S. en el Valparaíso Sporting Club, donde obtuvo algunas figura-

ciones, ahora estará a cargo del preparador Gerardo Georgudis en el Hipódromo Chile.

Fuertemente incrementadas se vieron las pesebreras de Pedro Molina, quien en el transcurso de los últimos días recibió media docena de nuevos pensionistas. Se trata de "Tunal", una hija de Blas y Tonalá, madre de Pelé. "Orillero" hijo de Mañero, "Huachita" hija de Pufayo, "Suiza" hija de Mr. Long. Además dos potrillos hijos del reproductor Tussock, "Burgos" y "Concordia".

"El Nieto" se va a Viña del Mar; este animal fue preparado por Ricardo Contreras, ahora estará bajo el cuidado de Gerardo Georgudis en el "Sporting".

"Asiático", hijo de Breslaro, abandonó el corral de Juan Arturo Castro. Aún se desconoce la suerte que sufrirá el citado animal.

Varios caballos del Haras "La Divisa" recibió Julio Castro Ruiz, el popular "mariscal palmeño". Ellos son Kurdistán, macho nacido el 11 de agosto de 1978 hijo de Tripper y Kita por Madara; Regañadora, hija de Dunkerque y Rosalia por Picarquin, y Pompeyo, hijo de Dunkerque y Pepsy por Madra. También ingresó Saracuca, hija de April Fool y Sarabia por Sertorius.

Dolphin, hijo de Clever y Obstina por Cíclope II, trabajará este fin de semana en el Club Hípico, con la monta de Claudio Leighton, el ani-

mal se entrena a full para su compromiso en "El Ensayo".

Varios pensionistas ingresaron al corral de Delfín López. Ellos son: "Balcón Rojo", hijo de Trebol Rojo y Barandera por Barsorello; Half Twin hija de Hawk II y La Barrientos por Pink Horse y Jango, hijo de Cielo y Jangada por Three Bagger.

Perdieron su condición de reproductor en la clínica veterinaria del Hipódromo Chile Veritable, un hijo de Scelto y Doña Veró por Proporsal el producto es preparado por Julio Castro R. También fue castrado Biónico, hijo de Siuticazo y L'Esperance, que está a cargo de Avelino Parra.

Pastera una hija de Mediatore fue retirada de las pistas. La yegua que fue preparada por Gerardo Georgudis en La "Palma" ingresará al haras "El Sauce".

Dos pensionistas de Pedro Molina fueron enviados al Valparaíso Sporting Club. "Mapele", hijo de Mañero y "Silpro", por Silex, irán al corral de Ernesto Segundo Guajardo.

"Brinco" que fue recientemente llevado a Arica ganó el premio "Clásico Aniversario". El animal batió el record local en la distancia. Para 1.300 metros puso un minuto veinte segundos. Antonio Román preparó el citado caballo.

Fue enyesado Torrentino. El hijo de Torres estaba resentido de una antigua lesión. El pensionista de

Carlos Tapia fue tratado en la clínica veterinaria del Hipódromo Chile por el doctor Miranda.

Dos pensionistas ingresaron al corral del preparador palmeño Raúl Allen. Se trata de Cheute Alberto un dos años hijo de Gabrielito y Pousett, también engrosó sus pesebreras "Extracto".

Perdió su condición de reproductor Estilizado este tres años hijo de Último Gaucho fue intervenido en la clínica veterinaria del Club Hípico. El animal es preparado por Teófilo Jacial, quien nos señaló que su pupilo se recupera normalmente.

Honorable, hijo de Sheraton y Vinoca por Soupei tiene una condición en la mano izquierda. Los años pensionista de Carlos Tapia realizó su última carrera el 27 de noviembre en el Hipódromo Chile.

Mariotte, una tres años hija de conaje y Maritza por Banturá, ganó el "Paddock Stakes", prueba de 1.800 metros que se disputa en "El Ensayo", 26 de octubre. Los es para machos y hembras de tres años. La citada competencia "El Ensayo" chico que participan los animales que no corren la prueba central. Su preparador Pedro Medina tiene un animal que la "mulata" haga un buen

Hipódromo Chile

Sábado 4 de Octubre de 1980

1ª Carrera 1.200 Mts. Condicional a las 15.15 hrs. Primera válida para la Triple, primera etapa de las 7 del Chile.

1618 E. Leiva	6c	1	Abad	56	H. Galaz	9
1591 H. García	12	2	Celer	56	G. Pardo	10
1650 P. Bago	7	3	Compadrito	56	O. Escobar	13
M. Sepúlveda	Deb	4	Dn Abraham	56	A. Gutiérrez	3
P. Molina	Deb	5	Duque	56	V. Rojas	11
G. Georgudis	Rp	6	Eléctrico	56	J. Amestelly	14
C. Tapia	Deb	7	Firestone	56	E. Gumán	7
E. Vidal	2-6	8	Habibi	56	J. Carrasco	12
1682 R. Lora	14-14	9	Lagartijo	56	P. Vega	6
1591 H. Miranda	3	10	Mercantil	56	P. Castillo	4
860 L. Guerrero	Rp	11	P. Du Bourg	56	C. Valencia	8
1664 J. Cavieres	5c	12	Quelindo	56	L. Muñoz	1
1682 M. Velarde	9-10	13	Tartarin	56	L. Ramos	2
1683 D. Alvarez	2-7-7	14	Veneno	56	O. Pérez	5

2ª Carrera 1.200 Mts. Condicional a las 15.45 hrs. Segunda válida para la triple, segunda etapa de las 7 del Chile.

1617 P. Bago	Rp	1	Arrinconado	56	J. Pailamilla	9
1612 O. González	Rp	2	Asoleado	56	F. Díaz	10
1617 J. Cavieres	Rp	3	Bonete	56	L. Muñoz	13
J. B. Castro	Deb	4	Chevette	56	R. Herrera	3
1644 R. Quiroz	4-4	5	Decton	56	V. Rojas	11
1684 R. Lora	5-11	6	Don Mino	56	N.N.	7
1682 L. Herrera	6	7	Escenario	56	R. Toledo	12
1663 L. Toledo	4-8c	8	Gran Fun	56	J. Amestelly	6
1644 H. Miranda	7	9	M. Pimpá	56	D. Salinas	4
1650 L. Alvarez	4	10	Molito	56	J. Cisternas	8
1591 H. García	13	11	Pavasio	56	G. Pardo	1
1650 A. Muñoz	7-7-3	12	Pintor	56	H. Galaz	2
1644 D. López	2	13	Sorrento	56	E. Silva	5

3ª Carrera 1.000 Mts. Clásico Carlos Cousiño a las 16.15 hrs. Tercera válida para la triple solamente juego a ganador.

1714 L. Toledo	4c-12c	1	Arial	61	N.N.	3
1200 H. Miranda	11-8	2	Domado	61	J. Amestelly	6
1688 L. Urbina	10	3	Osello	61	G. Pardo	4
1390 J. Castro R.	Rp	4	Ufizi	61	C. Leighton	1
1693 D. Alvarez	1	5	Tarantula	58	O. Escobar	2
1546 P. Bago	Rp	6	Tiznadita	58	S. Vázquez	5

4ª Carrera 1.200 Mts. Ind. 21 al 16 a las 16.50 hrs. Primera de la 5ª y 6ª del Chile, tercera etapa de las 7 del Chile.

1694 S. Salab	4-11	1	Buen Silex	55	L. Navarro	9
1689 E. Beuzenberg	11-8	2	Lontano	53	E. Silva	10
1689 C. Tapia	8-ród	3	Solo	53	P. Plaza	13
1648 O. Espinoza	9-11	4	Vigoroso	53	M. Vergara	15

5ª Carrera 1.200 Mts. Ind. 13 al 10 a las 17.20 hrs. SEGUNDA DE LA 5ª y 6ª DEL CHILE. CUARTA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE.

1703 C. Miranda	3-13	1	M. Brojas	54	D. Salinas	9
1698 M. Sepúlveda	2-6-3	2	Buen Ojo	53	V. Rojas	10
1655 G. Georgudis	14-5	3	Che Martin	53	I. Rojas	13
1701 F. Velasco	13-7	4	Chin	53	M. Carrasco	15
1698 O. Silva	16-12	5	Mandatorio	53	C. Galleguillos	3
1698 A. Carreño	12c-9	6	P. Vid	53	I. Carrasco	11
1655 C. Bago	14	7	Seychelles	53	N.N.	14
1655 J. Castro L.	6-8	8	Arezo	52	R. Herrera	7
1700 L. Romero	2-7	9	Archie	51	A. Muñoz	12
1698 E. Rodríguez	3-1-7	10	Aspall	51	L. Espinoza	6
1698 R. Allen	13	11	Consentido	51	J. Herrera	4
1698 R. Jaque	10-8	12	Creso	51	R. Toledo	8
1698 A. Donati	1-12	13	Makasar	51	F. Díaz	1
1703 J. Carrasco	4c-5	14	Marali	51	M. Olguin	16
1643 A. Quiroz	Rp	15	Samara	51	L. Rivera	2
1690 M. Segura	6	16	Test	51	P. Castillo	5

6ª Carrera 1.900 Mts. Ind. 55 Inferiores a las 17.50 hrs. GANADOR PLACE Y DUPLA EXACTA.

1696 M. Carrasco	5-3	1	P. Roto	58	L. Valencia	3
1696 J. Nicoli	1-1-3	2	Temerario	58	C. Leighton	7
1696 T. Jacial	2-1-5	3	Geranio	57	S. Vázquez	6
1696 L. Guerrero	7-7-1	4	Combate	56	V. Rojas	4
1688 O. Martínez	5v-12	5	Sacristán	56	R. Herrera	8
1583 J. Melero	4v	6	Master	52	J. Berríos	1
1684 P. Inda	1-1	7	Caripilon	48	N.N.	2
1609 M. Miranda	10	8	Reclamado	48	N.N.	5

7ª Carrera 1.200 Mts. Condicional a las 18.20 hrs. GANADOR PLACE Y DUPLA EXACTA. QUINTA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE.

C. Miranda	Deb	1	Baleario	58	L. Corvalán	9
1644 O. Martínez	8-9-5	2	Barloche	58	C. Valencia	10

8ª Carrera 1.200 Mts. Ind. 31 al 23 a las 18.50 hrs. TERCERA DE LA 5ª y 6ª DEL CHILE. SEXTA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE.

1687 J. Castro R.	4-9-2	1	Orantes	56	C. Leighton	9
1699 C. Avila	7-1-7	2	S. King	56	C. González	3
1656 J. Guajardo	11-8	3	Zorizzo	56	L. Corvalán	11
1699 F. Velasco	5	4	Chanoco	56	M. Carrasco	6
1656 A. Quiroz	13-6	5	Quinquimo	54	A. Gutiérrez	4
1687 M. Segura	4-8-6	6	Renoir	52	P. Castillo	8
1647 D. Alvarez	6-14	7	Montesquieu	50	A. Muñoz	2
1715 A. Carreño	6-14	8	Ballo	49	J. Herrera	2
1694 D. López	4-6-5	9	G. Secreto	48	H. López	5

9ª CARRERA. 1.200 Mts. Hand. a las 19.20 hrs. Ind. 9-4 CUARTA DE LA 5ª y 6ª. SEPTIMA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE.

1686 C. Urbina	8-5-8	1	Delos	55	A. Gutiérrez	9
1690 R. Lora	3-2-4	2	Quilco	55	Fco. González	10
1713 J. Nicoli	1-11c	3	R. Gitano	55	N.N.	13
1700 D. López	5-3-5	4	Malpensao	54	E. Silva	15
1336 M. Segura	Reap	5	Turingia	54	H. Ulloa	3
1540 D. Bernal	Reap	6	Vellocino	54	J.M. Aravena	11
1690 R. Jaque	1-5	7	B. Mujer	53	R. Toledo	14
1651 L. Toledo	3-6-3	8	Funicular	53	C. Leighton	7
1700 H. Yañez	10	9	Guayabo	53	J. Amestelly	12
1696 C. Pombo	6v	10	Peralte	53	S. Vázquez	6
1708 A. Martínez	2c-4c	11	Cocuyo	52	P. Castillo	4
1651 C. Tapia	6-7	12	Fotógrafo	51	P. Plaza	8
1602 M. Muscatl	11-9	13	George	51	J. Carrasco	1
1690 L. Guerrero	7-6-9	14	Cachambo	50	L. Rivera	16
1700 D. Contreras	8-7-8	15	Desafiador	50	N.N.	2
1700 O. Silva	7	16	Quebrantado	50	C. Galleguillos	5

10ª CARRERA. 1.400 Mts. Hand. a las 19.50 hrs. Ind. 40-25 1ª serie QUINTA DE LA 5ª y 6ª OC-TAVA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE.

1688 J. Castro L.	3-8-6	1	Carvin	61	L. Valencia	9
1502 A. Breque	Reap	2	Jenofonte	61	R. Pérez	10
1688 E. Inda S.	2-3-5	3	Eros Ta	61	P. Ulloa	13
1684 O. Silva	7	4	Abeceario	59	A. González	3

11ª CARRERA 1.200 Mts. Hand. a las 20.00 hrs. 16-13 SEXTA DE LA 5ª y 6ª. OCTAVA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE.

1551	J.B. Castro	1	1	Fulvia	54	L. Valdivia	9
1285	J. Inda G.	Reap	2	M. Brava	54	C. Leighton	10
1670	J. Castro R.	2-2-1	3	Nacarina	54	C. Leighton	10
1685	M. Segura	4-1	4	Rolita	54	R. Herrera	3
1441	M. Segura	Reap	5	Burundi	53	R. Herrera	3
1702	L. Díaz	3-10	6	Castañón	53	L. Muñoz	10
1686	P. Bago	3-4	7	Corralino	53	O. Silva	1
1702	R. Vera	6-5	8	M. Polo	53	O. Silva	1
1518	A. Bago	Reap	9	Stavros	53	A. Muñoz	2
1701	S. Salab	9	10	Tito C	52	H. Galaz	5
1702	H. Yañez	3-5-7	11	Natania	52	H. Galaz	5
1562	R. Bernal	14-1	12	Salofeno	52	S. Vázquez	6
1207	O. Manso	Reap	13	R. Triump	52	N. N.	1
1686	L. Santos	14-9	14	Tineo	52	M. N.	1
871	J. Castro L.	Reap	15	Discutido	51	V. V.	1
1701		8-4-2	16	Grendo	51		

Domado: la línea más clara del "Cousiño"



DOMADO, cuatro años por Aslam y Domadora por Rey Claro II, aparece, en el papel como imperdible, pero debemos recalcar que el "rosillo" vuelve a las pistas luego de duro compromiso en el exterior. Sin embargo, igualmente, será el favorito de los aficionados.

Ponga su programa al día

Las siguientes novedades se han registrado para el programa de hoy en el Hipódromo Chile:

CAMBIO DE PESO

Octava Carrera: (8) Balfú de 49 a 48, bajito con 57 de Talola 53, a 4.1 2 pesos. Handicap de 1.100 metros. Índice: 24 al 18. Club Hípico. Tiempo: 1.07, pista pesada

NO CORREN

Primera Carrera (12) Quelindo y Undécima Carrera (9) Stavros

DESCARTES

Cuarta Carrera (7) Giulio y Décima Carrera: (5) Black King

MONTAS QUE FALTABAN

Segunda Carrera: (6) Don Mino,

Patricio Plaza. Cuarta Carrera: (14) Abrojo, Luis Rivera y (16) Petit Maitre, Alberto Pérez. Quinta Carrera: (7) Seychelles, José Pailamilla, Novena Carrera: (3) Rey Gitano, Heriberto Galaz y (15) Desafiador, Fernando Díaz. Décima Carrera: (7) Soplador, Oscar Escobar. Undécima Carrera: (13) Royal Triumph, José Carrasco y, Duodécima Carrera: (5) Husimir, Guillermo Pinto.

Un programa de doce competencias se desarrollará esta tarde en la arena del Hipódromo Chile. La primera se correrá a las 15,15 horas. La del cierre a las 20,55.

Sirve de base a la cartilla el clásico reglamentario sobre 1000 metros, premio "Carlos Cousiño S.", cuyo vencedor se adjudicará una bolsa de 140.000 pesos. Tomarán parte seis de los más calificados velocistas, entre los que se destacan "Domado", "Ufizi", "Tarántula" y "Tiznadita". En la apuesta "5ª y 6ª" quedó un pozo adicional de 366.459 pesos.

En seguida damos las últimas ac-

tuciones de los animadores del evento central:

Artal, 61 kilos, sin monta. Duodécimo —penúltimo— con 57 de Chaparano 57, a doce cuerpos. Especial handicap de 1.200 metros. Club Hípico. Tiempo: 1.12 3/5.

Domado, 61 kilos, Juan Amestelly. Reaparece en nuestro medio. En su más cercana actuación escoltó a Secolina, en clásico a peso de reglamento de 1.500 metros a pescuezo. Tiempo: 1.30 3/5. Nuestro favorito.

Oxello, 61 kilos, Gabriel Pardo. Décimo con 59 de Amaraco 49, a 16 3/4 cuerpos. Clásico handicap de 1.400. Tiempo: 1.25 2/5.

Ufizi, 61 kilos, Claudio Leighton. Vuelve a las pistas tras ausencia de dos meses. En su más cercano desempeño, arribó cuarto de IL Nono, a 3 1/2 cuerpos. Clásico reglamentario de 1.000 metros. Tiempo: 0.57 4/5.

Tarántula, 58 kilos, Oscar Escobar. De reaparecida venció estrechamente —pescuezo— a "La Alhajita" en reglamentario de 1.300 metros. Tiempo: 1.20 1/5.

Tiznadita, 58 kilos, Sergio Vásquez. Viene de superar por un cuerpo a Col Coil en clásico a peso de reglamento de 1.000 metros, Club Hípico. Tiempo: 0.59

La tabla mágica

Carrera	La Nación	El Mercurio	La Segunda	Ul. Noticias	El Ensayo	M. Hípico	La Tercera	La Hípica
1ª	Duque Mercantil	Mercantil Quelindo	Mercantil Habibi	Veneno Habibi	Mercantil Veneno	Eléctrico Mercantil	Mercantil Quelindo	Mercantil Eléctrico
2ª	Sorrento Chevette	Sorrento Pinto	Sorrento Chevette	Sorrento Chevette	Sorrento Chevette	Sorrento Bonete	Sorrento Decton	Sorrento Decton
3ª	Domado Ufizi	Domado Tarántula	Domado Tarántula	Tarántula Domado	Domado Tarántula	Domado Artal	Domado Tiznadita	Tarántula Tiznadita
4ª	Charleston Heresy	Heresy Lontano	Heresy Perjuro	Lontano Heresy	Heresy Bebedero	Heresy Perjuro	Perjuro Lontano	Heresy Bebedero
5ª	Archie Buen Ojo	Archie Test	Test Archie	Buen Ojo Archie	Test Archie	Test Chin	Arezzo Test	Buen Ojo Archie
6ª	Geranio P. Roto	Geranio Temerario	Caripilín Master	Caripilín Geranio	Caripilín Combate	Reclamado Caripilín	Geranio Combate	Caripilín Temerario
7ª	Schalimar Toquito	Schalimar Paesaggio	Schalimar Toquito	Schalimar Kalicanto	Schalimar Toquito	Schalimar R. Form.	Schalimar Paesaggio	Kalicanto Toquito
8ª	Orantes Renoir	Orantes Chanoco	Gr. Secreto Orantes	Renoir Gr. Secreto	Orantes Gr. Secreto	Chanoco Renoir	Gr. Secreto Orantes	Orantes Balfu
9ª	Delos Funicular	Funicular Malpensao	Malpensao Funicular	Funicular Peralte	Cachambo Malpensao	Delos Quilco	Malpensao Peralte	Malpensao Funicular
10ª	Soplete Abecedario	Jenofonte Stradivarius	Jenofonte Soplete	Stradivarius Jenofonte	Eres Tú Jenofonte	Cheer Up Stradivarius	Jenofonte Soplete	Soplete Eres Tú
11ª	M. Brava Nacarina	M. Brava Marco Polo	M. Brava Coralino	Coralino Nacarina	Fulvia Nacarina	M. Polo M. Brava	Natanía M. Polo	Coralino Nacarina
12ª	M. Quieto Husimir	Husimir M. Quieto	M. Quieto Zani	M. Quieto Husimir	Zani Laser	M. Quieto Hulano	Kimbo M. Quieto	Zani Maromero

Destello: mayor precio del Haras Tarapacá: \$ 760.000

DESTELLO, (Decano II y Yering) fue el precio más alto registrado en el Local de la Sociedad de Criadores, de Caballos F.S. el Tattersal S.A. El producto de año y medio perteneciente al Haras Tarapacá fue vendido en \$ 760.000 al preparador Hernán Miranda. A continuación presentamos las ventas de las demás piezas presentadas a la subasta.

PROPAGADO, Chairman Walker y Prohibida - en \$ 560.000 a Julio Castro R. **DECIDIDO** - Decano y Brillo de Luna - en \$ 160.000 a Pedro Melero. **DECORO** - Decano II y Enbaktent y Flair - en \$ 370.000 a Juan Silva. **DECHADO** - Decano II y Pellirossa - en \$ 160.000 a Fernando Jacial. **DEFERENTE** - Decano II y Mamma Mia - en \$ 260.000 a Delfín Bernal. **DESAMOR** - Decano II y Carey - en \$ 280.000 a Delfín Bernal. **DESTINO** - Decano II y Tamantova - en \$ 260.000 a Robinson Muñoz (Viña del Mar). **DIABOLO** - Decano II y Trovata - en \$ 260.000 a Víctor Viera. **DISPUERTO** - Decano II y Moka - en \$ 460.000 al Stud Las Condes. **MOCITO LEAL** - Mocito Guapo y La Romana - en \$ 90.000 a Luis Bernal.

MOCITO MATON - Mocito Guapo y Maxicali - en \$ 660.000 a Teófilo Jacial. **MOCITO METETE** - Mocito Guapo y Moresia - en \$ 440.000 a Jorge Ruiz. **TOLO** - The Accuser y Mofeta - en \$ 410.000 a Ramón Seguel. **TOMASO** - The Accuser y Borracha - en \$ 140.000 al Stud La Capilla. **TONKIN** - The Accuser y Maestosa - en \$ 110.000 a Raúl Quiroga. **FANATISMO** - Foscari y Montagne - en \$ 270.000 a Jorge Camero. **FOSCARINI** - Foscari y Humedad - en \$ 90.000 a Luis Toledo. **ENCALADA** - Chairman Walker y Enamorada - en \$ 300.000 a Renato Fornos (Viña del Mar). **DESAIRE** - Decano II y Mamaya - en \$ 400.000 a Fernando Rosas. **DESCONFIADA** - Decano II y Malta - en \$ 400.000 a Antonio Bullezo. **DOLFINA** - Decano II y La Frivole - en \$ 620.000 a Julio Castro Ruiz. **MOCITA BUENA** - Mocito Guapo y Beau Moment - en \$ 280.000 a Alejandro Álvarez. **MOCITA PICARA** - Mocito Guapo y Palmavista - en \$ 520.000 a Jorge Inda C. **DEFENSAS**: **ORQUESTADO** - Chairman Walker y Sinfonista - en \$

250.000. **PURISIMO** - Chairman Walker y Lady Puritan - en \$ 360.000. **MOCITO ETICO** - Mocito Guapo y Encargada - en \$ 400.000. **MOCITO GLORIOSO** - Mocito Guapo y Greek Glory - en \$ 500.000. **MOCITO LIBRE** - Mocito Guapo y Line Out - en \$ 400.000. **MOCITO MIO** - Mocito Guapo y Maxie - en \$ 320.000. **MOCITO RANGOSO** - Mocito Guapo y Royal Enclosure - en \$ 560.000. **MOCITO VALIENTE** - Mocito Guapo y Vizecachera - en \$ 430.000. **BOGART** - Borobi y Rose Rambler - en \$ 80.000. **BACANERA** - Chairman Walker y Bacanella - en \$ 180.000. **MASILCA** - Chairman Walker y Masiva - en \$ 400.000. **PACHITA** - Ch. Walker y Patética - en \$ 240.000. **PARAGUAYA** - Ch. Walker y Paraiha - en \$ 240.000. **DAFNE** - Decano II y Mareña - en \$ 160.000. **DEMASIA** - Decano II y Moretta - en \$ 130.000. **DESCARADA** - Decano II y Mima - en \$ 330.000. **DESIDIA** - Decano II y Travesura - en \$ 280.000. **DOLOSA** - Decano II y Pantuflera - en \$ 180.000 y **MOCITA TRAVIESA** - Mocito Guapo y Trigoly - en \$ 220.000.

Hipódromo "Buijo"

Jinetes chilenos alternarán en el clásico "Inauguración"

Tres jinetes chilenos viajarán el día 11 de octubre a Ecuador, para participar el domingo 12 de este mes en el clásico "Inauguración", que se disputa en el hipódromo "Buijo" de Guayaquil.

Cuando estuvieron en Chile los directivos del citado centro hípico tomaron contacto con varios profesionales chilenos. En esa oportunidad se confirmó la actuación de Patricio Herrera, Roberto Herrera y Claudio Leighton, este último conducirá a King of Fliers que ya se encuentra en ese país.

Al respecto conversamos con Leighton, quien manifestó su alegría por tan cordial invitación. "Creo que cuando un jinete sale al extranjero en el fondo lleva puesta la camiseta de su patria. Los invitados a esta fiesta hípica vienen de distintos países latinoamericanos, por esto el clásico revisará caracteres de un torneo internacional".

¿Cómo se gestó la invitación? "Se pretendía dar el vamos oficial al hipódromo "Buijo" y hacerlo de una forma espectacular, para esto se cursaron invitaciones a jockeys de diferentes naciones. En realidad nosotros no preguntamos por el premio, ni las alternativas para participar, sino que aceptamos de inmediato, inclusive, hasta ahora desconozco las condi-

ciones de la competencia. —¿Qué significado tiene para usted esta carrera?

"Gracias a Dios he tenido oportunidad de correr muchas veces en el extranjero y siempre ha resultado una experiencia enriquecedora. El roce

con otros profesionales y el conocer la hípica de otros países permite tener una visión más completa del turf. Ahora tengo la certeza que con nuestra presencia Chile estará representado y, haremos lo imposible por traer un triunfo".

Raúl Errázuriz

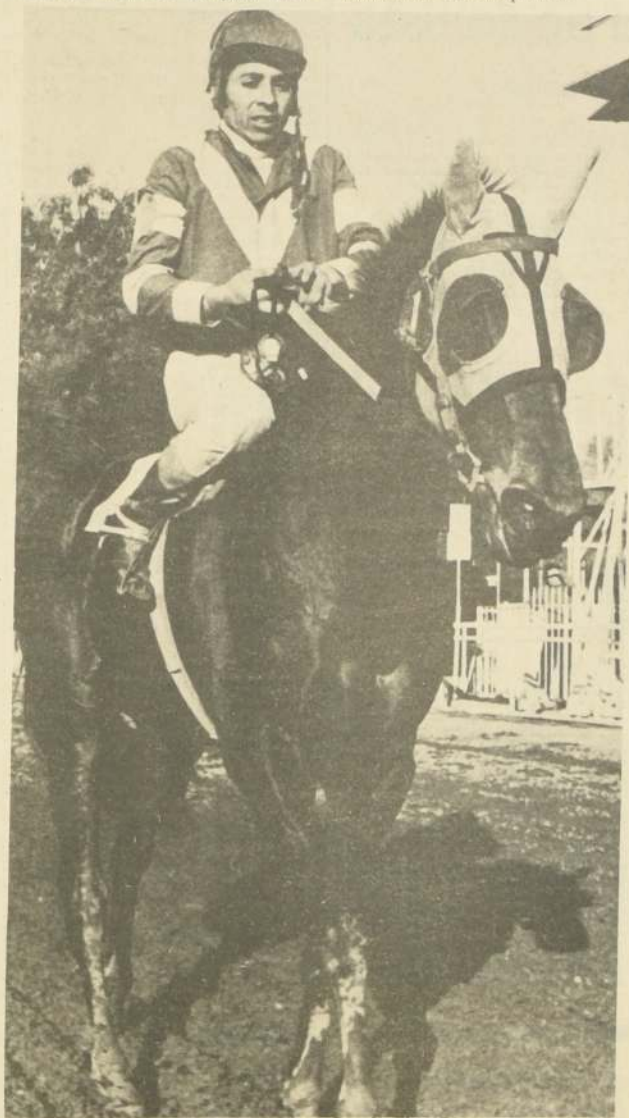
"El Ensayo" contará con verdadera mesa de billar

Para "El Ensayo" se entregará la pista número uno sin palizada que ha sido sembrada. Según el encargado de la administración, Raúl Errázuriz, la cancha está en insuperable estado. "Ya todos los problemas están superados, se habló mucho, que las pistas estaban en pésimo estado, pero esto ocurre todos los años, con los consabidos problemas que causa el invierno se quema el pasto, además el uso va desgastando el piso. Ahora se abonó y sembró con anticipación, afirmando el tiempo y creciendo el pasto va a quedar muy buena. La cancha quedará convertida en una verdadera mesa de billar".

TOQUITA AL "DORAMA" Toquita, hija de Cielo y Toquita

A TODO COLOR

El día de "El Ensayo" una fábrica de artículos eléctricos instalará en el Club Hípico un equipo de video a color, el cual contará con 20 televisores que se distribuirán en las distintas dependencias de la institución. Además se colocarán en lugares estratégicos tres pantallas gigantes, que permitirán al público vivir todas las alternativas de la prueba máxima de nuestro turf.



DELINCUENTE, cinco años por Diligente y Salgra por Aberdeen, cuyas últimas presentaciones han mostrado una regularidad bastante marcada, cuenta con una de las opciones más destacadas en el décimo compromiso de hoy en La Palma. Penúltima etapa de la apuesta "5ª y 6ª".

Dejó de existir estimado ex funcionario de H. Chile

En la madrugada de ayer dejó de existir víctima de una incurable enfermedad el ex funcionario de la Sociedad Hipódromo Chile, Manuel Ormeño Astudillo. Persona destacada por incansable actividad, fue dirigente sindical de los empleados de Studs y de los Empleados Administrativos de la institución palmeña.

terrible mal que lo aquejaba, debió acogerse a jubilación a fines del mes de agosto pasado. Aparte de su inagotable labor tanto sindical como funcionaria, su comportamiento pleno de caballerosidad, respeto y don de gente, le habían granjeado la simpatía y amistad entre quienes tuvieron la fortuna de conocerlo. Deja una esposa y tres niñas de

corta edad, a quienes acompañamos con nuestra más grande congoja, ante tan irreparable pérdida. Sus restos serán sepultados hoy en el Mausoleo de Empleados del Hipódromo Chile en el Cementerio General (entrada por la Avenida La Paz) luego de una misa que se oficiará a las 10,30 horas en la Capilla del Colegio Santa Luisa de Marillac (Huasco con Venecia).

Transacciones efectuadas ayer

SOLICITANTES	UNIDADES		PRECIO EN PESOS Y CENTAVOS		CIERRE	VAR. DIA ANTERIOR
	UNIDADES	VALOR (\$)	MAYOR	MEJOR		
ORO MDA \$100	382	6.008.080	16.450,00 PH	16.580,00 PH	16.595,91	16.450,00 CPH
ORO MDA \$50	3	24.400	8.200,00 PH	8.100,00 PH	8.133,33	8.200,00 TPH
ORO MDA \$20	4	12.600	3.200,00 PH	3.100,00 PH	3.150,00	3.200,00 TPH
ORO F (12/1) (2-80)	40	44.193	105,50	105,50	105,50	105,50 C
ORO F (12/1) (12-79)	300	570.963	107,00	107,00	107,00	107,00 C
ORO F (12/3) (6-80)	100	112.058	105,00 PH	105,00 PH	105,00	105,00 TPH
ORO F (12/3) (12-81)	3.221	25.607	99,50	99,50	99,50	99,50 T
BROKER	75.676,149	74.654,169				
TOTAL INSTRUMENTOS		81.452,070				
AUTRAL DE CHILE	45,550	88,420	1,95	1,90	1,94	1,90 V
CONCEPCION	5,500	110,250	20,10	19,50	20,05	20,10 T
CHILE	74,046	3,080,715	41,90	41,10	41,61	41,10 C
DE A. EDWARDS	53,420	261,979	4,95	4,90	4,90	4,90 T
DEL TRABAJO	3,000	93,000	31,00	31,00	31,00	31,00 C
ESPAÑOL CHILE	3,293	12,349	3,75	3,75	3,75	3,75 C
EURO AMERICANO	44,200	1,123,500	17,50	17,50	17,50	17,50 T
FINCHU	100,000	300,000	3,00	3,00	3,00	3,00 T
MINERA VALPARAISO	7,400	192,400	26,00	26,00	26,00	26,00 T
CONCHA Y TORO	22,267	323,080	14,90	14,50	14,51	14,50 C
FORESTAL CHOLGUAN	25,873	202,316	11,00	10,90	10,91	10,90 C
CAUPOICAN	244,936	517,404	1,50	1,50	1,50	1,50 C
PAROS TOME S.A.	1,000	2,500	-	-	-	-
YARUR	51,296	584,256	11,00	11,00	11,00	11,00 T
CEMENTO MELON	3,891	58,365	15,00	15,00	15,00	15,00 V
CERVECERIAS UNIDAS	9,682	861,698	89,00	89,00	89,00	89,00 V
COMPAÑIA INDUSTRIAL	2,000	300,000	150,00	150,00	150,00	150,00 V
CONSTRUCTORA VEEP S.A.	143,847	2,358,992	16,40	16,40	16,40	16,40 C
COPEC	48,076	3,291,593	68,00	68,00	68,00	68,00 C
CHITROVAL	1,175	47,000	40,00	40,00	40,00	40,00 C
ELECT. INDUSTRIAL	3,417	56,781	16,70	16,50	16,62	16,50 C
EMBOTELLADORA ANOIMA	4,078	44,897	11,50	11,00	11,01	11,00 T
ESPERVA S.A.	41,800	2,335,800	56,00	55,00	55,00	55,00 T
GAS DE CONCEPCION	198,000	158,400	0,80	0,80	0,80	0,80 T
GAS DE SANTIAGO	36,162	453,875	12,80	12,50	12,58	12,50 C
MUCHE	650	152,750	235,00	235,00	235,00	235,00 C
INFURSA	3,268	458,984	142,00	132,00	140,45	132,00 C
LUCCHETTI	65,000	184,500	2,85	2,80	2,84	2,85 T
MADEIRA CHOLGUAN	38,828	192,199	4,95	4,95	4,95	4,95 C
MASISA	29,000	81,200	2,80	2,80	2,80	2,80 C
PAPELES Y CARTONES	7,432	506,742	68,00	68,00	68,00	68,00 C
PASUR	30,028	769,714	25,60	25,50	25,50	25,50 C
PESQUERA COLOSO	7,621	462,473	59,00	59,00	59,00	59,00 C
PESQUERA INDO	10,986	300,522	28,00	27,00	27,00	27,00 C
PESQUERA IDUQUE	3,650	140,700	38,50	38,50	38,50	38,50 C
PIZARRERO S.A. "A" Y "C"	6,804	347,004	51,00	51,00	51,00	51,00 C
PIZARRERO S.A. "A" Y "C"	76,455	1,963,104	26,50	26,00	26,00	26,00 C
REFINERIA DE VINA	3,200	217,600	68,00	68,00	68,00	68,00 C
RENTA URBANA	5,253	351,951	67,00	67,00	67,00	67,00 C
STWEX S.A.	181,450	110,645	0,62	0,60	0,60	0,60 C
TABACOS	15,700	816,400	52,00	52,00	52,00	52,00 C
TATERSALL	5,120	58,880	11,50	11,50	11,50	11,50 C
TELEFONOS	7,355	383,270	52,00	52,00	52,00	52,00 C
THE SPARGE	15	74,000	6,500,00 PH	6,000,00	6,165,67	6,000,00 V
TURKISH CABO DE HORROS	25,000	15,000	0,60	0,60	0,60	0,60 T
VAPORES	33,500	852,210	25,80	25,00	25,44	25,25 V
DEFORTES MANQUEHUE S.A.	9	13,500	1,500,00	1,500,00	1,500,00	1,500,00 T
ELCETMETAL	31,607	208,026	6,60	6,55	6,58	6,60 V
FEN-HAD	6,218	397,952	64,00	64,00	64,00	64,00 C
INDUGAS	50,000	245,000	4,90	4,90	4,90	4,90 C
INDUGAS	80,956	273,453	3,40	3,30	3,38	3,38 C
MADECO	14,000	67,200	4,80	4,80	4,80	4,80 T
TOTAL ACCIONES CONTADO	2,040,457	26,858,345				
OPERACIONES A PLAZO	0	0				
TOTAL OPERADO		108,310,416				

La Bolsa al día

Las operaciones de este viernes se caracterizaron por mostrar un movimiento de regular intensidad que ocupó 19 pizarras, de las cuales 17 se materializaron en Santiago, precios sostenidos aún cuando con un leve predominio de las bajas, evento que determinó que se produjera una baja de 0,14% al registrar el IGPA un valor de 396 puntos. El monto operado en ambas bolsas alcanzó a 123,3 millones de pesos. De esta forma ha finalizado una semana que registró inestabilidad en las cotizaciones, lo cual permitió que se produjeran constantemente altibajos en los precios de los papeles accionarios.

El mercado del oro físico registró conformes por 6,1 millones de pesos y precios levemente sostenidos, con lo cual la moneda de cien pesos oro fluctuó entre \$ 16,550 y \$ 16,650, para cerrar finalmente a este último precio lo cual representó una pérdida de \$ 50 respecto del día anterior. En el mercado internacional, la cotización de la onza troy también se vio sostenida ya que en Londres sus precios fueron de 670,25 y 670,50 dólares, para la fijación de la mañana y de la tarde, respectivamente.

Los brokers anotaron un monto operado de 74,65 millones de pesos y sus conformes se centraron en torno a pagarés de entidades financieras y de pagarés descontables del Banco Central, sus tasas de interés se vieron sostenidas. El valor de retorno de estas transacciones fue de 75,68 millones de pesos.

El mercado de renta fija se vio flojo en transacciones, los conformes se dieron en torno a BUF B (105,50 t), BUF F (Dic. 79 al 107,00 t), BUF F (Junio 1980, al 105 % tPN), Car E-17 (99 % t), Car E-18 (99,50 % t) Car E-19 (99 % t), Car E-20 (al 99 % t) y Car E-21 (al 99 % t), parte de estas operaciones se efectuó entre el puerto y la bolsa santiaguina, el total ope-

rado en estos instrumentos fue de 1,76 millones de pesos.

El sector accionario anotó operaciones por un volumen de 40,8 millones de pesos, cifra que correspondió a transacciones por 2,53 millones de acciones, 10 índices sectoriales acusa-

ron bajas, 5 avances y sólo dos índices accionarios, el IGPA, el IPSA y el índice de acciones de empresas de servicios públicos, anotaron ganancias, el primero entre 50 y 70% (presencia entre 50 y 70% de la actividad del día se generó en torno a las siguientes papeles:

SOCIEDADES	UNIDADES	MONTO OPERADO	PRECIO CIERRE
Banco Austral	45,550	88,420	1,95
Banco de Chile	77,046	3,080,715	41,90
Banco Edwards	53,420	261,979	4,95
Banco Sudamericano	64,700	1,132,200	17,50
Financiera	100,000	300,000	3,00
Concha y Toro	22,267	323,080	14,90
Forestal Cholguan	25,873	202,316	11,00
Caupoican	244,936	517,404	1,50
Yarur	51,296	584,256	11,00
Copec	48,076	3,291,593	68,00
Craval	143,847	2,358,992	16,40
Construtora Veep	141,250	9,061,688	63,00
Esperva	15,044	234,728	15,50
Gas de Concepcion	41,800	2,335,800	56,00
Lucchetti	138,000	158,400	1,15
Pasur	82,000	232,100	2,85
Papeles y Cartones	38,028	769,714	25,50
Pizarreno	27,432	2,005,742	73,00
Sintex	233,120	242,130	1,05
Tabacos	28,200	1,482,100	52,50
Telefonos	8,506	443,122	52,50
Vapores	44,294	1,122,060	25,25
Vidrios Lirquen	5,508	40,464	7,30
Cic	31,607	208,026	6,60
Elcemet	6,218	397,952	64,00
Fennad	150,000	750,000	5,00
Indugas	80,956	273,453	3,38

Fuente: Bolsa de Comercio y Bolsa de Valparaíso

El cierre

NOMBRE	VALOR	COND.	CAR F-10 (6-81)
INSTRUMENTOS MONETARIOS DE INVERSION			
CEPAC (H)	99,00	N	CAR F-11 (9-81)
BUF-B (10/5)	85,00	N	CAR F-12 (12-81)
BUF-C (8/12)	85,00	N	CAR F-13 (3-82)
ORO MDA \$100	16,650,00	CPH	CAR F-14 (6-82)
ORO MDA \$50	8,325,00	CPH	CAR F-15 (9-82)
ORO MDA \$20	3,330,00	TPH	CAR F-16 (12-82)
ORO MDA \$500	81,000,00	N	CAR F-17 (3-83)
ORO MDA \$200	25,000,00	N	CAR F-18 (6-83)
COSFEL \$100	14,000,00	N	CAR F-19 (9-83)
DEBENTURES (C)			
FORESTAL D K	95,45	N	CAR F-20 (9-84)
DEB. PIZARRERO	22,00	N	CAR F-21 (9-85)
RENTA FIJA REAJUSTABLE (X)			
BNIF A (12/55/1/5)	100,00	N	CAR F-22 (9-86)
BNIF-B (1/8/3)	99,91	N	CAR F-23 (9-87)
BNIF-C (8/12)	99,78	N	CAR F-24 (9-88)
BNIF-D (10/9/8)	99,50	N	CAR F-25 (9-89)
BNIF-E (10/38/5)	99,80	N	CAR F-26 (9-90)
BNIF-F (12/55/3)	100,00	N	CAR F-27 (9-91)
BNIF-G (1/8/3)	99,91	N	CAR F-28 (9-92)
BNIF-H (12/55/3)	100,00	N	CAR F-29 (9-93)
BNIF-I (15/8)	100,00	N	
BNIF-J (16/12)	114,25	N	
BNIF-K (10/12)	100,00	N	
BNIF-L (10/15)	100,00	N	
BNIF-M (9/8)	100,00	N	
BNIF-N (9/5)	100,00	N	
BNIF-O (9/12)	100,00	N	
BNIF-P (7/12)	0,00	N	
BNIF-Q (6/12)	0,00	N	
BNIF-R (10/5)	102,87	N	
BNIF-S (10/8)	104,84	N	
BNIF-T (10/15)	108,40	N	
BNIF-U (10/20)	106,89	N	
BNIF-V (12/15)	99,89	N	
BNIF-W (8/16/5)	99,33	N	
BNIF-X (8/16/5)	97,48	N	
BNIF-Y (8/5)	98,90	N	
BNIF-Z (12/8)	111,10	N	
BNIF-1 (12/15)	108,50	N	
BNIF-2 (12/8)	105,50	C	
BNIF-3 (12/5)	107,00	N	
BNIF-4 (12/4)	103,00	N	
BNIF-5 (12/1,5)	104,50	N	
BNIF-6 (12/5)	107,00	C	
BNIF-7 (1/16/12)	102,00	N	
BNIF-8 (10/15)	100,00	C	
BNIF-9 (10/8)	101,00	N	
BNIF-10 (12/12)	112,00	N	
BNIF-11 (12/12)	100,00	N	
BNIF-12 (12/8)	103,10	N	
BNIF-13 (12/5)	100,00	N	
BNIF-14 (12/5)	107,50	N	
BNIF-15 (12/1,5)	105,50	N	
BNIF-16 (12/12)	101,00	N	
BNIF-17 (12/12)	132,79	N	
BNIF-18 (12/12)	0,00	N	
BNIF-19 (12/12)	0,00	N	
BNIF-20 (12/12)	0,00	N	
BNIF-21 (12/12)	0,00	N	
BNIF-22 (12/12)	0,00	N	
BNIF-23 (12/12)	0,00	N	
BNIF-24 (12/12)	0,00	N	
BNIF-25 (12/12)	0,00	N	
BNIF-26 (12/12)	0,00	N	
BNIF-27 (12/12)	0,00	N	
BNIF-28 (12/12)	0,00	N	
BNIF-29 (12/12)	0,00	N	
BNIF-30 (12/12)	0,00	N	

SOCIEDADES

BOLSA DE VALORES

DE COMERCIO STGO.

DE VALORES VALPO.

BANCAIAS

AUTRAL DE CHILE

B I C E

COMERCIAL DE CURICO

CONCEPCION

CONTINENTAL

CREDITO E INV.

CHILE

DE SANTIAGO

DEL TRABAJO

ESPAÑOL CHILE

FONTO BIC-BIO

FONTO B.H.C.

FONTO B.H.I.F.

FONTO B.F.V.

FONTO C.N.V.

ISRAELIT

O'HIGGINS

SUD AMERICANO

TALCA

FINANCIERAS

FINANCIERA DE CAPITAL

FINANCIERA CASH

FINANCIERA CIGA

FINANCO

FINANSA

FINANSA S.A.

GENERAL FINANCIERA S.A.

MINERAS

AUCANQUILCHA

DISPUTADA

ENACAR

MERCEDITAS

Santiago, Chile
Octubre, Sábado 4-1980

Experto israelí:

"Es difícil gobernar en países latinoamericanos"

VIÑA DEL MAR. — El tema "La toma de decisiones públicas en los niveles superiores del Estado", fue abordado por el experto internacional profesor de Ciencias Políticas y Administración Pública de la Universidad Hebrea de Jerusalén Yehezkel Dror, en el simposio sobre "La administración del Estado y el principio de subsidiariedad", que se realiza en el Hotel Miramar de esta ciudad, organizado por la Comisión Nacional de Reforma Administrativa. CONARA.

El profesor Dror, quien además es consultor del proyecto CONARA-ONU en metodología para la toma de decisiones gubernamentales, hizo un extenso análisis con "Bases metodológicas", incluyendo un estudio comparativo de la toma de decisiones a nivel latinoamericano, tanto desde el punto de vista teórico-científico como desde el punto de vista de la consultoría y su aplicación. También abordó los estudios científicos referentes a la psicología de la toma de decisiones y la teoría de la organización, con el objeto de comprender las realidades de la toma de decisiones a nivel superior.

El profesor Dror destacó que la capacidad de gobernar de los países en Latinoamérica "es más difícil y crítica que en los países occidentales altamente industrializados, por factores que incluyen, por ejemplo, falta de consenso o político y dificultad para mantener gobiernos estables; compromisos ideológicos, hasta el fanatismo, marcada dependencia externa, que disminuye la libertad de acción; profundas divisiones sociales y, a veces, socio-étnicas; falta de recursos desarrollados, lo que está implícitamente indicado en la denominación de países menos desarrollados".

Más adelante a fin de mejorar la toma de decisiones, Dror destaca cuatro tesis que considera fundamentales:

Primera, se requiere urgentemente un mejoramiento de la capacidad de gobernar. Esto es especialmente cierto cuando un país pretende llevar a cabo una arquitectura socio-

política. El traspaso de muchas funciones a los mercados socio-económicos no disminuye la necesidad de una elevada capacidad para gobernar.

Segunda, para lograr estas mejoras debe adoptarse una estrategia de radicalismo selectivo para introducir cambios en los gobiernos. Tercera, dentro de este enfoque, la toma de decisiones a nivel máximo es un campo prioritario debido a su importancia y que las posibilidades de mejorar dicho proceso son altamente efectivas, desde el punto de vista de los costos.

Cuarta, como última tesis plantea que "esto también es especialmente aplicable a los intentos de arquitectura socio-política. En este caso un mejoramiento de la toma de decisiones a nivel superior es una condición para lograr éxito en una arquitectura socio-política; un mejor sistema de toma de decisiones debería ser una parte principal en cualquier nueva institucionalidad político-gubernamental".



El profesor de Ciencias Políticas y Administración Pública de la Universidad Hebrea de Jerusalén y Consultor del Proyecto CONARA-ONU, Yehezkel Dror, abordó el tema "La toma de decisiones públicas en los niveles superiores del Estado", en el Simposio de CONARA, que se realiza en el Hotel "Miramar" de Viña del Mar.

Altos costos sólo permiten turismo selectivo a Chile

VIÑA DEL MAR. — "El turismo será selectivo y no masivo como ocurre en estos momentos con la Argentina", fue una de las principales conclusiones del viaje de promoción turística realizado recientemente a Brasil por personal del Servicio Nacional de Turismo, encabezado por el director de la V Región, Enrique Balleiro Jones.

El alto ejecutivo de Sernatur, V Región, señaló a "La Nación" que la labor cumplida en las reuniones sostenidas con los agentes de viajes de Brasil, se puede catalogar de "bastante exitosa".

Pese a ello, en términos reales, la afluencia de turistas brasileños a Chile, si bien no se mermará, sólo se mantendrá y no aumentará, pues, en estos momentos a los brasileños les sale mejor viajar a Miami que a nuestro país, a raíz de los bajos costos de los pasajes aéreos y la eliminación de un depósito previo que antes era exigido para desplazarse fuera del país, traba que no se aplicaba para dirigirse a Chile o Argentina.

Los agentes de viajes, especialmente de São Paulo, se quejaron por los altos costos de los alojamientos y de los pasajes aéreos en nuestro país, citando como ejemplo que "el pasaje

Santiago-Puerto Montt, tiene un valor de 228 dólares, con 3 horas de viaje y un total de 2 mil 700 kilómetros, mientras que ellos ofrecen pasajes entre Miami, Los Angeles y Acapulco, en lo más caro a 336 dólares, con ocho horas de vuelo y un total a recorrer de 7 mil 500 kilómetros, agregando que esto demuestra que Chile para turistas, es demasiado caro.

Ante la situación expuesta a los ejecutivos de Sernatur, el Servicio se reunirá con las líneas aéreas, con el fin de analizar el problema y ver la posibilidad de abaratar costos.

La solución, según Enrique Balleiro, es idear tour combinados "tierra-aire".

TURISMO SELECTIVO

"Ante la disyuntiva de lo planteado por los agentes brasileños — señaló Balleiro — hay que optar a promover en ese país un turismo selectivo, no masivo. Hay que ofrecerle lo que tenemos en nuestro país, a las colonias israelí y japonesa. Con esta política, tendremos ventajas desde el punto de vista económico. Este sector podrá gastar más dinero, que es lo que interesa".

INTERES BRASILEÑO

Las prioridades de los turistas brasileños para visitar nuestro país, son en primer lugar la nieve, seguida del casino de Viña del Mar y el sur de Chile. El año pasado ingresaron al país un total de 25 mil 408 personas.

COMERCIALIZACION

Un seminario sobre la importancia de la comercialización en el desarrollo turístico ha sido organizado en forma conjunta por la Universidad Técnica Federico Santa María y el Centro de Estudios Turísticos, C.E.T. en Valparaíso.

El curso está dirigido a empresarios, ejecutivos, profesionales y técnicos que trabajan en la actividad turística, estudiantes universitarios y de la especialidad.

Su objetivo es entregar al alumno los conceptos y herramientas técnicas necesarias para planificar, ejecutar y evaluar la comercialización de los diferentes servicios turísticos.

Se inaugurará el lunes y las clases se efectuarán los días lunes, miércoles y viernes, en la Universidad Santa María.

Fiestas octubrinas en Rancagua

RANCAGUA. — (Luis Oñate Jiménez, Corresponsal). Con una so-

lemne misa de Acción de Gracias, realizada en la Iglesia de la Merced,



Roque Esteban Scarpa, Premio Nacional de Literatura, esbozó en forma brillante la gesta de Rancagua, frente a la histórica Iglesia de la Merced.

comenzó en la ciudad de Rancagua la celebración de las llamadas "Fiestas Octubrinas", y que tienen por objeto la recordación del Sitio de Rancagua hace 166 años, donde el Libertador General Bernardo O'Higgins inmortalizó a sus hombres y la ciudad, con su gesto heroico.

La conmemoración del 1º de octubre tuvo como orador principal al escritor, poeta y Premio Nacional de Literatura, Roque Esteban Scarpa, quien, frente al Convento de La Merced, delineó con trazos brillantes la gesta librada en la histórica Plaza de Rancagua.

El 2 de octubre, en el Estadio El Teniente, se realizó la gran Parada Militar ya tradicional con asistencia de S.F. y la Primera Dama, ante más de veinte mil personas.

Asimismo, el Presidente Pinochet inauguró dos nuevos edificios públicos en la ciudad de San Vicente de Tagua Tagua. Para estos actos la ciudad Sanvicentina se vistió de fiesta para recibir la visita de su Presidente y esposa.

Hermoso campamento de verano propicia "El Vergel", de Angol

ANGOL. — (Hilda Pizarro Bertin, corresponsal). — El Instituto Agrícola "El Vergel", que funciona en el fondo del mismo nombre, es hoy por hoy, uno de los sitios de mayor atracción de la zona angolina.

Lo que más motiva a los visitantes es el Museo "Dillman Bullock", que fue creado hace ya muchos años por el sabio que lleva su nombre, cuya fama ha trascendido las fronteras de la provincia de Malleco, para ser conocido en todo el país, especialmente en los centros científicos de Chile.

UN CAMPAMENTO

Además, desde ese lugar, que per-

tenece a la Corporación Metodista, se motiva a los alumnos, y a la juventud en general, para que tomen parte en las actividades extraescolares al aire libre.

A fin de ofrecer a los grupos que desean ir al campo, se preparará un Campamento o Refugio Veraniego, en el que podrán tomar parte todos aquellos que lo deseen.

LAS COMODIDADES

"El Vergel" cuenta con un recinto provisto de comedores, dormitorios, servicios higiénicos adecuados, canchas de deportes, entretenimientos,

al que se le conoce como "El Campamento".

Para la próxima temporada, que se abrirá el 15 del presente, se ofrecerá una atención completa.

Asimismo pueden llegar a ese hermoso sitio junto a la naturaleza, personas adultas que lo estimen conveniente.

En "El Vergel" es posible veranear en forma sumamente económica, debido a que excluye el afán de lucro y sólo propende a que la comunidad pueda vivir el mayor tiempo posible al aire libre y a la orilla de un hermoso río. Finaliza su temporada el 31 de diciembre.

2 estanques de agua en Maicolpué

OSORNO. (Waldo Urzúa, corresponsal). — Afines de este mes se encontrará terminado el nuevo estanque de captación de agua potable, con una capacidad de 45 mil litros, que abastecerá de este vital elemento a las casas de veraneo ubicadas en el cerro Mirador del balneario costero de Maicolpué.

Los trabajos de construcción de este estanque, que vendrá a solucionar un problema que afecta a miles de veraneantes y turistas extranjeros que acuden todos los años a disfrutar de las tranquilas playas de Maicolpué, se realizarán a través de la Municipalidad de Osorno, de acuerdo al proyecto impulsado por el gobernador, teniente coronel Rolf Wenderoth Pozo, quien dispuso la entrega de 110 mil pesos provenientes de los Fondos Nacionales de Desarrollo Regional, para la materialización de este proyecto.

Al mismo tiempo, el Departamento Técnico de la Dirección Provincial de Obras Sanitarias, SENSODOS, está elaborando el proyecto para la construcción de un estanque de captación de agua potable, que abastecerá al resto del balneario y cuya construcción será financiada con aportes de los propietarios de casas de veraneo, en una acción conjunta de la Gobernación y la Municipalidad.

Osorninos fabrican transformadores

OSORNO. — (Waldo Urzúa, corresponsal) La Cooperativa Rural Eléctrica de Osorno (CREO) iniciará en la segunda quincena de este mes la fabricación de transformadores monofásicos, logrando con ello una relativa independencia en el abastecimiento de equipos eléctricos, como igualmente una fuente de ingresos y bajar los costos de mantenimiento de su extensa red de distribución de energía eléctrica.

Con fecha reciente recibió de importación directa tres toneladas de hierro silíceo procedente de Japón, con un costo de \$ 150.000, que le permitirá construir 100 transformadores monofásicos a muy bajo costo, los que serán utilizados en sus propias redes de alta tensión, y, a la vez, venderlos a las demás Cooperativas Eléctricas del país.

Estos transformadores CREO, corresponden a un diseño elaborado por los ingenieros electrónicos y personal especializado del Departamento Técnico de la Cooperativa, que está a cargo del Gerente Técnico Mario Gaedick W. y en el cual se ha trabajado por espacio de algunos meses hasta alcanzar la perfección técnica que garantice el buen funcionamiento de estos equipos de fabricación osornina.

ASISLADORES

PLASTICOS

Una nueva partida de 500 aisladores plásticos, importados desde Estados Unidos por la Cooperativa Rural Eléctrica de Osorno, con un costo de \$ 160.000, serán recibidos en los próximos días en esta ciudad, destinados a reemplazar a los tradicionales aisladores de loza.

La importación, que se agrega a una primera partida, también de 500 unidades, tiene por finalidad abaratar los costos de mantenimiento de la red de distribución de energía eléctrica a los sectores rurales de esta provincia, y localidades vecinas de las provincias de Valdivia y Llanquihue, ya que los aisladores de loza eran destruidos en forma sistemática por elementos irresponsables, ocasionando no sólo daños en los sistemas de alta tensión, sino también cortes en el suministro de energía a los asociados.

El uso de estos elementos eléctricos pondrá fin al mal hábito de quienes, como entretenimiento, se dedicaban a la destrucción de los primitivos aisladores, utilizando para ello armas de fuego o las conocidas hondas para piedras, ya que los nuevos aisladores plásticos son irrompibles y tienen una duración ilimitada.

Aun cuando el costo de cada uno de ellos es superior al de los aisladores de loza, resultan más rentables y menos costosos, ya que en la práctica no es el valor de ellos lo más importante, sino que la interrupción de la energía eléctrica, con los gastos que demanda la mantención del servicio, la utilización de equipos de emergencia y las pérdidas que se ocasionan a los usuarios.

34 luminarias se inauguraron en las poblaciones de Forestal Alto

VIÑA DEL MAR. — En el sector poblacional de Forestal Alto quedaron inauguradas por el alcalde Edmundo Crespo, las nuevas instalaciones de luminarias eléctricas de 125 watts cada una, en las unidades vecinales de las Abas Abraham Lincoln, José Martí y Habana, Lomas Sur y Los Buenos Aires Sur, en calles Las Rocas y Teniente Merino. En la unidad se emplaron 18 postes, en calle Teniente Merino, 10 y en calle Las Rocas de Buenos Aires Sur, 6 postes, lo que totaliza una inversión global en el nuevo alumbrado del orden de los 624 mil pesos.

Hicieron uso de la palabra para agradecer el valioso aporte de la Municipalidad, el jefe comunal y la colaboración eficaz del Departamento de Obras y de dirigentes de Unión Comunal Vecinal, los presidentes de esas unidades vecinales, José Ruiz Díaz, Juan Patterson y Pedro Vidal.

El 15 se entregará el nuevo hospital naval de Talcahuano

TALCAHUANO. — El miércoles 15 del presente, a las 11.15 horas, se inauguró un nuevo hospital naval en Talcahuano. La ceremonia, en la que se entregará a la comunidad este nuevo establecimiento hospitalario, contará con la presencia del integrante de la Junta de Gobierno, almirante de Toribio Merino Castro.

HUELGA

SAN PEDRO. — En el Aserradero San Pedro, ubicado en la localidad del mismo nombre, se resolvió iniciar una huelga de carácter legal. Se llegó a esta determinación luego que una comisión tripartita sostuviera conversaciones en un proceso de negociación colectiva, sin que llegara a acuerdo. Tal acción precipitó la decisión de realizar una huelga legal, en la cual participarán 71 empleados y 128 obreros, pertenecientes al Sindicato Profesional Industrial, respectivamente. La mencionada situación de huelga legal, se prolongará por treinta días, prorrogables por igual período y se llevará a efecto dentro del plazo legal. Las partes empresarial y laboral siguen en conversaciones directas, con el objeto de conseguir algún tipo de acuerdo que permita superar los problemas existentes.



Llegaron plátanos y piñas

PARAISO. — El buque de bandera panameña "BALLENI" descargó en el sitio 7 del Espigón 1.125 cajas de piñas y 394 cajas de plátanos, fruta fresca procedente de Guayaquil, Ecuador, con un peso de 1.100 toneladas.

"La nueva administración pública está visualizada para el siglo XXI"

VINA DEL MAR. — "La nueva administración del país que se está implementando a través de estudios preparados y con aportes de todos los sectores, se está realizando no sólo para la década del 80, sino que se ha visualizado para el siglo XXI", señaló en conferencia de prensa el Ministro presidente de la Corporación Nacional de Reforma Administrativa, general de brigada, Roberto Soto Mackenney, al finalizar el simposio "La administración del Estado y el principio de subsidiariedad".

En reunión con la prensa, efectuada en el Hotel Miramar de Viña del Mar se contó con la asistencia del secretario ejecutivo de CONARA, teniente coronel, Alejandro González Samohed.

El ministro destacó que el simposio, "era uno de los tantos que efectúa CONARA, que tiene como objetivo, ir profundizando y revisando lo que se está haciendo en la reforma administrativa integral; en este caso, con los aportes de la empresa privada, universidades y expertos de nivel internacional, como las Naciones Unidas, todos los cuales presentan diferentes gamas de racionalización, reformas administrativas, capacitación del personal y materias como la elaboración de modelos prospectivos de las administraciones y visualizar cómo puede enfrentar la administración pública del país al servicio del usuario".

Enfatizó que "la reforma administrativa, no sólo servirá para la de-

cada del 80, sino que estamos tratando de contemplar ahora el año 2.000, el siglo XXI, porque creemos que este nuevo modelo chileno de la administración pública, no será el último del siglo 20, sino que sea el primer modelo del siglo XXI. Es tal la velocidad de cambios que existe hoy en el mundo, en lo económico, social, y tecnológico, que si no hacemos este esfuerzo de ver soluciones reales y concretas tomando la dimensión de lo que podrá ser nuestro país en el próximo siglo, una vez que podamos terminar esta reforma, ya tendríamos que iniciar una nueva. El sistema administrativo de Chile se fue quedando atrás y no se compadecía con el nuevo modelo económico social y político que tiene el país, y con la nueva Constitución".

Respecto al simposio el ministro Soto Mackenney manifestó que "ha sido una verdadera experiencia porque creo que es la primera vez que intentamos, en una reunión de este tipo, unir en torno al tema central con libertad amplia de discusión y debate, el sector público, representado por casi todos los subsecretarios, y el sector privado, representado por parte de las empresas del país, bancarios, comercio y universidades".

REDUCCION EN LA ADMINISTRACION PUBLICA

La nueva administración pública, que se define como un ente de servicio, ágil y dinámica, será, según lo se-

ñalado, como un organismo "gerencial", dividido en macrosectores, que puedan coordinar los sectores afines, visualizando los problemas.

Sobre si la nueva política de administración pública significaría reducción de personal, el ministro señaló que la "idea es dejar la administración pública con la cantidad óptima y necesaria de funcionarios, cambiando cantidad por calidad. Respecto al número, dijo que "lo justo y necesario, será una reducción lenta, paulatina, sin crear un problema de desempleo y sin costo social. No queremos que la administración pública en vez de estar al servicio de todos, se transforme en algo rechazado por todos. En la medida que el país siga avanzando, esta reducción puede que no signifique que este personal vaya a quedar sin trabajo. El sector privado va a asumir muchas de las funciones y actividades que está realizando el sector público, lo que traerá como consecuencia el traspaso del personal".

PROXIMO SEMINARIO

Anunció en la rueda de prensa que próximamente se llevará a cabo un seminario parecido al simposio, pero que "tendrá como único objetivo, con el aporte de expertos y de todos los sectores, analizar los problemas de la administración en el Área Metropolitana, la que está desarrollándose en forma demasiado rápida y si no visualizamos ahora los problemas, mal podríamos darle una organización".



Ministro Presidente de CONARA, General de Brigada Roberto Soto Mackenney, quien analizó ante la prensa la nueva administración pública del país.

Cines porteños

EN VALPARAISO:

BRASILIA. — 15, 18.45 y 21.45 "Internado de señoritas". May. 21
CENTRAL. — Continuado 14.30. Gloria Guida en "Mónica" y "La institutriz". May. 21
COLON. — Continuado 14.30 Bárbara Bach en "Amistad a la italiana" y "La señora quiere guerra". May. 21
CONDELL. — Continuado 14.30 Lando Buzzanca en "Homo Eroticus Super Macho" y "Cuentos de aleo". May. 21
IMPERIO. — Continuado 14.30 Bo Derek en "10: La mujer perfecta" y "Ben Gazzara en "Jack El Magnífico". May. 21
LUX. — Continuado 14.30 "La invasión de las arañas". "Decamerón Negro" y "La fiebre del disco". May. 21
METRO. — 15, 18.30 y 21.45 Bud Spencer en "Un sheriff fuera de serie". Para todos.
VALPARAISO. — 15, 18.45 y 21.45 "Zombie, el amanecer de los muertos". May. 18
VELARDE. — 15, 18.30 y 21.30. Gloria Guida en "La colegiala enloquece a los profesores". May. 21

EN VINA DEL MAR:

REX. — 15, 18.45 y 21.45 Mel Gibson en "Mad Max". 21
OLIMPO. — 15, 18.30 y 21.30 Mac Davis en "Destino de un rebelde". Además "Noticiero chileno N° 51". May. 18
CINE ARTE. — 15, 18.45 y 21.45. "El dinero de los otros" Catherine Deneuve.

Farmacias porteñas

EN VALPARAISO:

AMERICANA: Independencia 1702. Fono: 2281
ALMENDRAL: Chacabuco 2797 Fono 2199
NUEVA PARIS 1: Condell 1286 Fono 59499
INGLESA 1: Pasaje Quillota 20. Fono 55030
RUBIO 1: Cochrane 99. Fono 58375
RUBIO 2: Av. Pedro Montt 1999. Fono 4972
PLAYA ANCHA: Av. Playa Ancha 172. Fono 55163

EN VINA DEL MAR:

DROGASIL: Ecuador 228. Fono 882168
BEDOYA: Valparaíso 367 Fono 882630
ORIENTE: Quillota 550 Fono 973355
NUEVA PARIS 2: Valparaíso 539. Fono 80408
MODERNA: Valparaíso 984 Fono 81389
DROPELMANN: Valparaíso 500 Fono 80327
JARDIN: Etchevers 297. Fono 84393.

Farmacias penquistas

EN CONCEPCION:

"CARACOL": Barros Arana 717.
"CONCEPCION": O'Higgins 801.
"ANIBAL PINTO": Anibal Pinto 674.
"ARTIGAS": Arturo Prat 154.
"UNIVERSITARIA": Barros Arana 1399.
"LAGUNA REDONDA": Avda. 21 de Mayo 2505.

EN VILLA SAN PEDRO:

"SUR": Pasaje 69 N° 1822.
EN TALCAHUANO:
"COLON": Colon 1308.
"LAS HIGUERAS": Los Boldos S/N.
"LAN C": Colon 8456.
"SAN CARLOS": Suiza 2746.

Dr. René Louvel, Hijo Ilustre de Concepción

CONCEPCION. — El doctor René Louvel Bert recibió ayer el título de "Hijo ilustre de Concepción" en un acto realizado en la sede municipal, al conmemorarse los 430 años de la fundación de esta ciudad.

"Si desean lo gritan: amo a esta ciudad como ninguna otra cosa en el mundo", dijo el homenajeado. "Aquí nací, aquí me casé y si con mi esposa no tuvimos la suerte de tener hijos, hemos amado a Concepción a través de una tarea muy simple y hermosa de servir a todos los demás y así a la ciudad misma".

René Louvel es presidente de la Unión Comunal de Juntas de Vecinos, entre numerosas actividades que realiza. El Alcalde de Concepción, Claudio Arteaga Reyes, destacó su personalidad en el discurso con que subrayó la entrega del título de "Hijo Ilustre" y el propio homenajeado, respondió con sentidas palabras. El conjunto camaristas del nuevo extremo sumo expresiones musicales de antaño al acto realizado en el salón principal de la Municipalidad de Concepción, en presencia de autoridades y de numerosos invitados.

René Louvel declaró a "La Nación", refiriéndose a su sentimiento por la ciudad: "Yo he sido testigo en parte de la historia de Concepción y he podido admirar todo lo que se ha hecho por su desarrollo. Pienso que uno de los aspectos más importantes, separándonos de la historia cuando realmente Concepción fue la iniciadora de la gesta en la lucha por la Independencia entre araucanos y españoles, ha sido la fundación de la Universidad de Concepción, su desarrollo industrial y su crecimiento comercial, para citar sólo algunos aspectos".

"Es cierto que ha desaparecido parte de la aristocracia penquista, que hasta 1939 predominó en su evolución social. El terremoto de ese año hizo emigrar a mucha gente. Luego, con la ley de reconstrucción y auxilio, una buena cantidad de profesionales, especialmente arquitectos, pasó a formar esa capa social en la ciudad y, por último la incorporación de ingenieros y empresarios con el desarrollo industrial a partir de 1949, reforzó ese estrato. Sin embargo, si ustedes lo observan ahora, es la gente de trabajo de amplios sectores la que predomina y le da una fisonomía social distinta a Concepción. Es gente de Pujanza, comerciantes, porque aquí está la segunda ciudad comercial de Chile, después de Santiago, la que le concede una nueva característica".

PREMIO MUNICIPAL DE ARTE

Al mediodía de ayer, el pianista y profesor Leonel Saavedra, de la Universidad de Concepción, recibió el premio municipal de Arte que se concede todos los años a alguna persona que en la ciudad haya destacado por su talento, nivel y esfuerzo por la difusión de las actividades culturales. Leonel Saavedra desde hace algunos años se encuentra en esta ciudad desarrollando una tarea docente y artística de significativos rasgos, que fueron reconocidos, cuando el Alcalde, en presencia de autoridades e invitados, le hizo entrega del premio.

Los actos de celebración de los 430 años de la fundación de Concepción, que coincide con la fecha del 5 de octubre, culminarán mañana en la plaza cuando se deposite un ofrenda floral a los pies del monumento levantado al fundador don Pedro de Valdivia. En la misma mañana habrá una misa de acción de gracia y por la tarde se efectuará una competencia de motocross, con la participación de numerosos competidores.

Estibadores sanantoninos aclaran críticas falaces

SAN ANTONIO. — (Augusto Lobos, corresponsal). — Los dirigentes del Sindicato de Estibadores y Desestibadores de San Antonio desmintieron indignados los rumores de que habría total desorganización en los planes y proyectos de bienestar social que desarrolla la institución.

Por el contrario, ellos están en pleno desarrollo y entre otros mencionaron que están aprobados los planos para las ampliaciones que se harán en las actuales dependencias, tales como el muelle de embarque en Puertecito; sala de nombradas; clínica atendida por las doctoras Luisa Henríquez y Mercedes Vázquez; sala de espera donde se instaló un televisor en colores para solaz de las personas que llegan a la consulta. Hay también un casino, donde se prepara desayuno gratuito a los trabajadores que tienen que cumplir turnos.

Por otra parte, y esto llena de satisfacción a dirigentes y asociados del Sindicato, varios de ellos han logrado, gracias a las facilidades que se han otorgado a través del Gobierno, adquirir automóviles de costo económico, televisores en colores y artefactos de la línea blanca.

Además, agregaron, "ahora están llegando más barcos que antes al puerto de San Antonio, y hay trabajo para todos. Esperamos que este auge se mantenga, pues estamos recupe-

EXPOSICION DE POSTER

CONCEPCION. — Con motivo de conmemorarse los 430 años de fundación de la ciudad de Concepción, como una adhesión a esta ciudad, el cuerpo consular de Concepción organizó una exposición de posters de los diversos países que tienen acreditados en Concepción. En la ciudad muestra se exhiben afiches representativos de artes, artesanales, y económicos de rentes países.

La exposición, según informó el Cónsul de Italia, Mario Bello, Decano del Cuerpo Consular, será inaugurada mañana a las 10 horas en la sala de exposiciones de la Municipalidad de Concepción y quedará abierta al público hasta el lunes 6.

En la muestra estarán expuestas dos la República Federal de Alemania, Argentina, Bélgica, Bolivia, Brasil, Ecuador, España, Francia, Italia, Noruega, Países Bajos, Suecia, Suiza, Uruguay y Venezuela. Comprende 130 posters que configuran un conjunto una breve síntesis de aspectos relevantes de cada uno de los estados participantes.

ACTO FOLKLORE

CONCEPCION. — La Agrupación Provincial de Conjuntos Folclóricos de la provincia de Concepción, Eñol, realizará mañana un acto folclórico frente a la Intendencia y Concepción, durante el cual se presentará el pabellón nacional y el pabellón de la provincia.

En la presentación se dará cuenta a la ciudad una muestra de los trabajos de recopilación, investigación, fusión del folklore, con la participación de conjuntos de baile y de diferentes comunas de la provincia.

Los conjuntos desfilarán por las calles principales de la ciudad, formando luego frente a la Intendencia Regional, donde se procederá a la fusión del pabellón patrio. Posteriormente los conjuntos se distribuirán por los sectores de la Plaza de Armas para ofrecer espectáculos de baile de los cantos y danzas típicas de cada una de las comunas que conforman el centro y sur del país.

Para culminar las actividades, los folcloristas de la provincia trasladarán a los campos de fútbol del Servicio de Vivienda y Urbanismo, ubicados en San Pedro, donde efectuará una convivencia recreativa.



Dr. René Louvel, doctor Hijo Ilustre de Concepción, Municipalidad penquista, 430° aniversario de la ciudad.

Crearán centro comercial para feriantes de menores recursos

CONCEPCION. — En un recinto de tres mil 600 metros cuadrados será habilitado en esta ciudad un nuevo centro comercial para la gente de menores recursos que se ha incorporado a esa actividad, a falta transitoria de una fuente de trabajo. El "Mercado Persa" o Baratillo estará ubicado en Avenida Prat esquina Carrera, y dará cabida a no menos de 400 comerciantes.

"Con ellos daremos en parte solución al problema de esta gente, que ha comprendido el esfuerzo que realiza la ciudad por su ordenamiento y limpieza", dijo el Alcalde Claudio Arteaga Reyes. "Todos ellos quedaron al margen de la Vega Monumental, porque no disponían de recursos suficientes para incorporarse allí o porque simplemente no desearon comercializar en ese lugar. Otros pertenecen al comercio callejero de la zona céntrica de Concepción. Específicamente la primera autoridad comunal: "Que esperen un poco tranquilos, porque no abandonaremos a quienes necesitan un trabajo", reafirmó Claudio Arteaga Reyes.

Concepción se encuentra ahora con

sus calles céntricas despejadas de comerciantes ambulantes. Hace una semana, apenas se podía transitar por algunas veredas de las calles Freire, Caupolicán, Barros Arana y Rengo. Hoy despejado, han desaparecido las ropas colocadas en el suelo, u otros productos, incluso la venta de pescados y mariscos en las cercanías de la plaza Independencia. Un decreto que comenzó a ser divulgado intensamente hizo retirarse a los comerciantes ambulantes, mientras aquellos que operaban en la vega de Caupolicán, en el comercio de camiones abastecedores en Manuel Rodríguez, se trasladaron a la Vega Monumental de Lorenzo Arenas. Después de más de 30 años, estas dos últimas arterias han recuperado su tranquilidad.

No podíamos permitir una situación de anarquía, caos y desorden, y sobre todo de presión sobre los habitantes que tienen sus casas en la calle Caupolicán o Avenida Manuel Rodríguez. Por años sufrieron todas las situaciones imaginables con el comercio instalado en sus veredas y con los desperdicios dejados allí en horas de atardecer. Estas palabras del Alcalde

se escucharon durante una conferencia de prensa que siguió a la visita que realizó a los sectores ahora rescatados de la congestión y el desaseo.

"Creo que en la ciudad hay ahora un ambiente de verdadero regocijo por esta situación tan esperada. Todos han manifestado su alegría por este adelanto, que permite la tranquilidad y la paz para muchos habitantes, mientras se crean condiciones para que los inversionistas puedan construir en zonas que parecían irrecuperables para el adelanto urbanístico", añadió Claudio Arteaga Reyes.

"Esto demuestra —continuó diciendo— que cuando la autoridad promete realizar algo y lo cumple para beneficio de todos, se puede esperar con más confianza el verdadero adelanto de la ciudad. La avenida Manuel Rodríguez está siendo refaccionada con trabajos inmediatos. Se le colocará soleras en toda su extensión. Se repondrá el pavimento o adoquinado y se instalarán prados, áreas verdes y jardines, para que vuelva a ser lo que hace muchos años fue para los penquistas: un verdadero paseo y una zona residencial".

Alcalde inspecciona escuelas ante su traspaso al municipio

VALPARAISO. — Las normas docentes educacionales, funcionamiento de los cursos, número de estudiantes, estado material del establecimiento y otros aspectos, conoció el alcalde de Valparaíso, Francisco Bartolucci, durante una visita que especialmente invitado efectuó a la Escuela F-294, ubicada en calle Demóstenes 273, del cerro Las Cañas. En su visita fue acompañado por funcionarios municipales y dirigentes vecinales del sector.

Dirige el plantel María Elena Pinto Peralta, y la Escuela F-294 tiene una dotación de 350 alumnos que reciben enseñanza desde primero hasta octavo básico, en 10 cursos y dos jornadas.

La propiedad, de material ligero, pertenece al Banco del Estado.

La visita formó parte del plan de conocimiento personal que el alcalde Bartolucci está cumpliendo gradualmente en los establecimientos escolares de la comuna, para el mejor acopio de antecedentes respecto a la participación que tiene en cada uno de ellos la comunidad escolar, formada por profesores, alumnos, padres y apoderados y vecinos en general.

Recibió consultas acerca del futuro traspaso de las escuelas y la tuición y administración por la Municipalidad, lo que deberá ser determinado mediante los estudios correspondientes de los Ministerios del Interior, Hacienda y Educación.

Acogió una petición formulada por la directora, para que la Municipali-

dad porteña suministre materiales, tales como cemento, arena y otros, para completar la pavimentación del patio de juegos de los alumnos de esa escuela, ubicada en la parte alta de Valparaíso.

ABOVEDAMIENTOS Y MUROS

El alcalde Bartolucci llamó a propuestas públicas para la realización de obras de abovedamientos y muros



El alcalde porteño, Francisco Bartolucci, ha iniciado una serie de visitas a las escuelas básicas, ante su futuro traspaso a la municipalidad. En la foto, firma el decreto que otorgó fondos para pavimentar la calle Préndez, en el Cerro Polanco.

AVISO

Por renuncia de doña Hildegarde Braunsdorf S. y del Sr. Rafael Carabias C., como también para llenar una vacante existente, el Directorio de la Cia. Chilena de Lubricantes S.A. ha procedido a designar como directores de la sociedad a los Sres. Tomás Brenner Grunpeter, Oscar Molinos Oyarzabal y Patricio Fernández Barros, siendo este último elegido posteriormente presidente.

EL GERENTE

SERPLAC impulsa plan quinquenal para desarrollar Región Maulina

TALCA.— La participación que le corresponde a la Secretaría Regional de Planificación y Coordinación, en las tareas destinadas a encauzar el desarrollo económico y social de la Región del Maule, destacó el ingeniero civil Edmundo Subiabre Johnston, Secretario Regional de SERPLAC, al analizar las responsabilidades asumidas por este organismo.

Las declaraciones las formuló con motivo de celebrarse un nuevo aniversario de ODEPLAN, Oficina de Planificación, que SERPLAC representa en la Región del Maule.

Definió a SERPLAC como un organismo asesor del intendente regional, que tiene un rol básico en la elaboración del plan de desarrollo de la región y que colabora en la administración del Fondo de Desarrollo Regional. Mantiene estrecha relación con las secretarías regionales de los distintos Ministerios, en una acción coordinadora y se vincula con las Municipalidades en una tarea de apoyo a los alcaldes, quienes administran independientemente los recursos que poseen.

Edmundo Subiabre destacó la experiencia que se lleva a cabo en carácter de piloto en la Región del Maule, al igual que en la IV, VI y VIII Regiones, en las cuales se cuenta con delegados provinciales de SERPLAC. Esto ha permitido que las situaciones específicas de Curicó, Talca, Linares y Cauquenes puedan ser conocidas con mayor claridad. Lo realizado en poco más de un año, en este sentido, fue calificado como altamente provechoso.

POLITICA SOCIAL Y ECONOMICA

Edmundo Subiabre indicó que el apoyo de SERPLAC a las Municipalidades, a través de sus delegaciones provinciales en forma preferencial no la traduce en la imposición de planificación o de un modo de operar de las Municipalidades, sino por el contrario, en una asesoría. Se trata expresó de una disposición de ayudar en lo que los alcaldes pidan. SERPLAC, para estos efectos, cuenta con un equipo profesional competente.

Expresó que SERPLAC no es un organismo con autoridad para imponer, lo que obedece a la necesidad de velar para que en todos los sectores de la región se cumpla la política social y económica del Gobierno, con las directrices que las metas que se orientan en ella, que los recursos se asignen a proyectos que tengan el mayor impacto eco-

nómico y social y que realmente levanten el nivel de vida de la región.

La limitación de recursos, que hace necesaria una asignación adecuada de los mismos, exige una evaluación de proyectos, tarea que realiza SERPLAC teniendo en cuenta que tendrán prioridades aquellos que se enmarquen en los objetivos de desarrollo económico y social.

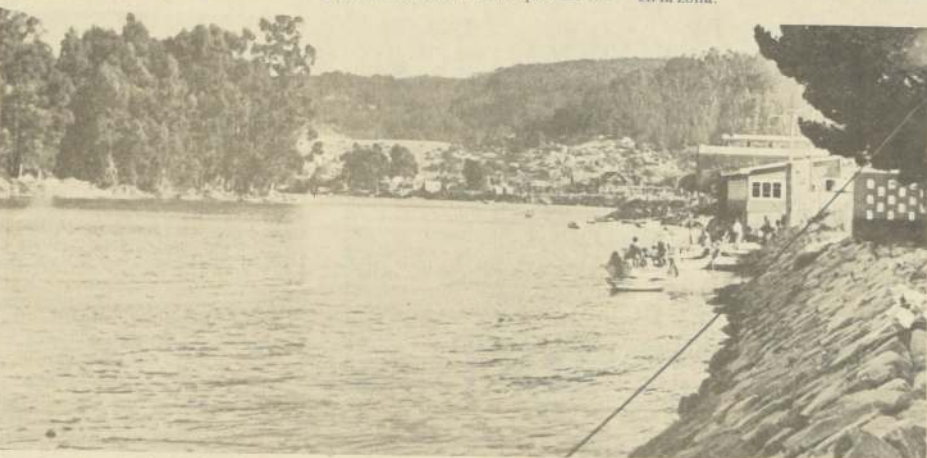
Recordó Edmundo Subiabre que las Municipalidades tienen hoy bastante independencia en el manejo de los fondos que poseen y que en ellas radica la responsabilidad de decidir los proyectos que consideren más adecuados. En este sentido SERPLAC sólo las apoya como instancia técnica.

Los proyectos que realicen los alcaldes en sus Municipalidades, expresó el Secretario Regional de Planificación y Coordinación, van a producir un impacto socio-económico en la región. En la medida que éste sea más alto, colaborarán con eficacia en la tasa de crecimiento de la zona.

Una de las iniciativas que impulsará SERPLAC estará destinada a llegar con sus profesionales hasta los municipios, para entregar una capacitación en evaluación de proyectos, asignación de recursos y proporcionar herramientas técnicas para una correcta decisión.

PLAN DE DESARROLLO

En otro aspecto de sus declara-



Aspecto de la desembocadura del río Maule en Constitución, el tradicional balneario de los talquinos. SERPLAC impulsará la explotación de la riqueza marina de la costa maulina, increíblemente inexplorada, salvo por pescadores artesanales.



Los buses GALGO extendieron su servicios de pasajeros a las comunas de Peumo y Las Cabras.

Se iniciaron charlas sobre la dependencia alcohólica

VALPARAISO.— Con la intervención del doctor Jorge Mardones Restat, Premio Nacional de Ciencias, se dio ayer inicio al curso sobre alcoholismo que se dictará durante el mes de octubre, en esta ciudad.

La jornada tiene como sede la sala "Farol" de la Universidad de Chile, en la inauguración el Dr. Mardones, considerado un experto mundial en la materia, ofreció una charla acerca de "Farmacología del Alcohol".

Esta es la primera de las doce charlas que contempla el ciclo, cuyo objetivo es informar a las personas que tienen formación universitaria acerca del estado actual de los conocimientos científicos, a fin de entre los fundamentos necesarios para las acciones que deben realizar en prevención o curación de esta dependencia.

El ciclo es organizado por el Servicio de Extensión de la Universidad de Chile, sede Valparaíso. Tiene además patrocinio del Colegio de Médicos-Farmacéuticos y el auspicio de las municipalidades de Valparaíso, del Mar, de ASIVA y la Secretaría Regional Ministerial de Educa-

ción. Se señaló que este curso es reconocido por el SENCE y que concederá dos años de certificados de asistencia a aquellas personas que acrediten al menos el 80 por ciento de participación, y de evaluación, para quienes

se inscriban libremente en una prueba sobre las materias incluidas en el programa.

Después del Dr. Mardones Restat disertó el profesor Aníbal Varela sobre el tema "Dependencia del alcohol".

El viernes 10, en los mismos horarios de 18:30 a 21:30 horas, se dictarán las charlas "Factores Ambientales", que serán desarrolladas por el Dr. Juan Marconi.

El 17 de octubre, se entregarán otras dos charlas, esta vez, "Complicaciones Neuropsiquiátricas", por el Dr. Guido Solari, y "Alcoholismo Fetal", que será expuesta por el Dr. Francisco Mardones.

Para el viernes 24 se contemplan las intervenciones de los doctores Guillermo Ugarte, sobre el tema "Complicaciones Hepáticas y Gastroenterológicas" y de Mario Penna, acerca de las "Complicaciones Cardiovasculares".

El último día del presente mes enfocarán las incidencias del alcohol en los accidentes de tránsito, el Dr. Ernesto Medina y en la industria, el Dr. Marcelo Trucco.

El curso finalizará el 7 de noviembre con la participación de los doctores Jorge Mardones, y Juan Marconi, quienes se referirán, respectivamente, a la "Prevención Primaria y Secundaria" y a la "Rehabilitación y Organización de Servicios Antialcohólicos".

ciones a la prensa, con motivo del aniversario de ODEPLAN. Edmundo Subiabre se refirió al Plan de Desarrollo Regional elaborado para el quinquenio.

Destacó la concepción que tuvo este plan, que calificó de netamente regional, elaborado y pensado en la zona, en base a los aportes de los distintos sectores vinculados con la realidad local.

Esta característica del Plan de Desarrollo se refleja en otras decisiones tan importantes como la elaboración del presupuesto en base a los recursos aportados por el Fondo Nacional de Desarrollo Regional. Indicó, sobre el particular, que los recursos para 1981, con esta fuente de financiamiento serán del mismo orden que los que se tuvieron en el presente año. Las prioridades se han fijado en relación a la política económica y social en marcha.

INTERES NACIONAL Y EXTRANJERO

Edmundo Subiabre hizo notar la relación que existe con el sector privado y el interés de éste por participar en el desarrollo regional.

Señaló que uno de los nexos con SERPLAC ha sido la difusión dada a una serie de estudios realizados por la región, que revelan las potencialidades de la misma o la rentabilidad de determinadas inversiones que han en-

contrado gran acogida en el sector empresarial.

Como por ejemplo: informó que el estudio pesquero que se llevó a cabo en el Litoral Regional no sólo ha interesado a la zona y a inversionistas de todas las regiones del país, sino también a extranjeros. Expresó que fueron solicitados antecedentes desde Alemania, Inglaterra y Estados Unidos y que aún siguen llegando peticiones sobre el particular. Incluso fue necesario reeditar el informe de la Universidad de Concepción.

El mismo interés ha mostrado el empresario regional por conocer la demanda de productos en el extranjero, antecedentes que en la Región del Maule los conoce SERPLAC como representantes de ProChile en la zona. El aumento de las exportaciones de productos regionales ha sido apreciable.

La costa maulina tiene cuatro caletas de pescadores que son al mismo tiempo conocidos balnearios de la región: Llico, Iloca, Constitución y Curanipe, pero posee numerosos portezuelos que se prestan para la instalación de nuevas caletas y plantas pesqueras, para aprovechar la inmensa riqueza que ofrece el océano y que esta a la espera de capitales y empresas que se organicen para su explotación artesanal e industrial. Este recurso potencial está prácticamente virgen en la zona.

Se extendió el servicio de buses a Peumo y Las Cabras

SAN VICENTE DE TAGUA TAGUA (Hulda Llanquierey, corresponsal). Con un nuevo servicio de locomoción cuentan las comunas de Peumo y Las Cabras, al extender su atención la línea de buses Galgo.

Esta línea de buses cubre toda la Sexta Región. Comenzó con el recorrido de Rancagua a Rengo, luego se extendió a San Vicente y San Fernando, y el año pasado comenzó a atender a los habitantes de Pichilemu. Ahora está cubriendo el recorrido de Las Cabras, Peumo, San Vicente, Rengo y Rancagua, colaborando con los pasajeros que debían hacer transbordo cuando viajaban a la histórica ciudad de Rancagua.

Los empresarios de esta línea de buses tienen en su presidente Luis Guajardo y todo el directorio los guías que han hecho posible que los habitantes de esta comuna alejada de la Carretera Panamericana tengan la oportunidad de llegar directamente a Rancagua o Rengo.

Gobierno entregó casa a madre de trillizos

TALCA.—El Gobernador de la provincia de Talca, comandante Hamilton Rosales Barrueta, en compañía del Alcalde de la comuna, Manuel Gamboa Valenzuela, efectuó una visita a Edita Maldonado Torres, quien en fecha reciente dio a luz trillizos, convirtiéndose en madre de nueve hijos.

La visita tuvo por finalidad hacer entrega de ayuda a la madre, en representación del Gobierno, en relación a las necesidades que tenía desde antes del múltiple parto y que se han visto agudizadas por la situación presente.

El problema habitacional que afectaba a Edita Maldonado fue solucionado con la entrega de una vivienda de emergencia, la que por disposición del Gobernador provincial se levantó de inmediato junto a la que estaba ocupando, la que a su vez fue sometida a una reparación general.

Como consecuencia de la visita a la casa de Edita Maldonado, el Gobernador provincial pudo imponerse que los miembros de la Cooperativa Santa Elvira no tienen regularizada aún la posesión de los terrenos, hecho que les ha impedido iniciar la construcción de las viviendas definitivas.

Construirán nuevo hospital en Antuco

LOS ANGELES.— (M. Angélica Bustamante, Corresponsal).— Con la visita del Secretario Regional Ministerial de Salud, Dr. Hernán Jeria de Foillot y comitiva, a la localidad de Antuco, se dio la partida a un nuevo Centro Asistencial para esta población.

Según señaló posteriormente el Intendente, general Luis Priessing Schwartz, esta obra ha podido realizarse gracias a la donación del Hospital de Rayenco, por parte de la Empresa Nacional de Electricidad, que entregará todas las instalaciones para su reubicación en este sector.

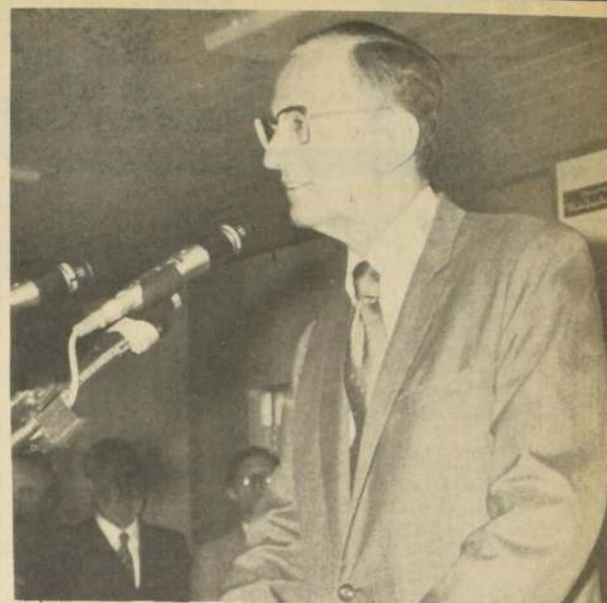
El terreno donde se instalará este Centro de Salud fue cedido por Cristina yda. de Mellado, y está ubicado en Baquedano esquina Arturo Prat de esta ciudad.

TOMA DE POSESION

Acompañaron a la comitiva en el acto de toma de posesión del terreno, el Jefe de Salud de Bio-Bio, Dr. Rafael Vera, el abogado del servicio de Salud, Jorge Rodríguez, y el alcalde de la comuna de Quilleco, que pertenece a esta jurisdicción, Francisco Antonio Rubio.

Una vez efectuada la ceremonia, la comitiva asistió a una reunión con los directivos del Hospital de Rayenco.

La obra significa un gran adelanto para Antuco, que próximamente pasará a ser una nueva comuna de la Provincia de Bio-Bio.



El embajador de EE.UU., George Walter Landau, quien efectuó una visita al campus de la Universidad de Concepción.

Embajador Landau visitó el campus universitario

CONCEPCION.— El embajador de Estados Unidos en Chile, George Walter Landau, y comitiva, visitó hoy la Universidad de Concepción.

El diplomático acompañado por el agregado naval, Charles Taylor, el consejero de cultura y prensa, Philippe Arnold y el consejero de Asuntos Económicos y Comerciales, Ludlow Flower, fueron recibidos a las 16 horas en la Casa del Arte, por el Vicerrector de Investigación, Dr. Ricardo Reich, el Vicerrector de Extensión y Comunicaciones Hagen Gleisner, el secretario general, Gustavo Villagrán; el jefe de Relaciones Públicas, Hans Hobrich y

por el pintor Albino Echeverría, quien mostró a los distinguidos visitantes el mural "Presencia de América Latina" y la pinacoteca, una de las más completas en pintura chilena del país.

Posteriormente, Landau y comitiva, acompañados por los directivos universitarios realizaron una detenida visita al Campus.

A las 17 horas, el embajador de Estados Unidos fue recibido en su despacho por el Rector subrogante y Vicerrector Académico, Carlos Von Plessing Baentsch, quien le hizo entrega de un galvano recordatorio de su visita a este centro universitario.

A la usanza bíblica bautizan a evangélicos

VIÑA DEL MAR.— Los integrantes de la Comunidad Adventista de la Iglesia del Séptimo Día asistieron a una ceremonia Bautismal en base a las sagradas escrituras, recibiendo la promesa de aceptar la imposición y seguir a Cristo de parte de doce Catecúmenos.

Más de 300 jóvenes y adultos, hombres y mujeres, concurrieron al acto, que se realizó en la iglesia Adventista del Séptimo Día, ubicada en calle Tres Oriente 1023, de Viña del Mar, ingresando al bautisterio dos adultos, un adolescente y dos menores de edad, autorizados por su padre.

La ceremonia, a la Usanza Bíblica, puso término a la semana "La voz de la Juventud". Se recordaron en ella el establecimiento y práctica del bautismo de Jesucristo, sumergiéndose los bautizados en la pileta cubiertos con una vestimenta especial, luego de manifestar conocimiento de la Santa Biblia.

El bautismo lo recibieron Hernán Alejandro Aránguiz, de 53 años; sus hijos Gerardo Aránguiz Álvarez, de 9 años y Salvador Aránguiz Álvarez, de 12; Hortensia Arratia Andrade, 58 años, y Hernán Darío Ríveros Peña, de 20.

Se dio a conocer que para imponer el bautismo los misioneros adventistas realizan una investigación sobre el conocimiento que tienen de la Biblia las personas interesadas en recibirlo, entrando a la pileta sobre nivel, colocándose la vestimenta y aceptando un paño que les cubre parte del rostro.

El Pastor Barue Lagos León, que estuvo a cargo de la ceremonia, manifestó que la imposición del bautismo permita "un verdadero encuentro con las verdades eternas de las sagradas escrituras, y recibir la decisión de aceptar el cambio y seguir a Cristo, abandonando las prácticas profanas, nocivas y nefastas, llegando a resultados eternos, imitando a Cristo y viviendo de las enseñanzas que el dejó".

La aceptación del bautismo e incorporación del Catecúmeno a la fe cristiana, se señala levantando la mano derecha el oficiante y los presentes.

La ceremonia fue realizada por el Coro y Conjunto Vocales; se informó que en la segunda quincena del presente mes, se realizará el "Rito de Humildad" (lavado de pies) y la Santa Cena.



VALPARAISO.— El curso de "Acercamiento al Mar", realizado con motivo del aniversario de la Liga Marítima de Chile, culminó con la entrega de premios. Agradeció el alumno Carlos Jebson. El presidente, Almirante Alejandro Navarrete, entrega su premio a Fulvio Barbieri. Las azafatas mercantes Flesia Gutiérrez, Gladys Alvarado y Ester Montecinos, recibieron diplomas por su asistencia. El periodista Harold Mesías entrega el segundo premio a Mercedes Mesías, su hija. Alejandro Navarrete Pinochet, director del curso, entrega su tercer premio a Sebastián Figueroa.

La Nación Fin de Semana

Santiago, Chile
Octubre, Sábado

Sólo para niños

Con la llegada de la primavera, estación florida en que las muchachas emergen en plena y radiante belleza y, en que los aires se llenan de fragancias, renacen también la algarabía, el esplendor de los niños y los espectáculos infantiles que a ellos se ofrecen.

Es también la estación de los circos: aquellos anónimos artistas itinerantes que viajan por pueblos y ciudades, repartiendo alegría, colorido y expectación a los niños. Todo un mundo de prodigios y misterio: bajo las carpas que flamean al viento: payasos, malabaristas, magos, trapecistas, animales que ejecutan insólitas proezas sobre la pista, y tantos otros números que son el regocijo de los niños y una evocadora entretenimiento para los adultos.

Los espectáculos circenses son y han sido siempre portadores de la fantasía y del encantamiento, de lo maravilloso e inusual, cualidades éstas tan necesarias para el desarrollo de los niños. Los hay pobres y modestos, anónimos, pero igualmente queridos. Otros ya son internacionalmente famosos y su llegada es esperada con gran expectación. Es el caso del Circo Las Águilas Humanas, que cada año incorpora nuevos espectáculos en sus programas. Por de pronto, además de este ya se han instalado en Santiago las carpas del circo alemán Frankfurt y la del circo italiano Tianni. Todos ellos constituyen un mundo único y vital para la imaginación del niño.

Pero si se echa a volar la imaginación de un niño se trata, nada mejor que salir con toda la familia a un sitio erizado y además de llevar un buen coque comprar un volantín y elevarlo muy alto hasta donde llega siempre la ilusión y la felicidad de un niño.

TEATRO CAMILO HENRIQUEZ: Amunátegui 41. Domingo 11.30 y 16.30 horas. Compañía de Títeres La Lámpara Mágica presenta La Cenicienta, Capucita Roja, Las Aventuras del payaso Coquito. Entrada \$ 50.

TEATRO CARLOS CARIOLA: San Diego 286, domingo 11.30 y 15.30 horas. Sala Alejandro Flores. Dos cuentos que pueden ser: Heidi, Pinocho, La Bella Durmiente, Blanca Nieves y Los Siete Enanitos o Pedrito y la Olla Mágica. Hay regalos y sorpresas para los niños, donados por la Casa del Cumpleaños.

TEATRO MONEDA: Moneda 920. La Compañía Amigo Ombú presenta: "Show de payasos con Esparraguín, Cachetín y Tina y el cuento "El lobo Che-cachetón y la máquina del Tiempo". Valor de la entrada \$ 60. Domingo a las 11.30 horas. Fono 715451.

KAFFEE ULM: Alameda 151. Domingo a las 16.00 horas. Grupo de Teatro Pirale presenta una obra con títeres, música, bailes y canciones, incentivando la participación de los niños, los que incluso tendrán la oportunidad de inventar una escena. Entrada \$ 60. Once para niños \$ 60.

COMPAÑIA TEATRO INFANTIL REMOLINO: Los Leones 238. Domingo 11 y 16 horas. Pinocho en el Circo. Autores Humberto Guerra, Eduardo Soto y otros. Entrada \$ 70. **DIVERTILANDIA:** Kennedy con Manquehue. Abierto sábados, domingos y festivos de 10.30 a 21 horas. Tobogán, rueda, chigago, dumsos, aviones trencitos, carrusel, calesitas, autos, palacio de la risa y muchos otros juegos. Entrada libre, \$ 10 y \$ 20 por juego.

ARRIENDO CABALLITOS: Las Condes 12145. Caballos ponies con profesor de equitación y con canchas especiales para los niños. Abierto todos los días, de 9.00 a 20.00 horas \$ 50 los quince minutos y \$ 200 la hora.

FABULANDIA: Teatro Griego. Poblito Parque O'Higgins, sábados desde las 15.00 horas. Domingo, desde las 11.00 horas. Entrada general



La llegada de la primavera coincide con la aparición de los volantines que con sus vivos colores llenan de alegría la cara de los niños y los cielos de Chile. Nada mejor que pasear con la familia en el fin de semana y aprovechar el viento para "echar comición".

\$ 25, Teatro Infantil con diversos cuentos de valor universal.

PARQUE ENTRETENCIONES MAMATO: Raúl Labbé 670. Abierto sólo los sábados, domingos y festi-

vos de 9.30 a 21 horas, \$ 9, por boleto, 2 o 3 boletos por juego. Cumpleaños, caballitos ponies, carrusel, cochecitos ponies, aviones, botes, trencitos y otras diversiones. **CIRCO ALEMAN FRANKFURT:**

Avenida Grecia y Pedro de Valdivia 15.30 y 18.30 horas. Treinta atracciones internacionales. Palcos \$ 600, Platea \$ 120, Niños \$ 60, Galería \$ 50 y Niños \$ 25.

CIRCO ITALIANO TIANNI: al Estadio Nacional. 18.30 y 21.30 horas. Fieras y animales americanos. Palcos \$ 1.000, Platea \$ 200, \$ 100; Alta \$ 100, Niños \$ 50 y \$ 20. Niños \$ 20.

Parques y lugares para picnic

PARQUE METROPOLITANO	TARIFAS DE SERVICIO EN EL PARQUE METROPOLITANO	Y CAFETERIAS	CASA DE LA CULTURA	GRILL PEDRO DE VALDIVIA	Artesanías, donde se muestra el proceso de trabajo artesanal, la producción se ofrece en venta pública. En este sector del Parque O'Higgins existe el Acuario Municipal, exhibiendo una muestra de variadas especies existentes en el mundo.
Cerro San Cristóbal: Se alza en la fibra norte del río Mapocho. Tiene 288 metros de altura desde su base y su principal vía de acceso está ubicada al final de la calle Pío Nono. Allí comienza el camino de automóviles. En la cumbre del cerro se yergue la Virgen de la Inmaculada Concepción.	PEAJES Autos \$ 80 Microbuses, buses y camiones \$ 150 Motos \$ 50 FUNICULAR IDA Y VUELTA Cumbre-Pío Nono \$ 40 SUBIDA hasta cumbre \$ 30 SUBIDA CON ENTRADA A ZOOLOGICO INCLUIDA Adultos \$ 68 Niños \$ 39 COMBINACION CON TELEFERICO IDA Y VUELTA Funicular y Teleférico \$ 120 SUBIDA en Funicular y Teleférico hasta Oasis \$ 70 TELEFERICO 1 TRAMO \$ 30 2 TRAMOS \$ 40 4 TRAMOS \$ 80 HORARIO DE ATENCION TELEFERICO, FUNICULAR	Todos los días desde las 9.30 a 20.30 horas ZOOLOGICO Adultos \$ 50 Niños \$ 20 Escolares de lunes a viernes \$ 5 HORARIO DE ATENCION ZOOLOGICO Y CAFETERIAS LOS TIGRES Todos los días desde las 9.00 a 18 horas CAMARINES PARA DEPORTISTAS Tarifa para el público usuario \$ 10 HORARIO DE ATENCION: Todos los días desde las 9.00 a 17.30 horas RANCHO LOS AROMOS Paseo en Pony (6 vueltas) \$ 35 Paseo en coche (2 vueltas) \$ 35 HORARIO DE ATENCION: Sábados y domingos de 9.00 a 20 horas. Diálogo semana de 16.00 a 19 horas TAXIBUSES (solamente los fines de semana) Adultos \$ 20 Niños no pagan	-Conciertos todos los domingos a las 12 horas (entrada gratuita) -Exposiciones permanentes (entrada gratuita) HORARIO DE ATENCION: Todos los días de 10 a 18 horas. OFICINA DE INFORMACIONES "TORREON VICTORIA" Abierto al público de martes a domingo de 10 a 19 horas ENOTECA Visita a Museo del Vino y degustación gratuita. Atención de público: todos los días de 9.30 a 22 horas RESTAURANTE: Atención desde las 12.30 a 24 horas VIVERO CUMBRE Abierto al público todos los días de 9.30 a 17.30 horas RESTAURANT "CAMINO REAL" Atención de público: Sábados a jueves desde las 12.30 a 24 horas	Atención de público: Lunes a domingos de 12.30 a 1.00 hrs. CAFETERIA PLAZA DE JUEGOS GABRIELA MISTRAL Atención de público: Martes a domingo de 10 a 21 horas. PARQUE O'HIGGINS Se encuentra situado entre las Avenidas Tupper por el norte, Rondizzoni por el sur, carretera Longitudinal Sur por el oriente y Avenida Beauchef por el poniente. Tiene entrada por sus cuatro costados. Por el lado de Avenida Matta se llega al pueblito de este paseo, conformado por 18 dependencias y edificios de estilos colonial moderno. En su mayoría son restaurantes que ofrecen comidas típicas de las distintas regiones del país. Existe también un Patio de las	Se puede llegar hasta este pueblito tomando el Bus N°19 hasta Avenida Matta, o el microbús N°20 que llega hasta las puertas del pueblito, a medio de transporte hasta este lugar es tomando el Metro (Línea N°2 del Metro) bajándose en la Estación Parque O'Higgins.

Tarifas de alojamiento y transporte a la nieve

Portillo, Farellones, La Parva, El Colorado y Lagunillas.	trucción un aparthotel con capacidad para 250 personas, perteneciente al mismo dueño. En un futuro próximo se comunicarán los precios y oficina de reservas.	Tarifas servicio auto privado
Portillo. Situado en la V Región, Provincia de Aconcagua y a 2.850 metros sobre el nivel del mar y a 150 kilómetros de Santiago por ruta N° 57, Santiago-Los Andes, 77 kilómetros, y por ruta N° 58, Los Andes-Portillo, 62 kilómetros, duración aproximada dos horas.	Transporte Agencias de Viajes Tour Service. Huérfanos 1307, fono 60415, Santiago. Agencia de viajes Sports Tour. Teatinos 304, fono 28832-83770, Santiago. Excursiones regulares salidas Hotel Sheraton: 08.00 A.M. Excursiones regulares salidas Hotel Carrera: 08.30 A.M. Valor traslado colectivo por persona \$ 800 US\$ 20.51. Valor traslado auto privado de 1 a 5 personas \$ 4.000 o US\$ 102.56. Valor excursión colectivo por personas \$ 1.000. Valor excursión auto privado por persona \$ 4.500. Agencias de Viajes Turismo Cocha. Agustinas 1122, fono 60518, Stgo. Valor traslado en auto esp. 1 a 5 personas US\$ 115. Valor excursión por persona \$ 1.000 US\$ 25.64. Agencia de Viajes Rapa Nui. Huérfanos 1160, 9° piso, fono 721050 de Santiago.	Traslado por 1 persona US\$ 102. Traslado por 2 personas US\$ 55 c/u. Traslado por 3 personas US\$ 40 c/u. Traslado por 4 personas US\$ 33 c/u. Excursión por 1 persona US\$ 113. Excursión por dos personas US\$ 69 c/u. Excursión por 3 personas US\$ 44 c/u. Agencia de Viajes C.T.S. Dr. Sotero del Río 328, Of. 401. Fonos: 67820-67193 y 67733. Tarifas servicios de buses y autos privados. Excursión auto privado 1 pers. US\$ 112,50. Excursión auto privado 2 pers. US\$ 59 c/u. Excursión auto privado 3 pers. US\$ 44 c/u. Excursión auto privado 4 pers. US\$ 33 c/u. Excursión en bus de 1 a 10 pers. US\$ 120. Excursión en bus de 11 a 16 personas US\$ 135. Excursión en bus de 17 a 20 pers. US\$ 160. Excursión en bus de 25 pers. US\$ 200. De 25 a 32 pers. US\$ 280. Excursión en bus de 33 a 40 personas US\$ 320.
Excursión por el día sábado y domingo \$ 500 por persona. Salida desde Huérfanos con Morandé a las 08.30 horas A.M. Helicop Service Chile Ltda. Informes y reservas: Base Aeródromo Tobalaba. Fono: 275905 de Santiago. Tarifa base US\$ 380 por hora de vuelo. Capacidad, 4 pas. alrededor de Santiago.	FARELLONES, La Parva, El Colorado. Farellones: Al final de la Av. Las Condes, a la altura del Servientro se encuentra señalizado el desvío a Farellones, La Parva y El Colorado y a unos 100 mts. está el control de Carabineros y es obligatorio. Se exige a los automóviles el uso de un equipo obligatorio que comprende cuñas de seguridad, cadenas, paños y sacos. El horario de subida del día sábado es desde las 6.00 A.M. hasta las 13 horas, siendo las bajadas de 16.30 hasta las 20 horas. Los domingos y festivos, las subidas son desde las 6 hasta las 12 horas, y las bajadas desde las 16.30 horas a 20 horas. Desde las 21.30 horas en adelante el tránsito es libre, al igual que de lunes a viernes se puede subir o bajar a cualquier hora del día. La distancia a Farellones del Retén de Carabineros es de 36 kilómetros. El camino es de tierra; bordeando el río está la curva 15 y comienza el camino pavimentado con barras de contención, con un total de 35 curvas. El estado del camino es regular, muy angosto y peligroso. Este centro de esquí está ubicado a 2.300	metros sobre el nivel del mar, cuya temporada se extiende desde junio a septiembre, siendo los mejores meses para la práctica de este deporte julio y agosto. Farellones es un verdadero pueblo, cuenta con una capilla, quisco de café, bebidas, galletas y cigarrillos, servicerito, posta de primeros auxilios, escuela de esquí, patrullaje de esquí y arriendo de equipos. La Parva: Se encuentra ubicada a 41 kilómetros del Control de Carabineros y a 2.700 metros sobre el nivel del mar. Cuenta con servicio de alojamiento, alimentación, patrullas de esquí, arriendo de equipos, escuela de esquí, Posee excelentes canchas y andariveles de arrastre y doble silla. El Colorado. Situado a 42 kilómetros del Control de Carabineros y a 2.700 metros sobre el nivel del mar. Cuenta con seis canchas de esquí y andariveles de arrastre y doble silla. Hay patrullas de esquí, arriendo de equipos y cuenta con refugio. Alojamiento Farellones, La Parva y El Colorado Moteles Tupungato. Oficina reservas: calle Candelaria Goyenechea 4750. Fono: 487399 en Santiago. Precios: Departamento para seis personas US\$ 120 (incluye alojamiento, baño privado, impuestos y propinas). Pensión completa por persona US\$ 18. Pensión media por persona US\$ 12. Refugio esquí Club de Chile. Oficina reservas: Candelaria Goyenechea 4750. Fono: 487399 en Santiago. Precios: Habitación de 4 camas sin baño, US\$ 10 por persona.
Arriendo diario adultos US\$ 18. Andarivel diario niños US\$ 10.25. Arriendo equipo completo US\$ 11.50. Hosteria Alborada, Sr. Sergio Navarrete B. La Hosteria se encuentra cerrada momentáneamente, tiene una capacidad de 39 plazas; en estos momentos está en la etapa de remodelación. Se cree que estará abierta al público a fines de julio. Al lado de la Hosteria se encuentra en cons-	Pensión completa, US\$ 18 por persona diario. Media pensión, US\$ 12 por persona diario. Arriendo equipo completo US\$ 11.50. Andarivel diario por persona US\$ 10.25. Hosteria La Posada, ubicada en la entrada de Farellones. Arriendo: Sr. Antonio Padro. Oficina reservas en Santiago, fono 28832-83770. Tarifas: Alojamiento en habitación doble, cuádruples y séptuplas, impuestos y propinas por persona diario, US\$ 37.33. Alojamiento en habitación triple, cuádruples y séptuplas, impuestos y propinas por persona diario, US\$ 37.33. Club Farellones: Ubicado a 41 kilómetros de la cancha de los Andes. Oficina de reservas: Merced 398182. Precios: Habitaciones colectivas con cluida, US\$ 17.43 por persona. Habitación "cuádruples", US\$ 25.12 por persona diario. Transporte a Farellones, La Parva y El Colorado. Organización Grez. Servicio Taxibuses. Oficina de reservas: Paredón 312, Of. 315, fono 28832-83770. Horario de atención: de lunes a viernes de 9 a 12.30 horas y de sábado a domingo de 8.30 a 12.30 horas. Salidas desde Plaza Italia quedando, entre las 07.30 y 8.30. Valor excursión por persona \$ 250.	

Accidentes del tránsito y sus raíces psicológicas y hormonales

Por Eduardo Frenk

❑ Invisibles corpúsculos bioquímicos proyectados al torrente sanguíneo bajo el influjo de tensiones, retardan o aceleran nuestras reacciones psico-motoras y suelen inducir a graves accidentes. Se originan por emociones negativas y descontroladas

"No le quitaste los ojos de encima a tu colorina", dijo la esposa visiblemente alterada, hundiendo su pie en el acelerador. "Me sacas una vez al año y ni siquiera tienes respeto por tus propios hijos; lo único que te faltó fue sacarla a bailar". En tanto, las palabras brotaban de sus labios como afilados puñales dentro de la caldeada atmósfera del automóvil. "Llegando a Santiago, arreglaremos esta situación de una vez por todas"...añadió, crispando las manos sobre el volante. Pero no alcanzaron a llegar a la capital. Junto al cadáver de su marido y al de su hijo Carlitos, de trece años, yacen en la Morgue, junto con los 18 muertos, víctimas de los fatales accidentes de Fiestas Patrias. En tanto, 75 heridos son atendidos en hospitales de sus graves y dolorosos traumatismos.

Todas las legislaciones internacionales sobre normas del tránsito asignan gran importancia al imprudente abuso del alcohol, y sin duda la tienen. Los muertos en los accidentes carreteros en las tres últimas décadas en los países occidentales, se asegura que superan a todos los muertos de las dos últimas guerras mundiales. Sin embargo, les damos muy escasa importancia a las tensiones emocionales como causa de los accidentes, en personas completamente sobrias, pero intoxicadas con el veneno de sus propios sentimientos en crisis.

LO QUE NUNCA APRENDIMOS

Es incuestionable que los modelos de educación superior están orientados a la enseñanza de reglas y modelos para un manejo adecuado de la mente y capacitar al individuo para el ejercicio de una disciplina científica o tecnológica. El dominio de las leyes de las mate-

máticas, física y química o la biología se asientan sobre una rigurosa metodología de análisis y se entrena al individuo mediante la comprensión de modelos y esquemas y las correspondientes leyes que regulan estos procesos. Pero en ninguna de estas disciplinas se le asigna importancia alguna al conocimiento de las extrañas y desconocidas leyes de nuestro mundo emocional que motivan e inducen nuestras formas de comportamiento. Egresado el hombre de la Universidad, con un enorme bagaje de conocimientos, puede llegar a ser un experto y aún un científico de alto nivel, pero nada ha aprendido del valioso arte de tratar a sus semejantes, del incógnito mundo del alma y de sus extrañas apetencias.

Nada sabe, tampoco, del apasionante y misterioso mundo del amor, de las extrañas y versátiles leyes que lo rigen, y este Homo Faber se incorpora a la sociedad humana carente de las armas fundamentales que le permitan alcanzar verdaderos logros en el difícil arte de vivir.

Ocurre la curiosa antinomia que los modelos culturales de comportamiento suelen entregarse sólo en la infancia, cuando el individuo aún no es capaz de comprender, captar y discernir justamente aquellos valores destinados a fijar su posición dentro del rebaño humano. Y acontece que entregados al embate de sus impulsos primarios, hombres y mujeres, víctimas de sus simpatías, odios y antagonismos, cuando empuñan el volante pueden convertir el vehículo en temible arma de combate contra un enemigo que a veces sólo púlula en su mente. Las últimas palabras de la víctima de los celos fueron: "En ese momento creía estar apretando el cuello de la querida de mi marido; cuando estaba bien muerta,

ta, solté el volante y me embistió el camión...

LAS RAICES DE LA AGRESIVIDAD Y "EL TAMBOR"

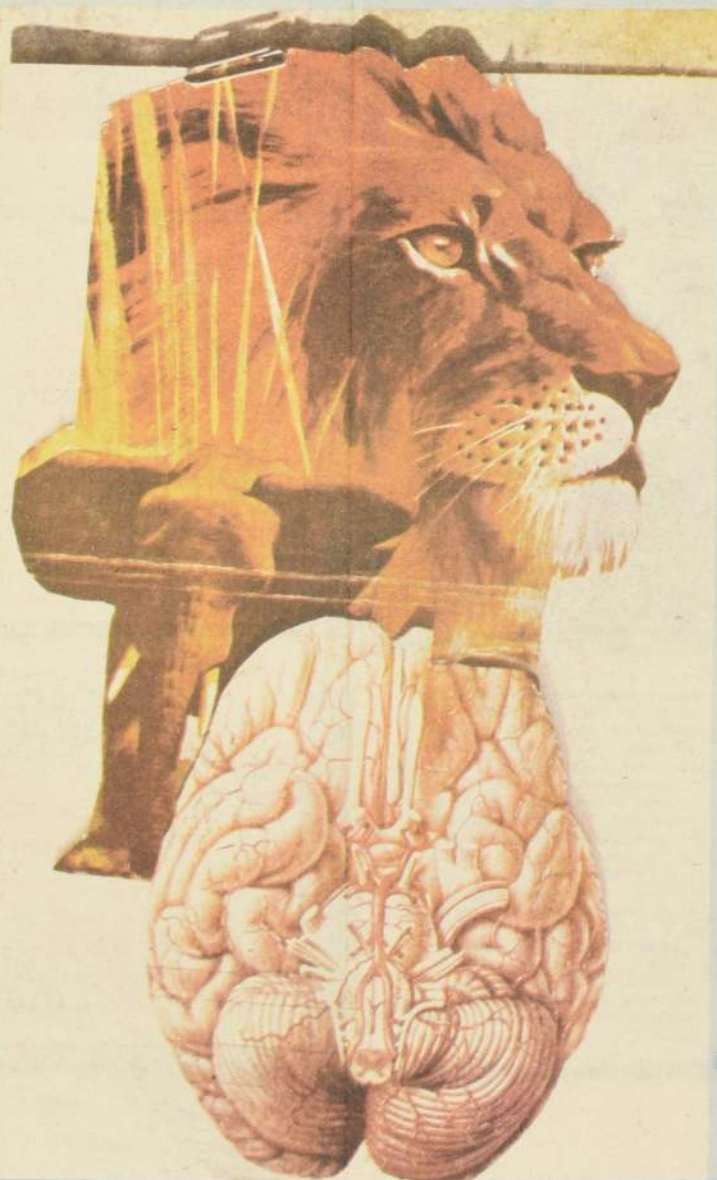
Los estudios de fisiopatología permiten determinar con certitud que los órganos no maduran ni envejecen con el mismo ritmo. Así tropezamos a cada paso con jóvenes cardíacos, adolescentes impotentes, seniles precoces, vigorosos ancianos. Y es frecuente encontrar adultos con reacciones emocionales infantiles que se traducen en manifestaciones airadas, estridentes o temerosas, propias del deshecho, del amor propio exacerbado, de la timidez herida.

El éxito del filme "El Tambor" proviene de que la mayor parte de los seres humanos se ha visto reflejada en la imagen del niño que no quiere crecer, y explicaría algunas fases del extraño comportamiento de una Humanidad en permanente agresión mutua, revelando que aun cuando hemos llegado a pináculos de la ciencia y la tecnología, carecemos de adultez emocional.

REACCIONES TALAMICAS Y RACIONALES

Es interesante conocer las raíces bioquímicas de algunas formas de comportamiento. Tal es el caso de la madre de Carlitos, que como producto de su ira, hundiéndose en el acelerador, produciéndose la catástrofe automovilística que relatamos en el exordio; en tanto que a su contrincante, don Fernando, el miedo le produjo una parálisis momentánea en sus reacciones psico-motoras y en lugar de acelerar, frenó, dando lugar al accidente.

Se ha puesto ultimamente de actualidad la Etología, pretendiéndose



Bajo la acción del miedo o la ira los hombres quedan a veces expuestos a la conducta talámica, igual que los animales salvajes.

El equilibrio emocional asegura un manejo tranquilo.

buscar en las raíces del comportamiento animal alguna respuesta para interpretar el comportamiento humano. Pero el comportamiento animal obedece a automatismos propios de su conducta talámica, en tanto que el hombre es un animal racional.

El tálamo intermedio, diencéfalo o cerebro intermedio de algunos animales superiores, es el órgano que recoge la información transportada por los nervios sensitivos, captados por los sentidos de la vista, el oído, el olfato o el tacto. Estos impulsos desencadenan reflejos, y frente a la agresión preparan al animal para una acción de respuesta. Debido a los efectos de la adrenalina adicional expulsada por las glándulas suprarrenales, aumenta la presión sanguínea y la cantidad de azúcar en la sangre que, combinada con el oxígeno, se traduce en un aumento de la energía muscular. Conjuntamente con el aumento de los glóbulos rojos se produce una elevación de los índices de coagulabilidad, destinada a reparar las eventuales pérdidas de sangre; en tanto el tálamo, al igual que una computadora, prepara el cuerpo del animal para la defensa y el ataque. El animal es presa del odio. La agresividad se refleja en su rostro. Darwin lo estudió en su "Tratado de las emociones". Pero puede acontecer que la desproporción de la eventual lucha convierta su reacción de violencia en miedo; entonces, el pánico se apodera de la bestia feroz, se torna en asustado corderillo y queda entregado al incierto destino de su reacción talámica.

LOS HILOS INVISIBLES DE NUESTRA CONDUCTA LAS DIMINUTAS HORMONAS

El hombre frente al peligro reacciona igual que el animal; pero algunos investigadores de la Etología suelen ol-



vidar que en el hombre, como producto de su evolución se conjugan dos elementos que no posee el animal; el sentido del deber hacia sus semejantes y el misterioso y rosado ángel del amor, que duerme agazapado en su corazón. Porque el hombre no sólo es un ser biológico sino que es una entidad cultural y desafortunadamente no se nos ha enseñado a manejar nuestras reacciones emocionales.

Todos aquellos que les toque vivir con personas emocionalmente inmaduras pueden constatar dos tipologías características: una esquizoide, que suele ser obsesiva y se manifiesta como una porfía tenaz con la cual encubren su inseguridad y frustración, y, en el otro caso, como una disposición emocional cicloide en la que la personalidad del sujeto pareciera fluctuar entre dos polos, pasando de la depresión a la vivacidad, de la tristeza a la alegría. Pero esta alegría suele encubrir una ironía mordaz y agresiva; no es la jovialidad propia de quien ríe por disfrutar ampliamente de un buen equilibrio emocional estable y de un humor sano. El desequilibrio emocional siempre es producto de la inseguridad y del temor; tiene muchos rostros; el orgullo, la vanidad, la jactancia suelen encubrir casi siempre una timidez o frustración profunda y reprimida. En ambos biotipos un rasgo común los singulariza: su terrible egoísmo y sus reacciones imprevisibles y descontroladas.

Todos estos elementos van conjugando algunas anomalías de personalidades síquicas, cuyos actos suelen traducirse en acciones imprudentes. Interesa definir algunos de los síndromes típicos que afectan al conductor y son inductores de gran parte de los accidentes del tránsito.

Personas que han escapado de un accidente de esta naturaleza suelen revi-

vir todos los horribles detalles. La mayor parte de las veces pueden constatar que el choque no se debió a una causa mecánica sino que fue producto de un automatismo incontrolado, de una reacción hipotalámica que no tuvo respuesta inmediata, o de una concatenación de pensamientos negativos que produjeron el desastre y que la mayor parte de las veces encuentra su origen en una alteración emocional. Un trastorno en el trabajo, que pudo encontrar una airoso solución, o un disgusto con el cónyuge —generalmente una frustración— puede adquirir un efecto multiplicador a través de los prismas mentales; pues, así como algunas veces vemos todo color rosa, hay días en que ennegrecemos los hechos.

Las emociones suelen degenerar en verdaderas enfermedades que pueden adoptar múltiples formas, que van desde una alteración cardiovascular a parálisis motrices, ceguera psíquica y reacciones obsesivas temibles: "Cuando vi que el tipo me pasaba, llegue a ver negro de rabia y aceleré" —comentó C.N.G., causante de un accidente carretero, experto piloto de 38 años, conductor de un veloz y aerodinámico Mustang que vio herida su dignidad por un Fiat 600 conducido por un "anciano".

En una carretera se conjugan diversas variables. Entre ellas las características mecánicas de los vehículos en acción, el estado de las carreteras y sus accesorios de señalización, y los choferes. Quizás la más importante sea justamente las condiciones sico-somáticas de los conductores, pues de su habilidad y pericia, de la rapidez de sus reacciones dependerán la seguridad de los demás y la prevención de los accidentes. Y esta

(Pasa a la Pág. 8)

Accidentes...

(Viene de las centrales)

destreza es una consecuencia directa de su equilibrio anímico.

Generalmente la policía inspecciona nuestros documentos, constando si no están vencidos, controla las luces, frenos y accesorios. Pero jamás le pregunta a un conductor por su estado emocional. A ninguna autoridad planetaria, le interesa lo que a uno le pasa en el estribo de los sentimientos: si hay un hijo enfermo, un trabajo mal remunerado, un cónyuge neurótico, y como consecuencia un colon irritable. A nadie le importa tampoco a qué biotipo hormonal pertenecen nuestras glándulas de secreción interna, que a menudo son los hilos invisibles que conducen el carro.

LOS SICO-BIOTIPOS

Hoy se sabe ciertamente que se encuentra íntimamente ligada la estructura de un ser humano con su forma con su conducta, dando lugar a la catalogación de los biotipos humanos. Las antiguas escuelas de Hipócrates y Galeno conocieron cuatro "somatotipos", que clasifican, de acuerdo a su figura corporal, en linfáticos (o digestivos), sanguíneos (de temperamento sexual activo), nerviosos (o receptivos) y en biliosos o reactivos y le atribuyeron reacciones humorales distintas. Modernas clasificaciones de Kretschmer denominan a los biotipos como pínicos, leptosomáticos, atléticos y mixtos. Hay otras clasificaciones, de Jung y del Dr. Maurice Periot, sobre los temperamentos. Por su parte, el profesor Sheldon los definió en endomórficos, mesomórficos y ectomórficos. La endocrinología se encargó de confirmar que aun cuando los seres humanos somos en apariencias semejantes, nuestro temperamento y motricidad son distintos y consecuentemente nuestras reacciones, clasifican- se según el Dr. Pendle, en biotipos tiroideo, pituitario, suprarrenal e hipertimico.

Nadie se preocupa de las características endocrinas de los conductores, aunque es cuestionable que un hipofisiario no puede tener las mismas reacciones que un tiroideo o un suprarrenal, pero en todos ellos las glándulas de secreción interna están jugando un papel preponderante en su conducta emocional y consecuentemente en sus reacciones psicomotoras cuando conducen vehículos.

EL ALAMBIQUE DEL TRANSITO. GLANDULAS Y SECRECIONES

Como se sabe, las hormonas son diminutas sustancias bioquímicas elaboradas en pequeñas proporciones por las glándulas endocrinas que poseen la propiedad de frenar o acelerar la

actividad mental, emocional o motriz debido a la rapidez con que son impulsadas al torrente circulatorio. Se requieren tan sólo quince segundos para que una secreción de alto potencial electrodinámico segregada por una glándula de secreción interna sea llevada por la sangre a los demás órganos y al propio cerebro. Cabe recordar que las glándulas endocrinas poseen dos clases de secreciones: una endocrina, que va directamente a la sangre y la otra exógena, que se vacía en algún órgano. Citaremos tan sólo la acción de las cápsulas suprarrenales, situadas sobre los riñones, que segregan la adrenalina, hormona que al ser arrastrada por la sangre tiene un efecto cardiotónico sobre el corazón y el sistema muscular. Pero acontece que cuando baja la acción de la cólera o el miedo, todo el organismo recibe una fuerte dosis de adrenalina; junto con acelerar la acción del corazón, el sistema circulatorio induce al hígado a lanzar a la sangre grandes porciones de glicógeno, de tal manera que el sistema muscular se ve provisto de una abundante provisión de energía adicional.

Por otra parte, como veremos, la interacción de los nervios simpáticos, al reforzar la acción de la adrenalina convierte al individuo en que predominan las características suprarrenales en un ser altamente potenciado. El uso que haga de esta energía es directamente dependiente de su equilibrio emocional y puede convertirse en un tipo agresivo o un ser ofuscado y temeroso.

Las reacciones del tiroide suelen ser básicamente distintas. Debemos recordar que conjuntamente a la tiroide, cuyas cápsulas segregan tiroxina, que tiene la particularidad de acelerar el conjunto de actividades bioquímicas del ser humano, están las glándulas paratiroides, cuyas funciones regulan y hasta frenan los efectos de la tiroxina. Las funciones endocrinas de las paratiroides, administran la función del calcio; cuando hay en la sangre exceso de la secreción paratiroidea, se puede producir parálisis y cuando hay déficit, espasmos. Gran parte de los músculos motores de nuestro cuerpo funcionan bajo la acción de estas secreciones, entre las cuales no podemos dejar de mencionar la hipofisiaria y las aportadas por las glándulas sexuales. Inicitaciones hormonales de las gónadas en hombres y mujeres modifican su conducta y en particular hormonas femeninas estrógenas pueden alterar el comportamiento y ser causas inductoras de accidentes, como producto de una fuerte excitación que arroje en la sangre este tipo de hormonas.

El menos suspicaz de los observadores no puede dejar de asignar una importancia vital preponderante al papel que juegan las emociones dentro del juego de las reacciones psicomotoras. Sólo cabe añadir que el hambre, la sed, el sueño y la fatiga nerviosa suelen ser también grandes inductores de accidentes.

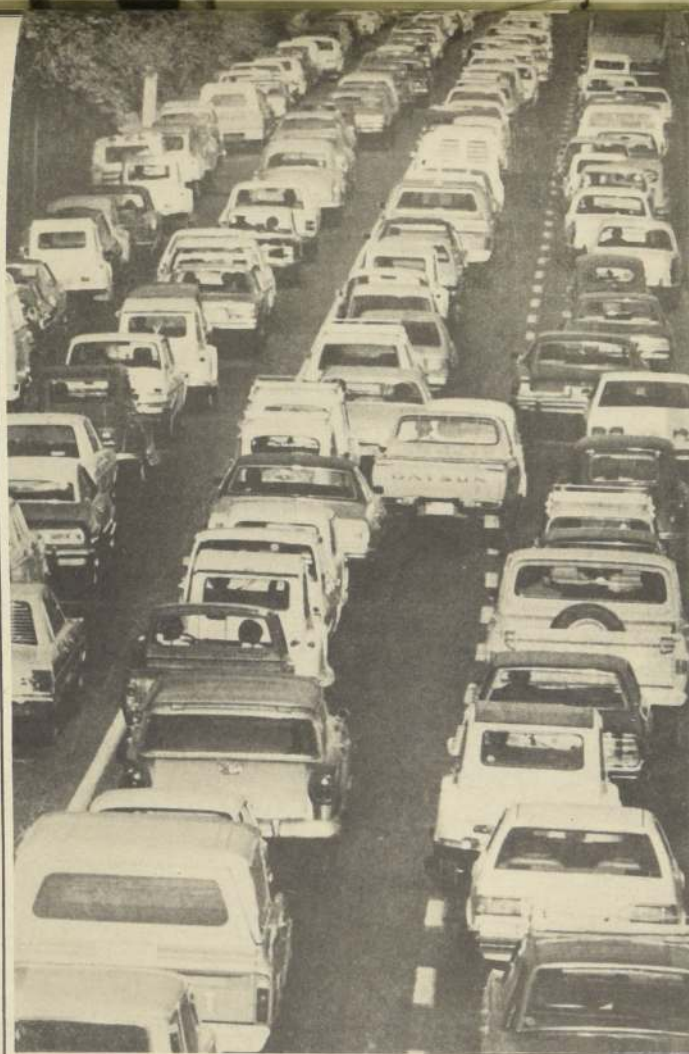
SICOANALISIS DE LOS CONDUCTORES

Las tensiones emocionales pueden encontrar su origen en diversas causas. Las más frecuentes suelen ser motivadas por riñas y discusiones en las cuales siempre hay un ganador y un resentido. Este resentimiento suele ser acumulativo y se ve incrementado en el mortificante diálogo interior. El resentido

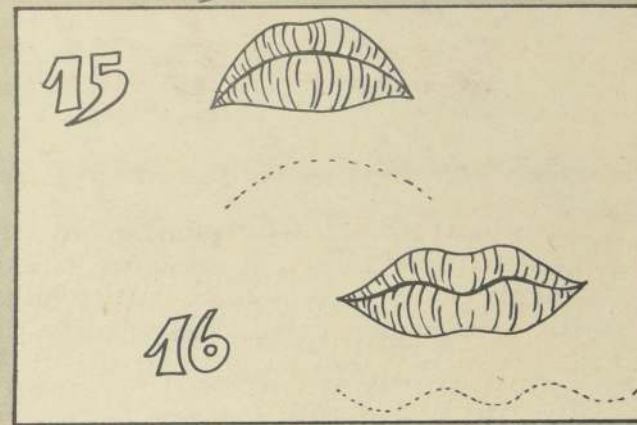
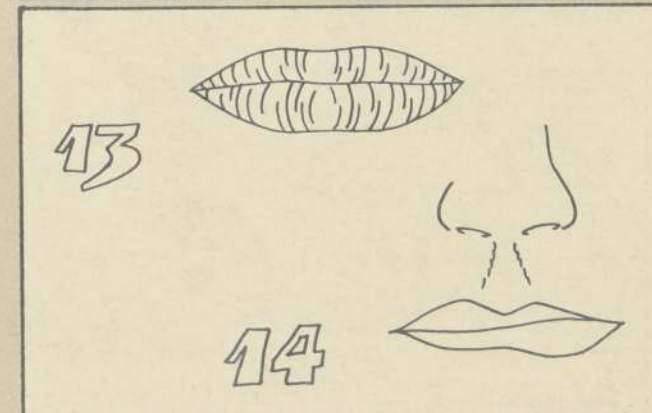
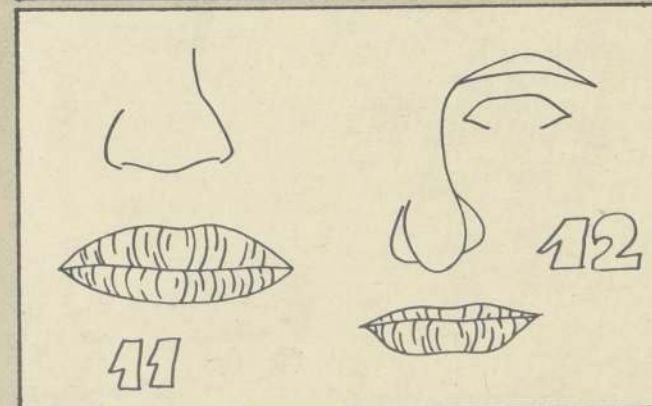
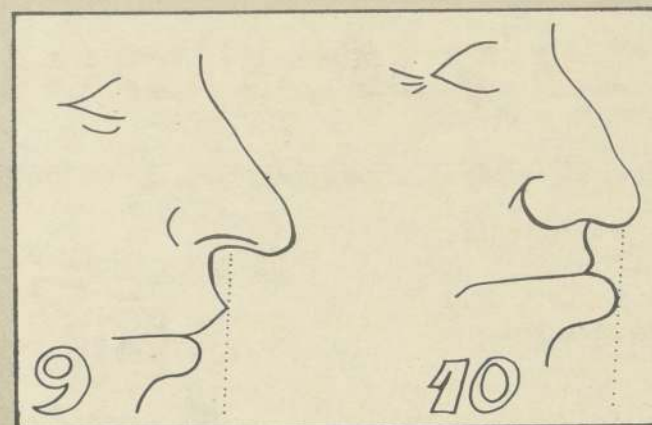
continúa la discusión en un sordo soliloquio interior que sólo él escucha.

Frente al volante, sus reacciones emocionales, producto de esta "discusión" subjetiva, se traducen en reacciones psicomotoras. El individuo acelera, frena bruscamente, hace virajes imprevistos movido por los sutiles hilos del mortificante monólogo. De repente ¡zaz!, se estrella contra la inocente víctima de su trastorno emocional. La ira contenida, producto de una injusticia, un mal recuerdo, propio del amor propio herido, suele producir automatismo; el hipotálamo comienza a manejar la razón.

De todas estas manifestaciones, una de las más terribles suelen ser los celos. El individuo corre engeguedado como



ar rasgos de su personalidad



7.- Labio superior largo. La boca se ve alejada de la nariz e indica que estas personas están propensas a la imprudencia por exceso de franqueza. Tienen gustos refinados, sus esfuerzos son regulares y constantes, y se trazan objetivos a largo plazo.

8.- Labio superior corto. Pertenecen a los seres que tienen gustos más simples, llegan a sus objetivos a través de esfuerzos más irregulares y están inclinados a las súbitas reafirmaciones de su personalidad, vocación y preferencias.

9.- Labio superior desbordando al inferior. Pertenecen a la gente bondadosa, franca, capaz de hacer grandes despliegues de ternura, con buena capacidad de raciocinio, prudentes y rectas en su proceder. Cuando sobresale excesivamente señala a los espíritus muy cambiantes en el plano de los afectos.

10.- Labio inferior desbordando al superior. Indica imprudencia en las decisiones, egoísmo, crueldad, falta de consideración, dureza, temperamento rústico, instintos poderosos y tendencia a criticar todo lo que entra en su radio de observación.

11.- Labio superior más grueso. Está en la boca de las personas bondadosas, de trato amable, con una inteligencia bastante desarrollada y, al mismo tiempo, con dificultades para imponer su criterio debido a su temperamento enemigo de los roces y conflictos.

12.- Labio superior más delgado. En estos seres hay más predominio de los apetitos físicos, materialismo y carácter práctico. Tienen la capacidad para imponer sus puntos de vista que siempre reflejan menor calidad intelectual que el de las personas del grupo anterior.

13.- Labios regulares y simétricos. Muestran nobleza espiritual; apetitos físicos serenos, fácilmente controlables y encauzados siempre dentro de los márgenes permitidos.

14.- Irregulares y asimétricos. Quienes poseen estos labios tienen instintos más desordenados y pueden llegar a satisfacer sus apetitos por caminos alejados de las normas convencionales. También indican maldad y bajeza.

15.- Línea interna en forma de arco. Cuando se ven sólidos, estos labios reflejan orgullo, tiranía, combatividad, testarudez, caprichos, despotismo y arbitrariedades.

16.- Línea interna ondulada. En labios de apariencia sólida indica obstinación, capacidad para mantener una línea de conducta definida y constante a pesar de las adversidades y críticas.

Por último, los labios firmes están señalando un carácter igualmente firme. Y los blandos indican, por el contrario, inestabilidad, inconstancia y personalidad más expuesta a las influencias externas.

Los labios permiten vislumbra

Entre las maneras de conocer algo del mundo interior de nosotros mismos y los demás están los labios. Modalidad que tiene ventajas sobre otros estudios porque la boca es fácilmente accesible a la vista y aplicable tanto a las damas como a los varones. Las orejas, por ejemplo, normalmente están semiocultas bajo la cabellera. Si bien no se puede alterar el grosor del pelo, su color es muy fácil de adulterar. En el sexo femenino las cejas están distorsionadas por la depilación, etc.

Los labios, en cambio, difícilmente pueden transformarse con la aplicación del color. Más aún, al ser pintados se destacan mejor y las distorsiones se ven ordinarias y antiestéticas. Ninguna mujer con buen gusto agranda o empequeñece su boca utilizando el lápiz labial, a menos que tenga que disfrazarse de payaso para animar un cumpleaños infantil. Estas razones hacen que la observación de los labios se constituya en un apreciable instrumento para saber algo de nuestra propia psicología y la de los seres con los cuales nos relacionamos a diario.

1.- Los labios gruesos. Señalan benevolencia, conducta flexible, gusto por las comodidades, búsqueda del bienestar material, pasividad, glotonería, temperamento expansivo y relaciones espontáneas.

2.- Los labios delgados. Indican carácter inflexible, control o represión de los apetitos físicos, incapacidad para mostrar los sentimientos positivos, difi-

Por Ricardo Herrera

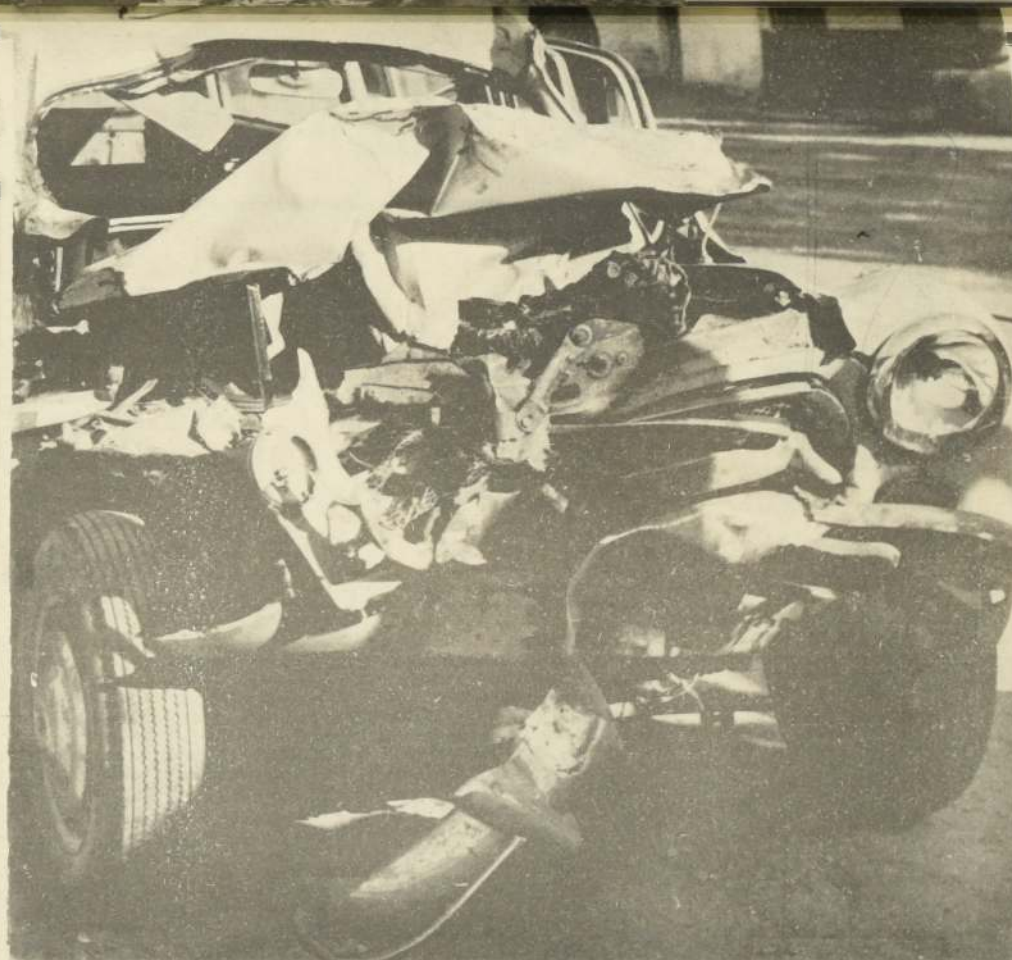
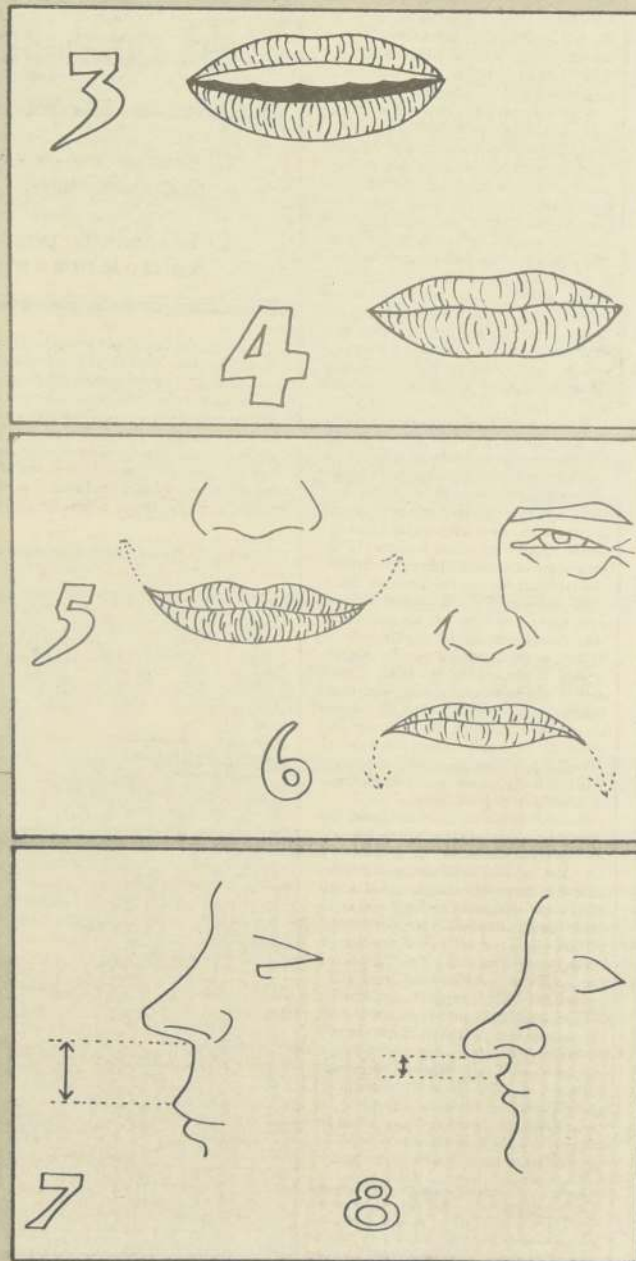
cultades en la relación con los demás, egoísmos, dureza y el apego a rígidos esquemas de conducta.

3.- Labios habitualmente entreabiertos. Corresponden a las personas ingenuas, con poco espíritu crítico, crédulas, que difícilmente toman resoluciones firmes; impulsivas, dadas a la conversación excesiva y superficial, con escaso poder de lucha, frívolas y propensas a sentir admiración por todas las cosas.

4.- Habitualmente cerrados. Delata a los seres más reflexivos, ponderados, con bastante madurez espiritual, vida interior más coordinada, y adictos a las charlas más sustanciales.

5.- Con las comisuras levantadas. Estos labios indican buen humor, picardía, coraje, ingenio, optimismo, vanidad, carácter presumido y propensión a entregarse a los alardes de conocimiento. Sus poseedores son muy diestros manejando las sutilezas verbales y la ironía.

6.- Comisuras descendentes. Refleja a los seres pesimistas, inseguros, inclinados a exagerar las amarguras y sinsabores, que posiblemente están abatidos por algún complejo de inferioridad y resentidos porque les cuesta imponer su criterio con naturalidad.



Tensiones emocionales pueden originar graves accidentes del tránsito. Puede llegar el día que se exija un certificado de "estabilidad emocional" a los conductores.

Otelo y en lugar de enterrar el puñal en el pecho de Desdémona, acomete con el Jaguar a la desventajada Citroneta. La frustración y el desaliento por no haber logrado conciliar lo que se quiere con lo se puede tornan al individuo en una víctima que con sus hombros hundidos en el volante, presa del desaliento, corre confundido y atenezado. Sus reacciones se tornan lentas; la reacción oportuna no se produce.

También la "víctima del destino", carente de incentivos, suele monologar "total, no le hago falta a nadie" —y corre... Pero a veces no se mata él, y otros reciben el impacto de su soledad.

En tanto, el irresoluto que maneja a la defensiva, presa del temor, se detiene en la esquina y cruces más del tiempo debido y suele producir accidentes por exceso de precaución. Como contraste, uno de los más peligrosos es el prepo-

tente, el chofer de ataque, que pasa con luz amarilla, zigzagueando, entre los automóviles, dueño de la vida y el señor de los destinos. Pero el peor de todos es el apurado, que no va a ninguna parte y siempre quiere llegar primero.

Entre los más peligrosos está el distraído. Los semáforos parecieran no existir, cruza las líneas continuas, no ve ni escucha nada y como Dios protege a los inocentes y "volados" generalmente hace chocar a los demás.

Muchos de los accidentes del fin de semana son producidos por el hijo de papá que el sábado en la noche arranca el coche con propósito de impresionar a las lolas del barrio, pretendiendo eclipsar al propio Eliseo Salazar.

REACCIONES COLINERGICAS Y ADRENERGICAS

Al estudiar el proceso fisiológico que

engendra el miedo o la ira, constatamos el gran caudal de energía que libera el hombre como producto de sus tensiones. El "hombre increíble" destacado en el cine, pretende justamente resaltar el tremendo poder contenido en nuestras células, liberando enormes caudales de energía y aumentando considerablemente su vigor como consecuencia de una excitación.

Constatamos que las respuestas bioquímicas de la emergencia producen siempre un aumento de las potencias celulares. Y que a las personas dotadas de una mente conflictiva, con cargas emocionales y víctimas de temores y frustraciones no pueden encauzar estas energías debidamente y decidir lo más conveniente frente al conflicto.

Por otra parte, las energías desencadenadas, producto de una tensión, se suelen trocar en un desgaste síquico posterior, y las sustancias bioquímicas

segregadas pueden actuar como verdaderos venenos biológicos.

Como consecuencia de las permanentes tensiones repetidas, todos los conductores de las grandes ciudades viven tensos, expectantes, motivados por las detenciones bruscas impuestas por los peatones que cruzan intespectivamente, por los silbidos de la policía, los semáforos y la congestión urbana. En tales condiciones se produce una intoxicación permanente, como consecuencia de la adrenalina que se vacía en el torrente sanguíneo, pues las glándulas suprarrenales, como es sabido, vierten sus secreciones bajo el influjo de las emociones. Por su parte, el tálamo induce otras acciones sobre el sistema nervioso, actuando sobre los nervios simpáticos que actúan como frenos del flujo sanguíneo y el sistema digestivo, y también sobre los nervios parasimpáticos como el neumogástrico o "vago" alterando su ritmo habitual e impidiendo el flujo de sangre a los órganos digestivos.

El sistema nervioso autónomo, constituido por los nervios simpáticos y parasimpáticos, desencadena sus secreciones internas características, en tanto los nervios simpáticos producen "simpátina" de constitución análoga a la adrenalina. La división parasimpática libera una sustancia denominada "Parasimpátina" o "acetilcolina" y se denomina a la primera de estas funciones del simpático como adrenérgica y a la del parasimpático "colinérgica".

La conducta talámica propia de los animales, que activan sus mecanismos de defensa y ataque, puede apoderarse de nuestra siquis y conjuntamente con la acción de la adrenalina segregada por las suprarrenales, el impulso puede verse seriamente comprometido por la acción de sustancias bioquímicas de alta potencia. Igual que en la selva, donde los seres que la integran viven bajo el influjo de la conducta talámica, en permanente estado de emergencia y tensión.

La sociedad contemporánea, especialmente en las grandes urbes, engendra una sobre-excitación permanente que se traduce en úlceras gástricas, colon irritable, alta presión y neurosis, con sus exasperantes secuelas. Y también a los pavorosos accidentes a que estamos expuestos cada día.

De proseguir los accidentes de carreteras y urbanos con el actual ritmo, no es improbable que en el futuro algunos países nos deparen más de una sorpresa y se exija a los conductores un certificado de "estabilidad emocional", que señale en forma irredargüible que el chofer goza de un control síquico equilibrado.

En 1975 finalizó sus labores la comisión encargada de la redacción del Código del Tránsito y está lista para su promulgación la correspondiente ley. Sus reformas se centran en fuertes sanciones, para los infractores. ¿Quién se acordó de la "olla de grillos" de nuestro cubilete emocional?

MAREA NOCTURNA

Por Paul Anderson



No se había alejado mucho del laboratorio cuando oyó las pisadas. Ya entonces percibió que no eran humanas; no obstante, se detuvo y se volvió, con la fugitiva esperanza de que acaso lo fuera, a pesar de todo.

Era muy entrada la noche del miércoles. Cuando empezaron los síntomas, el puro hábito le empujó a cerrar la puerta y emprender la marcha. Las pisadas que oía detrás le hicieron pensar que debió regresar en taxi. No es que las ruedas hubieran podido ganarle la delantera al seguidor nocturno; pero la estólida presencia del taxista le habría dado un poco de ánimo. "No creo —pensó— que se trate de un atacante..."

Trató de apaciguar los latidos de su corazón. "No puede hacerme ningún daño", se aseguraba, aunque sabiendo que mentía. Permaneció un rato inmóvil, no tanto por aversión a volverle la espalda al que producía las pisadas (porque podía estar en cualquier parte; o, más precisamente, no estaba en ninguna parte, como para escucharlas de nuevo

Las pisadas se reanudaron otra vez. No eran muy fuertes, ni muy sonoras, y resultaba mejor así, porque le parecían menos humanas a cada segundo que seguía escuchando. Tenían algo de resbaladizo: aunque no húmedo sino seco, con una sequedad escamosa que fuera deslizándose por un hormigón sucio. Ni siquiera sabía cuántos pies había. Más de dos, seguramente. Quizás hubiera tantos que ya ni siquiera fuesen pies, sino una livina extensión longitudinal.

Y la cabeza se levantaba, moviéndose en curvas ondulantes, susurrantes... volviéndose menos sinuosa a medida que el capuchón se hinchaba, hasta que la aguja que lo remataba se destacó claramente, y una lengua delgada, pequeña, se agitó en un movimiento que

parecía frenético; mientras en los ojos, sin párpados, brillaba una paciencia inmortal.

—Por supuesto, esto es ridículo— se dijo así mismo—. El dar forma y figura a lo que está, por definición, fuera de toda forma, fuese cual fuese...

La voz le salía chiquita. El susurro cesó. Por un momento sólo escuchó los golpes secos de sus propios zapatos y el rodar la sangre por su cuerpo.

"Porque —pensaba— yo niego que la racionalidad haya muerto en el cosmos, y hasta niego que mis experimentos con el amplificador ESP abrieran la puerta del infierno. Más bien me han sensibilizado para una clase insospechada de fenómenos, una clase para la cual la evolución humana no me ha preparado, porque el género humano no había topado nunca con ese tipo de fenómenos. (Excepto, acaso en los atisbos más leves y rápidos, en la revelación, las pesadillas y la locura). Yo soy uno de los primeros estudiosos de los Rayos X, el alquimista que calienta mercurio líquido, el seminario que se ha quemado en el fuego, el ratón que se ha extraviado dentro de un campo de batalla." Si no logro escapar, será destruido; pero el Universo seguirá viviendo.

Entonces las escamas se desarrollaron y se dirigieron, escarabajando, hacia él, más sonoras en estos momentos.

Las lámparas de la calle llegaban mucho más allá, hasta un infinito invisible, como estrellas en el espacio.

Había que hallar un rincón oscuro por alguna parte, un túnel donde esconderse, el cual poder cerrar y sellar. Si lo cogían al menos que no le cogieran a pie a luz. Pero, especialmente, suplicaba que el túnel le escondiese.

La corriente que vadeaba, río arriba, tenía mucha fuerza. Se deslizaba,

pesada, sensualmente, a su alrededor, aprisionando pecho y vientre, lomos y muslos. Ahora se había quedado completamente a ciegas; pero esto era bueno, se hallaba lejos de aquellos globos sembradores de mundos. El ruido del agua levantaba un eco en las paredes del túnel, un eco agudo y retumbante. De vez en cuando, una ola azotaba, despertando un sonido fuerte y claro, seguido de una fina rociada de gotas, como una risa. Los pies le resbalaban, golpeaba el aire con los brazos, tentaba la pared cálida, aromática y combada del túnel, la empujaba y se erguía. Tenía la sensación de vadear montaña arriba, y de que la corriente cobraba fuerza a cada paso que daba. "Es como una hipótesis —pensó, llevado por una marejada de cansancio—. Nunca llegaré al final. Esto es infinito."

Al cabo de siglos oyó las bombas que empujaban las aguas; unas bombas grandes como el mundo, latiendo en la oscuridad. Se detuvo, sintiendo miedo de seguir adelante, temiendo que los rotores le apresaran y le trituraran.

Cuando el nadador encaperuzado le golpeó y él se sumergió, lanzó un grito.

Demasiado tarde ya! Las aguas se apoderaron de él, pusieron sordina a su voz, descendieron en cataratas por su garganta y se arremolinaron en sus entrañas.

La cabeza coronada por la aguja le zarandeaba tal como un perro zarandeado una rata. A pesar de todo, se plantó de pie en el suelo del túnel, se agarró a la monstruosa barrica que semejava aquel cuerpo y descargó contra ella sus últimas energías. Se bambolearon, forcejeando, de un lado para otro, el túnel temblaba bajo aquella violencia, y ellos chocaban contra las paredes. Las bombas empezaron a saltarse latidos; las paredes a resquebrajarse y disolverse;

las aguas se precipitaban a través del mundo. Pero él continuaba sujeto.

Apartó la mano con furia, apoyó la cara sobre el bendito ladrillo arañado e intentó vomitar. Pero no pasó nada.

El policía le cogió por el brazo de nuevo, aunque con mayor dulzura.

—¿Qué le pasa? —insistía el policía—. Pensé que estaba borracho; pero no huele a licor. ¿Se encuentra mal?

—Sí —se dominó, reprimió el último espasmo abdominal y se volvió para mirar al policía. La otra voz le llegaba débilmente, con un curioso gemido heterodino, un subir y bajar parecido al de una voz escuchada ardiendo de fiebre—.

Por un momento sopesó la posibilidad de pedir socorro al policía. ¡Aquel hombre parecía tan material y azul!

"Puede llevarme a casa, si se lo pido. O encerrarme en el calabozo, si actúo de un modo suficientemente raro. O llamar a un médico, si me desplomo como un saco de carne, sin huesos, a sus pies. Pero ¿de qué me aprovecharía? Eso de estar en un océano no se cura".

Echó una mirada a su reloj. Sólo habían pasado unos minutos desde que salió del laboratorio. Entonces sentía necesidad de compañía, de un rostro humano al cual mirar, si no llevarse el consiguiente en su huida. Ahora que veía el deseo satisfecho no notaba que le proporcionase ningún alivio. El policía quedaba tan remoto como la lámpara.

Una parte de su ser podía hablar con el policía, del mismo modo que otra parte podía dirigir al corazón, los pulmones y las glándulas en sus tareas. Pero su yo esencial se había marchado de este mundo. Su yo ya no era ni humano ni siquiera. Nadie podía ayudarlo a encontrar el camino de regreso.

—¡Lo siento! —dijo—. Me vuelvo un poco estúpido... —sus facultades de ra-

El Instituto Yokosuka de Investigaciones de Telecomunicaciones de la Corporación Pública Telefónica y Telegráfica del Japón (NTT) ha creado un dispositivo de orientación para uso en los vehículos automotores. Este nuevo recurso, cuando es usado en combinación con una pequeña computadora instalada en el vehículo, permite orientación a los conductores mediante la aplicación del magnetismo terrestre. Ya se ha instalado un prototipo en un automóvil de experimentación, el cual está siendo objeto de numerosas pruebas en dicho Instituto.

Aún se requieren otros mejoramientos en la exactitud de determinar la posición antes de que el dispositivo pueda tener explicación práctica. Sin embargo una vez que haya sido perfeccionado, posibilitará a los conductores precisar su orientación con tanta facilidad como los navegantes pueden calcular su ubicación en el mar, observando la posición del Sol o de las estrellas. Si se puede alimentar la computadora de antemano con información sobre la ruta que se ha de recorrer, la correlación de dicha ruta con la posición indicada por el dispositivo permitirá llegar a cualquier destino sin ningún riesgo de equivocación.

Por otro lado, el Ministerio de Comercio Internacional e Industrial (MITI) ha creado un sistema general de control para automóviles que no sólo proporciona orientación a los conductores, sino que también ayuda a evitar la congestión de tráfico en las áreas urbanas. Conforme a este sistema, la información es retrasmida entre dispositivos instalados en los automóviles y otros colocados en las intersecciones principales. Si bien este sistema ya ha sido experimentado en gran escala en Tokio, tiene la desventaja de que requiere la instalación del equipo especial no sólo en los automóviles sino también a lo largo de las rutas. El sistema de reciente creación, sin embargo, no depende de ningún equipo externo al automóvil, razón por la cual varios fabricantes japoneses están demostrando interés en su producción.

Básicamente el indicador de posición opera basado en el mismo principio de los sistemas detectores de posición de los satélites artificiales. Dicho brevemente, si un cuerpo magnético es hecho girar de modo que corte las líneas de la fuerza magnética en el campo magnético de la tierra, dentro de dicho cuerpo giratorio se genera electricidad como en el caso de un dinamo. La intensidad y dirección del magnetismo terrestre en el lugar donde el cuerpo magnético está girando pueden ser determinadas por la intensidad y otras propiedades de esa electricidad. Es de conocimiento general que los polos geográficos norte y sur difieren un tanto de los polos geomagnéticos, pero hay una fórmula corriente para determinar la posición geográfica sobre la base del magnetismo terrestre.

Los conductores de automóviles podrán orientarse con tanta o mayor facilidad que los navegantes al calcular su ubicación en el mar la posición del sol y de las estrellas.

Dispositivo de orientación automovilística mediante el magnetismo terrestre

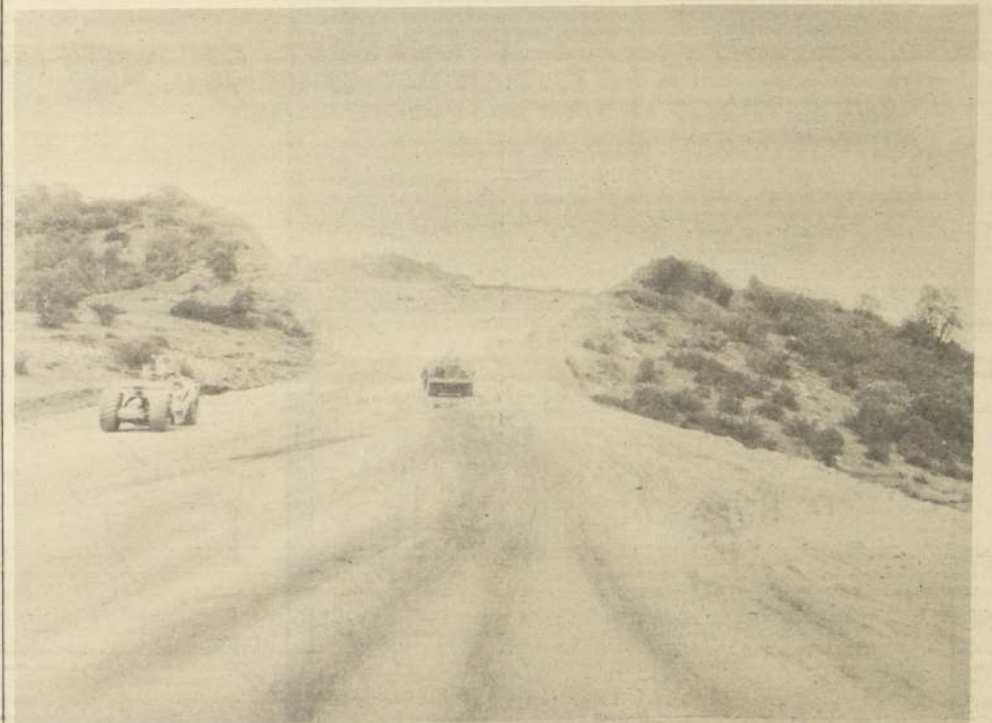
- ☐ Básicamente, se aplica el mismo principio de los detectores de posición de los satélites artificiales.
- ☐ Es condición previa alimentar la memoria de la computadora con los datos referentes a la ruta a seguir.

El nuevo indicador de posición es de unos 70 centímetros de altura y se aplica sobre el techo del automóvil al igual que una antena. Este dispositivo es todavía demasiado voluminoso como para presentar líneas elegantes, pero en la actual etapa de investigación y desarrollo debe ser colocado en el techo a fin de reducir al mínimo los errores debidos al magnetismo generado por el

vehículo mismo. Además se usan tres detectores simultáneamente para eliminar en mayor medida la influencia del magnetismo de la carrocería.

El vehículo de experimentación está también equipado con otro dispositivo que calcula la distancia recorrida de acuerdo con el número de revoluciones de las ruedas. La combinación de esta información y las lecturas del indicador

de posición permiten al conductor conocer la distancia que ha cubierto el automóvil desde su partida y la dirección seguida. De este modo, el vehículo puede ser guiado sin error, si previamente se ha alimentado la memoria de la computadora con la información correspondiente a los giros necesarios en las intersecciones existentes a lo largo de la ruta.





Hayte
escrito con be-
seda el puer
lo haye de
la taut ho Pers.
Prefiero de parte
para no perder
el pabo."

Mucho se ha comentado últimamente acerca de la niebla. Hace algún tiempo un hecho muy curioso llamó la atención: Un señor muy asustado dio cuenta a un medio informativo en forma alarmista, que una aeronave por defectos no podía aterrizar y estaba sobrevolando el centro de Santiago, ¿Qué aconteció? Bueno diremos que el causante es la niebla. Para comenzar trataremos de definirla. Se trata de una nube en contacto con el suelo a poca altura que restringe la visibilidad a me-

La Organización de Aviación Civil Internacional (OACI) y la Administración Federal de Aviación (F.A.A.), han dictado ciertas normas que regulan la aviación en general con el fin de otorgar seguridad a las operaciones aéreas. Entre ellas hay ciertas condiciones específicas de visibilidad horizontal, mediante las cuales una aeronave puede aterrizar o despegar. Estas condiciones varían de acuerdo a los equipos que poseen los aeropuertos, tipos de pistas, tipos de aeronaves y otros factores.

En Santiago los mínimos que deben existir para que una aeronave despegue es de 400 metros y de 800 metros para el aterrizaje. En Nueva York, Miami, Río de Janeiro las condiciones son muy similares. La excepción es Francia; en los aeropuertos Charles de Gaulle y Orly existe un equipo llamado Turbo Clear, que consta de 14 reactores enterrados en fosas de concreto en una línea paralela a la pista, con sus respectivas toberas por las cuales sale el aire que calienta la atmósfera y levanta la niebla.

"Fido", que consistía en quemar combustible en grandes cantidades, en quemadores adecuados y dispuestos a lo largo de la pista, pero este método era excesivamente costoso.

Seguramente Ud. se estará preguntando qué sucede cuando una aeronave está próxima al aterrizaje y no existe la visibilidad necesaria. El comandante al mando tiene dos posibilidades; una de ellas es continuar hacia otro aeropuerto cercano y esperar allí que las condiciones mejoren o dejar a los pasajeros en ese lugar para ser embarcados en otra línea aérea a la hora que existan buenas condiciones.

La otra posibilidad es practicar un "Holding" (volar en círculos) durante un tiempo determinado, hasta que la niebla se haya disipado. Para el despegue la aeronave debe esperar en tierra los mínimos requeridos. Así que ya sabe si ve una aeronave realizando la extraña maniobra de volar en círculos, acuérdesese de esta caprichosa niebla que provoca tantos dolores de cabeza.

—¿Qué ataques?
—Diabéticos. Ya sabe usted, la diabetes origina una especie de desmayos.
—¡Ah! —la ignorancia del policía en cuestiones de Medicina resultaba tan grande como el desaseo—

Andaban uno al lado del otro, sin hablar. Al cabo de un rato desembocaron en una avenida que tenía restaurantes y teatros, además de tiendas oscuras. La luz brillaba, parpadeaba, se estremecía en rojo, amarillo y azul glacial; los coches pasaban ágiles; cierto número de hombres y un número algo menor de mujeres discurrían al azar por las aceras. El aire estaba repleto de ruidos, pies, neumáticos...

En la otra punta del banco se sentaba una mujer. El advirtió que le dirigía alguna que otra ojeada, y se preguntó por qué. Probablemente sintiendo curiosidad por saber el motivo de que hubiera llegado allí escoltado, pero temiendo preguntarlo, no fue que él pensara que buscaba aventuras. No importaba. A fin de cuentas, estaba hueca. Todos los estaban, incluso él. Eran pellosos infinitesimales de espacio cerrado que no contenían nada en absoluto ni siquiera espacio. Las luces es-

suelto en cualquier espacio. Las luces estaban huecas y el ruido era hueco. Toda la plenitud estaba en el océano.

Sentía una gran paz. Ahora que ya no le perseguían... Bueno, ¿y por qué

habían de perseguirle? El suceso había finalizado. Y luego, después de habers hundido el túnel, las aguas lo cubrieron todo. Se extendían vastas y grises, cálidas y quietas, con ligero gusto salado, como de lágrimas. En el gris verdoso y traslúcido en que yacía él, meciéndose suavemente, no había lugar para per-

El tiempo desembocaba en el océano; pero era una variedad lenta y blandita del tiempo. Primero la luz se reflejaba, sin fuentes de precedencia, revelando al cabo de un rato el nublado eterno, de un nácar frío. A veces se formaba un estrato más bajo, colas de vayas azotadas por un viento vivo, o masas negro-azuladas encanribitándose con relámpagos en las cimas. Pero cuando sucedía esto, el podía hundirse bajo la superficie, allá donde el agua estaba eternamente quieta y tenía un inalterable color verdoso... Por fin la luz se apagó. Las noches eran completamente oscuras. Así le gustaba más porque entonces podía tenderse y sentirse atravesado por las marejadas. Una marejada era más que un balanceo del cuerpo; era un estremecimiento profundo y secreto; en cierto modo hasta el menor átomo de su ser sentía el efecto de la fuerza que pasaba, y un cosquilleo apenas percibido descendía por todas las extensiones moleculares. De día también le gustaban las marejadas, pero no tanto, porque entonces andaban por allí otras formas vitales. Se daba cuenta de ellas sólo muy vagamente; pero lo cierto era que pasaban por allí, a veces rozándole o examinándole con pacientes ojos sin párpados.

—Perdone, señor. ¿Sabe si este autobús va a la calle Séptima?

Le trastornó un poco el hecho que su cuerpo pudiera estremecerse.

—No— dijo.
La voz le salió tan áspera que la mujer se apartó un poco más todavía. No sabía por qué, pero eso fue un latigazo adicional en su blanda piel. Se revolvió intentando escapar.

No quería hacer chistes, quería las olas y el plancton arremolinándose

dentro de su boca, el leve gusto cálido y salado, el agradable sonido de los chaparrones azotando la superficie mientras él estaba abajo, cómodamente acurrucado entre las algas marinas. Estaban frescas y sedosas, acariciaban, las algas. Trocó entonces las tónicas placas óseas que le protegían de los demás por unas escamas. Estas no eran tan fuertes, ni mucho menos, pero con ellas estaba resbaladizo y flexible, y sentía perfectamente las caricias de las ristas de algas verdes. Ahora podía deslizarse hacia sus más secretas grutas, husmear por el cenagoso fondo y contemplar con ojos indiferentes y sin párpados los fósiles que iba descubriendo.

El Idle Hour estaba en la penumbra. Una pareja se sentaba en un reservado, junto a la pared, un hombre desalentado se derrumbaba sobre la barra, enfrente el camarero estaba fregando unos vasos, y dijo sin entusiasmo:

—No importa. Whisky y agua, eh. habla era automática, como la respiración. Cuando tuvo el vaso, se retiró a un reservado. Se recostó en el descolorido tapizado de plástico, dejó el vaso delante de sí y fijó la mirada en los cubitos de hielo. No quería beber.

"¿Quién tendría ganas de beber en el océano? -pensó con cierta dejo maligno-. ¡Esto está mal!".

No estaba seguro de cómo había tropezado con el plano de existencia de Superior o más bien cómo su mente o su rudimentario ESP, o lo que fuera, había empezado súbitamente a reaccionar ante el estilo de comportamiento de aquella raza. Sólo sabía, con la lisa y llana seguridad de la experiencia inmediata, que el hecho había ocurrido.

Su mente lógica, inafectada todavía, buscaba de manera distante y soñadora la explicación racional. El amplificador difícilmente podía ser el único cul-

dor difícilmente podía ser el único culpable. Pero el recuerdo de su fábula espera ¿había proporcionado quizás el ímpetu necesario? En tal caso, su destino personal era un accidente altamente improbable. Otros hombres podrían

seguir adelante todavía y estudiar los fenómenos ESP, cuanto quisieran aprender infinidad de cosas, utilizar sus conocimientos, todo sin el menor riesgo, aunque sin hallar nunca ni una insinuación de que, en un nivel más elevado de tales fenómenos, el Superior estuviera persiguiendo enormes objetivos.

Más él, por su parte, vivía hundido en un océano gris, en un mundo gris. Podía seguir así. ¡Mejor! Jamás había imaginado semejante paz, ni las corrientes, ni las algas marinas que le besaban; y en cuanto a las tormentas eléctricas, podía esconderse, cuando se disparaban.

El yacía en el fango que era frío a pesar de que el agua continuara tibia; cegía la amada oscuridad y se arropaba con ella como en otra piel; cerraba los párpados que había criado para mantener la luz apartada fuera; degustaba el sabor de la sal y sentía cómo las mareas atravesaban sus moléculas.

¡No! ¡Qué tormenta debía ser aquella! Sentía cosquilleos de miedo.

Ni siquiera la tormenta resultaba tan espantosa como aquella profunda vibración de terremoto. El gemio sin voz y se remontó a toda prisa. Los otros nadaban en enjambre a su entorno, expulsores de sus grutas por la violencia creciente. Unos dientes querían morderle, los ojos sin párpados brillaban como globos gemelos. Algunos habían sido despedazados; se cataba el sabor de la sangre en el agua.

Otro estrépito y otro todavía cruzaban su ser, tan profundamente como lo hubieran cruzado jamás las corrientes; pero magullando y desgarrando. El sabía bruceamente a la superficie; La lluvia y el viento la azotaban.

En algún momento durante la sucesión de explosiones, pensó que debía ser capaz de liberarse. No todo el océano se agitaría de aquel modo, seguramente. El agua salía disparada fuera de sus agallas, y él se mareaba y sufría vértigos. Levantado en el seno del aire puro, sentía que las delicadas membranas de las agallas se le arrugaban, e inhaló un aire que le incendió la garganta y los pulmones, y hasta la célula más recóndita. El negro arceife continuaba elevándose. Pronto formaría parte de la ladera de la montaña. Dio una sacudida, extendió los miembros, gastando en ella todas sus fuerzas: se deslizo fuera de la roca y nuevamente volvió a caer al mar. Pero una ola lo cogió con sus blancos dientes y le zarandó.

—¡Está bien, está bien, está bien!
-murmuró-. Déjeme en paz...

—Es hora de cerrar, ya se lo dije -le explicó el camarero-. ¿Está sordo, o le pasa algo? ¡Tengo que cerrar el establecimiento!

—No me obligue a llamar a un policía. Váyase a su casa, señor. Por supuesto, se diría que un buen descanso nocturno hubiera de sentarle muy bien —el camarero era delgado, pero experto. Aplicó sus manos con energía en los lugares apropiados, puso al parroquiano en pie y le hizo cruzar la sala con paso inseguro—. Ahora váyase a casa... ¡Buenas noches! Es hora de cerrar. ¿asabe?

La puerta se cerró de golpe, como para negar la existencia del camarero.

"¡Mi autobús! -pensó-. Puede ser que llegue, o que no, hasta la Calle Séptima."

Director: Luciano Vázquez M.
 Editora: Giovanna Farina.
 Directora de Arte: Susana González.
 Jefe de Diagramación: Tito Iara.

Rocas lunares, radiación cósmica y 290 billones de kilómetros de extensión del Universo que nos circunda, son algunos de los medios que examinan los científicos para tratar de conocer el origen de la Tierra y del Universo.

La mayor parte de los científicos consideran que nuestro cosmos se originó hace unos 15 mil millones de años, al explotar la densa masa que contenía toda la materia del universo. Al enfriarse los subproductos de esta explosión se formaron las galaxias y las estrellas.

Una estimación más precisa de la antigüedad de la gran explosión podría resultar de una serie de estudios que realizan los investigadores del Centro Espacial Johnson en Houston.

Trabajando conjuntamente con los geólogos y los químicos de la NASA (Administración Nacional de Aeronáutica y del Espacio), los investigadores utilizan una técnica recientemente desarrollada de relación isotópica para tratar de determinar la edad de las rocas lunares, meteoritos y de la corteza arqueana, que es una formación geológica de la Tierra que comenzó a evolucionar hace 2 mil 500 a 3 mil 800 millones de años.

La supervisora de la sección de geología y geoquímica del Centro declaró que estas técnicas son de una gran precisión, por lo que se podrá tener un mejor conocimiento de la evolución de la corteza terrestre, de la edad de la Luna, y, posteriormente, se podrá utilizar la información para conocer con cierta exactitud la edad del Universo.

Por otra parte, participando en una serie de estudios patrocinados por la NASA, astrofísicos de los Laboratorios Berkeley, de la Universidad de California, examinan las mediciones hechas por pilotos de la Lockheed. Estas mediciones están relacionadas con la temperatura del Universo y con ellas se intenta determinar su velocidad y su curso.

Los pilotos de Lockheed vuelan bajo contrato con el Centro de Investigación Ames de la NASA. Su misión consiste en localizar los "puntos calientes" del Universo en los ciclos de los hemisferios Norte y Sur, utilizando un "termómetro" conocido técnicamente como un radiómetro de gran sensibilidad, colocado en lo más alto de un aparato U-2. El aparato, diseñado por los científicos de los Laboratorios Berkeley, tiene una precisión de cuatro diezmilésimos de un grado Fahrenheit. Durante los últimos tres años ha sido utilizado en una serie de vuelos a gran altura para determinar las más pequeñas variaciones de temperatura de la energía (radiaciones cósmicas de microonda) liberada durante la explosión que los científicos creen acompañó al nacimiento del Universo.

Los datos adquiridos en los vuelos sobre el hemisferio norte durante la primera fase de la operación indican que el sistema solar y la Vía Láctea viajan a través del Universo hacia la constelación Leo, a una velocidad su-



Estudios previos para determinar EDAD DEL UNIVERSO

perior a un millón y medio de kilómetros por hora.

Otros indicios parecen señalar, sorprendentemente, que mientras todo lo contenido en el Universo rota, éste no lo hace: o que en el caso de que sí lo haga, la rotación ha sido menor a un cien millonésimo de un giro completo en los últimos miles de millones de años.

La información recabada en los

vuelos en el hemisferio sur se puso a disposición de los científicos a fines de marzo del presente año y está siendo analizada y comparada con la de los primeros vuelos para ver si es posible sustentar la viabilidad de la teoría de la "Gran Explosión".

Debe también mencionarse un proyecto ambicioso en extremo: un estudio del Universo que se echará a andar aproximadamente en 1983, cuando un

telescopio espacial sea puesto en órbita a una distancia de más de 482 kilómetros de la Tierra.

La Luz que penetre en este instrumento de la NASA, de una longitud de 14 metros, tal vez permita a los científicos observar el violento nacimiento de las galaxias que se formaron cuando el Universo comenzó su evolución y, tal vez, ¿por qué no? descubrir los planetas de remotos sistemas solares.

La Nación 1980 - N° 18

LA BESTIA AL VOLANTE

